

CA2
XA
J57
C.2



JOURNALS
OF THE
Legislative Assembly
OF THE
PROVINCE OF ONTARIO

From April 6, 1992 to July 23, 1992
and
from September 28, 1992 to December 10, 1992

BEING THE
Second Session of the
Thirty-fifth Parliament of Ontario

SESSION 1992

IN THE FORTY-FIRST YEAR
OF THE REIGN OF
OUR SOVEREIGN LADY QUEEN ELIZABETH II

VOL. CXXIV

INDEX

Journals of the Legislative Assembly of Ontario

41 ELIZABETH II, 1992

Second Session - Thirty-fifth Parliament

A

ADJOURNMENT DEBATES

April 9; May 7, 14; June 30; July 7, 21, 23; October 6, 15, 20, 22, 29;
November 19, 24, 1992.

ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT

Assents to Bills - See *ROYAL ASSENT*

Transmits Estimates (1992-93) - November 30, 1992.

ALLAN, JAMES N.

Member for the Electoral District of Haldimand-Norfolk from November 22, 1951
to August 11, 1975, condolence on the death of - May 11, 1992.

ALLOCATION OF TIME MOTIONS

May 28; July 14, 21, 1992.

APPEAL

Of a ruling by Chair of the Committee of the Whole House - October 28;
December 2, 1992.

B**BLUNDY, PAUL**

Member for the Electoral District of Sarnia from June 9, 1977 to February 2, 1981, condolence on the death of - May 13, 1992.

BUDGET DEBATE

Budget and Budget papers, 1992 tabled - April 30, 1992.

Dates considered - April 30; May 4, 5, 1992.

Motion for approval - April 30, 1992.

Amendments to motion for approval - May 4, 5, 1992.

BY-ELECTION

Certificate of, Electoral District of Brant-Haldimand - April 7, 1992.

C**CALLFAS, DAVID G.**

Clerk Assistant of the Legislative Assembly from 1968 to 1986, tribute paid and condolence on the death of - May 12, 1992.

CASTING VOTE

Given by Acting Speaker (Mr Villeneuve) - June 25, 1992.

CLERK ASSISTANT

Smirle Forsyth, announcement of resignation due to ill health - October 6, 1992.

CLOSURE

On motion for Third Reading (not allowed) - May 6, 1992.

On motion to adjourn the House until September 28, 1992 (carried on division) - July 23, 1992.

On motion for Second Reading (not allowed) - December 3, 1992.

On motion for Second Reading (carried on division) - December 8, 1992.

COMMISSION ON CONFLICT OF INTEREST

Report for period April 1, 1991 to March 31, 1992 - June 23, 1992.

COMMISSION ON ELECTION FINANCES

Fifteenth Report (Indemnities and Allowances) - April 7, 1992.

Seventeenth Annual Report for the year 1991/Dix-septième rapport annuel pour l'année 1991 - June 25, 1992.

COMMISSIONERS OF ESTATE BILLS**Bills referred and reports thereon:**

Kitchener-Waterloo Hospital Act, 1992 (Bill Pr21), referred June 16, 1992; reported November 25, 1992.

Toronto Atmospheric Fund Act, 1992 (Bill Pr45), referred June 30, 1992; Order referring Bill to the Commissioners of Estate Bills discharged November 19, 1992.

COMMITTEE OF THE WHOLE HOUSE

Appeal of a ruling by the Chair requested and upheld - October 28; December 2, 1992.

Bills referred and reports presented:

Advocacy Act, 1992/Loi de 1992 sur l'intervention (Bill 74), referred October 6, 1992; reported as amended December 2, 1992.

Agnes Macphail Day Act, 1992/Loi de 1992 sur la journée Agnes-Macphail (Bill 35), referred June 25, 1992.

Consent and Capacity Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne le consentement et la capacité (Bill 110), referred October 6, 1992; reported as amended December 2, 1992.

Consent to Treatment Act, 1992/Loi de 1992 sur le consentement au traitement (Bill 109), referred October 6, 1992; reported as amended December 2, 1992.

Consumer and Business Practices Code, 1992/Code de 1992 de la consommation et des pratiques de commerce (Bill 98), referred December 10, 1992.

Co-operative Corporations Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne les sociétés coopératives (Bill 166), referred June 23, 1992; reported as amended June 23, 1992.

Earth Day Act, 1992/Loi de 1992 sur la journée de la Terre (Bill 155), referred December 5, 1991.

- Freedom of Information and Protection of Privacy Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois concernant l'accès à l'information et la protection de la vie privée (Bill 136), referred November 28, 1991; reported as amended June 2, 1992.
- Gaming Services Act, 1992/Loi de 1992 sur les services relatifs au jeu (Bill 26), referred November 16, 1992; Order for Committee of the Whole House discharged November 17, 1992.
- Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui a trait aux relations de travail et à l'emploi (Bill 40), referred October 20, 1992; reported as amended October 28, 1992.
- Parking Infractions Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne les infractions de stationnement (Bill 25), referred October 19, 1992; reported as amended October 19, 1992.
- Motor Boat Operators' Licensing Act, 1992/Loi de 1992 sur les permis d'utilisateurs de bateaux à moteur (Bill 17), referred July 9, 1992.
- Provincial Public Consultation Act, 1992/Loi de 1992 sur la consultation populaire à l'échelle provinciale (Bill 30), referred June 25, 1992.
- Rent Control Act, 1992/Loi de 1992 sur le contrôle des loyers (Bill 121), referred April 7, 1992; reported as amended June 1, 1992.
- Representation Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la représentation électorale (Bill 9), referred May 28, 1992.
- Substitute Decisions Act, 1992/Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui (Bill 108), referred October 6, 1992; reported as amended December 2, 1992.
- Waste Management Act, 1992/Loi de 1992 sur la gestion des déchets (Bill 143), referred April 7, 1992; reported without amendment April 21, 1992.

COMPENDIA

See Sessional Paper Index (green section) - "Compendia"

CONCURRENCE IN SUPPLY

Debated - November 30; December 10, 1992.

Concurred in - December 10, 1992.

D

DEPUTY CHAIR OF THE COMMITTEE OF THE WHOLE HOUSE

Appointment of Mr Drainville as First Deputy Chair - April 29, 1992.

Vacancy in the office of First Deputy Chair by reason of the resignation of Mr Farnan, announced - April 28, 1992.

DIVISIONS - *Also see RECORDED VOTES*

Deferred under Standing Order 27(g) - May 11; June 4, 23, 24, 25, 1992.

Deferred under Standing Order 28(g) - October 8, 20; November 18, 30;
December 3, 8, 9, 1992.

Deferred with unanimous consent - June 2, 1992.

E**ESTIMATES** - *Also see STANDING COMMITTEE ON ESTIMATES and
Sessional Paper Index (green section) - "Expenditure Estimates"*

Main Estimates (1992-93) tabled - April 30; November 30, 1992.

Referred and/or deemed to be referred to Standing Committee on Estimates -
April 30; November 30, 1992.

Reported - May 7; November 19, 23; December 1, 1992.

F**FARQUHAR, STANLEY W.**

Member for the Electoral District of Algoma-Manitoulin from September 25, 1963
to September 13, 1971, condolence on the death of - June 3, 1992.

I**INFORMATION AND PRIVACY COMMISSIONER**

Annual Report for period covering January 1, 1991 to December 31, 1991 -
December 7, 1992.

INTERIM SUPPLY

See SUPPLY

L**LEGISLATIVE ASSEMBLY**

Adjourned until next Sessional day for want of a quorum, pursuant to Standing
Order 11(b) - June 18, 1992.

Adjourned until 1:30 p.m. on Wednesday, September 30, 1992 - September 28,
1992.

Adjourned until 1:30 p.m. on Tuesday, October 27, 1992 - October 22, 1992.

Adjournment of the House until September 28, 1992 - July 23, 1992.

Condolence expressed - May 11, 12, 13; June 3, 1992.

Continuation of business remaining on the Orders and Notices Paper, notwithstanding prorogation of the Second Session, Thirty-fifth Parliament - December 10, 1992.

Disposition of business continued from First Session, Thirty-fifth Parliament - April 6, 1992.

Meeting extended for the Spring period - June 25, 1992.

Routine Motions:

- Adjournment of the House (defeated) - April 29; June 17, 22; December 2, 3, 1992.
- Amending the Order of the House referring the matter of the appointment of the Provincial Auditor to the Standing Committee on Public Accounts - June 9, 1992.
- Appointment of Erik Peters as Provincial Auditor - October 15, 1992.
- Discharging the Order for referral of a Private Bill to the Commissioners of Estate Bills and Ordering the Bill referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills - November 19, 1992.
- Discharging Orders for Second Reading and withdrawing Bills - April 15, 1992.
- House do now proceed to the Orders of the Day - June 4, 17, 22, 1992.
- House to meet at 10:00 a.m. on Thursday, October 15, 1992 to consider government business - October 8, 1992.
- Order of precedence for private members' public business changed - April 21, 22, 27, 28; July 13, 14; September 30; October 1, 1992.
- Permitting introduction of a Private Bill and consideration by the Standing Committee on Regulations and Private Bills - December 7, 1992.
- Private members' public business not to be considered until Thursday, April 23, 1992 - April 7, 1992.
- Private members' public business not to be considered on Thursday morning, October 1, 1992 - September 28, 1992.
- Requirement for notice waived with respect to private members' ballot items - April 7, 28; July 13, 14; September 28, 1992.
- Sit beyond 6:00 p.m. - June 4, 1992.
- Sitting times - April 7; June 30, 1992.
- Sitting times extended - June 22; July 13, 1992.
- Standing Order 85 respecting notice of committee hearings suspended for consideration of Private Bills - June 24, 1992.
- Standing Order 87 respecting notice of committee hearings suspended for consideration of Private Bills - July 7, 14; October 22, 27; December 7, 1992.
- Substitutions to the membership of committees - April 27, 1992.

Silence observed:

- in remembrance of Worker Memorial Day - April 28, 1992.
- in respect of Remembrance Day - November 5, 1992.

Sitting:

- suspended pursuant to Standing Order 16 - April 22; May 6; June 10, 16; October 6; December 3, 1992.
- suspended until 4:00 p.m. - April 30, 1992.
- suspended in response to a fire alarm - July 7, 1992.
- suspended for 10 minutes on the request of the Government House Leader - October 21, 1992.

Standing Orders amended - June 29, 1992.

Unanimous consent given:

- to consider ballot items in reverse order - November 19, 1992.
- to debate Orders for Concurrence in Supply together - November 30, 1992.
- to move a motion during Orders of the Day, discharging the Order for Committee of the Whole House with respect to a Bill and Ordering the Bill for Third Reading - November 17, 1992.
- to move Second Reading of a Private Member's Public Bill during Government business - November 19, 1992.
- to move routine motions before the Orders of the Day (observance of Rosh Hashanah) - September 28, 1992.
- to move substantive motions without notice - May 28; December 10, 1992.
- to move and consider motions for Third Reading of Bills together - December 7, 1992.
- to move and consider motions for Second Reading of Bills together - December 9, 1992.
- to observe a minute of silence in remembrance of Worker Memorial Day - April 28, 1992.
- to permit a Bill to pass more than one stage in one day - June 4, 23, 24, 25; November 19; December 10, 1992.
- to permit Mr Sorbara, in the absence of Mr Elston, to move Mr Elston's Opposition Day motion - April 28, 1992.
- to permit Mr Beer, in the absence of Mr Conway, to move Mr Conway's Want of Confidence motion - June 10, 1992.
- to revert to "Introduction of Bills" - April 30; June 4, 1992.
- to revert to "Motions" - October 22; December 1, 1992.

Vacancy in membership of House announced - September 28, 1992.

Vacancy in the office of First Deputy Chair of the Committee of the Whole House announced - April 28, 1992.

LIEUTENANT GOVERNOR

(Also see ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT)

Assents to Bills - *See ROYAL ASSENT*

Speech on opening - April 6, 1992.

Speech on prorogation - December 10, 1992.

Transmits Estimates (1992-93) - April 30, 1992.

M**MEMBER**

Mr Drainville, appointed First Deputy Chair of the Committee of the Whole House - April 29, 1992.

Mr Eddy, took his seat - April 7, 1992.

Mr Farnan, resignation as First Deputy Chair of the Committee of the Whole House announced - April 28, 1992.

Mr Jordan, named - October 6, 1992.

Mrs McLeod, recognized as Leader of Her Majesty's Loyal Opposition - April 6, 1992.

Mr Scott, resignation as Member for St. George-St. David announced - September 28, 1992.

Mrs Sullivan, named - April 29, 1992.

N

NON CONFIDENCE - *See WANT OF CONFIDENCE MOTIONS*

O**OMBUDSMAN**

Special Report to the Legislature/Rapport spécial à la législature tabled on August 17, 1992 - September 30, 1992.

OPPOSITION DAY DEBATES**List by Member:**

- Mr Elston, Conflict of interest and conduct of Ministers of the Crown, lost on division - April 28, 1992.
- Mr Elston, Failure of the government to recognize northern Ontario, its economy and its citizens, lost on division - October 27, 1992.
- Mr Harris, Comprehensive review of the housing policies in Ontario, lost on division - June 9, 1992.
- Mr Harris, Job training and job creation, lost on division - November 23, 1992.
- Mr Harris, Withdrawal of Bill 40, amendments to the Ontario Labour Relations Act, lost on division - November 3, 1992.
- Mrs McLeod, Incidents of violence in the City of Toronto and call on parliament to undertake constructive change to address underlying causes, carried - May 12, 1992.
- Mrs McLeod, Sunday shopping, lost on division - May 26, 1992.
- Mrs McLeod, Waste reduction in Ontario, lost on division - October 15, 1992.
- Mr Runciman, Prioritization of Ontario's law and order concerns, lost on division - April 22, 1992.

List by subject matter:

- Comprehensive review of the housing policies in Ontario, Mr Harris, lost on division - June 9, 1992.
- Conflict of interest and conduct of Ministers of the Crown, Mr Elston, lost on division - April 28, 1992.
- Failure of the government to recognize northern Ontario, its economy and its citizens, Mr Elston, lost on division - October 27, 1992.
- Incidents of violence in the City of Toronto and call on parliament to undertake constructive change to address underlying causes, Mrs McLeod, carried - May 12, 1992.
- Job training and job creation, Mr Harris, lost on division - November 23, 1992.
- Prioritization of Ontario's law and order concerns, Mr Runciman, lost on division - April 22, 1992.
- Sunday shopping, Mrs McLeod, lost on division - May 26, 1992.
- Waste reduction in Ontario, Mrs McLeod, lost on division - October 15, 1992.
- Withdrawal of Bill 40, amendments to the Ontario Labour Relations Act, Mr Harris, lost on division - November 3, 1992.

P**PETERS, ERIK**

Appointment of, as Provincial Auditor - October 15, 1992.

PETITIONS

See Sessional Paper Index (green section) - Appendix "C"

PREVIOUS QUESTION - See CLOSURE**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS**

Also see RESOLUTIONS, PRIVATE MEMBERS' and Bill Index (blue section) - PUBLIC BILLS (Government and Private Members')

Not to be considered:

-until Thursday, April 23, 1992 - April 7, 1992.

-on Thursday morning, October 1, 1992 - September 28, 1992.

Order of precedence for private members' public business changed - April 21, 22, 27, 28; July 13, 14; September 30; October 1, 1992.

Requirement for notice waived with respect to ballot items - April 7, 28; July 13, 14; September 28, 1992.

PROCLAMATION

Convening Legislative Assembly - April 6, 1992.

PROVINCIAL AUDITOR

Appointment of Erik Peters - October 15, 1992.

Annual Report covering audits completed through August 31, 1992 - December 1, 1992.

Q**QUESTIONS**

Answers to written questions - *See Sessional Paper Index (green section) - Appendix "B"*

QUORUM

House adjourned for lack of - June 18, 1992.

R

REASONED AMENDMENT

Moved by Mr Elston on Third Reading of Bill 40, Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1992 - November 4, 1992.

RECORDED VOTES

Deferred under Standing Order 27(g) - May 11; June 4, 23, 24, 25, 1992.

Deferred under Standing Order 28(g) - October 8, 20; November 18, 30; December 3, 8, 9, 1992.

Deferred with unanimous consent - June 2, 1992.

On Bills, Public:

Advocacy Act, 1992/Loi de 1992 sur l'intervention (Bill 74), on motion for Third Reading - December 7, 1992.

Consent and Capacity Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne le consentement et la capacité (Bill 110), on motion for Third Reading - December 7, 1992.

Consent to Treatment Act, 1992/Loi de 1992 sur le consentement au traitement (Bill 109), on motion for Third Reading - December 7, 1992.

Consumer and Business Practices Code, 1992/Code de 1992 de la consommation et des pratiques de commerce (Bill 98), on motion for Second Reading - December 10, 1992.

Corporations Tax Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'imposition des corporations (Bill 11), on motion for Second Reading - June 24, 1992.

Gasoline Tax Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi de la taxe sur l'essence (Bill 86), on motion for Third Reading - May 12, 1992.

Health Protection and Promotion Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé (Bill 89), on motion for Second Reading - December 3, 1992.

Human Tissue Gift Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur le don de tissus humains (Bill 19), on motion for Second Reading - June 4, 1992.

Income Tax and Ontario Pensioners Property Tax Assistance Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne l'impôt sur le revenu et l'allègement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario (Bill 31), on motion for leave for introduction and First Reading - May 28, 1992; on motion for Second Reading - December 10, 1992; on motion for Third Reading - December 10, 1992.

- Insurance Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant les lois concernant les assurances (Bill 164), on motion for Second Reading - October 13, 1992.
- Labour Relations Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les relations de travail (Bill 76), on motion for Second Reading - November 5, 1992.
- Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui a trait aux relations de travail et à l'emploi (Bill 40), on motion for leave for introduction and First Reading - June 4, 1992; on motion for Second Reading - July 15, 1992; on motion for Third Reading - November 5, 1992.
- Labour Sponsored Venture Capital Corporations Act, 1992/Loi de 1992 sur les corporations à capital de risque de travailleurs (Bill 150), on motion for Third Reading - July 23, 1992.
- London-Middlesex Act, 1992/Loi de 1992 sur London et Middlesex (Bill 75), on motion for Second Reading - October 21, 1992; on motion for Third Reading - December 10, 1992.
- Long Term Care Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne les soins de longue durée (Bill 101), on motion for Second Reading - December 9, 1992.
- Metropolitan Toronto Reassessment Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne les nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto (Bill 94), on motion for Second Reading - December 1, 1992.
- Northern Ontario Senate Representation Act, 1992/Loi de 1992 sur la représentation du Nord de l'Ontario au Sénat (Bill 84), on motion for Second Reading - November 5, 1992.
- Ontario Loan Act, 1992/Loi de 1992 sur les emprunts de l'Ontario (Bill 16), on motion for Second Reading - June 25, 1992.
- Ontario Training and Adjustment Board Act, 1992/Loi de 1992 sur le Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre (Bill 96), on motion for Second Reading - December 7, 1992.
- Planning Statute Law Amendment Act (Residential Units), 1992/Loi de 1992 modifiant des lois relatives à l'aménagement du territoire (unités d'habitation) (Bill 90), on motion for leave for introduction and First Reading - October 29, 1992.
- Power Corporation Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la Société de l'électricité (Bill 118), on motion for Third Reading - June 8, 1992.
- Provincial Public Consultation Act, 1992/Loi de 1992 sur la consultation populaire à l'échelle provinciale (Bill 30), on motion for Second Reading - June 25, 1992.

Public Service Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne la fonction publique (Bill 169), on motion for Second Reading - December 10, 1992.

Rent Control Act, 1992/Loi de 1992 sur le contrôle des loyers (Bill 121), on motion for Third Reading - June 2, 1992.

Retail Sales Tax Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail (Bill 130), on motion for Third Reading - May 25, 1992.

Substitute Decisions Act, 1992/Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui (Bill 108), on motion for Third Reading - December 7, 1992.

Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Central Lakes Region Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région centrale des Lacs (Bill 49), on motion for leave for introduction and First Reading - June 4, 1992.

Task Force on Ontario Bankruptcies and Insolvencies Review and Inquiry Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur les faillites et les situations d'insolvabilité en Ontario (Bill 71), on motion for leave for introduction and First Reading - June 16, 1992.

Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1992/Loi de 1992 sur l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto (Bill 61), on motion for Second Reading - November 19, 1992.

Waste Management Act, 1992/Loi de 1992 sur la gestion des déchets (Bill 143), on motion for Third Reading - April 23, 1992.

On Motions:

To put the question on the motion to adjourn the House until September 28, 1992 - July 23, 1992.

Adjournment of the House until September 28, 1992 - July 23, 1992.

To put the question on the motion for Second Reading of a Bill - December 8, 1992.

On Opposition Day Matters:

Comprehensive review of the housing policies in Ontario, (Mr Harris) - June 9, 1992.

Conflict of interest and conduct of Ministers of the Crown, (Mr Elston) - April 28, 1992.

Failure of the government to recognize northern Ontario, its economy and its citizens, (Mr Elston) - October 27, 1992.

Job training and job creation, (Mr Harris) - November 23, 1992.

Prioritization of Ontario's law and order concerns, (Mr Runciman) - April 22, 1992.

Sunday shopping, (Mrs McLeod) - May 26, 1992.

Waste reduction in Ontario, (Mrs McLeod) - October 15, 1992.

Withdrawal of Bill 40, amendments to the Ontario Labour Relations Act, (Mr Harris) - November 3, 1992.

On Reports:

Adoption of the report from the Committee of the Whole House on Bill 143, Waste Management Act, 1992/Loi de 1992 sur la gestion des déchets - April 21, 1992.

Adoption of the report from the Standing Committee on Resources Development on Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment/Projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui a trait à la négociation collective et à l'emploi - October 20, 1992.

On Resolutions, Government:

Allocation of time for proceedings on Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment/Projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui a trait à la négociation collective et à l'emploi - July 14, 1992.

Allocation of time for proceedings on Bill 150, An Act to provide for the Creation and Registration of Labour Sponsored Venture Capital Corporations to Invest in Eligible Ontario Businesses and to make certain other amendments/Projet de loi 150, Loi prévoyant la création et l'inscription de corporations à capital de risque de travailleurs aux fins d'investissement dans des entreprises ontariennes admissibles et apportant des modifications corrélatives - July 21, 1992.

Amending the Standing Orders - June 29, 1992.

Extending the hours of meeting in the House on June 15, 16, 17, 18, 22, 23, 24 and 25, 1992 - June 22, 1992.

Extending the hours of meeting in the House on November 30, December 1, 2, 3, 7, 8, 9, 10, 1992 - November 30, 1992.

On Resolutions, Private Members':

Abolition of the Senate of Canada, (Mr Sterling) - July 23, 1992.

Accessory apartments legislation, call on Minister of Housing not to introduce (Mrs Marland) - October 8, 1992.

Compensation program for Grandview Reform School victims, (Mrs O'Neill (Ottawa-Rideau)) - October 22, 1992.

Establishment of a Select Committee on Energy and the Environment, (Mr Brown) - May 14, 1992.

Fiscal management policies of the government and recommendations for recovery, (Mr Carr) - April 30, 1992.

Proposed amendment to the County of Simcoe Act, 1990, (Mr Wilson (Simcoe West)) - June 4, 1992.

Provincial budget to present comprehensive economic and social picture, (Mr Phillips (Scarborough-Agincourt)) - April 23, 1992.

- Rules governing the procedures to be followed in the House, (Mr Elston) - November 19, 1992.
- Rural regions of Ontario and recommendation for the creation of a Rural Affairs Ministry or Secretariat, (Mr Johnson) - October 29, 1992.
- Trade activities with developing nations with a focus on technology transfer, (Mr Curling) - October 8, 1992.
- Transfer of responsibility for financing and the administration of the Courts from the Attorney General to the judiciary, (Mr Harnick) - October 29, 1992.
- Waste disposal site options for Greater Toronto Area, (Mr Beer) - July 16, 1992.

On Throne Debate - April 15, 1992.

On Want of Confidence Motions:

- by Mr Conway - June 10, 1992.
- by Mr Harris - October 6, 1992.
- by Mr Elston - December 9, 1992.

RESOLUTIONS, GOVERNMENT

(Also see under specific subject matters)

- Allocation of time for amendments on Bill 121, An Act to revise the Law related to Residential Rent Regulation/Projet de loi 121, Loi révisant les lois relatives à la réglementation des loyers d'habitation, carried - May 28, 1992.
- Allocation of time for proceedings on Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons/Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervenants en faveur des personnes vulnérables; Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care/Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne; Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment/Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement; Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Consent to Treatment Act, 1991 and the Substitute Decisions Act, 1991/Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1991 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1991 sur la prise de décisions au nom d'autrui, carried - May 28, 1992.
- Allocation of time for proceedings on Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment/Projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui a trait à la négociation collective et à l'emploi, carried on division - July 14, 1992.

- Allocation of time for proceedings on Bill 150, An Act to provide for the Creation and Registration of Labour Sponsored Venture Capital Corporations to Invest in Eligible Ontario Businesses and to make certain other amendments/Projet de loi 150, Loi prévoyant la création et l'inscription de corporations à capital de risque de travailleurs aux fins d'investissement dans des entreprises ontariennes admissibles et apportant des modifications corrélatives, carried on division - July 21, 1992.
- Amending the Standing Orders, debated - June 8, 11, 22, 1992.
- Amending the Standing Orders (revised), debated - June 25, 1992; carried on division - June 29, 1992.
- Authorizing committees to meet during the Recess between the Second and Third Sessions of the 35th Parliament, carried - December 10, 1992.
- Authorizing committees to release reports during the Recess between the Second and Third Sessions of the 35th Parliament, carried - December 10, 1992.
- Authorizing Standing Committee on the Legislative Assembly to meet to complete the writing of the committee's final report pursuant to the reference of the House on December 19, 1991, carried - April 7, 1992.
- Authorizing Standing Committee on Public Accounts to consider the matter of the appointment of the Provincial Auditor, carried - April 22, 1992; Order amended - June 9, 1992.
- Budgetary policy of the Government, debated - April 30; May 4, 5, 1992.
- Charlottetown Accord, debated October 13, 14, 15, 1992.
- Continuation of business remaining on Orders and Notices Paper, notwithstanding prorogation, carried - December 10, 1992.
- Extending the hours of meeting in the House on October 13 and October 14, 1992, carried - October 13, 1992.
- Extending the hours of meeting in the House on June 15, 16, 17, 18, 22, 23, 24 and 25, 1992, debated - June 15, 17, 22, 1992; carried on division - June 22, 1992.
- Extending the hours of meeting in the House on November 30, December 1, 2, 3, 7, 8, 9, 10, 1992, carried on division - November 30, 1992.
- Extending the meeting of the House for the Spring period, carried - June 25, 1992.
- Interim supply, July 1, 1992 to October 31, 1992, debated - June 29, 30, 1992; carried - June 30, 1992.
- Interim supply, November 1, 1992 to December 31, 1992, carried - November 2, 1992.
- Membership on standing committees, carried - April 14, 1992.
- Order of precedence for private members' public business, carried - April 22, 1992.

Referring subject matter of Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto/Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto to the Standing Committee on Social Development and authorizing the Committee to meet, carried - November 25, 1992.

Schedule for committee meetings, carried - April 14, 1992.

Substitutions to the membership of the standing committees of the House, debated - October 29, 1992.

RESOLUTIONS, PRIVATE MEMBERS' - DEBATED UNDER STANDING ORDER 94 AND 96

List by member:

Mr Beer, Waste disposal site options for Greater Toronto Area, lost on division - July 16, 1992.

Mr Bradley, General Motors Foundry closure in St. Catharines, carried - July 9, 1992.

Mr Brown, Establishment of a Select Committee on Energy and the Environment, carried on division - May 14, 1992.

Mr Carr, Fiscal management policies of the government and recommendations for recovery, lost on division - April 30, 1992.

Mr Conway, Forest industry of the Ottawa Valley, carried - December 3, 1992.

Mr Cousens, Acid gas emission control, carried - May 7, 1992.

Mr Curling, Trade activities with developing nations with a focus on technology transfer, lost on division - October 8, 1992.

Mr Drainville, Review of recommended changes to Standing Orders relative to Independent Members' participation in the work of the assembly, carried - June 11, 1992.

Mr Elston, Rules governing the procedures to be followed in the House, lost on division - November 19, 1992.

Mr Harnick, Transfer of responsibility for financing and the administration of the Courts from the Attorney General to the judiciary, lost on division - October 29, 1992.

- Mr Johnson, Rural regions of Ontario and recommendation for the creation of a Rural Affairs Ministry or Secretariat, carried on division - October 29, 1992.
- Mrs Marland, Accessory apartments legislation, call on Minister of Housing not to introduce, lost on division - October 8, 1992.
- Mr Mammoliti, Pilot project to assess viability of resident-controlled co-operatives as an option for increasing tenant participation in public housing, carried - November 26, 1992.
- Mr Martin, Cross border shopping impact study, carried - April 23, 1992.
- Mr Mills, Indexation of British old-age pensions, carried - July 16, 1992.
- Mr Morrow, Ambulance Officers Day, carried - May 28, 1992.
- Mrs O'Neill (Ottawa-Rideau), Compensation program for Grandview Reform School victims, carried on division - October 22, 1992.
- Mr Perruzza, Property tax system reform, carried - November 19, 1992.
- Mr Phillips (Scarborough-Agincourt), Provincial budget to present comprehensive economic and social picture, carried on division - April 23, 1992.
- Mr Sterling, Abolition of the Senate of Canada, carried on division - July 23, 1992.
- Mr Sutherland, Purchasing policies of Regional, County, District, City and Town Governments with populations over 10,000 to include use of recycled materials, carried - July 23, 1992.
- Mr Villeneuve, Redistribution of Ontario Electoral Districts and the creation of three classifications of constituencies, carried - November 26, 1992.
- Mr White, Registration and self-regulation of Professional Social Workers, carried - December 10, 1992.
- Mr Wilson (Kingston and the Islands), Composting organic waste at source of origin, carried - May 14, 1992.
- Mr Wilson (Simcoe West), Proposed amendment to the County of Simcoe Act, 1990, lost on division - June 4, 1992.

List by subject matter:

- Accessory apartments legislation, call on Minister of Housing not to introduce, Mrs Marland, lost on division - October 8, 1992.
- Abolition of the Senate of Canada, Mr Sterling, carried on division - July 23, 1992.
- Acid gas emission control, Mr Cousens, carried - May 7, 1992.
- Ambulance Officers Day, Mr Morrow, carried - May 28, 1992.
- Compensation program for Grandview Reform School victims, Mrs O'Neill (Ottawa-Rideau), carried on division - October 22, 1992.
- Composting organic waste at source of origin, Mr Wilson (Kingston and the Islands), carried - May 14, 1992.

- Cross border shopping impact study, Mr Martin, carried - April 23, 1992.
- Establishment of a Select Committee on Energy and the Environment, Mr Brown, carried on division - May 14, 1992.
- Fiscal management policies of the government and recommendations for recovery, Mr Carr, lost on division - April 30, 1992.
- Forest industry of the Ottawa Valley, Mr Conway, carried - December 3, 1992.
- General Motors Foundry closure in St. Catharines, Mr Bradley, carried - July 9, 1992.
- Indexation of British old-age pensions, Mr Mills, carried - July 16, 1992.
- Pilot project to assess viability of resident-controlled co-operatives as an option for increasing tenant participation in public housing, Mr Mammoliti, carried - November 26, 1992.
- Property tax system reform, Mr Perruzza, carried - November 19, 1992.
- Proposed amendment to the County of Simcoe Act, 1990, Mr Wilson (Simcoe West), lost on division - June 4, 1992.
- Provincial budget to present comprehensive economic and social picture, Mr Phillips (Scarborough-Agincourt), carried on division - April 23, 1992.
- Purchasing policies of Regional, County, District, City and Town Governments with populations over 10,000 to include use of recycled materials, Mr Sutherland, carried - July 23, 1992.
- Redistribution of Ontario Electoral Districts and the creation of three classifications of constituencies, Mr Villeneuve, carried - November 26, 1992.
- Registration and self-regulation of Professional Social Workers, Mr White, carried - December 10, 1992.
- Review of recommended changes to Standing Orders relative to Independent Members' participation in the work of the assembly, Mr Drainville, carried - June 11, 1992.
- Rules governing the procedures to be followed in the House, Mr Elston, lost on division - November 19, 1992.
- Rural regions of Ontario and recommendation for the creation of a Rural Affairs Ministry or Secretariat, Mr Johnson, carried on division - October 29, 1992.
- Trade activities with developing nations with a focus on technology transfer, Mr Curling, lost on division - October 8, 1992.
- Transfer of responsibility for financing and the administration of the Courts from the Attorney General to the judiciary, Mr Harnick, lost on division - October 29, 1992.
- Waste disposal site options for Greater Toronto Area, Mr Beer, lost on division - July 16, 1992.

ROYAL ASSENT

Given and/or announced to have been given - April 27; June 25;
September 28; November 5; December 10, 1992.

S**SPEAKER**

Casting vote given by Acting Speaker - June 25, 1992.

Upholds ruling of the Chair of the Committee of the Whole House on appeal -
October 28; December 2, 1992.

Addressed the House re:

- Report from the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 62(a) - November 23, 1992.
- resignation of Smirle Forsyth, Clerk Assistant and Clerk of Committees -
October 6, 1992.
- vacancy in membership of House - September 28, 1992.
- vacancy in the office of First Deputy Chair of the Committee of the Whole House by reason of the resignation of Mr Farnan - April 28, 1992.
- visiting Chief Legislative Officer with the National Assembly of Nigeria (Mr Oluyemi Ogunyomi) - October 27, 1992.

Informed the House:

Mrs McLeod is recognized as Leader of Her Majesty's Loyal Opposition -
April 6, 1992.

That he has laid upon the Table:

Reports:

- Commission on Conflict of Interest/Commission sur les conflits d'intérêts, for the period April 1, 1991 to March 31, 1992 - June 23, 1992.
- Commission on Election Finances/Commission sur le financement des élections Fifteenth Report (Indemnities and Allowances) - April 7, 1992.
- Commission on Election Finances/Commission sur le financement des élections, Seventeenth Annual Report for the year 1991 - June 25, 1992.
- Individual Member's Expenditures/Relevé des dépenses des députés for fiscal year 1991/1992 - June 22, 1992.
- Information and Privacy Commissioner, Ontario/Commissaire à l'information et à la protection de la vie privée, Ontario, Annual Report for period covering January 1, 1991 to December 31, 1991 - December 7, 1992.

- Information and Privacy Commissioner, Ontario/Commissaire à l'information et à la protection de la vie privée, Ontario, Annual Report for period covering January 1, 1991 to December 31, 1991 - December 7, 1992.
- Ombudsman Ontario, Special Report to the Legislature/Rapport spécial à la législature tabled on August 17, 1992 - September 30, 1992.
- Provincial Auditor of Ontario/Vérificateur provincial de l'Ontario, Annual Report covering audits completed through August 31, 1992 - December 1, 1992.

That the Clerk:

- has received from the Chief Election Officer and laid upon the table a Certificate of a by-election in the Electoral District of Brant-Haldimand - April 7, 1992.
- has received a report from the Commissioners of Estate Bills with respect to Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital - November 25, 1992.

Named:

- Member for Halton Centre (Mrs Sullivan) - April 29, 1992.
- Member for Lanark-Renfrew (Mr Jordan) - October 6, 1992.

Ruling re:

- Bill introduced contravening Standing Order 37(d) - May 14, 1992.
- Method for giving notice pursuant to Standing Order 53 - November 2, 1992.
- Procedure followed by the House and in the Committee of the Whole House while considering a Bill for which a time allocation motion had been passed - November 2, 1992.
- Response to a question during Oral Question Period on a matter currently before the Ontario Municipal Board and invocation of the sub-judice rule contained in Standing Order 23(g) - November 2, 1992.

On Points of Order:

- concerning Ministers using responses to questions asked by Government members during Question Period in order to make statements on Government policy to the House - June 3, 1992.
- concerning lenient application of the rules by Speakers governing responses to Statements by Ministers - June 4, 1992.
- concerning a notice filed with the Table - June 29, 1992.
- concerning a government notice of motion which seeks to invoke Standing Order 44a in order to allocate no time to third reading of a Bill - July 21, 1992.
- concerning the wearing of buttons expressing a particular point of view in the House - October 6, 1992.
- concerning Ministerial Statements - October 19, 1992.

On Points of Privilege:

- concerning remarks a member made about the business practices of an individual and the ensuing communications the individual entered into with various media about the member's remarks - May 4, 1992.
- concerning ministerial attendance during Oral Question Period - May 13, 1992.
- concerning incidents involving "physical threats or threats of violence against members" - July 14, 1992.
- concerning the outcome of an O.P.P. investigation of certain members of the House - July 23, 1992.
- concerning the payment of fees in relation to the Freedom of Information and Privacy legislation, as it applies to Members of the House - October 7, 1992.

SPECIAL DEBATES

(See OPPOSITION DAY DEBATES listed by Member and subject matter)

STANDING COMMITTEES

(Also see Standing Orders 106, 107, 108 and 110)

Established - *See individual Committees*

Meeting schedule established - April 14, 1992.

Membership and substitutions - *See individual Committees*

Motion to:

- authorize Committees to meet during the Summer Adjournment and orders of reference - July 23, 1992.
- authorize Committees to be continued, to meet during the Recess between Second and Third Sessions of the 35th Parliament and orders of reference - December 10, 1992.
- authorize release of reports during the Summer Adjournment - July 23, 1992.
- authorize release of reports during Recess between Second and Third Sessions of the 35th Parliament - December 10, 1992.

STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

Chair: Mr Cooper, elected - April 21, 1992.

Vice-Chair: Mr Morrow, elected - April 21, 1992.

Membership - April 14, 1992.

Meeting schedule - April 14, 1992.

Allocation of time for proceedings on Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons/Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervenants en faveur des personnes vulnérables; Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care/Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne; Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment/Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement; Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Consent to Treatment Act, 1991 and the Substitute Decisions Act, 1991/Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1991 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1991 sur la prise de décisions au nom d'autrui - May 28, 1992.

Meetings between Second and Third Sessions, 35th Parliament authorized and orders of reference - December 10, 1992.

Summer Adjournment meetings authorized and orders of reference - July 23, 1992.

Bills referred and reports presented:

Advocacy Act, 1992/Loi de 1992 sur l'intervention (Bill 74), referred June 10, 1991; reported as amended October 6, 1992.

Consent and Capacity Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne le consentement et la capacité (Bill 110), referred June 20, 1991; reported as amended October 6, 1992.

Consent to Treatment Act, 1992/Loi de 1992 sur le consentement au traitement (Bill 109), referred June 20, 1991; reported as amended October 6, 1992.

Health Protection and Promotion Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé (Bill 89), referred December 3, 1992.

Human Rights Code Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant le Code des droits de la personne (Bill 15), referred April 30, 1992.

Natural Death Act, 1992/Loi de 1992 sur la mort naturelle (Bill 8), referred April 11, 1991.

Pay Equity Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'équité salariale (Bill 102), referred December 10, 1992.

Powers of Attorney Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les procurations (Bill 7), referred April 11, 1991.

Public Service Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne la fonction publique (Bill 169), referred December 10, 1992.

Substitute Decisions Act, 1992/Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui (Bill 108), referred June 20, 1991; reported as amended October 6, 1992.

STANDING COMMITTEE ON ESTIMATES

Chair: Mr Jackson, elected - April 22, 1992.

Vice-Chair: Mrs Marland, elected - April 22, 1992.

Membership - April 14, 1992.

Meeting schedule - April 14, 1992.

Estimates (1992-93) deemed to be referred - April 30; November 30, 1992.

Summer Adjournment meetings authorized and orders of reference - July 23, 1992.

Reports:

Report on Estimates (1992-93) pursuant to Standing Orders 57 and 58 presented - May 7, 1992.

Report on Estimates (1992-93) selected for consideration presented - November 19, 1992.

Report on Estimates (1992-93) pursuant to Standing Order 62(a) presented - November 23, 1992.

Report on Estimates (1992-93) pursuant to Standing Order 60(a) presented - December 1, 1992.

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chair: Mr Hansen, elected - April 23, 1992.

Vice-Chair: Mr Sutherland, elected - April 23, 1992.

Membership - April 14, 1992.

Meeting schedule - April 14, 1992.

Meetings between Second and Third Sessions, 35th Parliament authorized and orders of reference - December 10, 1992.

Bills referred and reports presented:

Government Cheque Cashing Act, 1992/Loi de 1992 sur l'encaissement de chèques du gouvernement (Bill 154), referred December 19, 1991; reported without amendment April 30, 1992.

Insurance Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant les lois concernant les assurances (Bill 164), referred October 13, 1992.

Labour Sponsored Venture Capital Corporations Act, 1992/Loi de 1992 sur les corporations à capital de risque de travailleurs (Bill 150), referred December 18, 1991; reported as amended June 15, 1992.

London-Middlesex Act, 1992/Loi de 1992 sur London et Middlesex (Bill 75), referred October 21, 1992; reported as amended November 30, 1992.

Reports:

Interim Report on Pre-Budget Consultations, 1992 presented - April 7, 1992.

Final Report on Pre-Budget Consultations, 1992 presented - April 7, 1992.

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Chair: Mr Brown, elected - April 23, 1992.

Vice-Chair: Mr McClelland, elected - April 23, 1992.

Membership - April 14, 1992.

Meeting schedule - April 14, 1992.

Meetings between Second and Third Sessions, 35th Parliament authorized and orders of reference - December 10, 1992.

Bills referred and reports presented:

Rent Control Act, 1992/Loi de 1992 sur le contrôle des loyers (Bill 121), referred June 26, 1991; reported as amended April 7, 1992.

Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1992/Loi de 1992 sur l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto (Bill 61), referred November 19, 1992.

Reports:

Report on the Impact on Women of the Government's Conversion Policy relating to Child Care presented - July 16, 1992.

STANDING COMMITTEE ON GOVERNMENT AGENCIES

Chair: Mr Runciman, elected - April 22, 1992.

Vice-Chair: Mr McLean, elected - April 22, 1992.

Membership - April 14, 1992.

Meeting schedule - April 14, 1992.

Meetings between Second and Third Sessions, 35th Parliament authorized and orders of reference - December 10, 1992.

Summer Adjournment meetings authorized and orders of reference - July 23, 1992.

Reports:

Twenty-third Report/vingt-troisième rapport presented - April 7, 1992 (Deemed to be adopted January 15, 1992).

- Twenty-fourth Report/vingt-quatrième rapport presented - April 7, 1992
(Deemed to be adopted January 27, 1992).
- Twenty-fifth Report/vingt-cinquième rapport presented - April 7, 1992
(Deemed to be adopted January 29, 1992).
- Twenty-sixth Report/vingt-sixième rapport presented - April 7, 1992 (Deemed
to be adopted January 30, 1992).
- Twenty-seventh Report/vingt-septième rapport presented - April 7, 1992
(Deemed to be adopted February 12, 1992).
- Twenty-eight Report/vingt-huitième rapport presented - April 7, 1992 (Deemed
to be adopted February 13, 1992).
- Twenty-nine Report/vingt-neuvième rapport presented - April 7, 1992 (Deemed
to be adopted March 25, 1992).
- Thirtieth Report/trentième rapport presented - April 7, 1992 (Deemed to be
adopted March 25, 1992).
-

- First Report/premier rapport presented and deemed to be adopted - April 22,
1992.
- Second Report/deuxième rapport presented and deemed to be adopted -
April 29, 1992.
- Third Report/troisième rapport presented and deemed to be adopted - May 6,
1992.
- Fourth Report/quatrième rapport presented and deemed to be adopted -
May 13, 1992.
- Fifth Report/cinquième rapport presented and deemed to be adopted - May 27,
1992.
- Sixth Report/sixième rapport presented and deemed to be adopted - June 3,
1992.
- Seventh Report/septième rapport presented and deemed to be adopted -
June 23, 1992.
- Eighth Report/huitième rapport presented and deemed to be adopted - June 24,
1992.
- Ninth Report/neuvième rapport presented and deemed to be adopted - July 15,
1992.
- Tenth Report/dixième rapport tabled during the recess and deemed to be
adopted - August 18, 1992.
- Eleventh Report/onzième rapport tabled during the recess and deemed to be
adopted - August 18, 1992.
- Twelfth Report/douzième rapport tabled during the recess and deemed to be
adopted - August 19, 1992.
- Thirteenth Report/treizième rapport tabled during the recess and deemed to be
adopted - August 20, 1992.

- Fourteenth Report/quatorzième rapport presented and deemed to be adopted - October 7, 1992.
- Fifteenth Report/quinzième rapport presented and deemed to be adopted - October 14, 1992.
- Sixteenth Report/seizième rapport presented and deemed to be adopted - October 28, 1992.
- Seventeenth Report/dix-septième rapport presented and deemed to be adopted - November 4, 1992.
- Eighteenth Report/dix-huitième rapport presented and deemed to be adopted - November 18, 1992.
- Nineteenth Report/dix-neuvième rapport presented and deemed to be adopted - December 9, 1992.
- Report on Agencies, Boards and Commissions (No. 18) presented and debated - September 30, 1992.

STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

- Chair: Mr Duignan, elected - April 22, 1992.
- Vice-Chair: Mr Farnan, elected - April 22, 1992.
- Membership - April 14, 1992.
- Meeting schedule - April 14, 1992.
- Authorized to meet to complete the writing of the Committee's final report pursuant to the reference of the House of December 19, 1991 - April 7, 1992.
- Meetings between Second and Third Sessions, 35th Parliament authorized and orders of reference - December 10, 1992.
- Outstanding issues relating to the Standing Orders referred to the Committee for consideration - June 29, 1992.
- Summer Adjournment meetings for Sub-committee authorized and orders of reference - July 23, 1992.

Reports:

- Report on the Inquiry re Ministry of Health Information/Enquête concernant l'information du ministère de la Santé presented and placed on *Orders and Notices* paper for consideration pursuant to Standing Order 36(b) - April 15, 1992.
- Report on Keith Harfield/Rapport sur Keith Harfield presented and debated - April 15, 1992.

STANDING COMMITTEE ON THE OMBUDSMAN

- Chair: Mr Morrow, elected - April 22, 1992.
- Vice-Chair: Ms Haeck, elected - April 22, 1992.

Membership - April 14, 1992.

Meeting schedule - April 14, 1992.

Meetings between Second and Third Sessions, 35th Parliament authorized and orders of reference - December 10, 1992.

Summer Adjournment meetings authorized and orders of reference - July 23, 1992.

Reports:

Nineteenth Report 1991 presented and debated - May 28, 1992.

STANDING COMMITTEE ON PUBLIC ACCOUNTS

Chair: Mr Mancini, elected - April 23, 1992.

Vice-Chair: Mr Cordiano, elected - April 23, 1992.

Membership - April 14, 1992.

Meeting schedule - April 14, 1992.

Authorized to consider the matter of the appointment of the Provincial Auditor and to report to the House its recommended candidate - April 22, 1992. Order amended - June 9, 1992.

Chair, clerk and research officer of Committee authorized to attend Canadian Council of Public Accounts Committees conference in Fredericton, New Brunswick - June 30, 1992.

Meetings between Second and Third Sessions, 35th Parliament authorized and orders of reference - December 10, 1992.

Summer Adjournment meetings authorized and orders of reference - July 23, 1992.

Reports:

1990-1991 Annual Report presented - June 1, 1992.

Report No. 1, 1992 presented and debated - June 30, 1992.

Special Report presented and debated - September 30, 1992.

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Chair: Mr White, elected - April 22, 1992.

Vice-Chair: Mrs MacKinnon, elected - May 6, 1992.

Membership - April 14, 1992.

Substitutions - April 27, 1992.

Meeting schedule - April 14, 1992.

Meetings authorized - June 24, 1992.

Standing Order 85 respecting notice of committee hearings suspended for consideration of:-

Bill Pr50 - June 24, 1992.

Standing Order 87 respecting notice of committee hearings suspended for consideration of:-

Bills Pr37, Pr38, Pr48, Pr53, Pr56, Pr57 - July 7, 1992.

Bill Pr46 - July 14, 1992.

Bills Pr44, Pr52, Pr59, Pr62 and Pr67 - October 22, 1992.

Bill Pr70 - October 27, 1992.

Bill Pr83 - December 7, 1992.

Bills referred and reports presented:

372595 Ontario Limited Act, 1992 (Bill Pr11), referred April 14, 1992; reported without amendment May 6, 1992.

Apostolic Catholic Assyrian Church of the East Act, 1992 (Bill Pr83), referred December 7, 1992; reported without amendment and recommendation for the remission of fees and printing costs December 9, 1992.

Arnprior-Nepean Railway Company Inc. Act, 1992 (Bill Pr47), referred June 4, 1992; reported without amendment June 23, 1992.

Bikur Cholim Act, 1992 (Bill Pr48), referred June 11, 1992; reported as amended and recommendation for remission of fees and printing costs July 16, 1992.

Burlington Act, 1992 - City of (Bill Pr3), referred October 21, 1992; reported as amended November 4, 1992.

Caledon Act, 1992 - Town of (Bill Pr31), referred April 14, 1992; reported without amendment May 27, 1992.

Cambridge District Association for Christian Education Act, 1992 (Bill Pr9), referred April 27, 1992; reported without amendment and recommendation for remission of fees and printing costs May 27, 1992.

Canadian Millers' Mutual Fire Insurance Company Act, 1992 (Bill Pr75), referred December 1, 1992; reported without amendment December 9, 1992.

Cinquemani Holdings Limited Act, 1992 (Bill Pr33), referred May 25, 1992; reported without amendment June 10, 1992.

Cornwall Act, 1992 - City of (Bill Pr29), referred June 9, 1992; reported without amendment June 23, 1992.

Duclos Point Property Owners Inc. Act, 1992 (Bill Pr79), referred December 1, 1992; reported without amendment December 9, 1992.

Dutch Canadian Alliance of Ontario, Inc. Act, 1992 (Bill Pr39), referred June 3, 1992; reported without amendment June 23, 1992.

East York Act, 1992 - Borough of (Bill Pr23), referred December 19, 1990; the Bill having been withdrawn by the applicant, it was recommended the Bill be not reported May 6, 1992.

East York Act, 1992 - Borough of (Bill Pr57), referred June 25, 1992; reported without amendment July 8, 1992.

- Eilpro Holdings Inc. Act, 1992 (Bill Pr49), referred October 22, 1992; reported without amendment November 4, 1992.
- Etobicoke Act, 1992 - City of (Bill Pr15), referred December 19, 1990.
- FaithWay Baptist College of Canada Act, 1992 (Bill Pr1), referred April 23, 1992; reported without amendment and recommendation for remission of fees and printing costs May 6, 1992.
- Fefferlaw Developments Limited Act, 1992 (Bill Pr62), referred October 13, 1992; reported without amendment October 28, 1992.
- Grand River Home Improvements Building Products, Supplies & Services Ltd. Act, 1992 (Bill Pr52), referred October 19, 1992; reported without amendment October 28, 1992.
- Institute for Christian Studies Act, 1992 (Bill Pr64), referred December 2, 1992; reported without amendment and recommendation for remission of fees and printing costs December 9, 1992.
- Kitchener-Waterloo Hospital Act, 1992 (Bill Pr21), referred November 25, 1992; reported as amended December 2, 1992.
- Lambda Chi Alpha Alumni Association of Toronto (Incorporated) Act, 1992 (Bill Pr67), referred October 5, 1992; reported without amendment October 28, 1992.
- Lincoln Act, 1992 - Town of (Bill Pr58), referred December 2, 1992; reported as amended December 9, 1992.
- London Act, 1992 - City of (Bill Pr10), referred May 26, 1992; reported without amendment June 10, 1992.
- London Act, 1992 - City of (Bill Pr65), referred November 23, 1992; reported as amended December 2, 1992.
- Lyttle Investments Limited Act, 1992 (Bill Pr53), referred June 23, 1992; reported without amendment July 8, 1992.
- Mattawa, Town of and Township of Mattawan Act (Otto Holden Dam Bypass), 1992 (Bill Pr50), referred June 23, 1992; reported without amendment June 25, 1992.
- Mississauga Real Estate Board Act, 1992 (Bill Pr46), referred July 14, 1992; reported without amendment July 16, 1992.
- Modern Optical Ltd. Act, 1992 (Bill Pr63), referred November 16, 1992; reported without amendment November 25, 1992.
- Nipissing University Act, 1992 (Bill Pr70), referred October 27, 1992; reported without amendment and recommendation for remission of fees and printing costs October 28, 1992.
- North Bay Act, 1992 - City of (Bill Pr17), referred June 16, 1992; reported without amendment June 24, 1992.
- North Bay, City of and Township of East Ferris Act, 1992 (Bill Pr32), referred June 16, 1992; reported as amended June 24, 1992.
- North York Act, 1992 - City of (Bill Pr16), referred December 19, 1990.

- Ontario Association of Property Standards Officers Act, 1992 (Bill Pr22), referred May 25, 1992; reported as amended June 10, 1992.
- Ontario Building Officials Association Act, 1992 (Bill Pr40), referred December 1, 1992; reported as amended December 9, 1992.
- Ottawa Act, 1992 - City of (Bill Pr18), referred May 25, 1992; reported as amended June 10, 1992.
- Ottawa Act, 1992 - City of (Bill Pr19), referred October 5, 1992; reported as amended November 4, 1992.
- Ottawa Act, 1992 - City of (Bill Pr27), referred May 25, 1992; reported without amendment June 10, 1992.
- Ottawa Act, 1992 - City of (Bill Pr34), referred June 2, 1992; reported as amended June 23, 1992.
- P.J. Construction Limited Act, 1992 (Bill Pr35), referred November 16, 1992; reported without amendment November 25, 1992.
- Pembroke and Area Airport Commission Act, 1992 (Bill Pr24), referred May 26, 1992; reported without amendment June 10, 1992.
- Peterborough Club Act, 1992 (Bill Pr26), referred April 13, 1992; reported without amendment May 6, 1992.
- Peterborough Social Planning Council Act, 1992 (Bill Pr59), referred October 7, 1992; reported without amendment and recommendation for remission of fees and printing costs October 28, 1992.
- Pinecrest Community Association Act, 1992 (Bill Pr44), referred October 5, 1992; reported without amendment October 28, 1992.
- Port Elgin Sportsmen's Club Act, 1992 (Bill Pr41), referred June 9, 1992; reported without amendment June 24, 1992.
- Rainbow Halfway House Act, 1992 (Bill Pr68), referred November 5, 1992; reported without amendment and recommendation for remission of fees and printing costs November 25, 1992.
- Rideau Trail Association Act, 1992 (Bill Pr94), referred December 5, 1991; reported without amendment June 10, 1992.
- Scarborough Act, 1992 - City of (Bill Pr20), referred December 19, 1990.
- School Sisters of Notre Dame of Ontario Act, 1992 (Bill Pr4), referred April 15, 1992; reported without amendment and recommendation for remission of fees and printing costs May 27, 1992.
- Sher-Bassin Group Inc. Act, 1992 (Bill Pr30), referred June 15, 1992; reported without amendment June 24, 1992.
- Silverbirch Co-operative Inc. Act, 1992 (Bill Pr38), referred June 23, 1992; reported without amendment July 8, 1992 .
- Spring Green Co-operative Act, 1992 (Bill Pr37), referred June 23, 1992; reported without amendment July 8, 1992.
- Toronto Act, 1992 - City of (Bill Pr12), referred December 3, 1990.
- Toronto Act, 1992 - City of (Bill Pr43), referred May 27, 1992; reported without amendment June 24, 1992.

- Toronto Act (Natural Gas Purchase Program), 1992 - City of (Bill Pr61), referred December 2, 1992; reported without amendment December 9, 1992.
- Toronto Act, 1992-- City of (Bill Pr78), referred December 1, 1992; reported without amendment December 9, 1992.
- Toronto Act, 1992 - City of (Bill Pr86), referred October 15, 1991; reported as amended June 10, 1992.
- Toronto Atmospheric Fund Act, 1992 (Bill Pr45), referred November 19, 1992; reported as amended December 9, 1992.
- Tri-Delta of Toronto Act, 1992 (Bill Pr42), referred May 27, 1992; reported without amendment June 10, 1992.
- Uxbridge Act, 1992 - Township of (Bill Pr56), referred June 24, 1992; reported as amended July 8, 1992.
- Vaughan Act, 1992 - City of (Bill Pr25), referred April 14, 1992; reported without amendment May 27, 1992.
- Women in Crisis (Northumberland County) Act, 1992 (Bill Pr71), referred November 23, 1992; reported without amendment and recommendation for remission of fees and printing costs December 2, 1992.
- York Act, 1992 - City of (Bill Pr51), referred December 19, 1990; the Bill having been withdrawn by the applicant, it was recommended the Bill be not reported October 28, 1992.
- York Act, 1992 - City of (Bill Pr73), referred November 17, 1992; reported without amendment November 25, 1992.

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Chair: Mr Kormos, elected - April 22, 1992.

Vice-Chair: Mr Waters, elected - April 22, 1992.
Mr Huget, elected - July 20, 1992.

Membership - April 14, 1992.

Meeting schedule - April 14, 1992.

Allocation of time for proceedings on Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment/Projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui a trait à la négociation collective et à l'emploi - July 14, 1992.

Meetings between Second and Third Sessions, 35th Parliament authorized and orders of reference - December 10, 1992.

Bills referred and reports presented:

Highway Traffic Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant le Code de la route (Bill 124), referred June 27, 1991; reported as amended December 3, 1992.

Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui a trait aux relations de travail et à l'emploi (Bill 40), referred July 15, 1992; reported as amended October 20, 1992.

Labour Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois concernant le travail (Bill 82), referred October 22, 1992.

Ontario Training and Adjustment Board Act, 1992/Loi de 1992 sur le Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre (Bill 96), referred December 7, 1992.

Ontario Water Resources Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario (Bill 141), referred November 7, 1991.

Power Corporation Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la Société de l'électricité (Bill 118), referred October 21, 1991; reported as amended April 7, 1992.

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Chair: Mr Beer, elected - April 21, 1992.

Vice-Chair: Mr Daigeler, elected - April 21, 1992.

Membership - April 14, 1992.

Meeting schedule - April 14, 1992.

Meetings authorized - November 25; December 1, 1992.

Meetings between Second and Third Sessions, 35th Parliament authorized and orders of reference - December 10, 1992.

Subject matter of Bill 94, Metropolitan Toronto Reassessment Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne les nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto referred to the Committee for purpose of conducting public hearings - November 25, 1992.

Summer Adjournment meetings authorized and orders of reference - July 23, 1992.

Bills referred and reports presented:

Building Code Act, 1992/Loi de 1992 sur le code du bâtiment (Bill 112), referred June 24, 1992; reported as amended September 30, 1992.

Education Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'éducation (Bill 24), referred June 11, 1992.

Long Term Care Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne les soins de longue durée (Bill 101), referred December 9, 1992.

Metropolitan Toronto Reassessment Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne les nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto (Bill 94), referred December 1, 1992.

Waste Management Act, 1992/Loi de 1992 sur la gestion des déchets
(Bill 143), referred December 10, 1991; reported as amended April 7, 1992.

Reports:

Report on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program
presented and debated - July 16, 1992. (Comprehensive response from
government requested pursuant to Standing Order 36(d).)

STANDING ORDERS

Also see RESOLUTIONS, GOVERNMENT - "Amending"

Amended - June 29, 1992.

STRANGE, CHARLES ALFRED

Member for the Electoral District of Brantford from August 4, 1943 to
March 24, 1945, condolence on the death of - May 11, 1992.

SUPPLY

Interim, July 1, 1992 to October 31, 1992, debated - June 29, 30, 1992;
carried - June 30, 1992.

Interim, November 1, 1992 to December 31, 1992, carried - November 2, 1992.

T

THRONE DEBATE

Motion for consideration - April 6, 1992.

Motion for an Address - April 7, 1992; carried on division - April 15, 1992.

Amendments moved - April 8, 9, 1992; lost on division - April 15, 1992.

Dates considered - April 7, 8, 9, 13, 14, 15, 1992.

W

WANT OF CONFIDENCE MOTIONS

Mr Conway, lost on division - June 10, 1992.

Mr Harris, lost on division - October 6, 1992.

Mr Elston, lost on division - December 9, 1992.

PUBLIC BILLS INDEX

(Government and Private Members')

Abrin (see Investigation)	
Advocacy. Hon. E. Ziembra	74
Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski	35
AgriCorp. Hon. E. Buchanan	63
Alarm Systems. Mr A. McLean	2
Arts Council. Hon. K. Haslam	72
Benzoapyrene (see Investigation)	
Borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund (see Ontario Loan)	
Building Code. Hon. E. Gigantes	112
Carleton Board of Education and Teachers Dispute Settlement. Mr N. Sterling	3, 6
Cheques Cashing. (see Government)	
Class Proceedings. Hon. H. Hampton	28
Collective Bargaining and Employment (see Labour Relations)	
Colleges Collective Bargaining Statute Law. Hon. R. Allen	23
Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees (see Livestock)	
Co-operative Corporations Statute Law. Hon. B. Charlton	166
Condominium Corporations. Hon. M. Churley	81
Consent and Capacity Statute Law. Hon. H. Hampton	110
Consent to Treatment. Hon. F. Lankin	109
Consumer and Business Practices Code. Mr J. Cordiano	98
Corporations Tax. Hon. S. Wark-Martyn	11
Crop Insurance (Ontario). Hon. E. Buchanan	65
Deaf Persons' Rights. Mr D. Abel	22
Decisions on behalf of Adults (see Substitute Decisions)	
District of Parry Sound Local Government. Hon. D. Cooke	77
Drop the Penny. Mr N. Sterling	66
Earth Day. Mr D. Abel	155
Education (see Highway Traffic Statute Law)	
Education (see School Board Finance)	
Education (see Special Education)	
Education. Mrs E. Caplan	24
Education (Education Authorities and Minister's Powers). Hon. T. Silipo	21

Education (Miscellaneous). Hon. T. Silipo	20
Education Statute Law. Hon. T. Silipo	88
Employment Equity. Hon. E. Ziemba	79
Employment Standards (see Labour Statute Law)	
Employment Statute Law (see Labour Relations)	
Endangered, Threatened and Vulnerable Species. Mr J. Wiseman	91
Environmental Protection (Niagara Escarpment) Mr N. Duignan	62
Family Support Plan. Mr C. Harnick	116
Farm Income Stabilization. Hon. E. Buchanan	64
Farm Organizations Funding. Hon. E. Buchanan	105
Fees for the Cashing of Government Cheques (see Government Cheque Cashing)	
Financial Consumers. Mr R. Chiarelli	13
Firefighters Protection. Hon. A. Pilkey	103
Freedom of Information and Protection of Privacy Statute Law. Hon. T. Silipo	136
Freedom of Information and Protection of Privacy (Fees). Mr D. Tilson	83
Game and Fish. Hon. B. Wildman	162
Gaming Services. Hon. M. Churley	26
Gasoline Tax. Hon. S. Wark-Martyn	86
Government Cheque Cashing. Mr G. Morin	154
Health Protection and Promotion. Mr D. Tilson	89
Highway Traffic (see Parking Infractions)	
Highway Traffic (see Vehicle Transfer)	
Highway Traffic. Mrs D. Cunningham	124
Highway Traffic (Volunteer Fire Fighters). Mrs J. Fawcett	87
Highway Traffic Statute Law. Mr R. Chiarelli	36
Human Rights Code. Mr D. Winninger	15
Human Tissue Gift. Mr J. Henderson	19
Income Tax and Ontario Pensioners Property Tax Assistance Statute Law. Hon. S. Wark-Martyn	31
Insurance Statute Law. Hon. B. Charlton	164
Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Radon in Indoor Air. Mr M. Elston	67
Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Abrin. Mr J. Cordiano	69
Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara	70

Labour Relations. Mrs E. Witmer	76
Labour Relations. Hon. B. Mackenzie	80
Labour Relations and Employment Statute Law. Hon. B. Mackenzie	40
Labour Relations and Employment Statute Law. Mr M. Harris	93
Labour Sponsored Venture Capital Corporations. Hon. S. Wark-Martyn	150
Labour Statute Law. Mr S. Owens	82
Law Society (Class Proceedings Funding). Hon. H. Hampton	29
Lead Acid Batteries Recycling. Mrs B. Sullivan	18
Limitations (General). Hon. H. Hampton	99
Liquor Control. Hon. M. Churley	113
Liquor Control (see Tobacco Tax)	
Livestock, Poultry and Honey Bee Damage Compensation. Hon. E. Buchanan	78
London-Middlesex. Hon. D. Cooke	75
Long Term Care Statute Law. Hon. F. Lankin	101
Metropolitan Toronto Reassessment Statute Law. Hon. D. Cooke	94
Mining Tax. Hon. S. Wark-Martyn.	12
Motor Boat Operators' Licensing. Mr A. McLean	17
Municipal (Condominium Mill Rate). Mr D. Cousens	104
Municipal (see Planning Statute Law)	
Municipal Statute Law. Hon. D. Cooke	165
Natural Death. Mr N. Sterling	8
Niagara Escarpment Protection. Mr B. Murdoch (Grey)	95
Northern Ontario Senate Representation. Mr D. Ramsay	84
Ontario Loan. Hon. F. Laughren	16
Ontario Lottery Corporation. Mr S. Mahoney	92
Ontario Pensioners Property Tax (see Income Tax)	
Ontario Road Safety Corporation. Hon. G. Pouliot	39
Ontario Training and Adjustment Board. Hon. R. Allen	96
Ontario Water Resources. Mr R. Hansen	141
Opinion of the Public (see Provincial Public Consultation)	
Ottawa Board of Education and Teachers Dispute Settlement. Mr N. Sterling	4, 10
Ottawa-Carleton (see Regional)	

Parking Infractions Statute Law. Hon. H. Hampton	25
Parry Sound Local Government (see District)	
Pay Equity. Hon. B. Mackenzie	102, 168
Personal Property Security (see Vehicle Transfer)	
Planning Statute Law (Residential Units). Hon. D. Cooke	90
Power Corporation. Hon. B. Charlton	118
Powers of Attorney. Mr N. Sterling	7
Provincial Offences (see Parking Infractions)	
Provincial Public Consultation. Mr. D. Turnbull	30
Public Service (Political Activity Rights). Hon. D. Cooke	111
Public Service Statute Law. Hon. T. Silipo	169

Questions of Provincial Interest (see Provincial Public Consultation)

Radon (see Investigation)	
Reassessment (see Metropolitan Toronto)	
Regional Municipality of Ottawa-Carleton. Hon. D. Cooke	123
Registration of Pedophiles. Mr D. Turnbull	114
Regulated Health Professions. Hon. F. Lankin	100
Rent Control. Hon. E. Gigantes	121
Representation. Mr B. Murdoch (Grey)	9
Representation. Mr C. Beer	33
Representation of Northern Ontario (see Northern Ontario)	
Residential Rent Regulation. (see Rent Control)	
Retail Sales Tax. Hon. S. Wark-Martyn	32, 130
Retail Business Holidays (Sunday Shopping). Hon. A. Pilkey	38
Revised Statutes Confirmation and Corrections. Hon. H. Hampton	115

School Board Finance Statute Law. Hon. T. Silipo	27
School Boards and Teachers Collective Negotiations. Mr D. McGuinty.	14
Senate Representation (see Northern Ontario)	
Sexual Offences Against Children (see Registration of Pedophiles)	
Special Education Statute Law. Hon. T. Silipo	37
Statutes of Ontario (see Revised Statutes Confirmation)	
Substitute Decisions. Hon. H. Hampton	108
Sunday Shopping (see Retail Business Holidays)	
Superannuation Adjustment Benefits Repeal. Hon. F. Laughren	107
Supply. Hon. F. Laughren	117

Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry	
for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr	41
Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry	
for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris	42

Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the London Region of Ontario. Mr M. Harris	43
Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris	44
Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Hamilton Region. Mr M. Harris	45
Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris	46
Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris	47
Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris	48
Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Central Lakes Region. Mr M. Harris	49
Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris	50
Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris	51
Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling	52
Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling	53
Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling	54
Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Hamick	55
Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland	56
Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West)	57
Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Thunder Bay Region of Ontario. Mr D. Tilson	58
Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Northwestern Region. Mr T. Arnott	59
Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling	60
Task Force on Ontario Bankruptcies and Insolvencies Review and Inquiry. Mr D. Turnbull	71
Teranet Information Disclosure. Mr D. Tilson	106
Tobacco Tax and Liquor Control Statute Law (Returning Residents). Hon. S. Wark-Martyn	85
Toronto Islands Residential Community Stewardship. Hon. D. Cooke	61, 171
Training and Adjustment Board (see Ontario)	
University Foundations. Hon. R. Allen	68

Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli	5
Vehicle Transfer Package Statute Law. Hon. G. Pouliot	34
Venture Capital Corporations (see Labour Sponsored)	
Victims' Bill of Rights. Mr C. Jackson	97
Waste Management Statute Law. Mr D. Cousens	73
Waste Management. Hon. R. Grier	143
Waterfront Regeneration Trust Agency. Hon. R. Grier	1
Workers' Compensation (see Labour Statute Law)	

PRIVATE BILLS INDEX

372595 Ontario Limited. Mr T. Ruprecht	Pr11
Apostolic Catholic Assyrian Church of the East. Mrs M. Marland	Pr83
Arnprior-Nepean Railway Company Inc. Mr L. Jordan	Pr47
Bikur Cholim. Mr J. Cordiano	Pr48
Burlington, City of. Mrs B. Sullivan	Pr3
Caledon, Town of. Mr D. Tilson	Pr31
Cambridge District Association for Christian Education. Mrs E. Witmer	Pr9
Canadian Millers' Mutual Fire Insurance Company. Mrs E. Witmer	Pr75
Cinquemani Holdings Limited. Mrs E. Caplan	Pr33
Cornwall, City of. Mr J. Cleary	Pr29
Duclos Point Property Owners Inc. Mr L. O'Connor	Pr79
Dutch Canadian Alliance of Ontario, Inc. Mr C. Harnick	Pr39
East York, Borough of. Ms M. Ward (Don Mills)	Pr23, Pr57
Eilpro Holdings Inc. Mr G. Mammoliti	Pr49
Etobicoke, City of. Mr J. Henderson	Pr15
FaithWay Baptist College of Canada. Mr J. Wiseman	Pr1
Fefferlaw Developments Limited. Mr G. Sorbara	Pr62
Grand River Home Improvements Building Products, Supplies and Services Ltd. Mr M. Farnan	Pr52
Institute for Christian Studies. Mr R. Marchese	Pr64
Kitchener-Waterloo Hospital. Mr M. Cooper	Pr21

Lambda Chi Alpha Alumni Association of Toronto (Incorporated). Mr B. Murdoch (Grey)	Pr67
Lincoln, Town of. Mr R. Hansen	Pr58
London, City of. Mrs D. Cunningham	Pr10, Pr65
Lyttle Investments Limited. Mr N. Sterling	Pr53
 Mattawa, Town of and Township of Mattawan (Otto Holden Dam Bypass). Mr E. Eves	Pr50
Mississauga Real Estate Board. Mrs M. Marland	Pr46
Modern Optical Ltd. Mr D. Cousens	Pr63
 Nipissing University. Ms S. Murdock (Sudbury)	Pr70
North York, City of. Mr C. Harnick	Pr16
North Bay, City of. Mr M. Harris	Pr17
North Bay, City of and Township of East Ferris. Mr M. Harris	Pr32
 Ontario Association of Property Standards Officers. Mr D. Christopherson	Pr22
Ontario Building Officials Association. Mr T. Martin	Pr40
Ottawa, City of. Mr R. Chiarelli	Pr18, Pr19, Pr34
Ottawa, City of. Mr B. Grandmaître	Pr27
 P.J. Construction Limited. Mr J. Cordiano	Pr35
Pembroke and Area Airport Commission. Mr S. Conway	Pr24
Peterborough Club. Ms J. Carter	Pr26
Peterborough Social Planning Council. Ms J. Carter	Pr59
Pinecrest Community Association. Mr F. Miclash	Pr44
Port Elgin Sportsmen's Club. Mr M. Elston	Pr41
 Rainbow Halfway House. Mr D. White	Pr68
Rideau Trail Association. Mr G. Wilson (Kingston and the Islands)	Pr94
 Scarborough, City of. Mr S. Owens	Pr20
School Sisters of Notre Dame of Ontario. Mr C. Jackson	Pr4
Sher-Bassin Group Inc. Mr D. White	Pr30
Silverbirch Co-operative Inc. Ms A. Swarbrick	Pr38
Spring Green Co-operative. Ms A. Swarbrick	Pr37

Toronto Atmospheric Fund. Mr R. Marchese	Pr45
Toronto, City of. Mr R. Marchese	Pr12, Pr43, Pr78, Pr86
Toronto (Natural Gas Purchase Program), City of. Mr R. Marchese	Pr61
Tri-Delta of Toronto. Ms Z. Akande	Pr42
Uxbridge, Township of. Mr L. O'Connor	Pr56
Vaughan, City of. Mr G. Sorbara	Pr25
Women in Crisis (Northumberland County). Mrs J. Fawcett	Pr71
York, City of. Mr T. Rizzo	Pr51, Pr73

PUBLIC BILLS**(Government and Private Members')**

Bill 1, Waterfront Regeneration Trust Agency Act, 1992/Loi de 1992 sur l'Agence fiduciaire de régénération du secteur riverain. Hon. R. Grier (Minister of the Environment). First Reading April 6, 1992. Second Reading June 23. Ordered for Third Reading. Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 2.

Bill 2, Alarm Systems Act, 1992/Loi de 1992 sur les systèmes d'alarme. Mr A. McLean (P.C./Simcoe East). First Reading April 7, 1992.

Bill 3, Carleton Board of Education and Teachers Dispute Settlement Act, 1992/Loi de 1992 sur le règlement du conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading April 8, 1992. Order for Second Reading discharged and Bill withdrawn April 15.

Bill 4, Ottawa Board of Education and Teachers Dispute Settlement Act, 1992/Loi de 1992 sur le règlement du conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading April 8, 1992. Order for Second Reading discharged and Bill withdrawn April 15.

Bill 5, Vehicle and Pedestrian Safety Act, 1992/Loi de 1992 sur la sécurité des piétons et des véhicules. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading April 13, 1992.

Bill 6, Carleton Board of Education and Teachers Dispute Settlement Act, 1992/Loi de 1992 sur le règlement du conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading April 14, 1992.

Bill 7, Powers of Attorney Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les procurations. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading November 29, 1990. Second Reading April 11, 1991. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered May 28; December 17; February 10, 1992, February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25.

Bill 8, Natural Death Act, 1992/Loi de 1992 sur la mort naturelle. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading November 29, 1990. Second Reading April 11, 1991. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered May 28; December 17; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25.

Bill 9, Representation Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la représentation électorale. Mr B. Murdoch (P.C./Grey). First Reading April 14, 1992. Second Reading May 28. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

Bill 10, Ottawa Board of Education and Teachers Dispute Settlement Act, 1992/Loi de 1992 sur le règlement du conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading April 14, 1992.

Bill 11, Corporations Tax Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading April 15, 1992. Second Reading debated June 23. Carried on division June 24. Ordered for Third Reading. Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 3.

Bill 12, Mining Tax Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi de l'impôt sur l'exploitation minière. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading April 15, 1992. Second Reading June 24. Ordered for Third Reading. Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 4.

Bill 13, Financial Consumers Act, 1992/Loi de 1992 sur les consommateurs de produits financiers. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading April 22, 1992.

Bill 14, School Boards and Teachers Collective Negotiations Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la négociation collective entre conseils scolaires et enseignants. Mr D. McGuinty (L./Ottawa South). First Reading April 23, 1992. Second Reading declared lost May 7.

Bill 15, Human Rights Code Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant le Code des droits de la personne. Mr D. Winninger (N.D./London South). First Reading April 27, 1992. Second Reading April 30. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered November 23, 24; December 1, 7, 8.

Bill 16, Ontario Loan Act, 1992/Loi de 1992 sur les emprunts de l'Ontario. Hon. F. Laughren (Treasurer of Ontario and Minister of Economics). First Reading April 30, 1992. Second Reading debated June 23, 24. Carried on division June 25. Ordered for Third Reading. Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 5.

Bill 17, Motor Boat Operators' Licensing Act, 1992/Loi de 1992 sur les permis d'utilisateurs de bateaux à moteur. Mr A. McLean (P.C./Simcoe East). First Reading May 13, 1992. Second Reading July 9. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

Bill 18, Lead Acid Batteries Recycling Act, 1992. Mrs B. Sullivan (L./Halton Centre). First Reading May 13, 1992. Ruled out of order and omitted from Order Paper May 14.

Bill 19, Human Tissue Gift Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur le don de tissus humains. Mr J. Henderson (L./Etobicoke-Humber). First Reading May 14, 1992. Second Reading lost on division June 4.

Bill 20, Education Amendment Act (Miscellaneous), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'éducation (dispositions diverses). Hon. T. Silipo (Minister of Education). First Reading May 26, 1992.

Bill 21, Education Amendment Act (Education Authorities and Minister's Powers), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'éducation (commissions indiennes de l'éducation et pouvoirs du ministre) Hon. T. Silipo (Minister of Education). First Reading May 26, 1992. Second Reading June 30. Ordered for Third Reading. Third Reading July 9. Royal Assent July 27. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 16.

Bill 22, Deaf Persons' Rights Act, 1992/Loi de 1992 sur les droits des sourds. Mr D. Abel (N.D./Wentworth North). First Reading December 10, 1990. Second Reading December 13. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered April 8, 1991. Reported without amendment April 9. Ordered for Third Reading.

Bill 23, Colleges Collective Bargaining Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne la négociation collective dans les collèges. Hon. R. Allen (Minister of Colleges and Universities). First Reading May 27, 1992. Second Reading debated June 24.

Bill 24, Education Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'éducation. Mrs E. Caplan (L./Oriole). First Reading May 27, 1992. Second Reading carried on division June 11. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

Bill 25, Parking Infractions Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne les infractions de stationnement. Hon. H. Hampton (Attorney General). First Reading May 27, 1992. Second Reading October 19. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended October 19. Third Reading October 19. Royal Assent November 5. Commencement - Proclamation. S.O. 1992, Chapter 20.

Bill 26, Gaming Services Act, 1992/Loi de 1992 sur les services relatifs au jeu. Hon. M. Churley (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading May 27, 1992. Second Reading debated October 21; November 16. Carried November 16. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Order for Committee of the Whole House discharged and Bill Ordered for Third Reading November 17. Third Reading November 17. Royal Assent December 10. Commencement - Proclamation. S.O. 1992, Chapter 24.

Proclaimed to come into force February 1, 1993. O.C. 77/93 dated January 22, 1993.

Bill 27, School Board Finance Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne le financement des conseils scolaires. Hon. T. Silipo (Minister of Education). First Reading May 27, 1992. Second Reading July 9. Ordered for Third Reading. Third Reading July 13. Royal Assent July 27. Commencement - ss.1,2(1,2,6),3,6,7(1,4),8,9 - Royal Assent; ss.2(3,4,5,7),4,7(2,3,5) - December 1, 1993; s.5 - December 1, 1989. S.O. 1992, Chapter 17.

Bill 28, Class Proceedings Act, 1992/Loi de 1992 sur les recours collectifs. Hon. H. Hampton (Attorney General). First Reading December 17, 1990. Second Reading November 18, 1991. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 2. Reported without amendment December 3. Ordered for Third Reading. Third Reading debated April 27, 1992, April 29; May 4. Carried May 4. Royal Assent June 25. Commencement - Proclamation. S.O. 1992, Chapter 6.

Proclaimed to come into force January 1, 1993. O.C. 3595/92 dated December 9, 1992.

Bill 29, Law Society Amendment Act (Class Proceedings Funding), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur le Barreau (financement des recours collectifs). Hon. H. Hampton (Attorney General). First Reading December 17, 1990. Second Reading November 18, 1991. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 2. Reported without amendment December 3. Ordered for Third Reading. Third Reading May 4, 1992. Royal Assent June 25. Commencement - Proclamation. S.O. 1992, Chapter 7.

Proclaimed to come into force January 1, 1993. O.C. 3596/92 dated December 9, 1992.

Bill 30, Provincial Public Consultation Act, 1992/Loi de 1992 sur la consultation populaire à l'échelle provinciale. Mr D. Turnbull (P.C./York Mills). First Reading May 28, 1992. Second Reading carried on division June 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

Bill 31, Income Tax and Ontario Pensioners Property Tax Assistance Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne l'impôt sur le revenu et l'allègement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading on division May 28, 1992. Second Reading debated December 8, 9. Carried on division December 10. Ordered for Third Reading. Third Reading carried on division December 10. Royal Assent December 10. Commencement - ss. 1, 2, 3(2, 3, 5, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 16), 13(1, 2, 3, 4, 6, 7, 8) - January 1, 1992; ss. 3(6, 8, 12, 15) - January 1, 1993; ss. 3(1, 4), 4-12, 13(5), 14-17 - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 25.

Bill 32, Retail Sales Tax Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading June 1, 1992.

Bill 33, Representation Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la représentation électorale. Mr C. Beer (L./York North). First Reading June 1, 1992.

Bill 34, Vehicle Transfer Package Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne les dossiers de transfert de véhicules. Hon. G. Pouliot (Minister of Transportation). First Reading June 1, 1992.

Bill 35, Agnes Macphail Day Act, 1992/Loi de 1992 sur la journée Agnes-Macphail. Mr G. Malkowski (N.D./York East). First Reading June 2, 1992. Second Reading June 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

Bill 36, Highway Traffic Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne le Code de la route. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading June 2, 1992.

Bill 37, Special Education Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. Hon. T. Silipo (Minister of Education). First Reading June 2, 1992.

Bill 38, Retail Business Holidays Amendment Act (Sunday Shopping), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail (Ouverture des commerces le dimanche). Hon. A. Pilkey (Solicitor General). First Reading June 3, 1992.

Bill 39, Ontario Road Safety Corporation Act, 1992/Loi de 1992 sur la Société de la sécurité routière de l'Ontario. Hon. G. Pouliot (Minister of Transportation). First Reading June 3, 1992. Second Reading debated November 19.

Bill 40, Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui a trait aux relations de travail et à l'emploi. Hon. B. Mackenzie (Minister of Labour). First Reading on division June 4, 1992. Second Reading debated July 6, 7, 8, 13, 15. Carried on division July 15. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered August 4, 5, 6, 10, 11, 12, 13, 17, 18, 19, 20, 24, 25, 26, 27, 31; September 1, 2, 3, 30; October 1, 5, 8, 13, 14, 15, 19. Reported as amended October 20. Committee's report adopted on division October 20. Referred to the Committee of the Whole House on October 20 pursuant to the Order of the House of July 14. Considered October 22, 28. Reported as amended October 28. Third Reading debated November 4, 5. Carried on division November 5. Royal Assent November 5. Commencement - Proclamation. S.O. 1992, Chapter 21.

Proclaimed to come into force January 1, 1993. O.C. 3364/92 dated November 20, 1992.

Bill 41, Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Greater Toronto Area Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans le territoire du Grand Toronto. Mr G. Carr (P.C./Oakville South). First Reading June 4, 1992.

Bill 42, Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Southwest Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région du sud-ouest de l'Ontario. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

Bill 43, Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the London Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région de London en Ontario. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

Bill 44, Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

Bill 45, Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Hamilton Region Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région de Hamilton. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

Bill 46, Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Ottawa Valley Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

Bill 47, Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Niagara Peninsula of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la péninsule ontarienne du Niagara. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

Bill 48, Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the North Shore Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

Bill 49, Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Central Lakes Region Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région centrale des Lacs. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading on division June 4, 1992.

Bill 50, Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Simcoe Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de Simcoe. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

Bill 51, Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Prince Edward Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de Prince Edward. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

Bill 52, Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Kingston Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de Kingston. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 4, 1992.

Bill 53, Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the St. Lawrence Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne du Saint-Laurent. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 4, 1992.

Bill 54, Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Central Ontario Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région de l'Ontario Central. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 4, 1992.

Bill 55, Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Sudbury Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de Sudbury. Mr C. Harnick (P.C./Willowdale). First Reading June 4, 1992.

Bill 56, Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Northeastern Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne du Nord-Est. Mrs M. Marland (P.C./Mississauga South). First Reading June 4, 1992.

Bill 57, Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Sault Ste. Marie Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. Mr J. Wilson (P.C./Simcoe West). First Reading June 4, 1992.

Bill 58, Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Thunder Bay Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de Thunder Bay. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading June 4, 1992.

Bill 59, Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Northwestern Region Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région du Nord-Ouest. Mr T. Amott (P.C./Wellington). First Reading June 4, 1992.

Bill 60, Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the North Bay Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de North Bay. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 4, 1992.

Bill 61, Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1992/Loi de 1992 sur l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 10, 1992. Second Reading debated November 17, 18. Carried on division November 19. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered November 26.

Bill 62, Environmental Protection Amendment Act (Niagara Escarpment), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la protection de l'environnement (Escarpement du Niagara). Mr N. Duignan (N.D./Halton North). First Reading June 10, 1992.

Bill 63, AgriCorp Act, 1992/Loi de 1992 sur AgriCorp. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

Bill 64, Farm Income Stabilization Act, 1992/Loi de 1992 sur la stabilisation des revenus agricoles. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

Bill 65, Crop Insurance Act (Ontario), 1992/Loi de 1992 sur l'assurance-récolte (Ontario). Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

Bill 66, Drop the Penny Act, 1992/Loi de 1992 sur l'abandon des pièces d'un cent. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 15, 1992.

Bill 67, Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Radon in Indoor Air Act, 1992/Loi de 1992 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition au radon dans l'air à l'intérieur des bâtiments. Mr M. Elston (L./Bruce). First Reading June 15, 1992.

Bill 68, University Foundations Act, 1992/Loi de 1992 sur les fondations universitaires. Hon. R. Allen (Minister of Colleges and Universities). First Reading June 16, 1992. Second Reading October 13. Ordered for Third Reading. Third Reading October 13. Royal Assent November 5. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 22.

Bill 69, Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Abrin Act, 1992/Loi de 1992 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition à l'abrin. Mr J. Cordiano (L./Lawrence). First Reading June 16, 1992.

Bill 70, Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Benzoapyrene Act, 1992/Loi de 1992 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition au benzoapyrène. Mr G. Sorbara (L./York Centre). First Reading June 16, 1992.

Bill 71, Task Force on Ontario Bankruptcies and Insolvencies Review and Inquiry Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur les faillites et les situations d'insolvabilité en Ontario. Mr D. Turnbull (P.C./York Mills). First Reading on division June 16, 1992.

Bill 72, Arts Council Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur le Conseil des arts. Hon. K. Haslam (Minister of Culture and Communications). First Reading June 23, 1992.

Bill 73, Waste Management Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant les lois concernant la gestion des déchets. Mr D. Cousens (P.C./Markham). First Reading June 23, 1992.

Bill 74, Advocacy Act, 1992/Loi de 1992 sur l'intervention. Hon. E. Ziemba (Minister of Citizenship). First Reading April 18, 1991. Second Reading debated June 3, 10. Carried June 10. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 9; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25; May 25, 26; June 15, 16, 22, 23; August 5, 6, 10, 11, 12, 13, 31; September 1; October 5. Reported as amended October 6. Ordered referred to the Committee of the Whole House pursuant to the Order of the House of May 28. Considered November 26; December 2. Reported as amended December 2. Third Reading carried on division December 7. Royal Assent December 10. Commencement - Proclamation. S.O. 1992, Chapter 26.

Bill 75, London-Middlesex Act, 1992/Loi de 1992 sur London et Middlesex. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 23, 1992. Second Reading debated July 20; October 19, 20. Carried on division October 21. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs. Considered October 29; November 5, 19, 26. Reported as amended November 30. Ordered for Third Reading. Third Reading carried on division December 10. Royal Assent December 10. Commencement - ss. 1, 2, 4-7, 9-44, 46-48, 50-60 - January 1, 1993; s. 45 - January 1, 1994; s. 8 - December 1, 1994; ss. 3, 49, 61, 62 - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 27.

Bill 76, Labour Relations Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les relations de travail. Mrs E. Witmer (P.C./Waterloo North). First Reading June 23, 1992. Second Reading lost on division November 5.

Bill 77, District of Parry Sound Local Government Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la loi relative au gouvernement local dans le district de Parry Sound. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 24, 1992. Second Reading June 24. Ordered for Third Reading. Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 8.

Bill 78, Livestock, Poultry and Honey Bee Damage Compensation Act, 1992/Loi de 1992 sur l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 24, 1992.

Bill 79, Employment Equity Act, 1992/Loi de 1992 sur l'équité en matière d'emploi. Hon. E. Ziemba (Minister of Citizenship). First Reading June 25, 1992.

Bill 80, Labour Relations Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les relations de travail. Hon. B. Mackenzie (Minister of Labour). First Reading June 25, 1992.

Bill 81, Condominium Corporations Act, 1992/Loi de 1992 sur les associations condominiales. Hon. M. Churley (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading June 25, 1992.

Bill 82, Labour Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois concernant le travail. Mr S. Owens (N.D./Scarborough Centre). First Reading October 1, 1992. Second Reading October 22. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

Bill 83, Freedom of Information and Protection of Privacy Amendment Act (Fees), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée (frais). Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading October 7, 1992.

Bill 84, Northern Ontario Senate Representation Act, 1992/Loi de 1992 sur la représentation du Nord de l'Ontario au Sénat. Mr D. Ramsay (L./Timiskaming). First Reading October 13, 1992. Second Reading lost on division November 5.

Bill 85, Tobacco Tax and Liquor Control Statute Law Amendment Act (Returning Residents), 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne la taxe sur le tabac et les alcools (résidents de retour). Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading October 19, 1992. Second Reading December 8. Ordered for Third Reading. Third Reading December 10. Royal Assent December 10. Commencement - Proclamation. S.O. 1992, Chapter 28.
Proclaimed to come into force February 1, 1993. O.C. 13/93 dated January 14, 1993.

Bill 86, Gasoline Tax Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi de la taxe sur l'essence. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading on division April 29, 1991. Second Reading debated December 4, 11, 12. Carried on division December 16. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported without amendment December 19. Third Reading debated May 5, 1992; May 6, 7, 11. Carried on division May 12. Royal Assent June 25. Commencement - ss. 1, 2(3,4), 3-24 - January 1, 1992; s. 2(1,2) - April 30, 1991. S.O. 1992, Chapter 9.

Bill 87, Highway Traffic Amendment Act (Volunteer Fire Fighters), 1992/Loi de 1992 modifiant le Code de la route (pompiers auxiliaires). Mrs J. Fawcett (L./Northumberland). First Reading May 1, 1991. Second Reading May 16. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered June 3. Reported without amendment June 4. Ordered for Third Reading.

Bill 88, Education Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois ayant trait à l'éducation. Hon. T. Silipo (Minister of Education). First Reading October 22, 1992.

Bill 89, Health Protection and Promotion Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la loi sur la protection et la promotion de la santé. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading October 22, 1992. Second Reading carried on division December 3. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

Bill 90, Planning Statute Law Amendment Act (Residential Units), 1992/Loi de 1992 modifiant des lois relatives à l'aménagement du territoire (unités d'habitation). Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading on division October 29, 1992.

Bill 91, Endangered, Threatened and Vulnerable Species Act, 1992/Loi de 1992 sur les espèces vulnérables, menacées ou en voie de disparition. Mr J. Wiseman (N.D./Durham West). First Reading November 3, 1992.

Bill 92, Ontario Lottery Corporation Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la Société des loteries de l'Ontario. Mr S. Mahoney (L./Mississauga West). First Reading November 4, 1992. Second Reading November 19. Ordered for Third Reading. Third Reading November 19. Royal Assent December 10. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 29.

Bill 93, Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Repeal Act, 1992/Loi de 1992 abrogeant la Loi modifiant des lois en ce qui a trait aux relations de travail et à l'emploi. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading November 5, 1992.

Bill 94, Metropolitan Toronto Reassessment Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne les nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading November 18, 1992. Second Reading debated November 24, 25, 30 (Subject matter of the Bill referred to the Standing Committee on Social Development November 25. Subject matter considered November 30). Second Reading carried on division December 1. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered December 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7.

Bill 95, Niagara Escarpment Protection Act, 1992/Loi de 1992 sur la protection de l'escarpement du Niagara. Mr B. Murdoch (P.C./Grey). First Reading November 18, 1992.

Bill 96, Ontario Training and Adjustment Board Act, 1992/Loi de 1992 sur le Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre. Hon. R. Allen (Minister Responsible for OTAB Project). First Reading November 23, 1992. Second Reading debated December 1, 3. Carried on division December 7. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

Bill 97, Victims' Bill of Rights Act, 1992/Loi de 1992 sur la déclaration des droits des victimes. Mr C. Jackson (P.C./Burlington South). First Reading November 24, 1992.

Bill 98, Consumer and Business Practices Code, 1992/Code de 1992 de la consommation et des pratiques de commerce. Mr J. Cordiano (L./Lawrence). First Reading November 24, 1992. Second Reading carried on division December 10. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

Bill 99, Limitations Act (General), 1992/Loi de 1992 sur la prescription (de nature générale). Hon. H. Hampton (Attorney General). First Reading November 25, 1992.

Bill 100, Regulated Health Professions Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les professions de la santé réglementées. Hon. F. Lankin (Minister of Health). First Reading November 25, 1992.

Bill 101, Long Term Care Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne les soins de longue durée. Hon. F. Lankin (Minister of Health). First Reading November 26, 1992. Second Reading debated December 2, 3, 7, 8. Carried on division December 9. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

Bill 102, Pay Equity Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'équité salariale. Hon. B. Mackenzie (Minister of Labour). First Reading November 26, 1992. Second Reading debated December 9, 10. Carried December 10. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

Bill 103, Firefighters Protection Act, 1992/Loi de 1992 sur l'immunité des pompiers. Hon. A. Pilkey (Solicitor General). First Reading November 26, 1992.

Bill 104, Municipal Amendment Act (Condominium Mill Rate), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les municipalités (taux du millième des condominiums). Mr D. Cousens (P.C./Markham). First Reading November 26, 1992.

Bill 105, Farm Organizations Funding Act, 1992/Loi de 1992 sur le financement des organismes agricoles. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading November 26, 1992.

Bill 106, Teranet Information Disclosure Act, 1992/Loi de 1992 sur la divulgation de renseignements concernant Teranet. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading November 26, 1992.

Bill 107, Superannuation Adjustment Benefits Repeal Act, 1992/Loi de 1992 abrogeant la loi intitulée «Superannuation Adjustment Benefits Act». Hon. F. Laughren (Treasurer of Ontario and Minister of Economics). First Reading December 3, 1992.

Bill 108, Substitute Decisions Act, 1992/Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui. Hon. H. Hampton (Attorney General). First Reading on division May 27, 1991. Second Reading June 20. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 16; February 10, 1992, February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25; May 25, 26; June 15, 16, 22, 23; August 5, 6, 10, 11, 12, 13; September 2, 3; October 5. Reported as amended October 6. Ordered referred to the Committee of the Whole House pursuant to the Order of the House of May 28. Considered November 26; December 2. Reported as amended December 2. Third Reading carried on division December 7. Royal Assent December 10. Commencement - Proclamation. S.O. 1992, Chapter 30.

Bill 109, Consent to Treatment Act, 1992/Loi de 1992 sur le consentement au traitement.

Hon. F. Lankin (Minister of Health). First Reading on division May 27, 1991. Second Reading June 20. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 10; February 10, 1992, February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25; May 25, 26; June 15, 16, 22, 23; August 5, 6, 10, 11, 12, 13; September 14, 15, 16; October 5. Reported as amended October 6. Ordered referred to the Committee of the Whole House pursuant to the Order of the House of May 28. Considered November 26; December 2. Reported as amended December 2. Third Reading carried on division December 7. Royal Assent December 10. Commencement - Proclamation. S.O. 1992, Chapter 31.

Bill 110, Consent and Capacity Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne le consentement et la capacité.

Hon. H. Hampton (Attorney General). First Reading May 27, 1991. Second Reading June 20. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 16; February 10, 1992, February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25; May 25, 26; June 15, 16, 22, 23; August 5, 6, 10, 11, 12, 13; September 14, 15, 16; October 5. Reported as amended October 6. Ordered referred to the Committee of the Whole House pursuant to the Order of the House of May 28. Considered November 26; December 2. Reported as amended December 2. Third Reading carried on division December 7. Royal Assent December 10. Commencement - ss. 1-19, 20(1-8, 10, 11, 13, 15-17, 19-28, 30-62), 21-29 - Proclamation; ss. 20(9, 12, 14, 18, 29) - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 32.

Bill 111, Public Service Amendment Act (Political Activity Rights), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la fonction publique (droits en matière d'activités politiques).

Hon. D. Cooke (Chair of the Management Board of Cabinet). First Reading December 3, 1992.

Bill 112, Building Code Act, 1992/Loi de 1992 sur le code du bâtiment.

Hon. E. Gigantes (Minister of Housing). First Reading May 28, 1991. Second Reading June 24, 1992. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered September 2, 3, 14, 15. Reported as amended September 30. Ordered for Third Reading. Third Reading October 19. Royal Assent November 5. Commencement - Proclamation. S.O. 1992, Chapter 23.

Bill 113, Liquor Control Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les alcools.

Hon. M. Churley (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading December 7, 1992.

Bill 114, Registration of Pedophiles Act, 1992/Loi de 1992 sur l'inscription des pédophiles.

Mr D. Turnbull (P.C./York Mills). First Reading December 10, 1992.

Bill 115, Revised Statutes Confirmation and Corrections Act, 1992/Loi de 1992 confirmant et corrigeant les Lois refondues.

Hon. H. Hampton (Attorney General). First Reading December 10, 1992.

Bill 116, Family Support Plan Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur le Régime des obligations alimentaires envers la famille. Mr C. Hamick (P.C./Willowdale). First Reading December 10, 1992.

Bill 117, Supply Act, 1992/Loi de crédits de 1992. Hon. F. Laughren (Treasurer of Ontario and Minister of Economics). First Reading, Second Reading and Third Reading December 10, 1992. Royal Assent December 10. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 33.

Bill 118, Power Corporation Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la Société de l'électricité. Hon. B. Charlton (Minister of Energy). First Reading on division June 5, 1991. Second Reading debated September 23; October 1, 2, 3, 16, 17. Carried on division October 21. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered January 13, 1992, January 14, 15, 16, 20, 21, 22, 23, 27, 28, 29, 30; February 17, 18, 19, 20. Reported as amended April 7. Ordered for Third Reading. Third Reading debated June 2, 3, 4. Carried on division June 8. Royal Assent June 25. Commencement ss. 1(1,3), 2-10 - Royal Assent; s. 1(2,4) - June 5, 1991. S.O. 1992, Chapter 10.

Bill 121, Rent Control Act, 1992/Loi de 1992 sur le contrôle des loyers. Hon. E. Gigantes (Minister of Housing). First Reading on division June 6, 1991. Second Reading debated June 24. Carried on division June 26. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered July 31; August 1, 6, 7, 8, 19, 20, 21, 22, 26, 27, 28, 29; November 7, 21, 28; December 5, 12, 19; January 13, 1992, January 14, 15, 16, 20, 21, 22, 23, 27, 28, 29, 30. Reported as amended April 7. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered May 25, 27, 28; June 1. Reported as amended June 1. Third Reading debated June 1, 2. Carried on division June 2. Royal Assent June 25. Commencement - Proclamation. S.O. 1992, Chapter 11.

Proclaimed to come into force August 10, 1992. O.C. 1971/92 dated June 29, 1992.

Bill 123, Regional Municipality of Ottawa-Carleton Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 11, 1991. Second Reading debated December 5; June 4, 1992. Carried June 4. Ordered for Third Reading. Third Reading June 4. Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 12.

Bill 124, Highway Traffic Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant le Code de la route. Mrs D. Cunningham (P.C./London North). First Reading June 11, 1991. Second Reading June 27. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered November 20, 25, 27; December 2, 4, 9, 11, 16, 18; May 4, 1992; May 6, 11, 13, 25, 27; June 1; November 30; December 2. Reported as amended December 3. Ordered for Third Reading.

Bill 130, Retail Sales Tax Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading June 24, 1991. Second Reading debated December 12, 16, 17, 19. Carried on division December 19. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 19. Third Reading debated May 13, 1992; May 14, 25. Carried on division May 25. Royal Assent June 25. Commencement - ss. 1, 4(1,3,4), 5-9 - Royal Assent; ss. 2, 3 - August 1, 1991; s. 4(2) - January 1, 1991. S.O. 1992, Chapter 13.

Bill 136, Freedom of Information and Protection of Privacy Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois concernant l'accès à l'information et la protection de la vie privée. Hon. T. Silipo (Chair of the Management Board of Cabinet). First Reading June 27, 1991. Second Reading November 28. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered May 4, 1992; June 2. Reported as amended June 2. Third Reading June 2. Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 14.

Bill 141, Ontario Water Resources Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. Mr R. Hansen (N.D./Lincoln). First Reading October 22, 1991. Second Reading November 7. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

Bill 143, Waste Management Act, 1992/Loi de 1992 sur la gestion des déchets. Hon. R. Grier (Minister responsible for the Greater Toronto Area). First Reading October 24, 1991. Second Reading debated November 19, 25, 26; December 9, 10. Carried on division December 10. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered December 17; January 20, 1992, January 21, 22, 23, 27, 28, 29, 30; February 10, 11, 12, 13, 17, 18, 19, 20; March 23, 24, 25, 26. Reported as amended April 7. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered April 16, 21. Reported without amendment April 21. Report debated and adopted on division April 21. Third Reading carried on division April 23. Royal Assent April 27. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 1.

Bill 150, Labour Sponsored Venture Capital Corporations Act, 1992/Loi de 1992 sur les corporations à capital de risque de travailleurs. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading November 6, 1991. Second Reading debated December 16, 17. Carried on division December 18. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs. Considered May 7, 1992; May 14, 28; June 4, 11. Reported as amended June 15. Ordered for Third Reading. Third Reading debated July 16. Carried on division July 23. Royal Assent July 27. Commencement - October 15, 1991. S.O. 1992, Chapter 18.

Bill 154, Government Cheque Cashing Act, 1992/Loi de 1992 sur l'encaissement de chèques du gouvernement. Mr G. Morin (L./Carleton East). First Reading November 19, 1991. Second Reading December 19. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs. Considered and reported without amendment April 30, 1992. Ordered for Third Reading.

Bill 155, Earth Day Act, 1992/Loi de 1992 sur la journée de la Terre. Mr D. Abel (N.D./Wentworth North). First Reading November 19, 1991. Second Reading December 5. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

Bill 162, Game and Fish Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. Hon. B. Wildman (Minister of Natural Resources). First Reading November 28, 1991.

Bill 164, Insurance Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant les lois concernant les assurances. Hon. B. Charlton (Minister of Financial Institutions). First Reading December 5, 1991. Second Reading debated September 30, 1992; October 1, 5, 7, 8. Carried on division October 13. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

Bill 165, Municipal Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois concernant les municipalités. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading December 5, 1991. Second Reading June 23, 1992. Ordered for Third Reading. Third Reading June 23. Royal Assent June 25. Commencement - ss. 1, 2(1,2(a),3-6), 3(1,2,5,6), 4-7, 8(2), 9-17, 20-25, 27(1,3-6,8,9), 28-45, 48-53, 55-61, 63(1,3-5,7,8), 64-68, 70-75, 77(1, 3-5, 7, 8), 78-82, 84, 90-93, pars. 1,3-7,10 of s. 94, 95, 96 - Royal Assent; ss. 18, 19, 83, 85-89, pars. 2,8,9 of s. 94 - January 1, 1992; ss. 2(2)(b), 3(3,4), 8(1), 26, 27(2,7), 46, 47, 54, 62, 63(2,6), 69, 76, 77(2,6) - Proclamation. S.O. 1992, Chapter 15. Subsection 95(3) proclaimed to come into force January 1, 1993. O.C. 3531/92 dated December 9, 1992.

Bill 166, Co-operative Corporations Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne les sociétés coopératives. Hon. B. Charlton (Minister of Financial Institutions). First Reading December 16, 1991. Second Reading June 23, 1992. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended June 23. Third Reading debated July 9, 13. Carried July 13. Royal Assent July 27. Commencement - Proclamation. S.O. 1992, Chapter 19. Proclaimed to come into force August 24, 1992. O.C. 2363/92 dated August 20, 1992.

Bill 168, Pay Equity Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'équité salariale. Hon. B. Mackenzie (Minister of Labour). First Reading December 18, 1991.

Bill 169, Public Service Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne la fonction publique. Hon. T. Silipo (Chairman of the Management Board of Cabinet). First Reading December 18, 1991. Second Reading debated December 9, 1992; December 10. Carried on division December 10. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

Bill 171, Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1992/Loi de 1992 sur l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading on division December 19, 1991.

PRIVATE BILLS

Bill Pr1, FaithWay Baptist College of Canada Act, 1992. Mr J. Wiseman (N.D./Durham West). First Reading April 23, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 6. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr1.

Bill Pr3, Burlington Act, 1992 - City of. Mrs B. Sullivan (L./Halton Centre). First Reading October 21, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended November 4. Second Reading and Third Reading November 19. Royal Assent December 10. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr34.

Bill Pr4, School Sisters of Notre Dame of Ontario Act, 1992. Mr C. Jackson (P.C./Burlington South). First Reading April 15, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 27. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement -Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr2.

Bill Pr9, Cambridge District Association for Christian Education Act, 1992. Mrs E. Witmer (P.C./Waterloo North). First Reading April 27, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 27. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr3.

Bill Pr10, London Act, 1992 - City of. Mrs D. Cunningham (P.C./London North). First Reading May 26, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr4.

Bill Pr11, 372595 Ontario Limited Act, 1992. Mr T. Ruprecht (L./Parkdale). First Reading April 14, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 6. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr5.

Bill Pr12, Toronto Act, 1992 - City of. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading December 3, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

Bill Pr15, Etobicoke Act, 1992 - City of. Mr J. Henderson (L./Etobicoke-Humber). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

Bill Pr16, North York Act, 1992 - City of. Mr C. Harnick (P.C./Willowdale). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

Bill Pr17, North Bay Act, 1992 - City of. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 16, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 24. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr6.

Bill Pr18, Ottawa Act, 1992 - City of. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading May 25, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr7.

Bill Pr19, Ottawa Act, 1992 - City of. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading October 5, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended November 4. Second Reading and Third Reading November 19. Royal Assent December 10. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr35.

Bill Pr20, Scarborough Act, 1992 - City of. Mr S. Owens (N.D./Scarborough Centre). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

Bill Pr21, Kitchener-Waterloo Hospital Act, 1992. Mr M. Cooper (N.D./Kitchener-Wilmot). First Reading June 16, 1992. Referred to the Commissioners of Estate Bills. Reported November 25 and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended December 2. Second Reading and Third Reading December 10. Royal Assent December 10. Commencement -Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr36.

Bill Pr22, Ontario Association of Property Standards Officers Act, 1992. Mr D. Christopherson (N.D./Hamilton Centre). First Reading May 25, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr8.

Bill Pr23, East York Act, 1992 - Borough of. Ms M. Ward (N.D./Don Mills). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. The Bill having been withdrawn by the applicant, it was recommended that the Bill be not reported May 6, 1992.

Bill Pr24, Pembroke and Area Airport Commission Act, 1992. Mr S. Conway (L./Renfrew North). First Reading May 26, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr9.

Bill Pr25, Vaughan Act, 1992 - City of. Mr G. Sorbara (L./York Centre). First Reading April 14, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 27. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr10.

Bill Pr26, Peterborough Club Act, 1992. Ms J. Carter (N.D./Peterborough). First Reading April 13, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 6. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr11.

Bill Pr27, Ottawa Act, 1992 - City of. Mr B. Grandmaître (L./Ottawa East). First Reading May 25, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent; Repealed - December 31, 2018. S.O. 1992, Chapter Pr12.

Bill Pr29, Cornwall Act, 1992 - City of. Mr J. Cleary (L./Cornwall). First Reading June 9, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 17. Reported without amendment June 23. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr13.

Bill Pr30, Sher-Bassin Group Inc. Act, 1992. Mr D. White (N.D./Durham Centre). First Reading June 15, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 24. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr14.

Bill Pr31, Caledon Act, 1992 - Town of. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading April 14, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 27. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr15.

Bill Pr32, North Bay, City of and Township of East Ferris Act, 1992. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 16, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 24. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr16.

Bill Pr33, Cinquemani Holdings Limited Act, 1992. Mrs E. Caplan (L./Orléans). First Reading May 25, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr17.

Bill Pr34, Ottawa Act, 1992 - City of. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading June 2, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 17. Reported as amended June 23. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr18.

Bill Pr35, P.J. Construction Limited Act, 1992. Mr J. Cordiano (L./Lawrence). First Reading November 16, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment November 25. Second Reading and Third Reading December 10. Royal Assent December 10. Commencement -Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr37.

Bill Pr37, Spring Green Co-operative Act, 1992. Ms A. Swarbrick (N.D./Scarborough West). First Reading June 23, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment July 8. Second Reading and Third Reading July 23. Royal Assent July 27. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr27.

Bill Pr38, Silverbirch Co-operative Inc. Act, 1992. Ms A. Swarbrick (N.D./Scarborough West). First Reading June 23, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment July 8. Second Reading and Third Reading July 23. Royal Assent July 27. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr28.

Bill Pr39, Dutch Canadian Alliance of Ontario, Inc. Act, 1992. Mr C. Hamick (P.C./Willowdale). First Reading June 3, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 17. Reported without amendment June 23. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement -Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr19.

Bill Pr40, Ontario Building Officials Association Act, 1992. Mr T. Martin (N.D./Sault Ste. Marie). First Reading December 1, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended December 9. Second Reading and Third Reading December 10. Royal Assent December 10. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr38.

Bill Pr41, Port Elgin Sportsmen's Club Act, 1992. Mr M. Elston (L./Bruce). First Reading June 9, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 24. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr20.

Bill Pr42, Tri-Delta of Toronto Act, 1992. Ms Z. Akande (N.D./St. Andrew-St. Patrick). First Reading May 27, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr21.

Bill Pr43, Toronto Act, 1992 - City of. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading May 27, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 24. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr22.

Bill Pr44, Pinecrest Community Association Act, 1992. Mr F. Miclash (L./Kenora). First Reading October 5, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment October 28. Second Reading and Third Reading November 19. Royal Assent December 10. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr39.

Bill Pr45, Toronto Atmospheric Fund Act, 1992. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading June 30, 1992. Referred to the Commissioners of Estate Bills. Order referring Bill to the Commissioners of Estate Bills discharged and Bill Ordered referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills November 19. Considered and reported as amended December 9. Second Reading and Third Reading December 10. Royal Assent December 10. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr40.

Bill Pr46, Mississauga Real Estate Board Act, 1992. Mrs M. Marland (P.C./Mississauga South). First Reading July 14, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered July 15. Reported without amendment July 16. Second Reading and Third Reading July 23. Royal Assent July 27. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr29.

Bill Pr47, Arnprior-Nepean Railway Company Inc. Act, 1992. Mr L. Jordan (P.C./Lanark-Renfrew). First Reading June 4, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 17. Reported without amendment June 23. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement -Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr23.

Bill Pr48, Bikur Cholim Act, 1992. Mr J. Cordiano (L./Lawrence). First Reading June 11, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 24; July 8, 15. Reported as amended July 16. Second Reading and Third Reading July 23. Royal Assent July 27. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr30.

Bill Pr49, Eilpro Holdings Inc. Act, 1992. Mr G. Mammoliti (N.D./Yorkview). First Reading October 22, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment November 4. Second Reading and Third Reading November 19. Royal Assent December 10. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr41.

Bill Pr50, Mattawa, Town of and Township of Mattawan Act (Otto Holden Dam Bypass), 1992. Mr E. Eves (P.C./Parry Sound). First Reading June 23, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 24. Reported without amendment June 25. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr24.

Bill Pr51, York Act, 1992 - City of. Mr T. Rizzo (N.D./Oakwood). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. The Bill having been withdrawn by the applicant, it was recommended that the Bill be not reported October 28, 1992.

Bill Pr52, Grand River Home Improvements Building Products, Supplies & Services Ltd. Act, 1992. Mr M. Farnan (N.D./Cambridge). First Reading October 19, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment October 28. Second Reading and Third Reading November 19. Royal Assent December 10. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr42.

Bill Pr53, Lyttle Investments Limited Act, 1992. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 23, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment July 8. Second Reading and Third Reading July 23. Royal Assent July 27. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr31.

Bill Pr56, Uxbridge Act, 1992 - Township of. Mr L. O'Connor (N.D./Durham-York). First Reading June 24, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended July 8. Second Reading and Third Reading July 23. Royal Assent July 27. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr32.

Bill Pr57, East York Act, 1992 - Borough of. Ms M. Ward (N.D./Don Mills). First Reading June 25, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment July 8. Second Reading and Third Reading July 23. Royal Assent July 27. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr33.

Bill Pr58, Lincoln Act, 1992 - Town of. Mr R. Hansen (N.D./Lincoln). First Reading December 2, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended December 9. Second Reading and Third Reading December 10. Royal Assent December 10. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr43.

Bill Pr59, Peterborough Social Planning Council Act, 1992. Ms J. Carter (N.D./Peterborough). First Reading October 7, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment October 28. Second Reading and Third Reading November 19. Royal Assent December 10. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr44.

Bill Pr61, Toronto Act (Natural Gas Purchase Program), 1992 - City of. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading December 2, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment December 9. Second Reading and Third Reading December 10. Royal Assent December 10. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr45.

Bill Pr62, Fefferlaw Developments Limited Act, 1992. Mr G. Sorbara (L./York Centre). First Reading October 13, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment October 28. Second Reading and Third Reading November 19. Royal Assent December 10. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr46.

Bill Pr63, Modern Optical Ltd. Act, 1992. Mr D. Cousens (P.C./Markham). First Reading November 16, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment November 25. Second Reading and Third Reading December 10. Royal Assent December 10. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr47.

Bill Pr64, Institute for Christian Studies Act, 1992. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading December 2, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment December 9. Second Reading and Third Reading December 10. Royal Assent December 10. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr48.

Bill Pr65, London Act, 1992 - City of. Mrs D. Cunningham (P.C./London North). First Reading November 23, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended December 2. Second Reading and Third Reading December 10. Royal Assent December 10. Commencement - ss. 1-23, 25-28 - Royal Assent; s. 24 - May 21, 1991. S.O. 1992, Chapter Pr49.

Bill Pr67, Lambda Chi Alpha Alumni Association of Toronto (Incorporated) Act, 1992. Mr B. Murdoch (P.C./Grey). First Reading October 5, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment October 28. Second Reading and Third Reading November 19. Royal Assent December 10. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr50.

Bill Pr68, Rainbow Halfway House Act, 1992. Mr D. White (N.D./Durham Centre). First Reading November 5, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment November 25. Second Reading and Third Reading December 10. Royal Assent December 10. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr51.

Bill Pr70, Nipissing University Act, 1992. Ms S. Murdock (N.D./Sudbury). First Reading October 27, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment October 28. Second Reading and Third Reading November 19. Royal Assent December 10. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr52.

Bill Pr71, Women in Crisis (Northumberland County) Act, 1992. Mrs J. Fawcett (L./Northumberland). First Reading November 23, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment December 2. Second Reading and Third Reading December 10. Royal Assent December 10. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr53.

Bill Pr73, York Act, 1992 - City of. Mr T. Rizzo (N.D./Oakwood). First Reading November 17, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment November 25. Second Reading and Third Reading December 10. Royal Assent December 10. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr54.

Bill Pr75, Canadian Millers' Mutual Fire Insurance Company Act, 1992. Mrs E. Witmer (P.C./Waterloo North). First Reading December 1, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment December 9. Second Reading and Third Reading December 10. Royal Assent December 10. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr55.

Bill Pr78, Toronto Act, 1992 - City of. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading December 1, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment December 9. Second Reading and Third Reading December 10. Royal Assent December 10. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr56.

Bill Pr79, Duclos Point Property Owners Inc. Act, 1992. Mr L. O'Connor (N.D./Durham-York). First Reading December 1, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment December 9. Second Reading and Third Reading December 10. Royal Assent December 10. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr57.

Bill Pr83, Apostolic Catholic Assyrian Church of the East Act, 1992. Mrs M. Marland (P.C./Mississauga South). First Reading December 7, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment December 9. Second Reading and Third Reading December 10. Royal Assent December 10. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr58.

Bill Pr86, Toronto Act, 1992 - City of. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading October 15, 1991. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered November 27; June 10, 1992 and reported as amended June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr25.

Bill Pr94, Rideau Trail Association Act, 1992. Mr G. Wilson (N.D./Kingston and the Islands). First Reading December 5, 1991. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered December 18; June 10, 1992 and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr26.

**FOR SESSIONAL PAPERS TABLED DURING THE INTERVAL
BETWEEN THE FIRST AND SECOND SESSIONS
OF THE THIRTY-FIFTH PARLIAMENT SEE APPENDIX "A"**

SESSIONAL PAPERS 1992

- A -

Advisory Committee on Environmental Standards Annual Report June 1990 to May 1992 (No. 243) (Tabled December 7, 1992).

Agricultural Research Institute of Ontario, Annual Report for the period April 1, 1991 to March 31, 1992 (No. 167) (Tabled October 5, 1992).

Agriculture Rehabilitation and Development Directorate, Annual Report for the period ended March 31, 1992 (No. 178) (Tabled October 14, 1992).

Amendment to intended Order-in-Council dated April 29, 1992 (No. 50) (Tabled May 26, 1992).

Amendment to intended Order-in-Council dated May 27, 1992 (No. 83) (Tabled June 17, 1992).

Amendment to intended Order-in-Council dated June 24, 1992 (No. 102) (Tabled June 26, 1992).

Amendment to intended Order-in-Council dated July 15, 1992 (No. 130) (Tabled July 29, 1992).

Amendment to intended Order-in-Council dated July 22, 1992 (No. 143) (Tabled August 10, 1992).

Amendment to intended Order-in-Council dated September 23, 1992 (No. 185) (Tabled October 21, 1992).

Amendment to intended Order-in-Council dated September 30, 1992 (No. 199) (Tabled November 2, 1992).

Amendment to intended Order-in-Council dated October 7, 1992 (No. 184) (Tabled October 19, 1992).

ANSWERS TO QUESTIONS - SEE APPENDIX "B".

Association of Professional Engineers of Ontario, Annual Report 1991 (No. 42) (Tabled May 25, 1992).

- B -

Board of Funeral Services / Conseil des services funéraires, Annual Report 1991 (No. 84) (Tabled June 17, 1992).

Budget and Budget Papers 1992 / Budget de l'Ontario de 1992 et les Documents Budgétaires (No. 2) (Tabled April 30, 1992).

- C -

Civil Service Commission / Commission de la fonction publique, Annual Report for the fiscal year ending March 31, 1991 (No. 124) (Tabled July 23, 1992).

College Relations Commission / La Commission des relations de travail dans les collèges, Annual Report covering the period from September 1, 1990 to August 31, 1991 (No. 169) (Tabled October 6, 1992).

Commission of Inquiry into Unregulated Residential Accommodation, Report of the / Rapport de la Commission d'enquête sur les logements non réglementés, Ernie S. Lightman, Commissioner (No. 92) (Tabled June 24, 1992).

Commission on Conflict of Interest / Commission sur les conflits d'intérêts, Annual Report for the period April 1, 1991 to March 31, 1992 (No. 88) (Tabled June 23, 1992).

Commission on Election Finances Seventeenth Annual Report / Dix-septième rapport annuel, for the year 1991 (No. 98) (Tabled June 25, 1992).

COMMITTEE REPORTS (SELECT, SPECIAL AND STANDING)

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT / COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES GOUVERNEMENTALES:

Report on the Impact on Women of the Government's Conversion Policy relating to Child Care / Rapport sur l'impact sur les femmes de la politique de conversion du gouvernement portant sur les soins à l'enfance (Sessional Paper No. 117) (Tabled July 16, 1992).

STANDING COMMITTEE ON GOVERNMENT AGENCIES / COMITÉ PERMANENT DES ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX:

First Report / premier rapport (No. 19) (Tabled April 22, 1992).

Second Report / deuxième rapport (No. 25) (Tabled April 29, 1992).

Third Report / troisième rapport (No. 31) (Tabled May 6, 1992).

Fourth Report / quatrième rapport (No. 38) (Tabled May 13, 1992).

Fifth Report / cinquième rapport (No. 53) (Tabled May 27, 1992).

STANDING COMMITTEE ON GOVERNMENT AGENCIES / COMITÉ PERMANENT DES ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX: (CONT)

Sixth Report / sixième rapport (No. 66) (Tabled June 3, 1992).

Seventh Report / septième rapport (No. 91) (Tabled June 23, 1992).

Eighth Report / huitième rapport (No. 94) (Tabled June 24, 1992).

Ninth Report / neuvième rapport (No. 115) (Tabled July 15, 1992).

Tenth Report / dixième rapport (No. 133) (Tabled August 18, 1992).

Eleventh Report / onzième rapport (No. 134) (Tabled August 18, 1992).

Twelfth Report / douzième rapport (No. 138) (Tabled August 19, 1992).

Thirteenth Report / treizième rapport (No. 139) (Tabled August 20, 1992).

Fourteenth Report / quatorzième rapport (No. 171) (Tabled October 7, 1992).

Fifteenth Report / quinzième rapport (No. 179) (Tabled October 14, 1992).

Sixteenth Report / seizième rapport (No. 196) (Tabled October 28, 1992).

Seventeenth Report / dix-septième rapport (No. 206) (Tabled November 4, 1992).

Eighteenth Report / dix-huitième rapport (No. 214) (Tabled November 18, 1992).

Nineteenth Report / dix-neuvième (No. 244) (Tabled December 9, 1992).

Report on Agencies, Boards and Commissions (No. 18) (No. 163) (Tabled September 30, 1992).

STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY / COMITÉ PERMANENT DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE:

Report on the Inquiry re Ministry of Health Information / Enquête concernant l'information du ministère de la Santé (No. 17) (Tabled April 15, 1992).

Report on Keith Harfield / Rapport sur Keith Harfield (No. 16) (Tabled April 15, 1992).

STANDING COMMITTEE ON THE OMBUDSMAN / COMITÉ PERMANENT DE L'OMBUDSMAN:

Nineteenth Report 1991 (No. 59) (Tabled May 28, 1992).

STANDING COMMITTEE ON PUBLIC ACCOUNTS / COMITÉ PERMANENT DES COMPTES PUBLICS:

Annual Report 1990-1991 (No. 62) (Tabled June 1, 1992).

Report No. 1, 1992 (No. 105) (Tabled June 30, 1992).

Special Report (No. 152) (Tabled September 28, 1992).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT / COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES SOCIALES:

Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program / Changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario (Sessional Paper No. 118) (Tabled July 16, 1992).

COMPENDIA:

Bill 1, An Act to establish the Waterfront Regeneration Trust Agency (No. 7) (Tabled April 6, 1992).

Bill 11, An Act to amend the Corporations Tax Act (No. 14) (Tabled April 15, 1992).

Bill 12, An Act to amend the Mining Tax Act (No. 15) (Tabled April 15, 1992).

Bill 20, An Act to amend the Education Act. (No. 51) (Tabled May 26, 1992).

Bill 21, An Act to amend the Education Act in respect of Education Authorities and Minister's Powers. (No. 52) (Tabled May 26, 1992).

Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act (No. 57) (Tabled May 27, 1992).

Bill 25, An Act to amend the Provincial Offences Act and the Highway Traffic Act in relation to Parking Infractions (No. 56) (Tabled May 27, 1992).

Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services (No. 55) (Tabled May 27, 1992).

Bill 27, An Act to amend the Education Act and certain other Acts in respect of School Board Finance (No. 54) (Tabled May 27, 1992).

Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act (No. 60) (Tabled May 28, 1992).

Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act (No. 63) (Tabled June 1, 1992).

Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages (No. 64) (Tabled June 1, 1992).

COMPENDIA: (CONT)

Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. (No. 65) (Tabled June 2, 1992).

Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping (No. 68) (Tabled June 3, 1992).

Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation (No. 67) (Tabled June 3, 1992).

Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment (No. 71) (Tabled June 4, 1992).

Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands (No. 74) (Tabled June 10, 1992).

Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance (No. 75) (Tabled June 11, 1992).

Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act (No. 76) (Tabled June 11, 1992).

Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario) (No. 77) (Tabled June 11, 1992).

Bill 68, An Act respecting University Foundations (No. 82) (Tabled June 16, 1992).

Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act (No. 89) (Tabled June 23, 1992).

Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex (No. 90) (Tabled June 23, 1992).

Bill 77, An Act to amend The District of Parry Sound Local Government Act, 1979 (No. 96) (Tabled June 24, 1992).

Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees (No. 95) (Tabled June 24, 1992).

Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women (No. 99) (Tabled June 25, 1992).

Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act (No. 100) (Tabled June 25, 1992).

Bill 81, An Act to revise the Condominium Act (No. 101) (Tabled June 25, 1992).

Bill 85, An Act to amend the Tobacco Tax Act and the Liquor Control Act to provide for the Payment of Tax and Mark-ups by Returning Residents of Ontario (No. 183) (Tabled October 19, 1992).

Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education (No. 192) (Tabled October 22, 1992).

COMPENDIA: (CONT)

Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites (No. 197) (Tabled October 29, 1992).

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto (No. 215) (Tabled November 18, 1992).

Bill 96, An Act to establish the Ontario Training and Adjustment Board (No. 219) (Tabled November 23, 1992).

Bill 99, An Act to revise the Limitations Act (No. 222) (Tabled November 25, 1992).

Bill 100, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991 (No. 223) (Tabled November 25, 1992).

Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long Term Care (No. 228) (Tabled November 26, 1992).

Bill 102, An Act to amend the Pay Equity Act (No. 229) (Tabled November 26, 1992),

Bill 103, An Act to provide firefighters with protection from personal liability and indemnification for legal costs (No. 230) (Tabled November 26, 1992).

Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers (No. 231) (Tabled November 26, 1992).

Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute (No. 237) (Tabled December 3, 1992).

Bill 111, An Act to amend the Public Service Act (No. 238) (Tabled December 3, 1992).

Bill 113, An Act to amend the Liquor Control Act (No. 242) (Tabled December 7, 1992).

Bill 115, An Act to confirm and correct the Statutes of Ontario as revised by the Statute Revision Commissioners (No. 253) (Tabled December 10, 1992).

Constitution, Status Report of the Multilateral Meetings on the / Constitution, rapport d'étape réunions multilatérales sur la, Rolling draft as at June 11, 1992 (No. 81) (Tabled June 15, 1992).

Cooperative Loans Board Annual Report March 31, 1992 (No. 149) (Tabled September 21, 1992).

- D -

Dangerous Goods Transportation Act, 1981 Annual Report 1991-1992 (No. 114) (Tabled July 14, 1992).

Development Corporations Annual Reports of Loans and Guarantees (No. 200) (Tabled November 2, 1992).

- E -

Environmental Compensation Corporation / Société d'indemnisation environnementale, Annual Report for the fiscal year April 1, 1991 to March 31, 1992 (No. 164) (Tabled September 30, 1992).

Expenditure Estimates 1992-1993, for Agriculture and Food, the Attorney General, Cabinet Office, Citizenship, Colleges and Universities, Community and Social Services, Consumer and Commercial Relations, Correctional Services, Culture and Communications, Office for Disability Issues, Education, Energy, the Environment, Financial Institutions, Office of Francophone Affairs, Government Services, Office for the Greater Toronto Area, Health, Housing, Industry, Trade and Technology, Intergovernmental Affairs, Labour, Office of the Lieutenant Governor, Management Board, Municipal Affairs, Native Affairs Secretariat, Ontario, Natural Resources, Northern Development and Mines, Office of the Premier, Revenue, Office for Seniors' Issues, Skills Development, the Solicitor General, Tourism and Recreation, Transportation, Treasury and Economics, and Office Responsible for Women's Issues (No. 3) (Tabled April 30, 1992).

Expenditure Estimates 1992-1993, for the Office of the Assembly, Office of the Chief Election Officer, Ombudsman Ontario and Office of the Provincial Auditor (No. 3) (Tabled November 30, 1992).

- F -

Farm Income Stabilization Commission of Ontario / La Commission de Stabilisation des Revenus Agricoles de L'Ontario, Fifteenth Annual Report for the fiscal year ending March 31, 1992 (No. 177) (Tabled October 14, 1992).

Forest Management Agreements / Ententes de gestion forestière, Five-Year Review (No. 145) (Tabled September 9, 1992).

Forest Regeneration, Report on the Status of (No. 234) (Tabled December 2, 1992).

- H -

Health Disciplines Board Annual Report for the period ending December 31, 1990 including a Statement concerning the Denture Therapists Appeal Board (No. 104) (Tabled June 29, 1992).

Huron College Report and Financial Statements as at April 30, 1991 (No. 43) (Tabled May 13, 1992).

Huron College Report and Financial Statements April 30, 1992 (No. 186) (Tabled October 21, 1992).

- I -

Independent Health Facilities Act / Loi sur les établissements de santé autonomes, Report of Activities from April 1990 to December 1991 (No. 112) (Tabled July 14, 1992).

Individual Member's Expenditures / Relevé des dépenses des députés, for the fiscal year 1991/1992 (No. 87) (Tabled June 22, 1992).

Industrial Disease Standards Panel / Comité des normes en matière de maladies professionnelles, Annual Report for the year ending March 31, 1991 (No. 29) (Tabled May 5, 1992).

Information and Privacy Commissioner, Ontario / Commissaire à l'information et à la protection de la vie privée, Ontario, Annual Report for the period covering January 1, 1991 to December 31, 1991 (No. 239) (Tabled December 7, 1992).

INTERIM ANSWERS TO QUESTIONS - SEE APPENDIX "B".

- L -

Law Foundation of Ontario 1991 Annual Report (No. 201) (Tabled November 2, 1992).

Letter from the Honourable Brian Charlton, Minister of Energy, dated September 16, 1992 to Marc Eliesen, Chair of Ontario Hydro (No. 168) (Tabled October 6, 1992).

Liquor Control Board of Ontario / Régie des Alcools de l'Ontario, Annual Report for the year ending March 31, 1991 (No. 23) (Tabled April 28, 1992).

Loan and Trust Corporations, Report of the Superintendent for the twelve-month period ending March 31, 1992 (No. 153) (Tabled September 29, 1992).

- M -

Managing Health Care Resources, Meeting Ontario's Priorities, Supplementary Paper to the 1992 Ontario Budget (No. 34) (Tabled May 11, 1992).

McMaster University Financial Statements and Other Financial Information for the year ended April 30, 1991 (No. 44) (Tabled May 13, 1992).

McMaster University, Financial Statements and Other Financial Information for year ended April 30, 1992 (No. 190) (Tabled October 21, 1992).

McMichael Canadian Art Collection Annual Report for the fiscal year ending March 31, 1991 (No. 129) (Tabled July 27, 1992).

Metropolitan Toronto Convention Centre Corporation / Corporation du Palais des Congrès du Toronto Métropolitain, Annual Report 1990-1991 (No. 255) (Tabled December 10, 1992).

Milk and Cream Producers Fund, Financial Statement for the year ended March 31, 1992 (No. 218) (Tabled November 23, 1992).

Minister of Municipal Affairs, Draft Bill tabled entitled An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex (No. 86) (Tabled June 18, 1992).

Ministry of Consumer and Commercial Relations / Ministère de la Consommation et du Commerce, Annual Report for the fiscal year April 1, 1990 to March 31, 1991 (No. 13) (Tabled April 14, 1992).

Ministry of Correctional Services / Ministère des Services Correctionnels, Annual Report for the fiscal year ending March 31, 1991 (No. 28) (Tabled May 4, 1992).

Ministry of Culture and Communications / Ministère de la Culture et des Communications, 1991-1992 Annual Report (No. 158) (Tabled September 30, 1992).

Ministry of Energy / Ministère de l'Énergie, Annual Report for the fiscal year ending March 31, 1992 (No. 195) (Tabled October 27, 1992).

Ministry of Financial Institutions / Ministère des Institutions Financières, Annual Report for the year ending March 31, 1991 (No. 11) (Tabled April 13, 1992).

Ministry of Government Services / Ministère des Services gouvernementaux, Annual Report for the fiscal year ending March 31, 1992 (No. 156) (Tabled September 29, 1992).

Ministry of Health / Ministère de la Santé Annual Report including the Annual Report for the Ontario Health Insurance Plan for the fiscal year 1990-1991 (No. 27) (Tabled May 4, 1992).

Ministry of Housing / Ministère du Logement, Annual Report for the fiscal year ending March 31, 1992 including the Annual Report for the Ontario Housing Corporation for the calendar year 1991 (No. 182) (Tabled October 19, 1992).

Ministry of Industry, Trade and Technology / Ministère de l'Industrie du Commerce et de la Technologie, Annual Report for the year ended March 31, 1992 (No. 220) (Tabled November 25, 1992).

Ministry of Labour / Ministère du Travail, Annual Report for the fiscal year ending March 31, 1991 (No. 208) (Tabled November 5, 1992).

Ministry of Municipal Affairs / Ministère des Affaires Municipales, Annual Report for the fiscal year ending March 31, 1992 (No. 193) (Tabled October 23, 1992).

Ministry of Natural Resources / Ministère des Richesses Naturelles, Annual Report for the year ended March 31, 1991 (No. 107) (Tabled July 2, 1992).

Ministry of Tourism and Recreation / Ministère du Tourisme et des Loisirs de l'Ontario, Annual Report 1990-1991 (No. 61) (Tabled May 29, 1992).

Municipal Financial Information / Information Financière des Municipalités, 1990 (No. 176) (Tabled October 13, 1992).

- N -

No-Fault Benefits Schedule and Notice of Proposed Changes to the Schedule, Report on (No. 79) (Tabled June 12, 1992).

Northern Ontario Heritage Fund Corporation / Société de Gestion du Fonds du Patrimoine du Nord de l'Ontario, Annual Report for the fiscal year ending March 31, 1992 (No. 194) (Tabled October 27, 1992).

- O -

Office of the Registrar General / Bureau du registraire général, Annual Report for the year ending December 31, 1990 (No. 24) (Tabled April 28, 1992).

Ombudsman Annual Report / Rapport Annual de l'Ombudsman, for the period April 1, 1991 to March 31, 1992 (No. 72) (Tabled June 8, 1992).

Ombudsman Ontario, Special Report to the Legislature / Rapport spécial à la législature (No. 132) (Tabled August 17, 1992).

Ontario Advisory Council on Disability Issues Annual Report for the twelve-month period ending March 31, 1992 (No. 225) (November 25, 1992).

Ontario Advisory Council on Senior Citizens / Conseil Consultatif de l'Ontario sur l'âge d'or, Annual Report for the twelve-month period ending March 31, 1992 (No. 224) (Tabled November 25, 1992).

Ontario Advisory Council on Women's Issues / Conseil Consultatif de l'Ontario sur la condition féminine, Annual Report April 1, 1991 to March 31, 1992 (No. 110) (Tabled July 9, 1992).

Ontario Agricultural Museum Annual Report 1991-1992 (No. 147) (Tabled September 21, 1992).

Ontario Arts Council / Conseil des Arts de l'Ontario, Annual Report for the period April 1, 1990 to March 31, 1991 (No. 108) (Tabled July 7, 1992).

Ontario Board of Parole / Commission ontarienne des libérations conditionnelles, Annual report for the fiscal year ending March 31, 1992 (No. 213) (Tabled November 17, 1992).

Ontario Cancer Treatment and Research Foundation Annual Report 1989 (No. 125) (Tabled July 24, 1992).

Ontario Cancer Treatment and Research Foundation Annual Report 1990 (No. 126) (Tabled July 24, 1992).

Ontario College of Art Financial Statements as at May 31, 1991 (No. 45) (Tabled May 13, 1992).

Ontario College of Art Financial Statements as at May 31, 1992 (No. 204) (Tabled November 4, 1992).

Ontario Economic Outlook / Perspectives Économiques de l'Ontario, 1992-1996 (No. 180) (Tabled October 15, 1992).

Ontario Educational Communications Authority (TV Ontario) / Office de la Télécommunication Éducative de l'Ontario (TV Ontario), Annual Report for the fiscal year 1 April 1990 to 31 March 1991 (No. 210) (Tabled November 6, 1992).

Ontario Energy Corporation / Société de l'énergie de l'Ontario, Annual Report 1991 (No. 172) (Tabled October 7, 1992).

Ontario Film Development Corporation / Société de Développement de l'Industrie Cinématographique Ontarienne, Annual Report for the fiscal year ending March 31, 1991 (No. 241) (Tabled December 7, 1992).

Ontario Fiscal Outlook / Perspectives Budgétaires de l'Ontario (No. 226) (Tabled November 26, 1992).

Ontario Fisheries Advisory Council / Conseil Consultatif de l'Ontario sur les Pêches, Annual Report for the fiscal year April 1, 1990 to March 31, 1991 (No. 40) (Tabled May 14, 1992).

Ontario Food Terminal Board Annual Report for the fiscal year ending March 31, 1992 (No. 148) (Tabled September 21, 1992).

Ontario Highway Transport Board / Commission des transports routiers de l'Ontario, Annual Report for the year ending December 31, 1991 (No. 113) (Tabled July 14, 1992).

Ontario Hydro Annual Report / Rapport annuel for the year ended December 31, 1991 (No. 22) (Tabled April 24, 1992).

Ontario Insurance Commission / Commission des Assurances de l'Ontario, Annual Report 1991-1992 (No. 154) (Tabled September 29, 1992).

Ontario International Corporation / Société Internationale de l'Ontario, Annual Report for the year ended March 31, 1992 (No. 221) (Tabled November 25, 1992).

Ontario Junior Farmer Establishment Loan Corporation, Financial Statements for the year ended March 31, 1992. (No. 161) (Tabled September 30, 1992).

Ontario Law Reform Commission Annual Report for the period ending March 31, 1992 (No. 109) (Tabled July 8, 1992).

Ontario Law Reform Commission, Report on Drug and Alcohol Testing in the Workplace (No. 144) (Tabled September 9, 1992).

Ontario Law Reform Commission Report on the Powers of the Ontario Film Review Board (No. 211) (Tabled November 16, 1992).

Ontario Legal Aid Plan Annual Report for the year ended March 31, 1992 (No. 203) (Tabled November 2, 1992).

Ontario Lottery Corporation / Société des loteries de l'Ontario, Annual Report 1990-1991 (No. 119) (Tabled July 16, 1992).

Ontario Lottery Corporation / Société des Loteries de l'Ontario, Annual Report for the year ending March 31, 1992 (No. 254) (Tabled December 10, 1992).

Ontario Mental Health Foundation / La Fondation Ontarienne de la Sante Mentale, Annual Report 1990/91 (No. 127) (Tabled July 24, 1992).

Ontario Municipal Employees Retirement System / La Commission du Régime de Retrait des Employés Municipaux de l'Ontario, Annual Report 1991 (No. 93) (Tabled June 24, 1992).

Ontario Municipal Improvement Corporation Financial Statements for the year ended March 31, 1992 (No. 157) (Tabled September 30, 1992).

Ontario New Home Warranty Program, Annual Report for the year 1991 (No. 141) (Tabled August 25, 1992).

Ontario Pension Board Annual Report for the year ending December 31, 1991 (No. 33) (Tabled May 8, 1992).

Ontario Place / Place Ontario, Financial Statements for the year ended March 31, 1991 (No. 120) (Tabled July 16, 1992).

Ontario Racing Commission, 42nd Annual Statistical Report for 1991 (No. 173) (Tabled October 8, 1992).

Ontario Science Centre / Centre des Sciences de l'Ontario, Annual Report for the year ended March 31, 1992 (No. 240) (Tabled December 7, 1992).

Ontario Securities Commission / Commission des Valeurs Mobilières de l'Ontario, Annual Report for the fiscal year ended March 31, 1992 (No. 155) (Tabled September 29, 1992).

Ontario Share and Deposit Insurance Corporation / La Société Ontarienne d'Assurance des Actions et Dépôts, Annual Report as at December 31, 1990 (No. 12) (Tabled April 13, 1992).

Ontario Telephone Service Commission Annual Report for the year ending December 31, 1991 (No. 103) (Tabled June 29, 1992).

Ontario Training Corporation / Société Ontarienne de Formation, Annual Report for the year ending March 31, 1992 (No. 150) (Tabled September 24, 1992).

Ontario Waste Management Corporation / Société Ontarienne de Gestion des Déchets, Annual Report for the fiscal year ended March 31, 1992 (No. 165) (Tabled September 30, 1992).

Ortech International, Annual Report for the year ended December 31, 1991 (No. 80) (Tabled June 12, 1992).

- P -

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated April 8, 1992 (No. 10) (Tabled April 9, 1992).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated April 15, 1992 (No. 18) (Tabled April 16, 1992).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated April 22, 1992 (No. 21) (Tabled April 23, 1992).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated April 29, 1992 (No. 26) (Tabled April 30, 1992).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated May 6, 1992 (No. 32) (Tabled May 7, 1992).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated May 13, 1992 (No. 39) (Tabled May 14, 1992).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated May 27, 1992 (No. 58) (Tabled May 28, 1992).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated June 3, 1992 (No. 70) (Tabled June 4, 1992).

Part-time appointments re intended Order-In-Council dated June 10, 1992 (No. 78) (Tabled June 11, 1992).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated June 17, 1992 (No. 85) (Tabled June 18, 1992).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated June 24, 1992 (No. 97) (Tabled June 25, 1992).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated July 8, 1992 (No. 111) (Tabled July 9, 1992).

Part-time appointments re intended Order-In-Council dated July 15, 1992 (No. 116) (Tabled July 16, 1992).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated July 22, 1992 (No. 128) (Tabled July 27, 1992).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated July 30, 1992 (No. 131) (Tabled July 30, 1992).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated August 19, 1992 (No. 140) (Tabled August 21, 1992).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated August 26, 1992 (No. 142) (Tabled August 27, 1992).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated September 16, 1992 (No. 146) (Tabled September 18, 1992).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated September 23, 1992 (No. 151) (Tabled September 25, 1992).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated September 30, 1992 (No. 166) (Tabled October 1, 1992).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated October 7, 1992 (No. 174) (Tabled October 8, 1992).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated October 14, 1992 (No. 181) (Tabled October 15, 1992).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated October 21, 1992 (No. 191) (Tabled October 22, 1992).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated October 28, 1992 (No. 198) (Tabled October 30, 1992).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated November 4, 1992 (No. 209) (Tabled November 5, 1992).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated November 18, 1992 (No. 217) (Tabled November 19, 1992).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated November 25, 1992 (No. 227) (Tabled November 26, 1992).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated December 2, 1992 (No. 235) (Tabled December 3, 1992).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated December 9, 1992 (No. 252) (Tabled December 10, 1992).

Pay Equity Commission / Commission de l'Équité Salariale, Annual Report for the period April 1, 1990 to March 31, 1991 (No. 30) (Tabled May 5, 1992).

Pay Equity Commission / Commission de l'Équité Salariale, Annual Report for the period April 1, 1991 to March 31, 1992 (No. 207) (Tabled November 5, 1992).

PETITIONS AND RESPONSES TO PETITIONS - SEE APPENDIX "C".

Political Accords, The Multilateral Meetings on the Constitution, August 28, 1992 / Accords Politiques, Réunions multilatérales sur la Constitution, le 28 Août 1992 (No. 162) (Tabled September 30, 1992).

Provincial Auditor of Ontario / Vérificateur provincial de l'Ontario, Annual Report covering audits completed through August 31, 1992 (No. 1) (Tabled December 1, 1992).

Provincial Judges Pension Fund, Financial Statement for the year ended March 31, 1992 (No. 159) (Tabled September 30, 1992).

Provincial Review of Visual Language Interpreting Services, Intervention Services for Deaf-Blind Persons, and Text-Based Services for Deaf and Hard of Hearing Persons, Summary Document April, 1992 (No. 216) (Tabled November 19, 1992).

Public Accounts of Ontario for the fiscal year ended March 31, 1992. Volume 1 - Financial Statements; Volume 2 - Financial Statements of Crown Corporations, Boards, Commissions; Volume 3 - Details of Expenditure (No. 4) (Tabled October 1, 1992).

PUBLIC OPINION SURVEYS:

Attitudes Toward Energy Issues - Focus Ontario (No. 247) (Tabled December 10, 1992).

Attitudes Toward Free Trade - Environics (No. 250) (Tabled December 10, 1992).

Energy Efficient Communities Program - Decima Research (No. 251) (Tabled December 10, 1992).

Gambling and Gaming in Ontario (No. 136) (Tabled August 18, 1992).

General Attitudes of Ontarians (No. 137) (Tabled August 18, 1992).

Government of Ontario Client Report - 3SC Environics (No. 246) (Tabled December 10, 1992).

Improving Service Quality in the Ontario Government - Continuous Improvement Services Inc. and Erin Research Inc. (No. 248) (Tabled December 10, 1992).

Labour Relations Reform Act (No. 135) (Tabled August 18, 1992).

Ontario Budget - Viewpoints Research (No. 249) (Tabled December 10, 1992).

Ontario Government Poll - Focus Ontario (No. 245) (Tabled December 10, 1992).

The Structure of Government in Ottawa-Carleton (No. 233) (Tabled December 1, 1992).

Public Trustee / Curateur Public, Annual Report as at March 31, 1991 (No. 69) (Tabled June 4, 1992).

Public Trustee / Curateur Public, Annual Report as at March 31, 1992 (No. 202) (Tabled November 2, 1992).

- R -

Race Relations, Report to the Premier from Stephen Lewis, Advisor on (No. 73) (Tabled June 9, 1992).

Regeneration, Report by the Royal Commission on the Future of the Toronto Waterfront (No. 41) (Tabled May 14, 1992).

Regis College Financial Statements as at April 30, 1991 (No. 46) (Tabled May 13, 1992).

Regis College Financial Statements as at April 30, 1992 (No. 188) (Tabled October 21, 1992).

Response by the Ministry of Colleges and Universities to the Standing Committee on Social Development's report on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program (No. 212) (Tabled November 17, 1992).

Response from the Chair of Ontario Hydro to the Minister of Energy on Oral Questions asked April 15 and 16, 1992 (No. 20) (Tabled April 22, 1992).

Response to an Oral Question by the Honourable Brian Charlton from Dalton McGuinty on the renovations to Ontario Hydro's corporate boardroom complex (No. 175) (Tabled October 13, 1992).

RESPONSES TO PETITIONS - SEE APPENDIX "C".

Royal Botanical Gardens Annual Report 1990 (No. 8) (Tabled April 7, 1992).

Royal Ontario Museum/Musée Royal de l'Ontario, 41st Annual Report July 1990-June 1991 (No. 9) (Tabled April 7, 1992).

Ryerson Polytechnical Institute, Financial Statements as at May 31, 1991 (No. 47) (Tabled May 13, 1992).

Ryerson Polytechnical Institute, Financial Statements as at March 31, 1992 (No. 170) (Tabled October 7, 1992).

Ryerson Polytechnical Institute, Superannuation Adjustment Fund, Financial Statement for the year ended March 31, 1992 (No. 160) (Tabled September 30, 1992).

- S -

St. Lawrence Parks Commission / La Commission des Parcs du Saint-Laurent, Annual Report 1990/1991 (No. 119) (Tabled July 16, 1992).

Speech from the Throne delivered by His Honour the Lieutenant Governor on prorogation (No. 256) (Tabled December 10, 1992).

Speech from the Throne opening the Second Session, Thirty-fifth Parliament (No. 6) (Tabled April 6, 1992).

Stadium Corporation of Ontario Limited Financial Statements / États financiers, as at December 31, 1991 (No. 106) (Tabled June 30, 1992).

- T -

Teachers' Pension Plan Board / Conseil du régime de retraite des enseignantes et des enseignants, Annual Report as of December 31, 1991 (No. 35) (Tabled May 11, 1992).

Toronto Area Transit Operating Authority / Régie des transports en commun de la région de Toronto, Annual Report for the year ended March 31, 1992 (No. 232) (Tabled November 30, 1992).

- U -

University of Toronto Financial Statements for the year ended April 30, 1991 (No. 48) (Tabled May 13, 1992).

University of Toronto Financial Statements April 30, 1992 (No. 189) (Tabled October 21, 1992).

University of Waterloo Financial Statements as at April 30, 1991 (No. 49) (Tabled May 13, 1992).

University of Waterloo Financial Statements for the year ended April 30, 1992 (No. 205) (Tabled November 4, 1992).

University of Western Ontario Combined Financial Statements as at April 30, 1991 (No. 36) (Tabled May 13, 1992).

University of Western Ontario Combined Financial Statements 1991-1992 (No. 236) (Tabled December 3, 1992).

- W -

Wilfrid Laurier University Financial Statements for the year ended May 13, 1992 (No. 37) (Tabled May 13, 1992).

Wilfrid Laurier University, Financial Statements for the year ended April 30, 1992 (No. 187) (Tabled October 21, 1992).

Workers' Compensation Board of Ontario / Commission des accidents du travail de l'Ontario, Annual Report 1991 (No. 123) (Tabled July 20, 1992).

Workplace Health and Safety Agency / Agence pour la Santé au Travail, Annual Report for the period January 1 to December 31, 1991 (No. 122) (Tabled July 20, 1992).

APPENDIX "A"**SESSIONAL PAPERS TABLED DURING THE INTERVAL
BETWEEN THE FIRST AND SECOND SESSIONS
OF THE THIRTY-FIFTH PARLIAMENT****- A -**

Advisory Committee on Environmental Standards First Annual Report 1990/91 (No. 57i) (Tabled March 27, 1992).

Agriculture Rehabilitation and Development Directorate Annual Report for the period ended March 31, 1991 (No 10i) (Tabled January 13, 1992).

Amendment to intended Order-in-Council dated December 11, 1991 (No. 11i) (Tabled January 14, 1992).

Amendment to intended Order-in-Council dated December 19, 1991 (No. 19i) (Tabled January 27, 1992).

Amendment to intended Order-in-Council dated February 12, 1992 (No. 34i) (Tabled February 18, 1992).

Amendment to intended Order-in-Council dated March 12, 1992 (No. 45i) (Tabled March 16, 1992).

- C -

Commission on Election Finances / Commission sur le financement des élections, Fifteenth Report containing recommendations with respect to the Indemnities and Allowances of the Members of the Legislative Assembly (No. 37i) (Tabled February 27, 1992).

Committee meeting schedule for the Recess between the First and Second Sessions of the 35th Parliament (No 12i) (Tabled January 7, 1992).

- E -

Environmental Compensation Corporation / Société d'indemnisation environnementale de l'Ontario, Annual Report for the fiscal year April 1, 1990 to March 31, 1991 (No. 7i) (Tabled January 2, 1992).

- F -

Facility Association of Ontario Annual Report of the Commissioner as at October 31, 1989 (No. 16i) (Tabled January 21, 1992).

Forest Management Agreements / Ententes De Gestion Forestière, Five Year Review 1985-1990 (No. 21i) (Tabled January 29, 1992).

- M -

Ministry of the Attorney General / Ministère du Procureur Général, Annual Report for the year ending March 31, 1991 (No. 56i) (Tabled March 27, 1992).

Ministry of Citizenship Annual Report 1990-1991 (No. 4i) (Tabled December 20, 1991).

Ministry of Education / Ministère des Éducation, Annual Report for the year ending March 31, 1990 (No. 33i) (Tabled February 14, 1992).

Ministry of Education Annual Report for the year ending March 31, 1991 (No. 32i) (Tabled February 14, 1992).

Ministry of Housing / Ministère du Logement, Annual Report for the fiscal year ending March 31, 1991 including the Annual Report of Ontario Housing Corporation for the calendar year 1990 (No. 5i) (Tabled December 23, 1991).

Ministry of Municipal Affairs / Ministère des Affaires municipales, Annual Report for the fiscal year ending March 31, 1991 (No. 6i) (Tabled December 24, 1991).

Ministry of Transportation / Ministère des Transports, Annual Report 1990-1991 (No. 40i) (Tabled March 9, 1992).

Municipal Financial Information / Information Financière des Municipalités 1989, Ministry of Municipal Affairs (No. 61i) (Tabled April 3, 1992).

- N -

Niagara Parks Commission / Commission des parcs du Niagara, Annual Report for the fiscal year ending October 31, 1990 (No. 46i) (Tabled March 17, 1992).

Northern Ontario Heritage Fund Corporation / Société de Gestion du Fonds du Patrimoine du Nord de L'Ontario, Annual Report for the fiscal year ending March 31, 1991 (No. 59i) (Tabled April 2, 1992).

- O -

Ontario Advisory Council on Disability Issues / Conseil consultatif Ontarien des affaires des personnes handicapées, Annual Report for the twelve month period ending March 31, 1991 (No. 2i) (Tabled December 20, 1991).

Ontario Advisory Council on Senior Citizens / Conseil consultatif de l'Ontario sur l'âge d'or, Annual Report for the twelve month period ending March 31, 1991 (No. 3i) (Tabled December 20, 1991).

Ontario Association of Architects Annual Report as at November 31, 1991 (No. 42i) (Tabled March 12, 1992).

Ontario Energy Board / Commission de l'énergie de l'Ontario, Annual Report 1990-1991 (No. 35i) (Tabled February 25, 1992).

Ontario Law Reform Commission Report on Public Inquiries (No. 54i) (Tabled March 27, 1992).

Ontario Law Reform Commission Report on Testing for Aids (No. 41i) (Tabled March 11, 1992).

Ontario Legal Aid Plan / Régime d'aide juridique de l'Ontario, Annual Report for the year ended March 31, 1991 (No. 55i) (Tabled March 27, 1992).

Ontario Provincial Police / Police Provinciale de l'Ontario, Annual Report 1990 (No. 39i) (Tabled March 9, 1992).

Ontario Road Safety Annual Report 1990 (No. 47i) (Tabled March 24, 1992).

Ontario Science Centre / Centre des Sciences de l'Ontario, Annual Report for the year ended March 31, 1991 (No. 29i) (Tabled February 6, 1992).

Ontario Stock Yards Board Financial Statements for the year ended June 30, 1991 (No. 9i) (Tabled January 13, 1992).

Ontario Waste Management Corporation / La Société Ontarienne de Gestion des Déchets, Annual Report for the fiscal year ended March 31, 1991 (No. 25i) (Tabled February 3, 1992).

- P -

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated December 18, 1991 (No. 1i) (Tabled December 19, 1991).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated January 8, 1992 (No. 8i) (Tabled January 9, 1992).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated January 15, 1992 (No. 14i) (Tabled January 16, 1992).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated January 22, 1992 (No. 17i) (Tabled January 23, 1992).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated January 29, 1992 (No. 24i) (Tabled January 30, 1992).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated February 5, 1992 (No. 26i) (Tabled February 5, 1992).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated February 12, 1992 (No. 31i) (Tabled February 13, 1992).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated March 4, 1992 (No. 38i) (Tabled March 5, 1992).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated March 12, 1992 (No. 43i) (Tabled March 12, 1992).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated March 13, 1992 (No. 44i) (Tabled March 13, 1992).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated March 25, 1992 (No. 53i) (Tabled March 26, 1992).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated April 1, 1992 (No. 60i) (Tabled April 2, 1992).

Public Opinion Survey of Ontarians. Prepared by Environics Research Group (No. 18i) (Tabled January 23, 1992).

- R -

Registered Insurance Brokers of Ontario 1990 Annual Report (No. 30i) (Tabled February 7, 1992).

- S -

Science North / Science Nord, Annual Report for the year ended March 31, 1991 (No. 28i) (Tabled February 6, 1992).

Select Committee on Ontario in Confederation Final Report / Rapport Final (No. 27i) (Tabled February 5, 1992).

Social Assistance Review Board / Commission de révision de l'aide sociale, Annual Report 1990-91 (No. 36i) (Tabled February 25, 1992).

Special Warrant issued on March 25, 1992, for the payment of money defraying the expenses of the Government of the Province of Ontario for the purposes of the general and necessary expenditures of certain offices, ministries and authorities for the fiscal year beginning April 1, 1992 (No. 62i) (Tabled April 3, 1992).

Standing Committee on Finance and Economics Affairs Interim Report Pre-Budget Consultation 1992 / Rapport provisoire Consultations prébudgétaires pour 1992 (No. 15i) (Tabled January 20, 1992).

Standing Committee on Finance and Economics Affairs Pre-Budget Consultation 1992 / Consultations prébudgétaires pour 1992 (No. 58i) (Tabled March 30, 1992).

Standing Committee on Government Agencies Twenty-third Report / vingt-troisième rapport (No. 13i) (Tabled January 15, 1992).

Standing Committee on Government Agencies Twenty-fourth Report / vingt-quatrième rapport (No. 20i) (Tabled January 27, 1992).

Standing Committee on Government Agencies Twenty-fifth Report / vingt-cinquième rapport (No. 22i) (Tabled January 29, 1992).

Standing Committee on Government Agencies Twenty-sixth Report / vingt-sixième rapport (No. 23i) (Tabled January 30, 1992).

Standing Committee on Government Agencies Twenty-seventh Report / vingt-septième rapport (No. 52i) (Tabled February 12, 1992)

Standing Committee on Government Agencies Twenty-eighth Report / vingt-huitième (No. 51i) (Tabled February 13, 1992).

Standing Committee on Government Agencies Twenty-ninth Report / vingt-neuvième rapport (No. 49i) (Tabled March 25, 1992).

Standing Committee on Government Agencies Thirtieth Report / trentième rapport (No. 50i) (Tabled March 25, 1992).

- W -

Workers' Compensation Board / Commission des accidents du travail, Operational Review of Service Performance Interim Report January 17, 1992 (No. 48i) (Tabled March 24, 1992).

APPENDIX "B"

**FINAL AND INTERIM ANSWERS TO WRITTEN QUESTIONS /
RÉPONSES DÉFINITIVES ET PROVISOIRES AUX QUESTIONS ÉCRITES**

ANSWERS TO WRITTEN QUESTIONS MADE RETURNS PURSUANT TO STANDING ORDER 97(E)
(SESSIONAL PAPER No. 5):-

FINAL ANSWERS

QUESTION No(s).	ANSWER TABLED	QUESTIONANSWER No(s).	TABLED
1	June 11, 1992	289	June 24, 1992
2-79	May 27, 1992	290	June 24, 1992
80	June 24, 1992	291	June 24, 1992
81	June 30, 1992	292	June 11, 1992
82	July 8, 1992	293	June 24, 1992
83	July 8, 1992	295	June 24, 1992
84	October 6, 1992	296	May 7, 1992
85	June 24, 1992	297	April 30, 1992
86	October 1, 1992	298	April 30, 1992
87	July 15, 1992	299	October 1, 1992
88	May 14, 1992	300	June 30, 1992
89	May 14, 1992	301-302	July 14, 1992
90	July 8, 1992	303	October 1, 1992
91	October 13, 1992	304	October 1, 1992
92	July 9, 1992	305	July 9, 1992
93	June 22, 1992	306	June 30, 1992
94	July 8, 1992	307	June 30, 1992
95	October 21, 1992	308	June 30, 1992
96	October 14, 1992	309-314	June 30, 1992
97	May 27, 1992	315-323	June 30, 1992
98	October 1, 1992	324-327	July 15, 1992
99	October 1, 1992	328-329	July 9, 1992
100	May 14, 1992	330-335	June 30, 1992
101	October 1, 1992	336	July 14, 1992
102	June 24, 1992	337-343	June 30, 1992
103	June 24, 1992	344-349	October 1, 1992
104	July 8, 1992	350-355	June 30, 1992
105	July 9, 1992	356	October 1, 1992
106	July 8, 1992	357	October 1, 1992
107	October 13, 1992	358	June 30, 1992
108	June 30, 1992	359	July 21, 1992
109	June 22, 1992	360	July 15, 1992
110	June 30, 1992	361-363	June 30, 1992
111-287	May 27, 1992	364	July 9, 1992
288	June 24, 1992	365-366	July 8, 1992

FINAL ANSWERS (CONT.)

QUESTION No(s).	ANSWER TABLED	QUESTION No(s).	ANSWER TABLED
367	June 30, 1992	439	October 1, 1992
368	June 30, 1992	440	October 8, 1992
369-375	July 14, 1992	441	October 6, 1992
376	July 15, 1992	442-475	October 1, 1992
377	July 9, 1992	476	December 2, 1992
378-379	July 15, 1992	477	November 16, 1992
380	June 30, 1992	478	November 23, 1992
381	October 1, 1992	498	December 10, 1992
382	October 22, 1992	499	December 10, 1992
383	October 21, 1992	500	December 10, 1992
384	July 8, 1992	501	December 10, 1992
385	July 9, 1992		
386	July 14, 1992		
387	July 9, 1992		
388	July 22, 1992		
389	July 14, 1992		
390	October 1, 1992		
391	July 14, 1992		
392	October 1, 1992		
393	July 14, 1992		
394	October 19, 1992		
395-396	July 15, 1992		
397	July 9, 1992		
398	July 22, 1992		
399	June 30, 1992		
400	October 1, 1992		
401	October 19, 1992		
402	July 22, 1992		
403-405	October 1, 1992		
406	December 10, 1992		
407	December 10, 1992		
408	October 22, 1992		
409	October 22, 1992		
410	October 1, 1992		
411	October 22, 1992		
412	October 1, 1992		
413	October 6, 1992		
414	October 22, 1992		
415-420	October 1, 1992		
421	October 6, 1992		
422	October 6, 1992		
423	October 6, 1992		
424-428	October 1, 1992		
429-438	October 14, 1992		

INTERIM ANSWERS

QUESTION No(s).	ANSWER TABLED	QUESTION No(s).	ANSWER TABLED
1	May 27, 1992		
80	April 30, 1992		
82	April 30, 1992		
83	April 30, 1992		
84	May 11, 1992		
85	April 30, 1992		
86	May 11, 1992		
90-92	April 30, 1992		
96	May 11, 1992		
98	May 11, 1992		
99	April 30, 1992		
101	May 11, 1992		
102-108	April 30, 1992		
110	April 30, 1992		
288-295	April 30, 1992		
299	May 27, 1992		
300-380	May 27, 1992		
381	June 22, 1992		
382	June 22, 1992		
383	June 24, 1992		
385	June 24, 1992		
386	June 24, 1992		
387	June 24, 1992		
388	June 24, 1992		
406	October 8, 1992		
407	October 8, 1992		
478	November 2, 1992		
495	December 10, 1992		
496	December 10, 1992		
502	December 10, 1992		

APPENDIX "C"**PETITIONS****PETITIONS AND RESPONSES PRESENTED PURSUANT TO
STANDING ORDERS 35 AND 36****No. P-1: Ontario Municipal Board**

Mr C. Beer

Tabled April 7, 1992.

Response Tabled May 7, 1992.

See Sessional Paper No. P-1.

No. P-2: Bilingual Signs on Ontario's Highways

Mr J. Wilson (Simcoe West)

Tabled April 8, 1992.

Response Tabled May 11, 1992.

See Sessional Paper No. P-2.

Mr J. Wilson (Simcoe West)

Tabled April 9, 1992.

Response Tabled May 11, 1992.

See Sessional Paper No. P-2.

Mr L. Jordon

Tabled April 27, 1992.

Response Tabled May 11, 1992.

See Sessional Paper No. P-2.

Mr B. Murdoch (Grey)

Tabled April 28, 1992.

Response Tabled May 27, 1992.

See Sessional Paper No. P-2.

Mr J. Wilson (Simcoe West)

Tabled April 28, 1992.

Response Tabled May 27, 1992.

See Sessional Paper No. P-2.

Mr L. Jordon

Tabled April 28, 1992.

Response Tabled May 27, 1992.

See Sessional Paper No. P-2.

No. P-2: Bilingual Signs on Ontario's Highways (cont.)

Mrs M. Marland

Tabled April 29, 1992.

Response Tabled May 27, 1992.

See Sessional Paper No. P-2.

Mr B. Murdoch (Grey)

Tabled April 29, 1992.

Response Tabled May 27, 1992.

See Sessional Paper No. P-2.

Mr R. Runciman

Tabled April 29, 1992.

Response Tabled May 27, 1992.

See Sessional Paper No. P-2.

Mr J. Wilson (Simcoe West)

Tabled April 29, 1992.

Response Tabled May 27, 1992.

See Sessional Paper No. P-2.

Mr A. McLean

Tabled April 30, 1992.

Response Tabled June 11, 1992.

See Sessional Paper No. P-2.

Mr J. Wilson (Simcoe West)

Tabled April 30, 1992.

Response Tabled June 11, 1992.

See Sessional Paper No. P-2.

Mr C. Jackson

Tabled May 4, 1992.

Response Tabled June 11, 1992.

See Sessional Paper No. P-2.

Mr B. Murdoch (Grey)

Tabled May 4, 1992.

Response Tabled June 11, 1992.

See Sessional Paper No. P-2.

Mr R. Runciman

Tabled May 4, 1992.

Response Tabled June 11, 1992.

See Sessional Paper No. P-2.

No. P-2: Bilingual Signs on Ontario's Highways (cont.)

Mr C. Jackson

Tabled May 5, 1992.

Response Tabled June 11, 1992.

See Sessional Paper No. P-2.

Mr D. Cousens

Tabled May 5, 1992.

Response Tabled June 11, 1992.

See Sessional Paper No. P-2.

Mr B. Murdoch (Grey)

Tabled May 5, 1992.

Response Tabled June 11, 1992.

See Sessional Paper No. P-2.

Mr L. Jordan

Tabled May 5, 1992.

Response Tabled June 11, 1992.

See Sessional Paper No. P-2.

Mr C. Jackson -

Tabled May 6, 1992.

Response Tabled June 11, 1992.

See Sessional Paper No. P-2.

Mr B. Murdoch (Grey)

Tabled May 6, 1992.

Response Tabled June 11, 1992.

See Sessional Paper No. P-2.

Mr J. Wilson (Simcoe West)

Tabled May 6, 1992.

Response Tabled June 11, 1992.

See Sessional Paper No. P-2.

Mr C. Jackson

Tabled May 13, 1992.

Response Tabled June 11, 1992.

See Sessional Paper No. P-2.

Mr R. Runciman

Tabled May 13, 1992.

Response Tabled June 11, 1992.

See Sessional Paper No. P-2.

No. P-2: Bilingual Signs on Ontario's Highways (cont.)

Mr C. Jackson

Tabled May 25, 1992.

Response Tabled June 22, 1992.

See Sessional Paper No. P-2.

Mrs M. Marland

Tabled May 28, 1992.

Response Tabled June 22, 1992.

See Sessional Paper No. P-2.

Mr C. Jackson

Tabled June 4, 1992.

Response Tabled June 30, 1992.

See Sessional Paper No. P-2.

Mr B. Murdoch (Grey)

Tabled June 11, 1992.

Response Tabled June 30, 1992.

See Sessional Paper No. P-2.

Mr R. Runciman

Tabled June 23, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-2.

Mr M. Cooper

Tabled June 25, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-2.

Mr C. Jackson

Tabled June 25, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-2.

Mr B. Murdoch (Grey)

Tabled June 30, 1992.

Response Tabled July 21, 1992.

See Sessional Paper No. P-2.

Mr B. Murdoch (Grey)

Tabled July 8, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-2.

No. P-2: Bilingual Signs on Ontario's Highways (cont.)

Mr G. Carr

Tabled November 2, 1992.

Response Tabled November 23, 1992.

See Sessional Paper No. P-2.

No. P-3: Provincial Funding for Generations Day Care

Mrs E. MacKinnon

Tabled April 8, 1992.

Response Tabled May 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-3.

No. P-4: Theme Park in Niagara Falls

Mr H. Daigeler

Tabled April 14, 1992.

Response Tabled June 11, 1992.

See Sessional Paper No. P-4.

No. P-5: Core Funding for Women's Centres in Ontario

Mr F. Miclash

Tabled April 15, 1992.

Response Tabled May 7, 1992.

See Sessional Paper No. P-5.

No. P-6: St. Francis Separate School in London, Ontario

Mr D. Winninger

Tabled April 21, 1992.

Response Tabled May 11, 1992.

See Sessional Paper No. P-6.

No. P-7: Oath of Allegiance

Mr D. Ramsay

Tabled April 21, 1992.

Response Tabled May 11, 1992.

See Sessional Paper No. P-7.

Mr C. Jackson

Tabled October 28, 1992.

Response Tabled November 16, 1992.

See Sessional Paper No. P-7.

No. P-7: Oath of Allegiance (cont.)

Mr P. Kormos

Tabled October 28, 1992.

Response Tabled November 16, 1992.

See Sessional Paper No. P-7.

No. P-8: French Language Services Act, 1986

Mr D. Ramsay

Tabled April 21, 1992.

Response Tabled May 7, 1992.

See Sessional Paper No. P-8.

Mr A. McLean

Tabled April 22, 1992.

Response Tabled May 7, 1992.

See Sessional Paper No. P-8.

Mr H. O'Neil (Quinte)

Tabled April 27, 1992.

Response Tabled May 11, 1992.

See Sessional Paper No. P-8.

Mr D. Cousens

Tabled May 4, 1992.

Response Tabled May 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-8.

Mr D. Ramsay

Tabled May 26, 1992.

Response Tabled June 11, 1992.

See Sessional Paper No. P-8.

Mr D. Ramsay

Tabled June 15, 1992.

Response Tabled June 22, 1992.

See Sessional Paper No. P-8.

Mr L. Jordan

Tabled June 24, 1992.

Response Tabled July 8, 1992.

See Sessional Paper No. P-8.

Mr H. O'Neil (Quinte)

Tabled June 29, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-8.

No. P-9: Labour Relations Act

Mrs E. Witmer

Tabled April 21, 1992.

Response Tabled May 11, 1992.

See Sessional Paper No. P-9.

Mrs E. Witmer

Tabled April 22, 1992.

Response Tabled May 11, 1992.

See Sessional Paper No. P-9.

Mrs E. Witmer

Tabled April 23, 1992.

Response Tabled May 11, 1992.

See Sessional Paper No. P-9.

Mrs E. Witmer

Tabled April 27, 1992.

Response Tabled May 11, 1992.

See Sessional Paper No. P-9.

Mrs E. Witmer

Tabled April 28, 1992.

Response Tabled May 11, 1992.

See Sessional Paper No. P-9.

Mrs E. Witmer

Tabled May 4, 1992.

Response Tabled May 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-9.

Mr S. Offer

Tabled May 14, 1992.

Response Tabled June 11, 1992.

See Sessional Paper No. P-9.

Mr S. Offer

Tabled May 25, 1992.

Response Tabled June 11, 1992.

See Sessional Paper No. P-9.

Mr S. Offer

Tabled May 26, 1992.

Response Tabled June 11, 1992.

See Sessional Paper No. P-9.

No. P-9: Labour Relations Act (cont.)

Mr B. Grandmaître

Tabled May 26, 1992.

Response Tabled June 11, 1992.

See Sessional Paper No. P-9.

Mr S. Offer

Tabled May 27, 1992.

Response Tabled June 11, 1992.

See Sessional Paper No. P-9.

Mr S. Offer

Tabled May 28, 1992.

Response Tabled June 11, 1992.

See Sessional Paper No. P-9.

Mr S. Offer

Tabled June 1, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-9.

Mr S. Offer

Tabled June 2, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-9.

Mr S. Offer

Tabled June 3, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-9.

Mr S. Offer

Tabled June 8, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-9.

Mr S. Offer

Tabled June 10, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-9.

Mr S. Offer

Tabled June 15, 1992.

Response Tabled July 8, 1992.

See Sessional Paper No. P-9.

No. P-9: Labour Relations Act (cont.)

Mr S. Offer

Tabled June 16, 1992.

Response Tabled July 8, 1992.

See Sessional Paper No. P-9.

Mr S. Offer

Tabled June 24, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-9.

Mr S. Offer

Tabled July 23, 1992.

Response Tabled October 6, 1992.

See Sessional Paper No. P-9.

Mrs D. Cunningham

Tabled October 7, 1992.

Response Tabled October 27, 1992.

See Sessional Paper No. P-9.

No. P-10: Niagara Detention Centre

Mr M. Cooper

Tabled April 23, 1992.

Response Tabled May 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-10.

Mr R. Callahan

Tabled June 23, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-10.

No. P-11: Rent Control Act

Mr M. Brown

Tabled April 23, 1992.

Response Tabled June 11, 1992.

See Sessional Paper No. P-11.

No. P-11: Rent Control Act (cont.)

Mr S. Mahoney

Tabled April 23, 1992.

Response Tabled June 11, 1992.

See Sessional Paper No. P-11.

Mrs Y. O'Neill (Ottawa-Rideau)

Tabled April 27, 1992.

Response Tabled June 11, 1992.

See Sessional Paper No. P-11.

Ms D. Poole

Tabled April 27, 1992.

Response Tabled June 11, 1992.

See Sessional Paper No. P-11.

Mr J. Sola

Tabled April 28, 1992.

Response Tabled June 11, 1992.

See Sessional Paper No. P-11.

Mr R. Mancini

Tabled April 29, 1992.

Response Tabled June 11, 1992.

See Sessional Paper No. P-11.

Mr D. Tilson

Tabled April 30, 1992.

Response Tabled June 11, 1992.

See Sessional Paper No. P-11.

Mr D. Turnbull

Tabled May 11, 1992.

Response Tabled June 11, 1992.

See Sessional Paper No. P-11.

Ms D. Poole

Tabled May 13, 1992.

Response Tabled June 11, 1992.

See Sessional Paper No. P-11.

Mr S. Mahoney

Tabled May 13, 1992.

Response Tabled June 11, 1992.

See Sessional Paper No. P-11.

No. P-11: Rent Control Act (cont.)

Mr H. O'Neil (Quinte)
Tabled May 25, 1992.
Response Tabled June 22, 1992.
See Sessional Paper No. P-11.

Mrs M. Marland
Tabled May 25, 1992.
Response Tabled June 22, 1992.
See Sessional Paper No. P-11

Mr H. Daigeler
Tabled May 26, 1992.
Response Tabled June 22, 1992.
See Sessional Paper No. P-11.

Mr H. Daigeler
Tabled May 27, 1992.
Response Tabled June 22, 1992.
See Sessional Paper No. P-11.

Mrs M. Marland
Tabled May 28, 1992.
Response Tabled June 22, 1992.
See Sessional Paper No. P-11.

No. P-12: Tobacco Tax

Mr N. Villeneuve
Tabled April 23, 1992.
Response Tabled May 14, 1992.
See Sessional Paper No. P-12.

Mr N. Villeneuve
Tabled December 10, 1992.

No. P-13: Game and Fish Act

Mr R. Runciman
Tabled April 27, 1992.
Response Tabled June 11, 1992.
See Sessional Paper No. P-13.

No. P-14: Real Estate Gains

Mr R. Chiarelli
Tabled April 27, 1992.
Response Tabled May 14, 1992.
See Sessional Paper No. P-14.

No. P-14: Real Estate Gains (cont.)

Mr L. O'Connor

Tabled May 7, 1992.

Response Tabled May 27, 1992.

See Sessional Paper No. P-14.

Mr D. Turnbull

Tabled May 14, 1992.

Response Tabled June 11, 1992.

See Sessional Paper No. P-14.

Ms A. Swarbrick

Tabled May 25, 1992.

Response Tabled June 22, 1992.

See Sessional Paper No. P-14.

Mr C. Beer

Tabled May 25, 1992.

Response Tabled June 22, 1992.

See Sessional Paper No. P-14.

Mr L. O'Connor

Tabled May 25, 1992.

Response Tabled June 22, 1992.

See Sessional Paper No. P-14.

Mr J. Wiseman

Tabled May 25, 1992.

Response Tabled June 22, 1992.

See Sessional Paper No. P-14.

Mr D. Tilson

Tabled May 27, 1992.

Response Tabled June 22, 1992.

See Sessional Paper No. P-14.

Mr C. Beer

Tabled June 1, 1992.

Response Tabled June 22, 1992.

See Sessional Paper No. P-14.

Mr L. O'Connor

Tabled June 4, 1992.

Response Tabled June 22, 1992.

See Sessional Paper No. P-14.

No. P-14: Real Estate Gains (cont.)

Mr C. Beer

Tabled June 8, 1992.

Response Tabled June 22, 1992.

See Sessional Paper No. P-14.

Mr S. Offer

Tabled June 8, 1992.

Response Tabled June 22, 1992.

See Sessional Paper No. P-14.

Mrs M. Marland

Tabled June 10, 1992.

Response Tabled June 22, 1992.

See Sessional Paper No. P-14.

Ms D. Poole

Tabled June 23, 1992.

Response Tabled July 8, 1992.

See Sessional Paper No. P-14.

Mr L. O'Connor

Tabled June 29, 1992.

Response Tabled July 15, 1992.

See Sessional Paper No. P-14.

Mr M. Cooper

Tabled June 29, 1992.

Response Tabled July 15, 1992.

See Sessional Paper No. P-14.

Mr R. Callahan

Tabled July 6, 1992.

Response Tabled July 15, 1992.

See Sessional Paper No. P-14.

Mr G. Malkowski

Tabled September 30, 1992.

Response Tabled October 21, 1992.

See Sessional Paper No. P-14.

Ms A. Swarbrick

Tabled October 6, 1992.

Response Tabled October 21, 1992.

See Sessional Paper No. P-14.

No. P-14: Real Estate Gains (cont.)

Mr C. Harnick

Tabled November 17, 1992.

Response Tabled December 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-14.

No. P-15: Legalizing Casinos and Lottery Terminals

Mr D. Tilson

Tabled April 30, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr D. Tilson

Tabled May 6, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr T. Arnott

Tabled May 12, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr D. Tilson

Tabled May 13, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr J. Bradley

Tabled May 14, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr J. Bradley

Tabled May 25, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr R. Hansen

Tabled May 25, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr T. Arnott

Tabled May 25, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

No. P-15: Legalizing Casinos and Lottery Terminals (cont.)

Mr T. Arnott

Tabled May 27, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Ms C. Haeck

Tabled May 28, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr T. Arnott

Tabled May 28, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr T. Arnott

Tabled June 2, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr R. Eddy

Tabled June 3, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr T. Arnott

Tabled June 8, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr D. Tilson

Tabled June 10, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr T. Arnott

Tabled June 11, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr D. Tilson

Tabled June 11, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

No. P-15: Legalizing Casinos and Lottery Terminals (cont.)

Mr G. Carr

Tabled June 15, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr T. Arnott

Tabled June 15, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr D. Tilson

Tabled June 16, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr R. Eddy

Tabled June 23, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr T. Arnott

Tabled June 24, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr D. Tilson

Tabled June 24, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr T. Arnott

Tabled June 25, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr T. Arnott

Tabled June 29, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr T. Arnott

Tabled July 6, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

No. P-15: Legalizing Casinos and Lottery Terminals (cont.)

Mr G. Carr

Tabled July 6, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr G. Carr

Tabled July 7, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr T. Arnott

Tabled July 7, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr G. Carr

Tabled July 8, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr T. Arnott

Tabled July 9, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr T. Arnott

Tabled July 13, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr T. Arnott

Tabled July 14, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr T. Arnott

Tabled July 15, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr T. Arnott

Tabled July 16, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

No. P-15: Legalizing Casinos and Lottery Terminals (cont.)

Mr D. Drainville

Tabled September 30, 1992.

Response Tabled November 16, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr T. Arnott

Tabled October 1, 1992.

Response Tabled November 16, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr G. Carr

Tabled October 5, 1992.

Response Tabled November 16, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr T. Arnott

Tabled October 6, 1992.

Response Tabled November 16, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr T. Arnott

Tabled October 7, 1992.

Response Tabled November 16, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr T. Arnott

Tabled October 8, 1992.

Response Tabled November 16, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr T. Arnott

Tabled October 13, 1992.

Response Tabled November 16, 1992

See Sessional Paper No. P-15.

Mr T. Arnott

Tabled October 19, 1992.

Response Tabled November 16, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr T. Arnott

Tabled October 20, 1992.

Response Tabled November 16, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

No. P-15: Legalizing Casinos and Lottery Terminals (cont.)

Mr T. Arnott

Tabled October 21, 1992.

Response Tabled November 16, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr J. Bradley

Tabled October 21, 1992.

Response Tabled November 16, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr T. Arnott

Tabled October 22, 1992.

Response Tabled November 16, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr T. Arnott

Tabled October 27, 1992.

Response Tabled November 16, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr T. Arnott

Tabled October 29, 1992.

Response Tabled December 10, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr D. White

Tabled November 3, 1992.

Response Tabled December 10, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr T. Arnott

Tabled November 4, 1992.

Response Tabled December 10, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr T. Arnott

Tabled November 5, 1992.

Response Tabled December 10, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr T. Arnott

Tabled November 16, 1992.

Response Tabled December 10, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

No. P-15: Legalizing Casinos and Lottery Terminals (cont.)

Mr T. Arnott

Tabled November 23, 1992.

Response Tabled December 10, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr B. Murdoch (Grey)

Tabled November 23, 1992.

Response Tabled December 10, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr T. Arnott

Tabled November 25, 1992.

Response Tabled December 10, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr T. Arnott

Tabled November 26, 1992.

Response Tabled December 10, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr R. Eddy

Tabled November 26, 1992.

Response Tabled December 10, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr T. Arnott

Tabled November 30, 1992.

Response Tabled December 10, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr T. Arnott

Tabled December 1, 1992.

Response Tabled December 10, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr T. Arnott

Tabled December 3, 1992.

Response Tabled December 10, 1992.

See Sessional Paper No. P-15.

Mr T. Arnott

Tabled December 8, 1992.

Mr T. Arnott

Tabled December 9, 1992.

Mr T. Arnott

Tabled December 10, 1992.

No. P-16: Proposed Reform to the Labour Relations Act

Ms C. Haeck

Tabled April 30, 1992.

Response Tabled May 27, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr D. Cousens

Tabled May 4, 1992.

Response Tabled May 27, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr D. Cousens

Tabled May 11, 1992.

Response Tabled May 27, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr B. Murdoch (Grey)

Tabled June 1, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr D. Turnbull

Tabled June 1, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr D. Cousens

Tabled June 1, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr J. Wilson (Simcoe West)

Tabled June 1, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr C. Stockwell

Tabled June 1, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr T. Arnott

Tabled June 1, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

No. P-16: Proposed Reform to the Labour Relations Act (cont.)

Mr C. Harnick

Tabled June 1, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr A. McLean

Tabled June 2, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr L. Jordon

Tabled June 2, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr B. Murdoch (Grey)

Tabled June 2, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr D. Cousens

Tabled June 2, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr C. Stockwell

Tabled June 3, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr R. Runciman

Tabled June 3, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mrs M. Marland

Tabled June 3, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr D. Turnbull

Tabled June 3, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

No. P-16: Proposed Reform to the Labour Relations Act (cont.)

Mr G. Carr

Tabled June 3, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr A. McLean

Tabled June 3, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr T. Arnott

Tabled June 3, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mrs M. Marland

Tabled June 4, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr D. Turnbull

Tabled June 4, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr T. Arnott

Tabled June 4, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr N. Sterling

Tabled June 4, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr J. Wilson (Simcoe West)

Tabled June 4, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr J. Wilson (Simcoe West)

Tabled June 8, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

No. P-16: Proposed Reform to the Labour Relations Act (cont.)

Mr C. Harnick

Tabled June 8, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr L. Jordon

Tabled June 8, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mrs E. Witmer

Tabled June 8, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr N. Villeneuve

Tabled June 10, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr B. Murdoch (Grey)

Tabled June 10, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr D. Tilson

Tabled June 10, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr T. Arnott

Tabled June 10, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr C. Jackson

Tabled June 11, 1992.

Response Tabled July 8, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mrs M. Marland

Tabled June 11, 1992.

Response Tabled July 8, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

No. P-16: Proposed Reform to the Labour Relations Act (cont.)

Mrs D. Cunningham

Tabled June 15, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr J. Wilson (Simcoe West)

Tabled June 16, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr D. Tilson

Tabled June 16, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr G. Carr

Tabled June 16, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mrs M. Marland

Tabled June 23, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr G. Carr

Tabled June 24, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr J. Wilson (Simcoe West)

Tabled June 25, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr D. Tilson

Tabled June 25, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr G. Carr

Tabled June 29, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

No. P-16: Proposed Reform to the Labour Relations Act (cont.)

Mr J. Wilson (Simcoe West)

Tabled June 29, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr B. Murdoch (Grey)

Tabled June 30, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr J. Wilson (Simcoe West)

Tabled June 30, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr D. Cousens

Tabled July 7, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mrs M. Marland

Tabled July 14, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mrs D. Cunningham

Tabled July 21, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr S. Offer

Tabled July 23, 1992.

Response Tabled October 6, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr D. Tilson

Tabled July 23, 1992.

Response Tabled October 6, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr D. Turnbull

Tabled July 23, 1992.

Response Tabled October 6, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

No. P-16: Proposed Reform to the Labour Relations Act (cont.)

Mr K. Sutherland

Tabled September 30, 1992.

Response Tabled October 13, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr G. Carr

Tabled October 6, 1992.

Response Tabled October 27, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mrs E. Witmer

Tabled October 22, 1992.

Response Tabled November 16, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr A. Curling

Tabled October 29, 1992.

Response Tabled December 10, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr S. Mahoney

Tabled October 29, 1992.

Response Tabled December 10, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr R. Callahan

Tabled October 29, 1992.

Response Tabled December 10, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr S. Offer

Tabled October 29, 1992.

Response Tabled December 10, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr S. Offer

Tabled November 2, 1992.

Response Tabled December 2, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr G. Phillips (Scarborough-Agincourt)

Tabled November 2, 1992.

Response Tabled December 2, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

No. P-16: Proposed Reform to the Labour Relations Act (cont.)

Mrs E. Witmer

Tabled November 3, 1992.

Response Tabled December 2, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr S. Offer

Tabled November 4, 1992.

Response Tabled December 2, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

Mr B. Ward (Brantford)

Tabled November 5, 1992.

Response Tabled December 2, 1992.

See Sessional Paper No. P-16.

No. P-17: Closing of Muskoka Centre

Mr D. Waters

Tabled May 4, 1992.

Response Tabled June 11, 1992.

See Sessional Paper No. P-17.

No. P-18: Arbitrator's Report for the Greater London Area

Mr R. Eddy

Tabled May 4, 1992.

Response Tabled May 27, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mr S. Conway

Tabled May 4, 1992.

Response Tabled May 27, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mr H. O'Neil (Quinte)

Tabled May 4, 1992.

Response Tabled May 27, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mr B. Grandmaître.

Tabled May 4, 1992.

Response Tabled May 27, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mr R. Eddy

Tabled May 5, 1992.

Response Tabled May 27, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

No. P-18: Arbitrator's Report for the Greater London Area (cont.)

Mr B. Grandmaître.

Tabled May 5, 1992.

Response Tabled May 27, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mr A. McLean

Tabled May 6, 1992.

Response Tabled May 27, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mr B. Murdoch (Grey)

Tabled May 6, 1992.

Response Tabled May 27, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mr D. Ramsay

Tabled May 7, 1992

Response Tabled May 27, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mr R. Eddy

Tabled May 7, 1992.

Response Tabled May 27, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mr F. Miclash

Tabled May 7, 1992.

Response Tabled May 27, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mrs I. Mathysen

Tabled May 7, 1992.

Response Tabled May 27, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mr G. Phillips (Scarborough-Agincourt)

Tabled May 11, 1992.

Response Tabled June 30, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mr G. Sorbara

Tabled May 11, 1992.

Response Tabled June 30, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

No. P-18: Arbitrator's Report for the Greater London Area (cont.)

Mr R. Eddy

Tabled May 13, 1992.

Response Tabled June 30, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mr R. Eddy

Tabled May 14, 1992.

Response Tabled June 30, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mrs I. Mathysen

Tabled May 14, 1992.

Response Tabled June 30, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mrs I. Mathysen

Tabled May 25, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mr R. Eddy

Tabled May 25, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mr B. Grandmaître.

Tabled May 25, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mrs I. Mathysen

Tabled May 26, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mr R. Eddy

Tabled May 26, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mr B. Grandmaître

Tabled May 26, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

No. P-18: Arbitrator's Report for the Greater London Area (cont.)

Mr R. Eddy

Tabled May 27, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mr B. Murdoch (Grey)

Tabled May 28, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mrs D. Cunningham

Tabled June 1, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mr R. Eddy

Tabled June 2, 1992.

Response Tabled July 8, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mr R. Eddy

Tabled June 3, 1992.

Response Tabled June 30, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mr B. Grandmaître.

Tabled June 3, 1992.

Response Tabled June 30, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mrs I. Mathysen

Tabled June 3, 1992.

Response Tabled June 30, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mrs I. Mathysen

Tabled June 4, 1992.

Response Tabled June 30, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mrs I. Mathysen

Tabled June 8, 1992.

Response Tabled June 30, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

No. P-18: Arbitrator's Report for the Greater London Area (cont.)

Mr R. Eddy

Tabled June 8, 1992.

Response Tabled June 30, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mrs I. Mathysen

Tabled June 9, 1992.

Response Tabled June 30, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mr B. Grandmaître

Tabled June 9, 1992.

Response Tabled June 30, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mr L. O'Connor

Tabled June 10, 1992.

Response Tabled June 30, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mrs I. Mathysen

Tabled June 10, 1992.

Response Tabled June 30, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mr R. Eddy

Tabled June 11, 1992.

Response Tabled July 8, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mrs I. Mathysen

Tabled June 11, 1992.

Response Tabled July 8, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mr B. Murdoch (Grey)

Tabled June 11, 1992.

Response Tabled July 8, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mrs I. Mathysen

Tabled June 16, 1992.

Response Tabled July 8, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

No. P-18: Arbitrator's Report for the Greater London Area (cont.)

Mr R. Eddy

Tabled June 23, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mrs I. Mathysen

Tabled June 23, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mr B. Grandmaître

Tabled June 23, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mr R. Eddy

Tabled June 24, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mr R. Eddy

Tabled June 25, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mrs I. Mathysen

Tabled June 25, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mrs I. Mathysen

Tabled June 29, 1992.

Response Tabled July 21, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mr B. Grandmaître

Tabled June 29, 1992.

Response Tabled July 21, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mr R. Eddy

Tabled June 30, 1992.

Response Tabled July 21, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

No. P-18: Arbitrator's Report for the Greater London Area (cont.)

Mr B. Murdoch (Grey)

Tabled June 30, 1992.

Response Tabled July 21, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mr R. Eddy

Tabled July 6, 1992.

Response Tabled July 21, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mrs I. Mathysen

Tabled July 7, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mr R. Eddy

Tabled July 7, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mr R. Eddy

Tabled July 8, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mrs I. Mathysen

Tabled July 8, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mr B. Murdoch (Grey)

Tabled July 8, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mr R. Eddy

Tabled July 9, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mrs I. Mathysen

Tabled July 9, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

No. P-18: Arbitrator's Report for the Greater London Area (cont.)

Mr R. Eddy

Tabled July 13, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mrs I. Mathysen

Tabled July 13, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mrs I. Mathysen

Tabled July 14, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mr R. Eddy

Tabled July 15, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mrs I. Mathysen

Tabled July 15, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mr R. Eddy

Tabled July 16, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mrs I. Mathysen

Tabled July 16, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mr B. Murdoch (Grey)

Tabled July 16, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mr J. Wilson (Simcoe West)

Tabled July 16, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

No. P-18: Arbitrator's Report for the Greater London Area (cont.)

Mr R. Eddy

Tabled July 20, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mrs I. Mathyssen

Tabled July 20, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mrs I. Mathyssen

Tabled July 21, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mrs I. Mathyssen

Tabled September 30, 1992.

Response Tabled October 27, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mr R. Eddy

Tabled October 1, 1992.

Response Tabled October 27, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mrs I. Mathyssen

Tabled October 1, 1992.

Response Tabled October 27, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mr R. Eddy

Tabled October 5, 1992.

Response Tabled October 27, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mrs I. Mathyssen

Tabled October 5, 1992.

Response Tabled October 27, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mr R. Eddy

Tabled October 6, 1992.

Response Tabled October 27, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

No. P-18: Arbitrator's Report for the Greater London Area (cont.)

Mrs I. Mathyssen

Tabled October 6, 1992.

Response Tabled October 27, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mrs I. Mathyssen

Tabled October 7, 1992.

Response Tabled November 26, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mrs I. Mathyssen

Tabled October 8, 1992.

Response Tabled November 26, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mrs I. Mathyssen

Tabled October 14, 1992.

Response Tabled November 26, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mr R. Eddy

Tabled October 14, 1992.

Response Tabled November 26, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mrs I. Mathyssen

Tabled October 15, 1992.

Response Tabled November 26, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mr R. Eddy

Tabled October 15, 1992.

Response Tabled November 26, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mrs I. Mathyssen

Tabled October 19, 1992.

Response Tabled November 26, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mr R. Eddy

Tabled October 19, 1992.

Response Tabled November 26, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

No. P-18: Arbitrator's Report for the Greater London Area (cont.)

Mrs I. Mathyssen

Tabled October 20, 1992.

Response Tabled November 26, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mr R. Eddy

Tabled October 21, 1992.

Response Tabled November 26, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mrs I. Mathyssen

Tabled October 21, 1992.

Response Tabled November 26, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mr R. Eddy

Tabled October 22, 1992.

Response Tabled November 26, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mrs I. Mathyssen

Tabled October 22, 1992.

Response Tabled November 26, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mrs I. Mathyssen

Tabled November 3, 1992.

Response Tabled December 9, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mr R. Eddy

Tabled November 3, 1992.

Response Tabled December 9, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mr R. Eddy

Tabled November 4, 1992.

Response Tabled December 9, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mrs I. Mathyssen

Tabled November 4, 1992.

Response Tabled December 9, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

No. P-18: Arbitrator's Report for the Greater London Area (cont.)

Mrs I. Mathysen

Tabled November 5, 1992.

Response Tabled December 9, 1992.

See Sessional Paper No. P-18.

Mrs I. Mathysen

Tabled November 16, 1992.

Mr B. Murdoch (Grey)

Tabled November 16, 1992.

Mr R. Eddy

Tabled November 17, 1992.

Mr R. Eddy

Tabled November 18, 1992.

Mrs I. Mathysen

Tabled November 18, 1992.

Mr R. Eddy

Tabled November 19, 1992.

Mrs I. Mathysen

Tabled November 19, 1992.

Mr R. Eddy

Tabled November 24, 1992.

Mr R. Eddy

Tabled November 25, 1992.

Mrs I. Mathysen

Tabled November 25, 1992.

Mrs I. Mathysen

Tabled November 26, 1992.

Mrs I. Mathysen

Tabled November 30, 1992.

Mr R. Eddy

Tabled December 2, 1992.

No. P-19: Ontario-Manitoba Interconnection Project

Mr F. Miclash

Tabled May 5, 1992.

Response Tabled May 27, 1992.

See Sessional Paper No. P-19.

No. P-20: Evolutionism and Creationism

Mr S. Offer

Tabled May 12, 1992.

Response Tabled May 27, 1992.

See Sessional Paper No. P-20.

Mr R. Eddy

Tabled June 3, 1992.

Response Tabled June 22, 1992.

See Sessional Paper No. P-20.

Mrs I. Mathysen

Tabled July 6, 1992.

Response Tabled July 21, 1992.

See Sessional Paper No. P-20.

No. P-21: Environmental Study on the Mount Hope Airport

Mr D. Abel

Tabled May 13, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-21.

No. P-22: Disaster at the Westray Coal Mine

Mr M. Brown

Tabled May 14, 1992.

Response Tabled June 11, 1992

See Sessional Paper No. P-22.

No. P-23: Education Statute Law Amendment Act, 1991

Mr D. Ramsay

Tabled May 26, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-23.

No. P-24: Constitution

Mrs D. Cunningham

Tabled May 26, 1992.

Response Tabled June 11, 1992

See Sessional Paper No. P-24.

Ms J. Carter

Tabled June 8, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-24.

Mr J. Wilson (Simcoe West)

Tabled June 9, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-24.

Mr D. Turnbull

Tabled June 15, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-24.

Ms M. Harrington

Tabled June 23, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-24.

Mr B. Ward (Brantford)

Tabled June 24, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-24.

Mr P. Wessenger

Tabled June 24, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-24.

Mr H. O'Neil (Quinte)

Tabled June 29, 1992.

Response Tabled July 21, 1992

See Sessional Paper No. P-24.

Mrs M. Marland

Tabled July 14, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-24.

No. P-24: Constitution (cont.)

Mrs D. Cunningham

Tabled July 21, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-24.

No. P-25: Compensation for HIV-Infected Hemophiliacs

Mr G. Carr

Tabled May 27, 1992.

Response Tabled June 30, 1992.

See Sessional Paper No. P-25.

No. P-26: Rent Control Act (Parking Space Agreements)

Mr G. Malkowski

Tabled May 28, 1992.

Response Tabled June 30, 1992.

See Sessional Paper No. P-26.

No. P-27: Anti-Abortion

Mr D. Cousens

Tabled June 1, 1992.

Response Tabled July 9, 1992.

See Sessional Paper No. P-27.

Mr M. Farnan

Tabled June 11, 1992.

Response Tabled July 9, 1992.

See Sessional Paper No. P-27.

Mr M. Farnan

Tabled November 4, 1992.

Response Tabled November 23, 1992.

See Sessional Paper No. P-27.

No. P-28: Day Care Funding Equality

Mr J. Wiseman

Tabled June 1, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-28.

Mr C. Jackson

Tabled July 14, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-28.

No. P-28: Day Care Funding Equality (cont.)

Mr M. Harris

Tabled July 14, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-28.

Mrs M. Marland

Tabled July 14, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-28.

Mr C. Jackson

Tabled October 7, 1992.

Response Tabled October 22, 1992.

See Sessional Paper No. P-28.

Mr C. McClelland

Tabled November 23, 1992.

Response Tabled December 9, 1992.

See Sessional Paper No. P-28.

No. P-29: Avenue Rd.-401 Accident Investigation Site

Mr C. Harnick

Tabled June 2, 1992.

Response Tabled July 15, 1992.

See Sessional Paper No. P-29.

No. P-30: Ontario Waste Management Corporation

Mr R. Hansen

Tabled June 2, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-30.

Mr R. Hansen

Tabled June 3, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-30.

Mr R. Hansen

Tabled June 4, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-30.

No. P-30: Ontario Waste Management Corporation (cont.)

Mr R. Hansen

Tabled June 8, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-30.

Mr R. Hansen

Tabled June 15, 1992.

Response Tabled June 30, 1992.

See Sessional Paper No. P-30.

No. P-31: Separate School Funding Equality

Mr B. Frankford

Tabled June 2, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-31.

Mrs E. Caplan

Tabled July 15, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-31.

Ms D. Poole

Tabled July 15, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-31.

Mr C. Hamick

Tabled July 16, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-31.

Mr S. Owens

Tabled July 16, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-31.

Mr D. Turnbull

Tabled July 21, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-31.

Mr G. Malkowski

Tabled September 30, 1992.

Response Tabled November 2, 1992.

See Sessional Paper No. P-31.

No. P-31: Separate School Funding Equality (cont.)

Ms M. Ward (Don Mills)

Tabled September 30, 1992.

Response Tabled November 2, 1992.

See Sessional Paper No. P-31.

Mr G. Mammoliti

Tabled October 5, 1992.

Response Tabled November 2, 1992.

See Sessional Paper No. P-31.

Ms A. Swarbrick

Tabled October 5, 1992.

Response Tabled November 2, 1992.

See Sessional Paper No. P-31.

Mr J. Henderson

Tabled October 7, 1992.

Response Tabled November 2, 1992.

See Sessional Paper No. P-31.

Mrs E. Caplan

Tabled October 13, 1992.

Response Tabled November 16, 1992.

See Sessional Paper No. P-31.

Mr S. Owens

Tabled October 20, 1992.

Response Tabled November 4, 1992.

See Sessional Paper No. P-31.

Mrs E. Caplan

Tabled October 20, 1992.

Response Tabled November 4, 1992.

See Sessional Paper No. P-31.

Mr A. Curling

Tabled October 29, 1992.

Response Tabled November 16, 1992.

See Sessional Paper No. P-31.

Mr C. Harnick

Tabled November 17, 1992.

Response Tabled December 2, 1992.

See Sessional Paper No. P-31.

No. P-31: Separate School Funding Equality (cont.)

Mr M. Cooper

Tabled November 18, 1992.

Response Tabled December 2, 1992.

See Sessional Paper No. P-31.

Mr M. Kwinter

Tabled November 23, 1992.

Response Tabled December 2, 1992.

See Sessional Paper No. P-31.

Ms D. Poole

Tabled November 25, 1992.

Response Tabled December 9, 1992.

See Sessional Paper No. P-31.

Mr C. Stockwell

Tabled November 25, 1992.

Response Tabled December 9, 1992.

See Sessional Paper No. P-31.

Mr J. Cordiano

Tabled November 26, 1992.

Response Tabled December 9, 1992.

See Sessional Paper No. P-31.

Mr C. Hamick

Tabled November 30, 1992.

Response Tabled December 9, 1992.

See Sessional Paper No. P-31.

Mr C. Hamick

Tabled December 1, 1992.

Mr T. Ruprecht

Tabled December 1, 1992.

Mr M. Cooper

Tabled December 2, 1992.

Mr T. Ruprecht

Tabled December 9, 1992.

Ms D. Poole

Tabled December 10, 1992.

No. P-32: Elimination of the Youth Minimum Wage Differential

Mr R. Runciman

Tabled June 4, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-32.

Mr R. Hansen

Tabled June 10, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-32.

No. P-33: Introduction of Graduated Licences in Ontario

Mr D. Tilson

Tabled June 8, 1992.

Response Tabled July 15, 1992.

See Sessional Paper No. P-33.

Mr D. Tilson

Tabled June 24, 1992.

Response Tabled July 21, 1992

See Sessional Paper No. P-33.

Mr D. Tilson

Tabled June 25, 1992.

Response Tabled July 21, 1992.

See Sessional Paper No. P-33.

Mr D. Tilson

Tabled July 15, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-33.

Mr D. Tilson

Tabled September 30, 1992.

Response Tabled October 21, 1992.

See Sessional Paper No. P-33.

Mr D. Tilson

Tabled November 16, 1992.

Response Tabled November 23, 1992.

See Sessional Paper No. P-33.

No. P-34: Bronte Creek Provincial Park

Mr G. Carr

Tabled June 8, 1992.

Response Tabled July 8, 1992.

See Sessional Paper No. P-34.

No. P-35: Changing North York Riding to York Mackenzie

Mr C. Beer

Tabled June 8, 1992.

Response Tabled October 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-35.

No. P-36: Regulating the Social Work Profession

Mr B. Huget

Tabled June 8, 1992.

Response Tabled June 24, 1992.

See Sessional Paper No. P-36.

No. P-37: Child Care System

Mr J. Poirier

Tabled June 9, 1992.

Response Tabled July 8, 1992.

See Sessional Paper No. P-37.

Mr B. Grandmaître

Tabled June 29, 1992.

Response Tabled July 15, 1992.

See Sessional Paper No. P-37.

Mr J. Poirier

Tabled July 23, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-37.

No. P-38: United Church Women Against Gambling

Mr B. Murdoch (Grey)

Tabled June 10, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-38.

Mr B. Murdoch (Grey)

Tabled June 11, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-38.

Mr B. Murdoch (Grey)

Tabled June 23, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-38.

No. P-38: United Church Women Against Gambling (cont.)

Mr B. Murdoch (Grey)

Tabled June 30, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-38.

Mr B. Murdoch (Grey)

Tabled July 8, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-38.

Mr B. Murdoch (Grey)

Tabled October 21, 1992.

Response Tabled November 16, 1992.

See Sessional Paper No. P-38.

Mr B. Murdoch (Grey)

Tabled December 1, 1992.

Response Tabled December 10, 1992.

See Sessional Paper No. P-38.

No. P-39: Debra Williams Ellul Murder Trial

Mrs B. Sullivan

Tabled June 16, 1992.

Response Tabled June 30, 1992.

See Sessional Paper No. P-39.

Mrs B. Sullivan

Tabled June 23, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-39.

Mrs B. Sullivan

Tabled June 25, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-39.

Mrs B. Sullivan

Tabled June 29, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-39.

Mrs B. Sullivan

Tabled July 6, 1992.

Response Tabled July 22, 1992.

See Sessional Paper No. P-39.

No. P-39: Debra Williams Ellul Murder Trial (cont.)

Mrs B. Sullivan

Tabled July 7, 1992.

Response Tabled July 22, 1992.

See Sessional Paper No. P-39.

Mrs B. Sullivan

Tabled July 23, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-39.

Mrs B. Sullivan

Tabled November 24, 1992.

Response Tabled December 9, 1992.

See Sessional Paper No. P-39.

No. P-40: Urban Development of Land in Scarborough

Mr B. Frankford

Tabled June 23, 1992.

Response Tabled July 15, 1992.

*Revised Response Tabled October 6, 1992.

See Sessional Paper No. P-40.

No. P-41: Repeal of Bill 143 and Disposal Options for G.T.A.

Mr D. Cousens

Tabled June 23, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-41.

Mr D. Cousens

Tabled June 24, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-41.

Mr D. Tilson

Tabled June 25, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-41.

Mr D. Tilson

Tabled July 15, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-41.

No. P-41: Repeal of Bill 143 and Disposal Options for G.T.A. (cont.)

Mr C. Beer

Tabled July 21, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-41.

Mr C. Beer

Tabled July 23, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-41.

Mr D. Tilson

Tabled July 23, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-41.

Mr C. Beer

Tabled September 30, 1992.

Response Tabled October 27, 1992.

See Sessional Paper No. P-41.

Mr D. Tilson

Tabled September 30, 1992.

Response Tabled October 27, 1992.

See Sessional Paper No. P-41.

Mr D. Cousens

Tabled October 5, 1992.

Response Tabled October 21, 1992.

See Sessional Paper No. P-41.

Mr J. Cordiano

Tabled October 15, 1992.

Response Tabled November 4, 1992.

See Sessional Paper No. P-41.

Mr S. Offer

Tabled October 15, 1992.

Response Tabled November 4, 1992.

See Sessional Paper No. P-41.

Mr G. Sorbara

Tabled October 15, 1992.

Response Tabled November 4, 1992.

See Sessional Paper No. P-41.

No. P-41: Repeal of Bill 143 and Disposal Options for G.T.A. (cont.)

Mr D. Tilson

Tabled October 15, 1992.

Response Tabled November 4, 1992.

See Sessional Paper No. P-41.

Mr D. Cousens

Tabled October 27, 1992.

Response Tabled November 16, 1992.

See Sessional Paper No. P-41.

Mr D. Tilson

Tabled November 5, 1992.

Response Tabled December 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-41.

Mr D. Tilson

Tabled November 19, 1992.

Response Tabled December 10, 1992.

See Sessional Paper No. P-41.

Mr D. Cousens

Tabled November 19, 1992.

Response Tabled December 10, 1992.

See Sessional Paper No. P-41.

Mr D. Cousens

Tabled November 26, 1992.

Response Tabled December 10, 1992.

See Sessional Paper No. P-41.

No. P-42: Prime Agricultural Land in Metro and York Region

Mr C. Beer

Tabled June 24, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-42.

Mr C. Beer

Tabled June 30, 1992.

Response Tabled July 22, 1992.

See Sessional Paper No. P-42.

Mr C. Beer

Tabled July 7, 1992.

Response Tabled July 22, 1992.

See Sessional Paper No. P-42.

No. P-42: Prime Agricultural Land in Metro and York Region (cont.)

Mr C. Beer

Tabled July 8, 1992.

Response Tabled July 22, 1992.

See Sessional Paper No. P-42.

Mr C. Beer

Tabled October 15, 1992.

Response Tabled November 4, 1992.

See Sessional Paper P-42.

Mr C. Beer

Tabled October 22, 1992.

Response Tabled November 4, 1992.

See Sessional Paper P-42.

No. P-43: Hydro Transmission Line

Mr E. Eves

Tabled June 24, 1992.

Response Tabled July 9, 1992.

See Sessional Paper No. P-43.

No. P-44: Innisfil Landfill Site

Mr P. Wessenger

Tabled June 24, 1992.

Response Tabled October 13, 1992.

See Sessional Paper No. P-44.

No. P-45: Courtcliffe Park Trailer Park

Mr D. Abel

Tabled June 24, 1992.

No. P-46: Matthew Morten Inquest

Mr R. Callahan

Tabled June 25, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-46.

Mr R. Callahan

Tabled June 29, 1992.

Response Tabled July 14, 1992.

See Sessional Paper No. P-46.

No. P-46: Matthew Morten Inquest (cont.)

Mr R. Callahan

Tabled July 6, 1992.

Response Tabled July 21, 1992.

See Sessional Paper No. P-46.

Mr R. Callahan

Tabled July 7, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-46.

Mr R. Callahan

Tabled July 9, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-46.

No. P-47: Volunteer Firefighters

Mr P. Wessenger

Tabled June 29, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-47.

No. P-48: Adult-Only Video Store Licences

Mr G. Carr

Tabled June 30, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-48.

No. P-49: Government Assisted Restoration of the Morgentaler Clinic

Mr R. Callahan

Tabled July 6, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-49.

Mr R. Callahan

Tabled July 16, 1992.

Response Tabled October 13, 1992.

See Sessional Paper No. P-49.

Mr R. Callahan

Tabled July 21, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-49.

No. P-49: Government Assisted Restoration of the Morgentaler Clinic (cont.)

Mr R. Callahan

Tabled November 3, 1992.

Response Tabled November 26, 1992.

See Sessional Paper No. P-49.

Mr R. Callahan

Tabled November 5, 1992.

Response Tabled November 26, 1992.

See Sessional Paper No. P-49.

No. P-50: Market Value Reassessment and Property Tax Reform

Ms D. Poole

Tabled July 6, 1992.

Response Tabled July 22, 1992.

See Sessional Paper No. P-50.

Ms D. Poole

Tabled July 8, 1992.

Response Tabled July 22, 1992.

See Sessional Paper No. P-50.

Ms D. Poole

Tabled July 9, 1992.

Response Tabled July 22, 1992.

See Sessional Paper No. P-50.

Ms D. Poole

Tabled July 14, 1992.

Response Tabled July 22, 1992.

See Sessional Paper No. P-50.

Ms D. Poole

Tabled July 15, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-50.

Mr R. Hansen

Tabled October 5, 1992.

Response Tabled October 21, 1992.

See Sessional Paper No. P-50.

Ms D. Poole

Tabled November 2, 1992.

Response Tabled November 23, 1992.

See Sessional Paper No. P-50.

No. P-50: Market Value Reassessment and Property Tax Reform (cont.)

Ms D. Poole

Tabled November 3, 1992.

Response Tabled November 23, 1992.

See Sessional Paper No. P-50.

Ms D. Poole

Tabled November 4, 1992.

Response Tabled November 23, 1992.

See Sessional Paper No. P-50.

Ms D. Poole

Tabled November 5, 1992.

Ms D. Poole

Tabled November 16, 1992.

Ms D. Poole

Tabled November 17, 1992.

Ms D. Poole

Tabled November 18, 1992.

Mr D. Turnbull

Tabled November 18, 1992.

Ms D. Poole

Tabled November 23, 1992.

Mr D. Turnbull

Tabled November 23, 1992.

Mr D. Turnbull

Tabled November 25, 1992.

Mr R. Chiarelli

Tabled December 8, 1992.

No. P-51: Mobile Home Parks and Municipal Taxes

Mrs I. Mathysen

Tabled July 6, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-51.

No. P-52: Investment of Pension Funds

Mr J. Cleary

Tabled July 7, 1992.

Response Tabled July 22, 1992.

See Sessional Paper No. P-52.

Mr D. Tilson

Tabled September 30, 1992.

Response Tabled October 21, 1992.

See Sessional Paper No. P-52.

Mr D. Tilson

Tabled October 15, 1992.

Response Tabled November 16, 1992.

See Sessional Paper No. P-52.

Mr D. Tilson

Tabled October 20, 1992.

Response Tabled November 16, 1992.

See Sessional Paper No. P-52.

Mr G. Carr

Tabled November 5, 1992.

Response Tabled November 23, 1992.

See Sessional Paper No. P-52.

Mr C. Hamick

Tabled November 30, 1992.

No. P-53: Passage of the Ontario Labour Relations Act

Mr T. Martin

Tabled July 13, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-53.

Ms D. Poole

Tabled July 16, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-53.

Mr T. Martin

Tabled October 7, 1992.

Response Tabled November 2, 1992.

See Sessional Paper No. P-53.

No. P-53: Passage of the Ontario Labour Relations Act (cont.)

Mr W. Ferguson

Tabled October 22, 1992.

Response Tabled November 16, 1992.

See Sessional Paper No. P-53.

Mr N. Duignan

Tabled October 22, 1992.

Response Tabled November 16, 1992.

See Sessional Paper No. P-53.

Mr M. Cooper

Tabled October 22, 1992.

Response Tabled November 16, 1992.

See Sessional Paper No. P-53.

Mr R. Hope

Tabled October 27, 1992

Response Tabled November 16, 1992.

See Sessional Paper No. P-53.

Ms S. Murdock (Sudbury)

Tabled October 27, 1992.

Response Tabled November 16, 1992.

See Sessional Paper No. P-53.

Mr W. Ferguson

Tabled October 29, 1992.

Response Tabled November 16, 1992.

See Sessional Paper No. P-53.

Mr M. Cooper

Tabled November 2, 1992.

Response Tabled December 2, 1992.

See Sessional Paper No. P-53

Mr. M. Farnan

Tabled November 3, 1992.

Response Tabled December 2, 1992.

See Sessional Paper No. P-53.

Ms S. Murdock (Sudbury)

Tabled November 19, 1992.

Response Tabled December 10, 1992.

See Sessional Paper No. P-53.

No. P-54: Charter of Rights and Freedoms

Mr A. McLean

Tabled July 14, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-54.

No. P-55: Mega-Dump in East Gwillimbury

Mr C. Beer

Tabled July 21, 1992.

Response Tabled October 6, 1992.

See Sessional Paper No. P-55.

No. P-56: Landfill Sites in York Region

Mr D. Cousens

Tabled July 16, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-56.

Mr D. Cousens

Tabled October 6, 1992.

Response Tabled October 21, 1992.

See Sessional Paper No. P-56.

Mr C. Beer

Tabled October 15, 1992.

Response Tabled November 2, 1992.

See Sessional Paper No. P-56.

No. P-57: DaySpring Presbyterian Church Against Legalized Gambling

Mrs D. Cunningham

Tabled July 21, 1992.

Response Tabled October 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-57.

No. P-58: Mega-Dump in King Township

Mr C. Beer

Tabled July 21, 1992.

Response Tabled October 6, 1992.

See Sessional Paper No. P-58.

No. P-59: Pulp and Paper Industry

Mr C. McClelland

Tabled July 23, 1992.

Response Tabled October 13, 1992.

See Sessional Paper No. P-59.

No. P-60: Building a Secondary School in Kenora

Mr F. Miclash

Tabled September 30, 1992.

Response Tabled November 2, 1992.

See Sessional Paper No. P-60.

Mr F. Miclash

Tabled October 1, 1992.

Response Tabled November 2, 1992.

See Sessional Paper No. P-60

No. P-61: Banning the sale of Serial Killer Cards and Board Games

Mr R. Hansen

Tabled October 1, 1992.

Response Tabled November 16, 1992.

See Sessional Paper No. P-61.

No. P-62: Establishment of Gambling Casinos by Regulation

Mr D. Drainville

Tabled October 1, 1992.

Response Tabled November 16, 1992.

See Sessional Paper No. P-62.

Mr D. Drainville

Tabled October 5, 1992.

Response Tabled November 16, 1992.

See Sessional Paper No. P-62.

Mr D. Drainville

Tabled October 6, 1992.

Response Tabled November 16, 1992.

See Sessional Paper No. P-62.

Mr D. Drainville

Tabled October 8, 1992.

Response Tabled November 16, 1992.

See Sessional Paper No. P-62.

No. P-62: Establishment of Gambling Casinos by Regulation (cont.)

Mr D. Drainville

Tabled October 13, 1992.

Response Tabled November 16, 1992.

See Sessional Paper No. P-62.

Mr D. Drainville

Tabled October 21, 1992.

Response Tabled November 16, 1992.

See Sessional Paper No. P-62.

Mr D. Drainville

Tabled October 27, 1992.

Response Tabled November 16, 1992.

See Sessional Paper No. P-62.

Mr J. Cordiano

Tabled November 16, 1992.

Response Tabled December 10, 1992.

See Sessional Paper No. P-62.

Mr D. Drainville

Tabled November 19, 1992.

Response Tabled December 10, 1992.

See Sessional Paper No. P-62.

Mr B. Murdoch (Grey)

Tabled November 30, 1992.

Response Tabled December 10, 1992.

See Sessional Paper No. P-62.

Mr D. Drainville

Tabled November 30, 1992.

Response Tabled December 10, 1992.

See Sessional Paper No. P-62.

Mr D. Drainville

Tabled December 2, 1992.

Response Tabled December 10, 1992.

See Sessional Paper No. P-62.

Mr D. Drainville

Tabled December 8, 1992.

Mr D. Drainville

Tabled December 10, 1992.

No. P-63: Boundary Line Changes within the Township of Tiny

Mr A. McLean

Tabled October 5, 1992.

Response Tabled November 16, 1992.

See Sessional Paper No. P-63.

Mr A. McLean

Tabled October 19, 1992.

Response Tabled November 23, 1992.

See Sessional Paper No. P-63.

Mr A. McLean

Tabled October 20, 1992.

Response Tabled November 23, 1992.

See Sessional Paper No. P-63.

Mr A. McLean

Tabled October 21, 1992.

Response Tabled November 23, 1992.

See Sessional Paper No. P-63.

Mr A. McLean

Tabled October 22, 1992.

Response Tabled November 23, 1992.

See Sessional Paper No. P-63.

Mr A. McLean

Tabled October 27, 1992.

Response Tabled November 23, 1992.

See Sessional Paper No. P-63.

No. P-64: Ability of Amateur Sports Teams and Charitable Organizations to raise support money

Mr G. Carr

Tabled October 5, 1992.

Response Tabled October 22, 1992.

See Sessional Paper No. P-64.

No. P-65: Controls on Violence and Pornography in Movies and Television

Mr T. Arnott

Tabled October 6, 1992.

Response Tabled November 16, 1992.

See Sessional Paper No. P-65.

No. P-65: Controls on Violence and Pornography in Movies and Television (cont.)

Mr H. O'Neil (Quinte)

Tabled November 30, 1992.

Response Tabled December 10, 1992.

See Sessional Paper No. P-65.

No. P-66: Resolution regarding Independent Members' participation in the work of the Legislative Assembly

Mr D. Drainville

Tabled October 6, 1992.

Response Tabled October 22, 1992.

See Sessional Paper No. P-66.

Mr D. Drainville

Tabled October 27, 1992.

Response Tabled November 4, 1992.

See Sessional Paper No. P-66

No. P-67: Regulations regarding the use of Firearms by Police

Mr L. Jordan

Tabled October 27, 1992.

Response Tabled November 16, 1992.

See Sessional Paper No. P-67.

No. P-68: Support of Law Enforcement Agencies

Mr G. Carr

Tabled October 28, 1992.

Response Tabled November 23, 1992.

See Sessional Paper No. P-68.

No. P-69: Pipeline Water to the Village of Oil Springs

Mrs E. MacKinnon

Tabled November 3, 1992.

Response Tabled November 23, 1992.

See Sessional Paper No. P-69.

No. P-70: Extended Full Family and Bereavement Benefits to Same Sex Arrangements

Mr M. Faman

Tabled November 4, 1992.

Response Tabled December 1, 1992.

See Sessional Paper No. P-70

No. P-70: Extended Full Family and Bereavement Benefits to Same Sex Arrangements (cont.)

Mr M. Cooper

Tabled November 25, 1992.

Response Tabled December 9, 1992.

See Sessional Paper No. P-70.

Mr H. O'Neil (Quinte)

Tabled December 9, 1992.

No. P-71: Accountability Standards of Universities in Ontario

Mr R. Marchese

Tabled November 5, 1992.

Response Tabled November 23, 1992.

See Sessional Paper No. P-71.

No. P-72: Establishment of a Post-Polio Clinic

Mr H. Daigeler

Tabled November 16, 1992.

Mr D. McGuinty

Tabled November 17, 1992.

Mr B. Grandmaître

Tabled November 25, 1992.

Mr R. Chiarelli

Tabled December 1, 1992.

No. P-73: Landfill Sites in Unionville

Mr D. Cousens

Tabled November 19, 1992.

No. P-74: Waste-To-Energy Processes

Mr C. McClelland

Tabled November 24, 1992.

No. P-75: Resident Controlled Co-operatives Pilot Project

Mr G. Mammoliti

Tabled November 26, 1992.

Response Tabled December 10, 1992.

See Sessional Paper No. P-75.

No. P-76: Redistribution of Electoral Districts in Rural Ontario

Mr N. Villeneuve

Tabled November 26, 1992.

Response Tabled December 10, 1992.

See Sessional Paper No. P-76.

No. P-77: Psychogeriatric Care in the Ottawa-Carleton Region

Mr R. Chiarelli

Tabled November 30, 1992.

No. P-78: Bill 109, Consent to Treatment Legislation and Reinstatement of the Age of 16 as the Age of Consent

Mrs J. Fawcett

Tabled December 1, 1992.

Mrs J. Fawcett

Tabled December 2, 1992.

No. P-79: Guidelines for Control of Meningococcal Disease

Mr J. Poirier

Tabled December 2, 1992.

Mr J. Poirier

Tabled December 9, 1992.

No. P-80: Ontario being declared officially Bilingual

Mrs D. Cunningham

Tabled December 2, 1992.

No. P-81: Permanent canine unit in Bracebridge and increase in the number of Bracebridge OPP

Mr D. Waters

Tabled December 2, 1992.

No. P-82: Use of Force Regulations

Mr H. O'Neil (Quinte)

Tabled December 7, 1992.

Mr R. Runciman

Tabled December 9, 1992.

No. P-83: Free provision of Penicillin to children with Sickle Cell Anemia

Mr B. Frankford

Tabled December 7, 1992.

No. P-84: Remboursement des dettes sur l'éducation publique en français dans la région d'Ottawa-Carleton

Mr B. Grandmaître

Tabled December 8, 1992.

Mr J. Poirier

Tabled December 8, 1992.

Mr G. Morin

Tabled December 8, 1992.

Mr C. Beer

Tabled December 8, 1992.

No. P-85: Increase in payments for Nursing Home residents

Mr M. Brown

Tabled December 8, 1992.

No. P-86: Fair assessment of Bruce "A" maintenance and rehabilitation plan

Mr M. Elston

Tabled December 10, 1992.

No. P-87: Licensing ministers of the Church of Scientology to solemnize marriages

Mr D. Fletcher

Tabled December 10, 1992.

JOURNALS

OF THE

**LEGISLATIVE
ASSEMBLY**

OF THE

PROVINCE OF ONTARIO

2nd Session - 35th Parliament

FIRST DAY

MONDAY, APRIL 6, 1992

(Great Seal of Ontario)

H. N. R. JACKMAN

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

To Our faithful members elected to the Legislative Assembly of Our Province of Ontario, greeting.

PROCLAMATION

Howard Hampton
Attorney General

W HEREAS it is expedient to convene the Legislative Assembly of Our Province of Ontario for the commencement of the Second Session of the Thirty-fifth Legislature, **WE COMMAND** that you attend in person at Our City of Toronto at 3:00 p.m., on Monday, the 6th day of April, 1992, to take part in the business of the Legislative Assembly.

IN TESTIMONY of which We have caused this PROCLAMATION to be issued and the Great Seal of Our Province of Ontario to be affixed to it.

WITNESS:

THE HONOURABLE HENRY NEWTON ROWELL JACKMAN

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Our City of Toronto in Our Province of Ontario on the sixth day of March, 1992, in the forty-first year of Our reign.

BY COMMAND

FRED WILSON
Minister of Government Services

(Grand sceau de l'Ontario)

H. N. R. JACKMAN

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

À Nos féaux députés élus à l'Assemblée législative de Notre province de l'Ontario, salut.

PROCLAMATION

Howard Hampton
Procureur général

CONSIDÉRANT qu'il est opportun de convoquer l'Assemblée législative de Notre province de l'Ontario pour le début de la deuxième session de la trente-cinquième législature, NOUS COMMANDONS que vous vous présentiez en personne à Notre cité de Toronto, à 15 heures, le lundi, 6 avril 1992, afin de participer aux travaux de l'Assemblée législative.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait prendre la présente PROCLAMATION et y avons fait apposer le grand sceau de Notre province de l'Ontario.

TÉMOIN:

L'HONORABLE HENRY NEWTON ROWELL JACKMAN

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO,

Donné en Notre cité de Toronto, dans Notre province de l'Ontario, le six mars, 1992, quarante et unième année de Notre règne.

PAR ORDRE

FRED WILSON
Ministre des Services gouvernementaux

3:00 P.M.

15 H

This being the first day of the Second Session of the Thirty-fifth Parliament convoked by Proclamation of the Lieutenant Governor for the despatch of business, and the members of the House having assembled:-

His Honour the Lieutenant Governor entered the Legislative Chamber and, having taken his seat on the Throne, was pleased to open the Session by making the following gracious speech:-

Mr Speaker, Members of the Legislative Assembly, Ladies and Gentlemen:

I have the honour of welcoming you to the opening of the Second Session of the Thirty-fifth Parliament of the Province of Ontario.

In opening this session, I am pleased to report that Her Majesty Queen Elizabeth II, Queen of Canada, will be visiting the Nation's Capital from June 30 to July 2 to join in the celebration of the 125th anniversary of Confederation.

We are a remarkably diverse people, coming from all over the world, living and working in the heart of a Canada we love and want to strengthen. We are a truly international community living in a global economy.

We believe fundamentally that the purpose of an efficient, productive and competitive economy is to provide a secure, healthy and prosperous society. But experiences of the past months and years show that nothing can be taken for granted, and we have to learn and understand how to do things better ourselves.

The illusion that our society has to choose between caring and productivity, between compassion and efficiency, has to be broken. Ontario at its best has always tried to choose both. We will manage our public resources more efficiently and effectively so we can continue to build a fairer society.

Taking care of the environment is an essential part of true progress, and making our economy more conserving will ultimately be a source of strength and competitiveness. Anything less -- in this generation and the next -- is simply a charge on the future.

We have to be prepared to take a longer view, to understand the importance of learning and skill, to celebrate the fact that we are an international society, to encourage real co-operation between governments, business, labour and communities, and to break down the solitudes that we can no longer afford.

More than ever, these are critical times for our province, and country. Over the next year the future of Canada itself may be decided. My government is an active participant in intense discussions involving the federal government, the provincial and territorial governments, and aboriginal peoples to achieve a renewed federalism that can unite Canada. This is a time for creativity, and flexibility. Nothing less will secure the future for our children.

And so too with the economy. Dealing with the most persistent and deepest recession since the 1930s has been an enormous challenge for this government, and governments across Canada. Sadly, there are disturbing signs that this recession's hold on some of the most powerful economies around the globe has not loosened as predicted.

But our province faces additional challenges. Ontario lost more than an argument in the free trade deal. Implemented without adjustment measures, free trade has devastated Ontario's manufacturing base, costing tens of thousands of jobs in Ontario communities. Combined with the Goods and Services Tax, persistently high real interest rates, and an overvalued dollar, the new trading arrangements between Canada and the United States have not worked for Ontario.

Now, the prospect of a North American Free Trade deal, driven by political agendas unconcerned with the welfare of this province's businesses and workers, is equally disturbing. My government has made it clear to the national government that this is not the time, particularly as profound changes are being negotiated to the General Agreement on Trade and Tariffs, for more adventurism at the expense of Ontario jobs.

The federal government's cap on transfers to the provinces, coming as the recession struck with full force, represents a fundamental and unilateral change in the rules of federalism. This change is unacceptable to the taxpayers of Ontario.

The Ontario government cannot, by itself, solve every economic problem. But neither can we rely on others to fix our economic circumstances. We must do what we can ourselves. And my government has already launched an economic renewal plan, an investment strategy to build a stronger future during this time of change. We are investing in the people and the economy of Ontario now to build a dynamic economy that treats all Ontarians fairly.

Today, there is no subject more important to the people of Ontario than getting our economy back to health. Doing our part to build a stronger economy is the first priority of this government.

INVESTING IN BUSINESS

Our investment strategy starts with the conviction that a strong economy depends on a flourishing business sector.

The foundation of Ontario's economy remains our manufacturing and resource industries. Our province is also the financial centre of the country, and is home to a growing and important service sector. Today's world of free trade and globalization has forced our economy, along with all others, to restructure and adjust to changing conditions.

Many in Ontario are meeting the challenge, taking on and winning in the international marketplace. Our province is one of the best places in the world to do business.

Recently, Delcan International Corporation of North York was awarded a \$36-million contract to design and implement two state-of-the-art sewage treatment plants in Venezuela.

Sandoz Limited of Whitby, a pharmaceutical firm, was awarded the mandate to produce and distribute Neo-Citran for the entire North American market by its Swiss parent.

Babcock and Wilcox of Cambridge led the Ontario Group consortium to sign a \$900-million contract to design, build and commission a 1,100 megawatt thermal power plant in Iran. This will generate nearly \$400 million of goods and services for participating Ontario businesses.

My government welcomes the remarkable turnaround by Magna Limited, a major force in automotive parts.

Where challenges exist, my government is prepared to be creative in proposing solutions, and assisting companies, communities, and workers build a new future in different ways.

Investments in Kapuskasing's Spruce Falls Mill and Sault Ste. Marie's Algoma Steel have preserved jobs for those communities while breaking new ground in worker ownership in Canada.

My government's strategic investment as a minority shareholder in de Havilland Aircraft has already paid dividends. A reinvigorated de Havilland recently announced a new sale of planes and plans to produce a new line of Dash 8 aircraft.

A more stable future for UTDC has also been assured with its sale to Bombardier, making the firm the largest North American manufacturer of mass transit systems and equipment.

When appropriate, government can play a strategic role as partner or co-investor with the private sector.

Our assistance to a three-company venture, involving Devtek Corporation and ORTECH International of Mississauga, and Stewart and Stevenson Power Incorporated, will help bring an efficient natural gas fuel injection system to market.

Last fall, the government signed a memorandum of understanding with the Society of the Plastics Industry of Canada to cooperate with this growing Ontario industry as it makes major inroads into the global marketplace.

The government has supported the establishment of the Industrial Research and Development Institute in Midland. The institute, dealing with advanced tools, dies and molds, represents a unique partnership between the private sector, academic community, and government to enhance Canada's competitive position through applied research and development.

Innovative solutions for the forest industry are being developed by the joint business-labour-government Forest Industry Action Group.

We intend to keep investing in Ontario jobs and business. Ontario will continue its support to position many small and mid-size Ontario firms for future expansion. In addition, we will step up our work with groups of companies in key areas of our economy to broaden Ontario's base of skills, knowledge and innovation, enhancing our ability to compete in world markets. We will announce new funds to assist the development of made-in-Ontario products and to promote our successes aggressively around the globe.

My government will introduce measures to assist Ontario's agriculture community, hit hard by the recession and international trade policies. Already we have announced the Commodity Loan Guarantee Program to help farmers meet financing requirements this spring. Under this program, we expect more than \$50 million to be lent this year, and as much as \$100 million in subsequent years.

INVESTING IN INFRASTRUCTURE

While the federal government has yet to respond to our challenge to invest in the infrastructure of Ontario, my government will continue to invest billions of dollars this year in vitally needed capital works, including transportation, housing, education, communications, and environmental protection. We will work in partnership with Ontario Hydro, with local and regional governments, and we continue to seek the participation of the Government of Canada.

The Treasurer will release details later this spring of our plans to channel capital resources towards growth-related projects and continue this government's commitment to renewing our infrastructure.

NEW INVESTMENT MECHANISMS

A central challenge to Ontario is getting access to investment dollars, whether for new projects or expanding enterprises. My government appreciates the sound advice on investment strategies offered through the Premier's Council on Economic Renewal.

Beginning this spring, consultation will take place on establishing an Ontario Investment Fund, designed to increase, voluntarily, the productive investment by Ontario pension plans in the Ontario economy. There can be few better uses for Ontario pension funds than investing in jobs in our own province, while providing good returns to Ontario workers and retirees.

The government will re-structure the investment services of the Ministry of Industry, Trade and Technology. The Investment Development Office will create a "one-stop shopping" system for businesses investing and expanding in Ontario.

Worker ownership legislation will come forward for final debate.

The credit union and cooperative movements play a major role in supporting small business and community investments. The Cooperative Corporations Act and proposals on credit union reform will go forward this session. These are innovative solutions to our need for new investment.

Municipalities will be given increased flexibility to borrow and invest.

INVESTING IN THE ENVIRONMENT

In the 1990s and into the next century, the interests of the environment and the economy are converging as consumers, businesses and governments respond to new realities. "Green" restructuring is happening all around us as domestic and international standards change, consumers demand green products, and technology advances.

Our investment strategy includes a Green Industry Strategy to support our environmental goals and make Ontario a leading producer and exporter of environmental goods and services.

Recently we concluded an agreement with Canadian General Electric to locate in Ontario production of energy efficient lighting products for the North American market.

Ontario continues to be on target to become a leading jurisdiction in energy efficiency by the year 2000. Hydro's Home Power Saver audit program, underway right now, will save participating households \$350 million. The utility's overall demand management programs will save \$170 million and stimulate over 10,000 jobs in Ontario this year.

During the next year the Sewell Commission on Planning and Development Reform in Ontario will produce recommendations on a land-use system that is both efficient and environmentally responsible.

The Environment Bill of Rights consultation group, involving members of the environmental and business communities, is expected to report this spring. Draft legislation will be released later this year.

My government acknowledges the productive work of the Ontario Roundtable on the Environment and Economy and looks forward to its recommendations on a strategy for sustainable development this spring.

STREAMLINING REGULATION

The regulatory system in Ontario is overburdened. While each individual regulation, act or process has its justification, the accumulation over several decades has resulted in gridlock.

Our investment strategy includes tackling critical roadblocks in the regulatory maze.

We are immediately committing new resources to the backlog at the Ontario Municipal Board. Already we have achieved modest success in speeding up the process, and we are determined to do more. Last week, we appointed a facilitator to move vital capital projects through the regulatory process as part of a broader urban economic recovery strategy. A task force to streamline regulations will be set up to identify and remove unnecessary regulations and barriers.

My government will not engage in destructive deregulation. The ongoing reform of the environmental assessment process will simplify, expedite and clarify the process, not lower Ontario's environmental standards.

This is an area where actions are more important than words, and the recent fast-track approvals of the two expansions of the Spadina Subway in Metro Toronto are promising examples of the creative solutions possible.

Amendments to the Condominium Act will be introduced to overcome outmoded legislation that is inhibiting development and inadequately protecting consumers. The building code will be updated. My government will revise the Planning Act to increase the supply of basement apartments throughout the province, an inexpensive way to increase affordable housing and create jobs in the home renovation industry.

INVESTING IN PEOPLE

Ontario's people are its greatest strength.

In our budget, we will be releasing details of a new training strategy that will help create thousands of new jobs in growth areas of the private sector, particularly in small businesses, while providing new training opportunities. The plan will put social assistance recipients and workers whose Unemployment Insurance has run out back to work.

We will, as part of the strategy, increase the child care spaces available for working women.

This session, we will introduce legislation that will make Ontario a leader in training with the Ontario Training and Adjustment Board. Building on real economic partnership, representatives of labour, business and community groups will take responsibility for many training programs now run by government.

The investment strategy will also give a high priority to training agreements that tie skills development directly to market needs. We are vigorously pursuing new agreements with the steel industry and with auto parts employers and employees, where up to 30,000 workers could benefit.

Work on reforming and restructuring the school system, including curriculum, is proceeding with the goal of making what and how our students learn more relevant to today's society and work world. The first effects will be felt in the coming school year.

Ontario's work force has changed, both in terms of who is in it and what they do. Women, members of minority communities, and part-time workers are significant and growing contributors to our economy. The rules that govern our labour force, however, have not kept pace. In fact, the Ontario Labour Relations Act has not been reformed in more than 15 years.

Our public consultations on the Act have recently concluded, and my government has listened intently to the advice from representatives of both the business community and the labour movement.

The legislation, with changes based on the results of those consultations, will come forward this session. Many will pre-judge the bill, and spend large sums of money doing so. My government will move forward responsibly, and reasonably.

No economy can function at its peak, and no society can call itself truly fair, if some of our citizens are excluded from full participation because of discrimination.

Employment equity legislation will be brought forward this session. By tackling workplace discrimination, all Ontarians will have more opportunity to contribute fully and creatively in their jobs. Using the talents and abilities of all our people will help us compete in a global economy. Simply put, employment equity makes good economic sense.

As well, my government will proceed with legislation to extend pay equity to 400,000 women left out of the original legislation, underscoring our commitment to fairness for all Ontarians and the right to a decent living wage.

AFFORDABLE AND EFFECTIVE PUBLIC SERVICES

The province's economic circumstances have forced the government to make some tough decisions about the services we provide and the funding that goes with them.

More difficult decisions are coming. The budget will announce the first-phase results of a massive review of government programs, affecting virtually every Ontarian. We are implementing stringent financial measures, beyond the spending cuts, salary freezes, and program savings already announced, to control the government's operating expenses. These efforts will continue.

As we said when we provided an historically low increase in the transfers to schools, universities, colleges, hospitals and municipalities, governments must balance the cost of services people expect and need, and what we can afford. Every dollar that goes to pay the interest on borrowed money is a dollar that cannot be spent to improve our health care system, educate our children or provide a vital service.

We remain profoundly committed to national programs, and to paying our fair share in Confederation, particularly in support of equalization. Ontario asks in return that it be treated with fairness as we experience unprecedented change.

Our job has been made enormously difficult by the federal government's abdication of its traditional responsibility to pay its share of health care, social assistance and education costs. In this fiscal year alone, these actions by the federal government will cost Ontario about \$4.5 billion, or more than \$1,700 for the average family of four in our province.

The federal government's unilateral and arbitrary cap on social spending in Ontario could not come at a worse time. Changes to Unemployment Insurance, for instance, have shifted a tremendous financial burden to our social assistance rolls at the very time the federal government has cut its share of welfare costs. The effect on families has been devastating.

With our public services being pushed to the brink, the government must act to preserve them. We will manage more effectively, and efficiently. Where necessary, sectors will undergo a dramatic restructuring as the tough choices are made.

Many ministers in my government are working closely with affected sectors to start the sometimes difficult process of changing the way Ontario provides services, and the way the public has access to them. Already, results are being achieved.

In the hospital sector, for example, plans are being developed in Guelph to rebuild St. Joseph's Hospital as a long-term care facility and develop Guelph General as an acute care hospital. This rationalization of services will build expertise and save money. At Women's College Hospital in Toronto, management and a union president worked together to implement innovative recycling, operational efficiency, and retraining programs. Major cost savings were achieved with almost no layoffs or service reductions.

These tangible examples speak well for the job ahead. If we do not succeed, then badly-needed reforms in our child care, social assistance, and long-term care systems will be unaffordable. Future funding can no longer be an automatic add-on; emphasis must be on shifting resources.

A critical component of these plans is labour relations. Public sector employers must find ways in which workers and their representatives can participate fully in designing new, more effective delivery systems for the high quality public services Ontarians deserve. Creative collective bargaining, such as the settlement at Ontario Hydro with its employees, can produce solutions where no one loses.

CONCLUSION

My government is confident that this province will emerge from the current economic circumstances stronger. Our investment strategy recognizes that the way back to economic health for Ontario will require intense commitment by all Ontarians, and the willingness to work in partnership to achieve the goals we share.

And as we do so, we know that building a stronger Ontario is one of the greatest contributions we could make to a strong and united Canada.

May Divine Providence attend your deliberations.

In our Sovereign's name, I thank you.

God bless the Queen and Canada.

Monsieur le président, Mesdames et Messieurs les membres de l'Assemblée législative, Mesdames et Messieurs,

J'ai l'honneur de vous souhaiter la bienvenue à l'ouverture de la deuxième session de la trente-cinquième législature de la province d'Ontario.

J'ai le plaisir de vous annoncer, en ouvrant cette session, que Sa Majesté la reine Elizabeth II, souveraine du Canada, visitera la capitale nationale du 30 juin au 2 juillet à l'occasion des célébrations marquant le 125^e anniversaire de la Confédération.

Nous formons une population très diversifiée. Venant de tous les coins du monde, nous vivons et travaillons au coeur de ce pays, le Canada, que nous aimons et que nous voulons renforcer. Nous sommes une communauté vraiment cosmopolite qui évolue dans une économie mondiale.

Nous croyons fondamentalement que l'objet d'une économie dynamique, productive et concurrentielle est d'assurer à la population santé, sécurité et prospérité. L'expérience des derniers mois et des dernières années nous montre toutefois qu'il ne faut rien tenir pour acquis. Nous devons apprendre et comprendre la façon de mieux faire les choses nous-mêmes.

Il faut nous débarrasser du mythe selon lequel la société doit choisir entre humanité et productivité, entre compassion et efficacité. L'Ontario, dans les plus fiers moments de son histoire, a toujours essayé de réunir ces deux qualités. Nous allons donc gérer les ressources publiques de façon plus rationnelle et plus efficace de sorte que nous puissions continuer à bâtir une société plus juste.

La protection de l'environnement constitue un aspect essentiel d'un véritable progrès, et une économie plus soucieuse de la conservation de ses richesses s'avérera en fin de compte source de vigueur et de compétitivité. Pour notre génération et celle qui nous suit, c'est là une réalité que nous ne devons en aucun cas ignorer si nous ne voulons pas hypothéquer l'avenir.

Nous devons être prêts à adopter une stratégie de longue haleine, à comprendre l'importance de l'apprentissage et de la connaissance, à célébrer le fait que nous constituons une société cosmopolite, à encourager une collaboration réelle entre les gouvernements, les entreprises, le monde du travail et les collectivités et à briser les murs de solitude que nous ne pouvons plus nous permettre de dresser entre nous.

Jamais auparavant nous n'avons traversé de période aussi critique pour notre province et pour notre pays. L'année qui vient décidera peut-être de l'avenir du Canada. Notre gouvernement prend une part active aux débats intenses engagés entre le gouvernement fédéral, les gouvernements provinciaux et territoriaux et les peuples autochtones afin de réaliser un fédéralisme renouvelé, capable d'unir le Canada. Il nous faut faire preuve de créativité et de souplesse. Rien d'autre ne pourra assurer l'avenir de nos enfants.

Il en va de même de l'économie. Notre gouvernement, comme tous les autres gouvernements au Canada, a dû faire face à la récession la plus persistante et la plus profonde qu'ait connue le pays depuis les années 30. C'est là un énorme défi. Malheureusement, des signes inquiétants indiquent que cette récession n'a pas, comme on l'avait prédit, relâché son emprise sur quelques-unes des économies les plus puissantes du monde.

Mais notre province a encore d'autres défis à relever. L'Ontario a perdu plus qu'une bataille de mots dans l'accord de libre-échange. Mis en oeuvre sans mesures d'adaptation, le libre-échange a dévasté le secteur manufacturier ontarien, sabrant des dizaines de milliers d'emplois dans diverses localités de la province. S'ajoutant à la taxe sur les produits et services, aux taux constamment élevés d'intérêts réels et à la surévaluation du dollar, les nouvelles ententes commerciales entre le Canada et les États-Unis sont loin d'avoir été avantageuses pour l'Ontario.

Aujourd'hui, il y a également lieu de s'alarmer à la perspective d'un accord de libre-échange nord-américain, animé par des objectifs politiques qui se soucient fort peu du bien-être des entreprises et des travailleurs et travailleuses de la province. Notre gouvernement a fait savoir en termes non équivoques au gouvernement fédéral que le temps n'est pas à l'aventurisme économique aux dépens de la main-d'oeuvre ontarienne, surtout pas au moment où les négociations de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce laissent présager de profonds changements à l'échelle mondiale.

La décision du gouvernement fédéral de plafonner les paiements de transfert aux provinces, prise au moment même où la récession nous assiège de toutes parts, constitue une modification unilatérale des règles fondamentales du fédéralisme, ce qui est tout à fait inacceptable pour les contribuables de l'Ontario.

Le gouvernement de l'Ontario ne peut régler seul tous les problèmes économiques pas plus que nous ne pouvons compter sur les autres pour améliorer notre situation. Nous devons faire nous-mêmes tout ce qui est en notre pouvoir. C'est pourquoi le gouvernement a déjà lancé un plan de reprise économique, une stratégie d'investissement en vue de construire un avenir plus prospère en cette période de profonde transformation. Nous investissons aujourd'hui dans la population et l'économie de l'Ontario afin de bâtir une société dynamique au sein de laquelle tous les Ontariens et Ontariennes seront traités de façon juste et équitable.

Aujourd'hui, nul sujet n'est plus important pour la population de l'Ontario que celui de la relance économique. Faire notre part pour bâtir une économie plus vigoureuse, voilà la grande priorité de notre gouvernement.

L'INVESTISSEMENT DANS L'ENTREPRISE

Notre stratégie d'investissement est fondée sur la conviction profonde qu'une économie saine repose sur un secteur commercial florissant.

Les assises de l'économie ontarienne demeurent nos industries manufacturières et le secteur des ressources naturelles. Notre province est également le cœur financier du pays et le foyer d'un important secteur des services qui est en pleine croissance. Les tendances actuelles à la mondialisation et à la libéralisation des échanges ont forcé notre économie, à l'instar de bien d'autres, à se restructurer et à s'adapter à des conditions nouvelles.

Nombre d'entreprises ontariennes relèvent le défi et, se lançant à la conquête des marchés internationaux, s'y taillent une place prépondérante. Notre province est sans contredit l'un des meilleurs endroits au monde pour faire des affaires.

Ainsi, la société Delcan International de North York a obtenu récemment un contrat de 36 millions de dollars pour la conception et la construction de deux usines ultramodernes d'épuration des eaux usées au Venezuela.

La compagnie pharmaceutique Sandoz Limited de Whitby s'est vu confier par sa société mère, en Suisse, la production et la distribution du Neo-Citran pour tout le marché nord-américain.

La maison Babcock and Wilcox de Cambridge a pris la tête du consortium du Groupe Ontario pour conclure un contrat de 900 millions de dollars pour la conception, la construction et la mise en service d'une centrale thermique de 1 100 mégawatts en Iran.

Ces travaux entraîneront des achats de produits et services de l'ordre de 400 millions de dollars pour les entreprises ontariennes qui y participent.

Le gouvernement salue le remarquable rétablissement de Magna Limited, une importante entreprise dans le domaine des pièces d'automobiles.

Face à un défi, le gouvernement est toujours disposé à faire preuve de créativité en proposant des solutions et en aidant les entreprises, les collectivités et les travailleurs et travailleuses à trouver des façons différentes de se tailler un nouvel avenir.

C'est ainsi que les montants investis dans l'usine Spruce Falls à Kapuskasing et dans l'Algoma Steel à Sault-Ste-Marie ont permis de sauvegarder des emplois dans ces localités tout en ouvrant de nouveaux horizons pour la participation des travailleurs et travailleuses à la propriété de l'entreprise.

L'investissement stratégique du gouvernement à titre d'actionnaire minoritaire de la compagnie de Havilland a déjà porté des fruits. En effet, la société, qui reprend de sa vigueur, a annoncé récemment un nouveau contrat de vente d'avions et des projets pour la production d'une nouvelle série d'appareils Dash 8.

À la suite de la vente à la maison Bombardier, la Société de développement du transport urbain s'est également assuré un avenir plus stable et fait maintenant partie de la plus grande entreprise manufacturière nord-américaine dans le domaine des réseaux et de l'équipement de transport en commun.

Lorsque la situation s'y prête, le gouvernement peut jouer un rôle stratégique en collaborant avec le secteur privé à titre de partenaire ou de coinvestisseur.

L'aide que nous avons apportée au projet de trois compagnies, Devtek Corporation et ORTECH International, de Mississauga, et Stewart and Stevenson Power Incorporated, contribuera à la commercialisation d'un système à injection de gaz naturel à faible consommation de carburant.

L'automne dernier, le gouvernement a signé un protocole d'entente avec la Société des industries du plastique du Canada afin de collaborer avec cette industrie ontarienne en pleine expansion qui fait des pas de géant sur le marché mondial.

Le gouvernement a appuyé la création de l'Industrial Research and Development Institute à Midland. Cet établissement, qui se spécialise dans les techniques poussées d'outillage, d'ajustage et de moulage, est un exemple unique de partenariat réunissant le secteur privé, le monde de l'éducation et le gouvernement dans le but d'améliorer la position concurrentielle du Canada grâce à la recherche appliquée et au développement.

Le Groupe de travail de l'industrie forestière, composé de représentants des entreprises, des syndicats et du gouvernement, a élaboré des solutions novatrices pour favoriser l'industrie forestière.

Nous avons la ferme intention de continuer à investir dans l'emploi et l'entreprise en Ontario. Le gouvernement continuera d'aider un grand nombre de petites et moyennes entreprises ontariennes à se préparer à une future expansion. De plus, nous intensifierons nos efforts auprès de groupes de sociétés représentant des secteurs clés de notre économie pour élargir notre base de compétences, de connaissances et d'innovations, afin d'améliorer la compétitivité de l'Ontario sur les marchés internationaux. Nous annoncerons de nouvelles affectations de fonds visant à faciliter la mise au point de produits fabriqués en Ontario et à promouvoir énergiquement nos réalisations à l'échelle mondiale.

Le gouvernement annoncera également des mesures pour aider le secteur de l'agriculture, qui a été durement touché par la récession et les politiques commerciales internationales. Nous avons déjà lancé le Programme de garanties d'emprunt pour les produits agricoles, qui vise à aider les exploitations agricoles à faire face à leurs obligations financières ce printemps. Dans le cadre de ce programme, nous prévoyons qu'une somme de plus de 50 millions de dollars pourra être prêtée aux agriculteurs cette année; cette somme pourra atteindre 100 millions de dollars les années suivantes.

L'INVESTISSEMENT DANS L'INFRASTRUCTURE

Bien que le gouvernement fédéral n'ait pas encore répondu à l'invitation que nous lui avons lancée d'investir dans l'infrastructure de l'Ontario, notre gouvernement continuera cette année à consacrer des milliards de dollars à des travaux d'infrastructure d'une importance vitale dans les domaines du transport, du logement, de l'éducation, des communications et de la protection de l'environnement. Nous agissons de concert avec Hydro Ontario et avec les administrations locales et régionales, tout en continuant à solliciter la participation du gouvernement du Canada.

Plus tard ce printemps, le trésorier dévoilera les détails de nos projets visant à acheminer les ressources financières vers des activités favorisant la croissance économique, en vue de concrétiser l'engagement du gouvernement à l'égard de la modernisation de notre infrastructure.

DE NOUVEAUX MÉCANISMES D'INVESTISSEMENT

Une des principales difficultés que doit surmonter l'Ontario est d'accéder aux fonds d'investissement qui permettront l'exécution de nouveaux projets et l'expansion des entreprises. Le gouvernement apprécie les judicieux conseils en matière de stratégies d'investissement que lui prodigue le Conseil du premier ministre sur le renouveau économique.

Au cours des prochaines semaines, nous entreprendrons des consultations sur l'établissement d'un Fonds d'investissement de l'Ontario conçu pour augmenter, de façon volontaire, les investissements productifs provenant des régimes de retraite ontariens. En effet, il est difficile d'imaginer un meilleur usage pour les caisses de retraite ontariennes que ce moyen de stimuler l'emploi dans la province tout en offrant un bon taux de rendement du capital investi pour notre main-d'oeuvre active et à la retraite.

Le gouvernement s'emploiera à restructurer les services liés à l'investissement qui sont offerts par le ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie. Le Bureau de développement des investissements mettra en place un service intégré d'accueil et d'orientation à l'intention des entreprises qui veulent investir et prendre de l'expansion en Ontario.

Un projet de loi sur la participation des travailleurs et travailleuses à la propriété des entreprises sera présenté en dernière lecture à l'Assemblée législative.

Les *credit unions* et les autres mouvements coopératifs jouent un rôle de premier plan lorsqu'il s'agit d'épauler les petites entreprises et de faciliter les investissements communautaires. Au cours de la session, l'Assemblée législative poursuivra l'étude du projet de loi sur les sociétés coopératives, ainsi que d'autres propositions portant sur la réforme des *credit unions*. Nous y voyons des solutions novatrices qui répondront à nos besoins en nouveaux investissements.

Les municipalités disposeront d'une plus grande marge de manœuvre quand il s'agira d'emprunter et d'investir.

L'INVESTISSEMENT DANS L'ENVIRONNEMENT

Au cours des années 90 et au début du XXI^e siècle, on assistera à la convergence des préoccupations environnementales et des impératifs économiques. Consommateurs, entreprises et gouvernements devront s'adapter à de nouvelles réalités. Les initiatives de restructuration «verte» se multiplient déjà par suite de l'évolution des normes intérieures et internationales, de l'intérêt accru pour des produits écologiques et des progrès de la technologie.

Notre programme d'investissement comprend une stratégie éco-industrielle à l'appui de nos objectifs environnementaux et permettra à l'Ontario d'être à l'avant-garde dans la production et l'exportation de biens et de services écologiques. Nous avons récemment conclu avec la Générale Électrique du Canada une entente en vertu de laquelle la compagnie concentrera en Ontario la production de ses produits d'éclairage éconergiques destinés à l'ensemble du marché nord-américain.

L'Ontario continue à marquer des points dans le domaine du rendement énergétique et compte bien devenir un chef de file à cet égard d'ici l'an 2000. Le Programme Éconergie à domicile d'Hydro Ontario, actuellement en cours, consiste à préparer des bilans énergétiques et à les remettre aux ménages participants, qui pourront réaliser des économies totalisant 350 millions de dollars. Globalement, les programmes de gestion de la demande d'Hydro Ontario permettront cette année d'épargner 170 millions de dollars et entraîneront la création de plus de 10 000 emplois.

Au cours de l'année prochaine, la Commission sur la réforme de l'aménagement et de l'exploitation du territoire de l'Ontario, la Commission Sewell, formulera des recommandations grâce auxquelles le processus d'aménagement du territoire deviendra vraiment efficace et responsable sur le plan de l'environnement.

Un groupe consultatif sur la *Charte des droits environnementaux*, formé de membres d'organismes voués à la protection de l'environnement et de gens d'affaires, devrait être en mesure de présenter son rapport ce printemps. Un projet de loi sera déposé cette année à ce sujet.

Le gouvernement souligne le travail productif de la Table ronde de l'Ontario sur l'environnement et l'économie et attend avec intérêt d'ici peu ses recommandations pour une stratégie de développement durable.

LA RATIONALISATION DE LA RÉGLEMENTATION

Le système de réglementation de l'Ontario est surchargé. Tous les règlements, lois et processus particuliers ont leur raison d'être, mais leur accumulation au fil des ans a produit un effet sclérosant.

Notre stratégie d'investissement nous amènera à éliminer un grand nombre de ces obstacles.

De nouvelles ressources permettront de venir à bout de l'arriéré de dossiers qui se trouvent devant la Commission des affaires municipales de l'Ontario. Nos efforts pour accélérer le processus commencent déjà à donner des résultats et nous entendons bien ne pas nous arrêter là. La semaine dernière, dans le cadre d'une stratégie d'envergure visant à stimuler la reprise économique urbaine, nous avons nommé un facilitateur chargé de piloter certains projets d'immobilisations d'une importance vitale. En vue de simplifier la réglementation, nous mettrons sur pied un groupe de travail qui aura le mandat de repérer et d'éliminer les règlements superflus ainsi que les obstacles.

Le gouvernement se gardera de procéder à une déréglementation qui pourrait s'avérer destructive. Ainsi, en ce qui touche les évaluations environnementales, la réforme en cours vise à créer un processus plus simple, plus rapide et plus clair, sans pour autant affaiblir les normes environnementales de l'Ontario.

Dans ce domaine, les actes comptent plus que les paroles. Récemment, la rapidité avec laquelle on a approuvé les deux projets d'expansion de la ligne de métro Spadina, dans la communauté urbaine de Toronto, illustre bien qu'il est possible de trouver des solutions créatrices.

Nous proposerons des modifications à la *Loi sur les condominiums* afin d'améliorer les mesures législatives dépassées qui freinent le développement et protègent mal les consommateurs. Le code du bâtiment sera mis à jour. Le gouvernement révisera la *Loi sur l'aménagement du territoire* de manière à augmenter le nombre de logements dans les sous-sols, un moyen économique d'accroître le stock de logements abordables dans la province et de créer des emplois dans le secteur de la rénovation domiciliaire.

L'INVESTISSEMENT DANS LA POPULATION

Ce qui fait la force de l'Ontario, ce sont les Ontariens et les Ontariennes.

Dans notre budget, nous publierons les détails d'une nouvelle stratégie qui contribuera à créer des milliers d'emplois dans les activités de pointe du secteur privé, en particulier dans la petite entreprise, tout en offrant de nouvelles perspectives en matière de formation. Cet ensemble de mesures permettra aux prestataires de l'aide sociale et aux travailleurs et travailleuses qui ont reçu toutes les prestations d'assurance-chômage auxquelles ils avaient droit de retourner au travail.

Dans le cadre de cette stratégie, nous augmenterons le nombre de places disponibles en garderie afin d'aider les travailleuses.

Au cours de la présente session, nous déposerons un projet de loi qui fera de l'Ontario un chef de file dans le domaine de la formation, grâce au Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre. Dans le cadre d'un véritable partenariat économique, des représentants des syndicats, des entreprises et des groupes communautaires assumeront la responsabilité de nombreux programmes de formation qui relèvent actuellement du gouvernement.

La stratégie en matière d'investissement accordera un haut degré de priorité aux ententes de formation qui concilient la formation professionnelle avec les besoins du marché. Nous travaillons de pied ferme en vue de conclure avec l'industrie sidérurgique et avec les employés et employeurs du secteur des pièces d'automobiles de nouvelles ententes en vertu desquelles près de 30 000 travailleurs et travailleuses pourront bénéficier d'une formation.

Des travaux sont en cours pour réformer et restructurer le système scolaire, y compris les programmes d'études, afin que les matières enseignées et les modes d'apprentissage soient plus compatibles avec le monde du travail et la société d'aujourd'hui. Les premiers effets de ces modifications seront visibles dès la prochaine année scolaire.

Le monde du travail en Ontario a changé, tant dans sa composition que dans sa fonction. Les femmes, les membres des groupes minoritaires et les travailleurs et travailleuses à temps partiel apportent une contribution de plus en plus considérable à l'économie. Cependant, les règles qui régissent la main-d'oeuvre n'ont pas évolué au même rythme. En fait, la *Loi sur les relations de travail* n'a subi aucune modification depuis plus de 15 ans.

Notre gouvernement a mené des consultations à propos de cette loi et il a écouté attentivement les conseils formulés par les représentants du monde des affaires et des syndicats.

Des modifications fondées sur les résultats de ces consultations seront déposées au cours de la session. Bien des gens seront prêts à condamner le projet de loi et à dépenser des sommes importantes pour le faire. Notre gouvernement agira de façon responsable et raisonnable.

Une économie ne peut être florissante et une société ne peut à juste titre se qualifier d'équitable si une partie de la population n'a pas droit à une participation pleine et entière par suite de discrimination.

Des mesures législatives sur l'équité en matière d'emploi seront déposées au cours de la session. Si l'on s'attaque de front à la discrimination au travail, tous les Ontariens et Ontariennes auront davantage la possibilité d'apporter une contribution substantielle et créatrice à leur milieu de travail. Nous serons plus en mesure de soutenir la concurrence dans une économie globale si nous faisons appel au talent et aux compétences de toute la population. Pour dire les choses simplement, l'équité en matière d'emploi, c'est rentable.

Pour concrétiser son engagement à l'égard de l'équité et du droit à un revenu décent pour tous les travailleurs et travailleuses, le gouvernement adoptera en outre des dispositions législatives qui élargiront les mesures d'équité salariale en vigueur pour tenir compte de 400 000 femmes qui n'étaient pas touchées par la loi initiale.

DES SERVICES PUBLICS EFFICACES ET MOINS COÛTEUX

La situation économique de la province a forcé le gouvernement à prendre des décisions difficiles en ce qui a trait aux services qu'il offre et au financement que ces services requièrent.

Il reste encore des décisions difficiles à prendre. Le budget fera état de la première étape d'une révision considérable des programmes du gouvernement, laquelle touchera pour ainsi dire toute la population. Pour restreindre les dépenses de fonctionnement du gouvernement, il nous faut prendre d'autres mesures énergiques que celles déjà annoncées — coupures budgétaires, gel des salaires, économies dans l'exécution des programmes. Nous poursuivrons nos efforts dans ce sens.

Comme nous l'avons mentionné lorsque nous avons accordé aux conseils scolaires, aux universités, aux collèges, aux hôpitaux et aux municipalités une des plus faibles augmentations des paiements de transfert qu'ils aient connues, les gouvernements doivent établir un équilibre entre le coût des services que la population attend et dont elle a besoin et les sommes qu'ils sont en mesure de dépenser. Chaque dollar utilisé pour payer l'intérêt sur l'argent emprunté est un dollar qui ne peut servir à améliorer notre système de santé, à éduquer nos enfants ou à fournir un service indispensable.

Nous maintenons notre engagement profond à l'égard des programmes nationaux et nous sommes disposés à payer notre juste part au sein de la Confédération, surtout en ce qui a trait à la péréquation. En retour, l'Ontario exige un traitement équitable en cette période où nous sommes témoins de changements sans précédent.

En se soustrayant à la responsabilité qu'il avait assumée jusqu'ici en ce qui a trait à sa part des dépenses aux chapitres de la santé, de l'aide sociale et de l'éducation, le gouvernement fédéral nous rend la partie extrêmement difficile. Pour le présent exercice seulement, la réduction des sommes versées par le gouvernement fédéral coûtera à la province quelque 4,5 milliards de dollars, soit plus de 1 700 \$ pour la famille moyenne de quatre personnes.

Pour la population de l'Ontario, le gouvernement fédéral n'aurait pu choisir un pire moment pour restreindre les dépenses de façon aussi arbitraire et unilatérale. Des modifications apportées à l'assurance-chômage, par exemple, ont accru de façon considérable nos dépenses au chapitre de l'aide sociale, au moment même où le gouvernement fédéral a réduit sa contribution à ces dépenses. Ces restrictions ont eu des conséquences néfastes pour les familles.

Nos services publics se trouvant à la limite de leurs possibilités, le gouvernement doit trouver des moyens de les sauvegarder. Notre gestion se doit d'être efficace et efficiente. Si cela s'avère nécessaire, nous devons prendre les décisions qui s'imposent et soumettre certains secteurs à une restructuration en profondeur.

Un grand nombre de nos ministres travaillent en étroite collaboration avec les secteurs touchés pour amorcer le processus parfois difficile qui vise à modifier la façon dont le gouvernement de l'Ontario fournit des services, de même que la façon dont la population peut y avoir accès. Ces démarches commencent déjà à produire des résultats.

Dans le secteur hospitalier, par exemple, des projets sont en cours pour transformer l'hôpital général St. Joseph de Guelph en établissement de soins de longue durée et pour faire de l'hôpital général de Guelph un établissement de soins actifs. Cette rationalisation des services favorisera l'acquisition de compétences et permettra de réaliser des économies. Au Women's College de Toronto, la direction de l'hôpital et la présidence d'un syndicat collaborent à la mise en oeuvre de programmes innovateurs de recyclage, d'efficacité opérationnelle et de formation professionnelle. On a ainsi réalisé d'importantes économies sans effectuer de nombreuses mises à pied ou de réduction considérable des services.

Ces exemples tangibles illustrent bien la tâche qui nous attend. Si nos efforts s'avèrent infructueux, nous n'aurons pas les moyens d'effectuer la réforme qui s'impose dans les domaines des services de garde d'enfants, de l'aide sociale et des soins de longue durée. Nous ne pouvons plus nous permettre d'ajouter systématiquement aux dépenses engagées; il faut désormais mettre l'accent sur la réaffectation des ressources.

Les relations de travail constituent un élément critique de notre programme. Les employeurs du secteur public doivent trouver des moyens pour les travailleurs et travailleuses et pour leurs représentants et représentantes de participer de façon substantielle à la conception de nouveaux mécanismes de prestation des services d'excellente qualité que la population ontarienne mérite. La créativité dans la négociation collective peut permettre d'arriver à des solutions qui profitent à tout le monde, comme on l'a vu au moment de la négociation entre Hydro Ontario et son personnel.

CONCLUSION

Le gouvernement a la conviction que la province vaincra les difficultés économiques qu'elle connaît actuellement et qu'elle s'en trouvera plus vigoureuse. Notre stratégie en matière d'investissement reconnaît que pour permettre à la province de recouvrer sa vitalité, les Ontariens et Ontariennes devront faire preuve d'une profonde détermination ainsi que d'une grande volonté de travailler en collaboration pour atteindre nos objectifs communs.

Si nous nous appliquons à bâtir ensemble un Ontario plus fort, nous saurons que nous avons apporté la plus grande contribution qui soit à l'édification d'un Canada fort et uni.

Puisse la divine Providence guider vos délibérations.

Au nom de notre souveraine, je vous remercie.

Dieu bénisse la reine et le Canada.

His Honour was then pleased to retire.

PRAYERS
3:35 P.M.**PRIÈRES**
15 H 35

The Speaker reported that, to prevent mistakes, he had obtained a copy of His Honour's speech, which he would read. (Reading dispensed with.)

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 1, An Act to establish the Waterfront Regeneration Trust Agency. Hon. R. Grier.

Projet de loi 1, Loi créant l'Agence fiduciaire de régénération du secteur riverain. L'hon. R. Grier.

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That the Speech of His Honour the Lieutenant Governor to this House be taken into consideration tomorrow, Tuesday, April 7, 1992.

The Speaker informed the House that Mrs McLeod, member for the Electoral District of Fort William, was recognized as Leader of Her Majesty's Loyal Opposition.

In accordance with the Order of the House of Thursday, December 19, 1991, the following Orders were continued at the same stage of business for the House and its committees as at the prorogation of the First Session of the Thirty-fifth Parliament:-

**GOVERNMENT BILLS AND
ORDERS****PROJETS DE LOI ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT ET LES ORDRES**

Third Reading Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.

Troisième lecture Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.

Third Reading Bill 28, An Act respecting Class Proceedings. Hon. H. Hampton.

Troisième Lecture Projet de loi 28, Loi concernant les recours collectifs. L'hon. H. Hampton.

Third Reading Bill 29, An Act to amend the Law Society Act to provide for Funding to Parties to Class Proceedings. Hon. H. Hampton.

Troisième lecture Projet de loi 29, Loi modifiant la Loi sur le Barreau aux fins de l'allocation d'une aide financière aux parties à un recours collectif. L'hon. H. Hampton.

Third Reading Bill 86, An Act to amend the Gasoline Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.

Troisième Lecture Projet de loi 86, Loi portant modification de la Loi de la taxe sur l'essence. L'hon. S. Wark-Martyn.

Third Reading Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.

Troisième Lecture Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.

Third Reading Bill 130, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.

Troisième Lecture Projet de loi 130, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.

Committee of the Whole House:

Bill 136, An Act to amend certain Acts relating to Freedom of Information and Protection of Privacy. Hon. T. Silipo.

Projet de loi 136, Loi modifiant certaines lois concernant l'accès à l'information et la protection de la vie privée. L'hon. T. Silipo.

Second Reading Bill 112, An Act to revise the Building Code Act. Hon. E. Gigantes.

Deuxième lecture Projet de loi 112, Loi portant révision de la Loi sur le code du bâtiment. L'hon. E. Gigantes.

Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 123, An Act to amend the Regional Municipality of Ottawa-Carleton Act. Hon. D. Cooke.

Suite du débat ajourné sur la motion visant la deuxième lecture du projet de loi 123, Loi portant modification de la Loi sur la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. L'hon. D. Cooke.

Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman.

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman.

Second Reading Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton.

Deuxième lecture Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton.

Second Reading Bill 165, An Act to amend certain Acts related to Municipalities. Hon. D. Cooke.

Deuxième lecture Projet de loi 165, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités. L'hon. D. Cooke.

Second Reading Bill 166, An Act to amend the Co-operative Corporations Act and the Landlord and Tenant Act with respect to Co-operatives. Hon. B. Charlton.

Deuxième lecture Projet de loi 166, Loi modifiant la Loi sur les sociétés coopératives et la Loi sur la location immobilière en ce qui concerne les coopératives. L'hon. B. Charlton.

Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie.

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie.

Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo.

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo.

Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.

Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 123 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board .

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 123 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 123 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 123 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

**PRIVATE MEMBERS'
BUSINESS****AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS**

Committee of the Whole House:

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Christopherson.

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Christopherson.

**BILLS REFERRED
TO COMMITTEES****PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling.

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling.

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling.

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling.

Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. Hon. E. Ziemba.

Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervenants en faveur des personnes vulnérables. L'hon. E. Ziemba.

Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care. Hon. H. Hampton.

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne. L'hon. H. Hampton.

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment. Hon. F. Lankin.

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement. L'hon. F. Lankin.

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Consent to Treatment Act, 1991 and the Substitute Decisions Act, 1991. Hon. H. Hampton.

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1991 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1991 sur la prise de décisions au nom d'autrui. L'hon. H. Hampton.

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Bill 150, An Act to provide for the Creation and Registration of Labour Sponsored Venture Capital Corporations to Invest in Eligible Ontario Businesses and to make certain other amendments. Hon. S. Wark-Martyn.

Projet de loi 150, Loi prévoyant la création et l'inscription de corporations à capital de risque de travailleurs aux fins d'investissement dans des entreprises ontariennes admissibles et apportant des modifications corrélatives. L'hon. S. Wark-Martyn.

Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.

Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 121, An Act to revise the Law related to Residential Rent Regulation. Hon. E. Gigantes.

Projet de loi 121; Loi révisant les lois relatives à la réglementation des loyers d'habitation. L'hon. E. Gigantes.

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese.

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson.

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick.

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens.

Bill Pr23, An Act respecting the Borough of East York. Ms M. Ward (Don Mills).

Bill Pr51, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo.

Bill Pr86, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese.

Bill Pr94, An Act to revive Rideau Trail Association. Mr G. Wilson (Kingston and the Islands).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 118, An Act to amend the Power Corporation Act. Hon. B. Charlton.

Projet de loi 118, Loi modifiant la Loi sur la Société de l'électricité. L'hon. B. Charlton.

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham.

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham.

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen.

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen.

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 143, An Act respecting the Management of Waste in the Greater Toronto Area and to amend the Environmental Protection Act. Hon. R. Grier.

Projet de loi 143, Loi concernant la gestion des déchets dans la région du grand Toronto et modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. L'hon. R. Grier.

**MATTERS REFERRED TO
COMMITTEES****AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX
COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT**

To consider a discussion paper prepared by the Ministry of Housing dealing with long-term solutions to the rent review process in Ontario.

SELECT COMMITTEE ON ONTARIO IN CONFEDERATION

To review and report on the social and economic interests and aspirations of all the people of Ontario within Confederation and what form of Confederation can most effectively meet the social and economic aspirations of the people of Ontario.

SPECIAL COMMITTEE ON THE PARLIAMENTARY PRECINCT

To develop, approve and supervise and co-ordinate the implementation of a programme for the restoration, renovation, rehabilitation, cyclical maintenance and use of the Parliament Building and grounds.

Mr Cooke moved, That the House do now adjourn.

M. Cooke propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned
at 3:45 p.m.

À 15 h 45, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

SECOND DAY

TUESDAY, APRIL 7, 1992

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House, that on Thursday, the 27th day of February, 1992 the Fifteenth Report of the Commission on Election Finances / Commission sur le financement des élections containing recommendations with respect to the Indemnities and Allowances of the Members of the Legislative Assembly was tabled with the Clerk's Office (Sessional Paper No. 37i).

Further, I beg to inform the House that the Clerk has received from the Chief Election Officer and laid upon the table a Certificate of a by-election in the Electoral District of Brant-Haldimand.

ELECTORAL DISTRICT OF BRANT-HALDIMAND -- RON EDDY

PROVINCE OF ONTARIO

Mr Claude L. DesRosiers
Clerk of the Legislative Assembly
Room 104, Legislative Building
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1A2

Dear Mr DesRosiers:

This is to certify that, in view of a writ of Election dated the Twenty-seventh day of January, 1992, issued by the Honourable Lieutenant Governor of the Province of Ontario, and addressed to Don Jones, Returning Officer for the Electoral District of Brant-Haldimand, for the election of a Member to represent the said Electoral District of Brant-Haldimand in the Legislative Assembly of this Province in the room of Robert Nixon, Esquire, who since his election as representative of the said Electoral District of Brant-Haldimand, has resigned his seat, Ron Eddy has been returned as duly elected as appears by the Return of the said Writ of Election, which is now lodged of record in my office.

Warren R. Bailie
Chief Election Officer

Toronto, March 13, 1992

Ron Eddy, Member for the Electoral District of Brant-Haldimand, having taken the Oath and subscribed the Roll, took his seat.

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 94, private members' public business not be considered until Thursday, April 23, 1992 and that the requirement for notice be waived with respect to ballot items 1 to 4 inclusive.

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 8(a), the House shall meet at 1:30 p.m. on Thursday, April 9, 1992 and Thursday, April 16, 1992.

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That notwithstanding any Standing Order, the Standing Committee on the Legislative Assembly be authorized to meet from 10:30 a.m. to 12:00 noon on Wednesday, April 8, 1992 to complete the writing of the committee's final report pursuant to the reference of the House on December 19, 1991. For all purposes associated with the completion of the referral of the House of December 19, 1991, the membership of the committee and of the sub-committee shall be the same as it was immediately before the commencement of the Second Session of the present Parliament and the committee may consider all evidence received during its deliberations prior to the commencement of the Second Session.

Pursuant to Standing Order 35(b), the following Petition was presented:-

Conformément à l'article 35(b), la pétition suivante est déposée:-

Petition relating to the Ontario Municipal Board (Sessional Paper No. P-1) (Tabled April 7, 1992) Mr C. Beer.

Mr Kormos from the Standing committee on Resources Development presented the Committee's Report which was read as follows and adopted :-

M. Kormos du Comité permanent du développement des ressources présente le rapport du comité qui est lu comme suit et est adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 118, An Act to amend the Power Corporation Act. Ordered for Third Reading.

Projet de loi 118, Loi modifiant la Loi sur la Société de l'électricité. Ordonné pour la troisième lecture.

Mr Brown from the Standing Committee on General Government presented the Committee's Report which was read as follows and adopted :-

M. Brown du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et est adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 121, An Act to revise the Law related to Residential Rent Regulation. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

Projet de loi 121, Loi révisant les lois relatives à la réglementation des loyers d'habitation. Déféré au Comité plénier.

Mrs Caplan from the Standing Committee on Social Development presented the Committee's Report which was read as follows and adopted :-

M^{me} Caplan du Comité permanent des affaires sociales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et est adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 143, An Act respecting the Management of Waste in the Greater Toronto Area and to amend the Environmental Protection Act. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

Projet de loi 143, Loi concernant la gestion des déchets dans la région du grand Toronto et modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. Déféré au Comité plénier.

Mr Drainville from the Select Committee on Ontario in Confederation presented the Committee's Final Report / Rapport final and requested that it be placed on the *Orders and Notices* paper for consideration pursuant to Standing Order 36(b) (Sessional Paper No. 27i) (Tabled February 5, 1992).

Mr Hansen from the Standing Committee on Finance and Economic Affairs presented the Committee's Interim Report on Pre-Budget Consultations, 1992 (Sessional Paper No. 15i) (Tabled January 20, 1992).

Mr Hansen from the Standing Committee on Finance and Economic Affairs presented the Committee's Final Report on Pre-Budget Consultations, 1992 (Sessional Paper No. 58i) (Tabled March 30, 1992).

Mr Runciman from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Reports as follows:-

M. Runciman du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente les rapports du comité comme suit:-

Twenty-third Report (Sessional Paper No. 13i) (Tabled January 15, 1992).

Vingt-troisième rapport (document parlementaire n° 13i) (déposé le 15 janvier 1992).

Twenty-fourth Report (Sessional Paper No. 20i) (Tabled January 27, 1992).

Vingt-quatrième rapport (document parlementaire n° 20i) (déposé le 27 janvier 1992).

Twenty-fifth Report (Sessional Paper No. 22i) (Tabled January 29, 1992).

Vingt-cinquième rapport (document parlementaire n° 22i) (déposé le 29 janvier 1992).

Twenty-sixth Report (Sessional Paper No. 23i) (Tabled January 30, 1992).

Vingt-sixième rapport (document parlementaire n° 23i) (déposé le 30 janvier 1992).

Twenty-seventh Report (Sessional Paper No. 52i) (Tabled February 12, 1992).

Vingt-septième rapport (document parlementaire n° 52i) (déposé le 12 février 1992).

Twenty-eighth Report (Sessional Paper No. 51i) (Tabled February 13, 1992).

Vingt-huitième rapport (document parlementaire n° 51i) (déposé le 13 février 1992).

Twenty-ninth Report (Sessional Paper No. 49i) (Tabled March 25, 1992).

Vingt-neuvième rapport (document parlementaire n° 49i) (déposé le 25 mars 1992).

Thirtieth Report (Sessional Paper No. 50i) (Tabled March 25, 1992).

Trentième rapport (document parlementaire n° 50i) (déposé le 25 mars 1992).

Pursuant to Standing Order 104(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

Conformément à l'article 104(g)(11), les rapport sont réputés avoir été adoptés par l'Assemblée.

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean.

Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean.

The Order of the Day for the Consideration of the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the opening of the Session having been read,

Ms Swarbrick moved, seconded by Mr Bisson,

That an humble Address be presented to His Honour the Lieutenant Governor as follows:-

To the Honourable Henry Newton Rowell Jackman, A Member of the Order of Canada, Officer in The Most Venerable Order of the Hospital of St John of Jerusalem, Bachelor of Arts, Bachelor of Laws, Doctor of Laws, Honorary Lieutenant Colonel of the Governor General's Horse Guards, Lieutenant Governor of Ontario:

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, beg leave to thank Your Honour for the gracious speech Your Honour has addressed to us.

And a debate having ensued, it was,

Un débat s'ensuit et

On motion by Mr Mahoney,

Sur la motion de M. Mahoney,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Mrs Coppen moved, That the House do now adjourn.

M^{me} Coppen propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:50 p.m.

À 16 h 50, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THIRD DAY

WEDNESDAY, APRIL 8, 1992

PRAYERS 1:30 P.M.

PRIÈRES 13 H 30

Pursuant to Standing Order 35(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 35(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petition relating to Bilingual Signs on Ontario's Highways (Sessional Paper No. P-2) (Tabled April 8, 1992) Mr J. Wilson (Simcoe West).

Petition relating to Provincial Funding for Generations Day Care Inc. (Sessional Paper No. P-3) (Tabled April 8, 1992) Mrs E. MacKinnon.

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 3, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling.

Projet de loi 3, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling.

Bill 4, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling.

Projet de loi 4, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling.

The Order of the Day for resuming the Adjourned Debate on the motion for an Address in Reply to the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session having been read,

The debate was resumed, and after some time,

Mrs McLeod moved,

That the motion be amended by adding the following thereto:-

That this House regrets that the Speech from the Throne simply confirms the Government's inability to provide a clear strategy to reinvigorate Ontario's economy, stimulate economic investment, create permanent jobs, tackle welfare and unemployment lines, and condemns the government for:

- failing to acknowledge and understand the recession's impact on the people of Ontario and instead sacrificing legitimate policy goals for an ideologically driven agenda;
- failing to re-build partnerships with business by postponing changes to the Ontario Labour Relations Act until meaningful consultation on the proposed changes has occurred;
- failing to provide real and effective cost containment strategies to control government spending;
- ignoring the need to address the government's crumbling standards of integrity; and,
- failing to limit additional growth in the already unacceptable provincial deficit to ensure that the credit rating is not further eroded and investor confidence is not further undermined.

And, after some time, it was,

Et, après quelque temps,

On motion by Mr Harris,

Sur la motion de M. Harris,

Ordered, that the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Mr Laughren moved, That the House do now adjourn.

M. Laughren propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:10 p.m.

À 16 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FOURTH DAY

THURSDAY, APRIL 9, 1992

PRAYERS 1:30 P.M.

PRIÈRES 13 H 30

Pursuant to Standing Order 35(b), the following Petition was presented:-

Conformément à l'article 35(b), la pétition suivante est déposée:-

Petition relating to Bilingual Signs on Ontario's Highways (Sessional Paper No. P-2) (Tabled April 9, 1992) Mr J. Wilson (Simcoe West).

The Order of the Day for resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the motion for an Address in Reply to the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session having been read,

The debate was resumed, and after some time,

Mr Harris moved,

That the amendment to the motion be amended by adding thereto the following:

- failing to indicate that it will abandon the disastrous tax-borrow-and-spend fiscal policy pursued by successive governments since 1985 that seriously undermines the strong economic foundation that for 42 years provided equal access to the best social, education and health care programs in the world;
- failing to provide effective leadership in the field of education required for excellence and ultimately to secure our children's futures;
- ignoring the plight of those in border communities who are trying to keep their businesses open in order to make a living for their families and keep their employees working;
- ignoring our besieged retail sector by not allowing Sunday openings and forcing thousands of retail workers, many of them women, out of work;
- continuing to indulge in a pointless and futile attack on the policies of other levels of government at a time when a co-operative effort is required to resolve our nation's constitutional, social and economic policy;

- creating an environment so hostile to private investors that Ontario is no longer the province of choice for job creators;
- failure to understand the importance of agriculture, and the values of small town and rural Ontario to the province's prosperity;
- failing to introduce policies and directions that will restore our confidence in the hope and opportunity that Ontario has traditionally enjoyed.

The debate continued and,

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 33(b).

À 18 heures, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 33(b) du Règlement.

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FIFTH DAY

MONDAY, APRIL 13, 1992

PRAYERS 1:30 P.M.

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr26, An Act to revive The Peterborough Club. Ms J. Carter.

PRIÈRES 13 H 30

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Debate was resumed on the Amendment to the Amendment to the motion for an Address in Reply to the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

SIXTH DAY

TUESDAY, APRIL 14, 1992

PRAYERS 1:30 P.M.

PRIÈRES 13 H 30

Pursuant to Standing Order 35(b), the following
Petition was presented:-

Conformément à l'article 35(b), la pétition
suivante est déposée:-

Petition relating to Theme Park in Niagara Falls (Sessional Paper No. P-4) (Tabled April 14, 1992) Mr
H. Daigeler.

The following Bills were introduced and read the
first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus
une première fois:-

Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of
Education and Teachers Dispute. Mr N.
Sterling.

Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de
travail entre le Conseil de l'éducation de
Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling.

Bill 9, An Act to amend the Representation Act.
Mr B. Murdoch (Grey).

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la
représentation électorale. M. B. Murdoch
(Grey).

Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of
Education and Teachers Dispute. Mr N.
Sterling.

Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de
travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa
et ses enseignants. M. N. Sterling.

The following Bills were introduced, read the
first time and referred to the Standing Committee
on Regulations and Private Bills:-

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une
première fois et déferés au Comité permanent
des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr11, An Act to revive 372595 Ontario Limited. Mr T. Ruprecht.

Bill Pr25, An Act respecting the City of Vaughan. Mr G. Sorbara.

Bill Pr31, An Act respecting the Town of Caledon. Mr D. Tilson.

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That the following schedule for committee meetings be established for this Session: - the Standing Committee on Administration of Justice may meet on Monday and Tuesday afternoons following Routine Proceedings; the Standing Committee on Estimates may meet on Tuesday and Wednesday afternoons following Routine Proceedings; the Standing Committee on Finance and Economic Affairs may meet on Thursday mornings and Thursday afternoons following Routine Proceedings; the Standing Committee on General Government may meet on Thursday mornings and Thursday afternoons following Routine Proceedings; the Standing Committee on Government Agencies may meet on Wednesday mornings; the Standing Committee on the Legislative Assembly may meet on Wednesday afternoons following Routine Proceedings; the Standing Committee on the Ombudsman may meet on Wednesday mornings; the Standing Committee on Public Accounts may meet on Thursday mornings; the Standing Committee on Regulations and Private Bills may meet on Wednesday mornings; the Standing Committee on Resources Development may meet on Monday and Wednesday afternoons following Routine Proceedings; and the Standing Committee on Social Development may meet on Monday and Tuesday afternoons following Routine Proceedings; and that no standing or select committee may meet except in accordance with this schedule or as ordered by the House.

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That the membership of the standing committees for this Session be as follows:-

Standing Committee on Administration of Justice:-

Ms Akande
Ms Carter
Mr Chiarelli
Mr Cooper
Mr Curling
Mr Harnick
Mr Mahoney
Mr Malkowski
Mr Morrow
Mr Runciman
Mr Wessinger
Mr Winner

Standing Committee on Estimates:-

Mr Bisson
Mr Carr
Mr Eddy
Mr Ferguson
Mr Frankford
Mr Jackson
Mr Lessard
Mrs Marland
Mr O'Connor
Mr Perruzza
Mr Ramsay
Mr Sorbara

Standing Committee on Finance and Economic Affairs:-

Mrs Caplan
Mr Carr
Mr Christopherson
Mr Hansen
Mr Jamison
Mr Kwinter
Mr Phillips (Scarborough-Agincourt)
Mr Sterling
Mr Sutherland
Mr Ward (Brantford)
Ms Ward (Don Mills)
Mr Wiseman

Standing Committee on General Government:-

Mr Arnott
Mr Brown
Mr Ferguson
Mr Fletcher
Ms Harrington
Mr Hope
Mr Mammoliti
Mr Marchese
Mr McClelland
Mr Murdoch (Grey)
Ms Poole
Mr Sola

Standing Committee on Government Agencies:-

Mr Bradley
Ms Carter
Mr Cleary
Mr Ferguson
Mr Frankford
Mr Grandmaître
Mr Marchese
Mr McLean
Mr Runciman
Mr Stockwell
Mr Waters
Mr Wiseman

Standing Committee on the Legislative Assembly:-

Mr Cooper
Mr Duignan
Mr Farnan
Mr Johnson
Mrs Marland
Mrs Mathysen
Mr McClelland
Mr Mills
Mr Morin
Mr Owens
Mrs Sullivan
Mr Villeneuve

Standing Committee on the Ombudsman:-

Ms Akande
Mr Drainville
Mr Duignan
Ms Haeck
Mr Henderson
Mr Johnson
Mr Miclash
Mr Morrow
Mr Murdoch (Grey)
Mr Perruzza
Mr Ramsay
Mrs Witmer

Standing Committee on Public Accounts:-

Mr Callahan
Mr Cordiano
Mr Cousens
Mr Duignan
Mr Frankford
Ms Haeck
Mr Hayes
Mr Johnson
Mr Mancini
Mr O'Connor
Mr Sorbara
Mr Tilson

Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Mr Dadamo
Mr Eddy
Mr Farnan
Mr Fletcher
Mr Hansen
Mr Jordan
Mr Mills
Mr Ruprecht
Mr Sola
Mr Sutherland
Mr White
Mr Wilson (Simcoe West)

Standing Committee on Resources Development:-

Mr Conway
Mr Dadamo
Mr Huget
Mr Jordan
Mr Klopp
Mr Kormos
Mr McGuinty
Ms Murdock (Sudbury)
Mr Offer
Mr Turnbull
Mr Waters
Mr Wood

Standing Committee on Social Development:-

Mr Beer
Mr Daigeler
Mr Drainville
Mrs Fawcett
Mr Martin
Mrs Mathysen
Mrs O'Neill (Ottawa-Rideau)
Mr Owens
Mr White
Mr Wilson (Kingston and The Islands)
Mr Wilson (Simcoe West)
Mrs Witmer

Debate was resumed on the Amendment to the Amendment to the motion for an Address in Reply to the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

SEVENTH DAY**WEDNESDAY, APRIL 15, 1992****PRAYERS
1:30 P.M.****PRIÈRES
13 H 30**

Pursuant to Standing Order 35(b), the following
Petition was presented:-

Conformément à l'article 35(b), la pétition
suivante est déposée:-

Petition relating to Core Funding for Women's Centres in Ontario (Sessional Paper No. P-5) (Tabled April 15, 1992) Mr F. Miclash.

Mr Offer from the Standing Committee on the Legislative Assembly presented the Committee's Report on the Inquiry re Ministry of Health Information/Enquête concernant l'information du ministère de la Santé and requested that it be placed on the *Orders and Notices* paper for consideration pursuant to Standing Order 36(b) (Sessional Paper No. 17) (Tabled April 15, 1992).

Mr Offer from the Standing Committee on the Legislative Assembly presented the Committee's Report on Keith Harfield/Rapport sur Keith Harfield and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 16) (Tabled April 15, 1992).

On motion by Mr Offer,

Sur la motion de M. Offer,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 11, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.

Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. S. Wark-Martyn.

Bill 12, An Act to amend the Mining Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.

Projet de loi 12, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur l'exploitation minière. L'hon. S. Wark-Martyn.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déposé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr4, An Act respecting the School Sisters of Notre Dame of Ontario. Mr C. Jackson.

On motion by Mr Sterling,

Ordered, That the Order for Second Reading of Bill 3, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute / Projet de loi 3, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants and Bill 4, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute/ Projet de loi 4, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants, be discharged and the Bills be withdrawn.

Debate was resumed on the Amendment to the Amendment to the motion for an Address in Reply to the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session,

And, after some time, the amendment to the amendment to the motion as follows:

That the amendment to the motion be amended by adding thereto the following:

- failing to indicate that it will abandon the disastrous tax-borrow-and-spend fiscal policy pursued by successive governments since 1985 that seriously undermines the strong economic foundation that for 42 years provided equal access to the best social, education and health care programs in the world;

- failing to provide effective leadership in the field of education required for excellence and ultimately to secure our children's futures;
- ignoring the plight of those in border communities who are trying to keep their businesses open in order to make a living for their families and keep their employees working;
- ignoring our beleaguered retail sector by not allowing Sunday openings and forcing thousands of retail workers, many of them women, out of work;
- continuing to indulge in a pointless and futile attack on the policies of other levels of government at a time when a co-operative effort is required to resolve our nation's constitutional, social and economic policy;
- creating an environment so hostile to private investors that Ontario is no longer the province of choice for job creators;
- failure to understand the importance of agriculture, and the values of small town and rural Ontario to the province's prosperity;
- failing to introduce policies and directions that will restore our confidence in the hope and opportunity that Ontario has traditionally enjoyed.

having been put, was lost on the following division:-

AYES / POUR - 14

Arnott	Harris	Tilson
Carr	Jordan	Turnbull
Cunningham	McLean	Villeneuve
Eves	Runciman	Wilson
Harnick	Stockwell	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)

NAYS / CONTRE - 90

Akande	Haslam	Philip
Allen	Hayes	(Etobicoke-Rexdale)
Beer	Hope	Phillips
Bisson	Huget	(Scarborough-Agincourt)
Boyd	Jamison	Pilkey
Bradley	Johnson	Poirier
Brown	Klopp	Poole
Buchanan	Kormos	Pouliot
Callahan	Lankin	Rac
Carter	Laughren	Ramsay
Charlton	Lessard	Rizzo
Christopherson	Mackenzie	Ruprecht
Churley	Mahoney	Scott
Cleary	Malkowski	Silipo
Conway	Mammoliti	Sola

NAYS / CONTRE - Continued

Cooke	Mancini	Sutherland
Cooper	Marchese	Ward
Coppen	Martel	(Brantford)
Dadamo	Martin	Wark-Martyn
Daigeler	Mathysen	Waters
Drainville	McGuinty	Wessenger
Duignan	Miclash	White
Eddy	Mills	Wildman
Fawcett	Morin	Wilson
Ferguson	Morrow	(Kingston & Islands)
Fletcher	Murdock	Wilson
Frankford	(Sudbury)	(Frontenac-Addington)
Gigantes	North	Winninger
Grier	O'Connor	Wiseman
Haeck	O'Neill	Wood
Hampton	(Ottawa-Rideau)	Ziamba
Hansen	Owens	
Harrington	Perruzza	

The amendment to the motion as follows:

That the motion be amended by adding the following thereto:-

That this House regrets that the Speech from the Throne simply confirms the Government's inability to provide a clear strategy to reinvigorate Ontario's economy, stimulate economic investment, create permanent jobs, tackle welfare and unemployment lines, and condemns the government for:

- failing to acknowledge and understand the recession's impact on the people of Ontario and instead sacrificing legitimate policy goals for an ideologically driven agenda;
- failing to re-build partnerships with business by postponing changes to the Ontario Labour Relations Act until meaningful consultation on the proposed changes has occurred;
- failing to provide real and effective cost containment strategies to control government spending;
- ignoring the need to address the government's crumbling standards of integrity; and,
- failing to limit additional growth in the already unacceptable provincial deficit to ensure that the credit rating is not further eroded and investor confidence is not further undermined.

having been put, was lost on the following division:-

AYES / POUR - 36

Arnott	Harnick	Poirier
Beer	Harris	Poole
Bradley	Jordan	Ramsay
Brown	Mahoney	Runciman
Callahan	Mancini	Ruprecht
Carr	McGuinty	Scott
Cleary	McLean	Sola
Conway	Miclash	Stockwell
Cunningham	Morin	Tilson
Daigeler	O'Neill	Turnbull
Eddy	(Ottawa-Rideau)	Villeneuve
Eves	Phillips	Wilson
Fawcett	(Scarborough-Agincourt)	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)

NAYS / CONTRE - 68

Akande	Hayes	Philip
Allen	Hope	(Etobicoke-Rexdale)
Bisson	Hugot	Pilkey
Boyd	Jamison	Pouliot
Buchanan	Johnson	Rae
Carter	Klopp	Rizzo
Charlton	Kormos	Silipo
Christopherson	Lankin	Sutherland
Churley	Laughren	Ward
Cooke	Lessard	(Brantford)
Cooper	Mackenzie	Wark-Martyn
Coppen	Malkowski	Waters
Dadamo	Mammoliti	Wessenger
Drainville	Marchese	White
Duignan	Martel	Wildman
Ferguson	Martin	Wilson
Fletcher	Mathysen	(Kingston & Islands)
Frankford	Mills	Wilson
Gigantes	Morrow	(Frontenac-Addington)
Grier	Murdock	Winninger
Haeck	(Sudbury)	Wiseman
Hampton	North	Wood
Hansen	O'Connor	Ziemba
Harrington	Owens	
Haslam	Perruzza	

The main motion, having then been put, was carried on the same vote reversed.

And it was,

Resolved, That an humble Address be presented to His Honour the Lieutenant Governor as follows:-

To the Honourable Henry Newton Rowell Jackman, A Member of the Order of Canada, Officer in The Most Venerable Order of the Hospital of St John of Jerusalem, Bachelor of Arts, Bachelor of Laws, Doctor of Laws, Honorary Lieutenant Colonel of the Governor General's Horse Guards, Lieutenant Governor of Ontario:

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, beg leave to thank Your Honour for the gracious speech Your Honour has addressed to us.

Ordered, That the Address be engrossed and presented to His Honour the Lieutenant Governor by those Members of this House who are Members of the Executive Council.

The House then adjourned
at 6:20 p.m.

À 18 h 20, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

EIGHTH DAY

THURSDAY, APRIL 16, 1992

PRAYERS 1:30 P.M.

The House resolved itself into a Committee to consider a certain Bill.

After some time, the Committee rose and reported progress on the following Bill:-

Bill 143, An Act respecting the Management of Waste in the Greater Toronto Area and to amend the Environmental Protection Act.

Ordered, That the report be now received and adopted.

Mr Cooke moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

PRIÈRES 13 H 30

L'Assemblée se constitue en Comité plénier pour étudier un projet de loi.

Après quelque temps, le comité lève la séance et fait rapport de l'état de la question suivante:-

Projet de loi 143, Loi concernant la gestion des déchets dans la région du grand Toronto et modifiant la Loi sur la protection de l'environnement.

Il est ordonné que ce rapport soit maintenant reçu et adopté.

M. Cooke propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned
at 4:30 p.m.

À 16 h 30, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

NINTH DAY

TUESDAY, APRIL 21, 1992

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That Mr Arnott exchange places with Mr Murdoch (Grey) and Mr Harris exchange places with Mr Carr and Mr Martin exchange places with Mr Wessenger in the order of precedence for private members' public business.

Pursuant to Standing Order 35(b), the following
Petitions were presented:-

Conformément à l'article 35(b), les pétitions
suivantes sont déposées:-

Petition relating to St. Francis Separate School in London, Ontario (Sessional Paper No. P-6) (Tabled April 21, 1992) Mr D. Winner.

Petition relating to the Oath of Allegiance (Sessional Paper No. P-7) (Tabled April 21, 1992) Mr D. Ramsay.

Petition relating to the French Language Services Act, 1986 (Sessional Paper No. P-8) (Tabled April 21, 1992) Mr D. Ramsay.

Petition relating to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-9) (Tabled April 21, 1992) Mrs E. Witmer.

The House resolved itself into a Committee to
consider a certain Bill.

L'Assemblée se constitue en Comité plénier pour
étudier un projet de loi.

After some time, the Committee rose and
reported the following Bill without amendment:-

Après quelque temps, le comité lève la séance et
fait rapport sur le projet de loi suivant sans
amendement:-

Bill 143, An Act respecting the Management of
Waste in the Greater Toronto Area and to amend
the Environmental Protection Act.

Projet de loi 143, Loi concernant la gestion des
déchets dans la région du grand Toronto et
modifiant la Loi sur la protection de
l'environnement.

The motion "Shall the report be received and
adopted", having been put was carried on the
following division:-

La motion, «Agréez-vous au dépôt et à
l'adoption du rapport», mise aux voix, est
adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 59

Allen	Haslam	Pilkey
Bisson	Hayes	Rizzo
Buchanan	Jamison	Silipo
Carter	Johnson	Sutherland
Charlton	Klopp	Ward
Christopherson	Lankin	(Don Mills)
Churley	Laughren	Wark-Martyn
Cooke	Lessard	Waters
Cooper	MacKinnon	Wessenger
Coppen	Mackenzie	White
Dadamo	Mammoliti	Wildman
Drainville	Marchese	Wilson
Duignan	Martel	(Kingston & Islands)
Ferguson	Mathysen	Wilson
Fletcher	Mills	(Frontenac-Addington)
Frankford	Morrow	Winniger
Gigantes	Murdock	Wiseman
Grier	(Sudbury)	Wood
Haeck	North	Ziemba
Hampton	O'Connor	
Hansen	Perruzza	
Harrington	Philip	
	(Etobicoke-Rexdale)	

NAYS / CONTRE - 36

Arnott	Harnick	O'Neill
Beer	Henderson	(Ottawa-Rideau)
Callahan	Jordan	Offer
Caplan	Mancini	Phillips
Carr	Marland	(Scarborough-Agincourt)
Chiarelli	McClelland	Poirier
Cleary	McGuinty	Ramsay
Conway	McLean	Sola
Cousens	Miclash	Sorbara
Cunningham	Morin	Stockwell
Daigeler	Murdoch	Turnbull
Eddy	(Grey)	Villeneuve
Eves	O'Neil	
Grandmaître	(Quinte)	

And the report was accordingly received and adopted.

En conséquence, ce rapport est reçu et adopté.

The House then adjourned
at 6:15 p.m.

À 18 h 15, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

TENTH DAYWEDNESDAY, APRIL 22, 1992

PRAYERS
1:30 P.M.**PRIÈRES**
13 H 30

During "Oral Questions", pursuant to Standing Order 16, the Speaker suspended proceedings for 10 minutes for grave disorder.

Pursuant to Standing Order 35(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 35(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petition relating to the French Language Services Act, 1986 (Sessional Paper No. P-8) (Tabled April 22, 1992) Mr A. McLean.

Petition relating to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-9) (Tabled April 22, 1992) Mrs E. Witmer.

Mr Runciman from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's First Report (Sessional Paper No. 19) (Tabled April 22, 1992).

M. Runciman du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le premier rapport du comité (document parlementaire n° 19) (déposé le 22 avril 1992).

Pursuant to Standing Order 104(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

Conformément à l'article 104(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli.

Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli.

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That the Standing Committee on Public Accounts consider the matter of the appointment of the Provincial Auditor and that the committee report to the House its recommended candidate for appointment as the Provincial Auditor on or before June 8, 1992.

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That notwithstanding any Standing Order or previous Order of the House, the following changes be made to the order of precedence for private members' public business:-

Ballot item 2 - Mr Phillips (Scarborough-Agincourt)
Ballot item 5 - Mr McGuinty
Ballot item 8 - Mr Brown
Ballot item 11 - Mr Henderson
Ballot item 14 - Mrs Caplan
Ballot item 17 - Mr Bradley
Ballot item 20 - Mr O'Neil (Quinte)
Ballot item 23 - Mrs McLeod
Ballot item 26 - Mrs O'Neill (Ottawa-Rideau)
Ballot item 29 - Mr Ramsay
Ballot item 32 - Mr Elston
Ballot item 35 - Mr Conway
Ballot item 38 - Mr Cordiano
Ballot item 41 - Mr Poirier
Ballot item 44 - Mr Curling
Ballot item 47 - Mr McClelland
Ballot item 50 - Mr Grandmaître
Ballot item 56 - Ms Poole
Ballot item 59 - Mr Beer
Ballot item 62 - Mr Miclash
Ballot item 64 - Mr Chiarelli
Ballot item 66 - Mrs Sullivan
Ballot item 68 - Mr Scott
Ballot item 70 - Mrs Fawcett
Ballot item 72 - Mr Cleary
Ballot item 74 - Mr Offer
Ballot item 76 - Mr Callahan
Ballot item 80 - Mr Mancini
Ballot item 82 - Mr Sola
Ballot item 84 - Mr Ruprecht
Ballot item 86 - Mr Daigeler
Ballot item 88 - Mr Mahoney
Ballot item 90 - Mr Sorbara
Ballot item 92 - Mr Morin

Opposition Day

Jour de l'opposition

Mr Runciman moved,

M. Runciman propose,

That, in the opinion of this House, since this government has assumed office, there has been a significant increase in crime, particularly violent crimes and crimes against women and children; this government has demonstrated various misuses of police resources; this government has politicized police services boards; this government has failed to provide a bill of rights for victims of crime; this government has not provided adequate support for law enforcement agencies on the streets and in the courts; this government has undermined the morale of police forces in Ontario through political pressure and fiscal strangulation; this government has taken no action to address the serious shortage of Ontario Provincial Police officers and this shortage has left numerous communities unprotected; this government has continued the pattern of neglect and low prioritization of Ontario's law and order concerns established by recent Liberal governments; therefore, this House calls upon the government to introduce specific measures to resolve these concerns so the citizens of Ontario and those who visit our communities can walk our streets safely and without fear.

And a debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 13

Carr	Jackson	Stockwell
Cousens	Jordan	Turnbull
Cunningham	McLean	Wilson
Eves	Runciman	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)
Harnick	Sterling	

NAYS / CONTRE - 71

Akande	Hansen	O'Neill
Allen	Harrington	(Ottawa-Rideau)
Bisson	Haslam	Owens
Bradley	Hayes	Perruzza
Brown	Henderson	Pilkey
Caplan	Hope	Poole
Carter	Huget	Pouliot
Charlton	Jamison	Silipo
Christopherson	Johnson	Sutherland
Churley	Klopp	Ward
Conway	Lankin	(Brantford)
Cooke	Lessard	Wark-Martyn
Cooper	MacKinnon	Waters
Coppen	Mammoliti	Wessenger
Dadamo	Mancini	White
Daigeler	Marchese	Wildman
Drainville	Martel	Wilson
Duignan	Martin	(Kingston & Islands)
Elston	Mathysen	Wilson
Ferguson	Miclash	(Frontenac-Addington)
Fletcher	Mills	Winninger

NAYS / CONTRE - Continued

Frankford	Morrow	Wiseman
Grandmaître	Murdock	Wood
Grier	(Sudbury)	Ziemba
Haeck	North	
Hampton	O'Connor	

The House then adjourned
at 6:05 p.m.

À 18 h 05, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

ELEVENTH DAY

THURSDAY, APRIL 23, 1992

PRAYERS
10:00 A.M.

PRIÈRES
10 H

Mr Martin moved,

M. Martin propose

That, in the opinion of this House, recognizing that cross border shopping is one of the major threats to the economy of our communities, province and country and that an estimated \$2 billion in 1991 was spent in the United States by Ontario alone and, further, that cross border shopping is a significant factor in a more integrated North American economy; the Government of Ontario should make the challenge of cross border shopping a priority by conducting a comprehensive study of its impact on the economy of Ontario. Such a study would be a joint venture of Provincial, Federal and the affected Municipal governments and would examine the unique and combined influences of such factors as the present cross border shopping initiatives of the Ministry of Industry, Trade and Technology; the cost of gasoline; the impact of Sunday Shopping; and the value of the Canadian dollar.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Mr Phillips (Scarborough-Agincourt) then moved,

Ensuite, M. Phillips (Scarborough-Agincourt) propose,

That, in the opinion of this House, the provincial budget must present a comprehensive picture of Ontario's Economic and Social situation to include a broad range of social and economic indicators which can be monitored and targeted for progress including:

- 1) The number of people living below the poverty line, including the number of children.
- 2) Social assistance caseloads.
- 3) Social assistance benefit levels expressed in both dollar terms as well as a percentage of the poverty line.

- 4) Usage of foodbanks.
- 5) Housing data including the average home prices in selected cities required to purchase a home, average rents in selected cities, and waiting lists for assisted housing.
- 6) Distribution of income and wealth in Ontario.
- 7) Income distribution by gender.
- 8) Tax burdens faced by different income groups.
- 9) Number of lay-offs and their success rates at securing comparable re-employment.

Pursuant to Standing Order 94(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Martin's Resolution Number 6, the question having been put, was declared carried

Conformément à l'article 94(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 6 de M. Martin n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

And it was,

Resolved, That In the opinion of this House, recognizing that cross border shopping is one of the major threats to the economy of our communities, province and country and that an estimated \$2 billion in 1991 was spent in the United States by Ontario alone and, further, that cross border shopping is a significant factor in a more integrated North American economy; the Government of Ontario should make the challenge of cross border shopping a priority by conducting a comprehensive study of its impact on the economy of Ontario. Such a study would be a joint venture of Provincial, Federal and the affected Municipal governments and would examine the unique and combined influences of such factors as the present cross border shopping initiatives of the Ministry of Industry, Trade and Technology; the cost of gasoline; the impact of Sunday Shopping; and the value of the Canadian dollar.

Pursuant to Standing Order 94(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Phillips' (Scarborough-Agincourt) Resolution Number 3, the question having been put, was carried on the following division:-

Conformément à l'article 94(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 3 de M. Phillips (Scarborough-Agincourt) n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 35

Bradley
Brown
Caplan
Carter
Curling
Dadamo
Frankford
Hansen

Miclash
Morrow
Murdock
(Sudbury)
O'Connor
O'Neill
(Ottawa-Rideau)
Owens

Sterling
Turnbull
Villeneuve
White
Wilson
(Kingston & Islands)
Wilson
(Simcoe West/Simcoe-Ouest)

AYES / POUR - Continued

Harrington	Perruzza	Winninger
Haslam	Phillips	Wiseman
Jordan	(Scarborough-Agincourt)	Witmer
Mammoliti	Poole	Wood
Mancini	Sola	
Martin	Sorbara	

NAYS / CONTRE - 8

Christopherson	Haeck	Mills
Cooper	Hayes	Waters
Drainville	Huget	

And it was,

Resolved, That, in the opinion of this House, the provincial budget must present a comprehensive picture of Ontario's Economic and Social situation to include a broad range of social and economic indicators which can be monitored and targeted for progress including:

- 1) The number of people living below the poverty line, including the number of children.
- 2) Social assistance caseloads.
- 3) Social assistance benefit levels expressed in both dollar terms as well as a percentage of the poverty line.
- 4) Usage of foodbanks.
- 5) Housing data including the average home prices in selected cities required to purchase a home, average rents in selected cities, and waiting lists for assisted housing.
- 6) Distribution of income and wealth in Ontario.
- 7) Income distribution by gender.
- 8) Tax burdens faced by different income groups.
- 9) Number of lay-offs and their success rates at securing comparable re-employment.

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.

Pursuant to Standing Order 35(b), the following Petitions were presented:-

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30

Conformément à l'article 35(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petition relating to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-9) (Tabled April 23, 1992) Mrs E. Witmer.

Petition relating to the Niagara Detention Centre (Sessional Paper No. P-10) (Tabled April 23, 1992) Mr M. Cooper.

Petitions relating to the Rent Control Act (Sessional Paper No. P-11) (Tabled April 23, 1992) Mr M. Brown and Mr S. Mahoney.

Petition relating to Tobacco Tax (Sessional Paper No. P-12) (Tabled April 23, 1992) Mr N. Villeneuve.

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 14, An Act to amend the School Boards and Teachers Collective Negotiations Act. Mr D. McGuinty.

Projet de loi 14, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective entre conseils scolaires et enseignants. M. D. McGuinty.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déposé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr1, An Act respecting FaithWay Baptist College of Canada. Mr J. Wiseman.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 143, An Act respecting the Management of Waste in the Greater Toronto Area and to amend the Environmental Protection Act.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du Projet de loi 143, Loi concernant la gestion des déchets dans la région du grand Toronto et modifiant la Loi sur la protection de l'environnement.

After some time, the motion was carried on the following division:-

Après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 55

Akande
Allen
Bisson
Boyd
Buchanan
Carter
Charlton
Christopherson
Churley

Haslam
Hayes
Hope
Huget
Jamison
Johnson
Klopp
Lankin
Laughren

Pilkey
Rae
Sutherland
Swarbrick
Ward
(Brantford)
Wark-Martyn
Waters
Wessenger

AYES / POUR - Continued

Cooper	Lessard	White
Coppen	Mackenzie	Wildman
Dadamo	Mammoliti	Wilson
Drainville	Marchese	(Kingston & Islands)
Duignan	Martin	Winninger
Frankford	Mills	Wiseman
Gigantes	Morrow	Wood
Grier	O'Connor	Ziemba
Haeck	Owens	
Hansen	Perruzza	
Harrington	Philip	
	(Etobicoke-Rexdale)	

NAYS / CONTRE - 25

Arnott	Jordan	Sola
Beer	Mahoney	Sorbara
Callahan	McClelland	Stockwell
Caplan	McGuinty	Sullivan
Carr	Miclash	Tilson
Cousens	Offer	Turnbull
Cunningham	Phillips	Villeneuve
Fawcett	(Scarborough-Agincourt)	Wilson
Harnick	Poole	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)

And the Bill was accordingly read the third time
and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une
troisième fois et adopté.

The House then adjourned
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

TWELFTH DAY

MONDAY, APRIL 27, 1992

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That the membership of the Standing Committee on Regulations and Private Bills be amended
by Mrs McKinnon being substituted for Mr Fletcher.

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That Mr Turnbull exchange places with Mr Tilson and Mrs Witmer exchange places with Mr McLean in the order of precedence for private members' public business.

Pursuant to Standing Order 35(b), the following
Petitions were presented:-

Conformément à l'article 35(b), les pétitions
suivantes sont déposées:-

Petition relating to Bilingual Signs on Ontario's Highways (Sessional Paper No. P-2) (Tabled April 27, 1992) Mr L. Jordan.

Petition relating to the French Language Services Act, 1986 (Sessional Paper No. P-8) (Tabled April 27, 1992) Mr H. O'Neil (Quinte).

Petition relating to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-9) (Tabled April 27, 1992) Mrs E. Witmer.

Petitions relating to the Rent Control Act (Sessional Paper No. P-11) (Tabled April 27, 1992) Mrs Y. O'Neill (Ottawa-Rideau) and Ms D. Poole.

Petition relating to the Game and Fish Act (Sessional Paper No. P-13) (Tabled April 27, 1992) Mr R. Runciman.

Petition relating to Real Estate Gains (Sessional Paper No. P-14) (Tabled April 27, 1992) Mr R. Chiarelli.

The following Bill was introduced and read the
first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une
première fois:-

Bill 15, An Act to amend the Human Rights
Code. Mr D. Winninger.

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits
de la personne. M. D. Winninger.

The following Bill was introduced, read the first
time and referred to the Standing Committee on
Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une
première fois et déposé au Comité permanent des
règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr9, An Act to revive Cambridge District Association for Christian Education. Mrs E. Witmer.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 28, An Act respecting Class Proceedings.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 28, Loi concernant les recours collectifs.

After some time, it was,

Après quelque temps,

On motion by Mr Winniger,

Sur la motion de M. Winniger,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

His Honour the Lieutenant Governor of the Province entered the Chamber of the Legislative Assembly and took his seat upon the Throne.

The Speaker addressed His Honour as follows:-

"May it please Your Honour:

The Legislative Assembly of the Province has, at its present meetings thereof, passed a certain bill to which, in the name and on behalf of the said Legislative Assembly, I respectfully request Your Honour's assent."

The Clerk Assistant and Clerk of Journals then read the title of the bill that had passed as follows:-

"The following is the title of the bill to which Your Honour's assent is prayed:

Bill 143, An Act respecting the Management of Waste in the Greater Toronto Area and to amend the Environmental Protection Act.

Projet de loi 143, Loi concernant la gestion des déchets dans la région du grand Toronto et modifiant la Loi sur la protection de l'environnement".

To this Act the Royal Assent was announced by the Clerk of the Legislative Assembly in the following words:-

"In Her Majesty's name, His Honour the Lieutenant Governor doth assent to this bill."

«Au nom de Sa Majesté, Son Honneur le lieutenant-gouverneur sanctionne ce projet de loi.»

His Honour was then pleased to retire.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THIRTEENTH DAY

TUESDAY, APRIL 28, 1992

PRAYERS**1:30 P.M.****PRIÈRES****13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that a vacancy has occurred in the office of First Deputy Chair of the Committee of the Whole House by reason of the resignation of Mike Farnan, member for the Electoral District of Cambridge.

With unanimous consent, following remarks by Mr Mackenzie, Mr Offer and Mrs Witmer, the House observed a minute of silence in remembrance of Worker Memorial Day.

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 94(h), the requirement for notice be waived with respect to ballot item 5.

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That Mr Morrow exchange places with Mr Bisson in the order of precedence for private members' public business.

Pursuant to Standing Order 35(b), the following
Petitions were presented:-

Conformément à l'article 35(b), les pétitions
suivantes sont déposées:-

Petitions relating to Bilingual Signs on Ontario's Highways (Sessional Paper No. P-2) (Tabled April 28, 1992) Mr B. Murdoch (Grey), Mr J. Wilson (Simcoe West) and Mr L. Jordan.

Petition relating to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-9) (Tabled April 28, 1992) Mrs E. Witmer.

Petition relating to the Rent Control Act (Sessional Paper No. P-11) (Tabled April 28, 1992) Mr J. Sola.

Opposition Day**Jour de l'opposition**

With unanimous consent, in the absence of Mr
Elston, Mr Sorbara moved,

Avec le consentement unanime, en l'absence de
M. Elston, M. Sorbara propose,

Whereas the NDP government has undertaken to make "integrity in government" and "conduct of Ministers" the centrepiece of a new NDP administration and made specific reference to that undertaking in its first Speech from the Throne;

And whereas, pursuant to that undertaking, the Premier (1) placed before the Legislature and the Standing Committee on the Administration of Justice a new set of guidelines regulating conflict of interest and conduct of Ministers of the Crown; and (2) committed his government to introducing legislation based upon the Committee's consideration of these guidelines;

And whereas several Ministers and Parliamentary Assistants of the government have, since the NDP government took office, violated the Member's Conflict of Interest Act, the general standard of conduct applicable to elected officials and Ministers of the Crown and the specific guidelines initially adopted by the Premier;

And whereas in each such instance the Premier has applied ad hoc, politically expedient standards and sanctions to those who have violated his own guidelines;

And whereas a special committee of the Legislature charged with examining the conduct of the Minister of Northern Development, having conducted 15 days of public and in camera hearings, found no justification for the damaging remarks made by the Minister of Northern Development concerning an Ontario physician;

And whereas the strictest application of stringent standards of conduct is essential to the maintenance of public confidence in government and the integrity of the democratic process;

Therefore, this House calls upon the government to introduce specific legislation regulating conflict of interest and the conduct of Ministers of the Crown, including clear and enforceable sanctions for any violations.

And a debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 29

Bradley	Mahoney	O'Neill
Brown	Mancini	(Ottawa-Rideau)
Conway	McClelland	Phillips
Cordiano	McGuinty	(Scarborough-Agincourt)
Curling	McLeod	Poirier
Daigeler	Miclash	Poole
Eddy	Morin	Ramsay
Elston	Murdoch	Scott
Fawcett	(Grey)	Sola
Grandmaître	O'Neil	Sorbara
Henderson	(Quinte)	Stockwell

NAYS / CONTRE - 61

Allen	Haslam	Owens
Arnott	Hayes	Perruzza
Buchanan	Hope	Philip
Carr	Huget	(Etobicoke-Rexdale)
Carter	Jamison	Pilkey
Charlton	Johnson	Rae
Churley	Kormos	Rizzo
Cooke	Lankin	Silipo
Cooper	Lessard	Sutherland
Coppen	MacKinnon	Turnbull
Cousens	Mackenzie	Wark-Martyn
Cunningham	Malkowski	Waters
Dadamo	Mammoliti	Wessenger
Duignan	Martel	Wildman
Farnan	Martin	Wilson
Ferguson	Mathyssen	(Kingston & Islands)
Frankford	Mills	Winninger
Gigantes	Morrow	Wiseman
Haeck	Murdock	Wood
Hampton	(Sudbury)	Ziamba
Hansen	North	
Harrington	O'Connor	

The House then adjourned
at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

FOURTEENTH DAY

WEDNESDAY, APRIL 29, 1992

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That Mr Drainville, member for the Electoral District of Victoria-Haliburton, be appointed First Deputy Chair of the Committee of the Whole House.

Pursuant to Standing Order 35(b), the following
Petitions were presented:-

Conformément à l'article 35(b), les pétitions
suivantes sont déposées:-

Petitions relating to Bilingual Signs on Ontario's Highways (Sessional Paper No. P-2) (Tabled April 29, 1992) Mrs M. Marland, Mr B. Murdoch (Grey), Mr R. Runciman and Mr J. Wilson (Simcoe West).

Petition relating to the Rent Control Act (Sessional Paper No. P-11) (Tabled April 29, 1992) Mr R. Mancini.

Mr Runciman from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Second Report (Sessional Paper No. 25) (Tabled April 29, 1992).

M. Runciman du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le deuxième rapport du comité (document parlementaire n° 25) (déposé le 29 avril 1992).

Pursuant to Standing Order 104(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

Conformément à l'article 104(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 28, An Act respecting Class Proceedings.

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 28, Loi concernant les recours collectifs.

After some time,

Après quelque temps,

Mr Stockwell moved the adjournment of the debate which motion was lost on the following division:-

M. Stockwell propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES - 38 NAYS - 59

POUR - 38 CONTRE - 59

The debate continued and, after some time,

During the debate, the Speaker requested the member for Halton Centre to resume her seat.

The member having refused, the Speaker named Mrs Sullivan and directed her to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

Mr Stockwell moved the adjournment of the House which motion was lost on the following division:-

M. Stockwell propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES - 38 NAYS - 60

POUR - 38 CONTRE - 60

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FIFTEENTH DAY

THURSDAY, APRIL 30, 1992

PRAYERS
10:00 A.M.

PRIÈRES
10 H

Mr Carr moved,

M. Carr propose,

That, in the opinion of this House, given that the previous Liberal government and the present NDP government have contributed to the high taxation, high government spending, and high unemployment in the province of Ontario through their tax, spend and borrow approach to fiscal management, this government should introduce the following measures to bring prosperity back to Ontario:

- Commit to a policy of achieving deficit reduction through expenditure controls and not through tax increases.
- Avoid hiking taxes or introducing new taxes.
- Introduce legislation to cap and where necessary to roll-back wage increases in the broader public sector to hold wage hikes to the level of the transfer payment increases announced by the Treasurer on January 21.
- Provide tax relief for the retail, tourism and small business sectors through reductions in the provincial sales and gasoline taxes.
- Abandon its proposed changes to Ontario labour law, proposals which are only helping to fuel the exodus of business and investment from Ontario.
- Restructure the provincial welfare system to make more productive use of social assistance dollars by financing wage subsidies for employers who hire social assistance recipients.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Mr Winner then moved,

Ensuite, M. Winner propose,

Second Reading of Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code.

Deuxième lecture du projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne.

Pursuant to Standing Order 94(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Carr's Resolution Number 7, the question having been put, was lost on the following division:-

Conformément à l'article 94(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 7 de M. Carr n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 8

Arnott
Carr
Cunningham

Jackson
Jordan
Sterling

Turnbull
Wilson
(Simcoe West/Simcoe-Ouest)

NAYS / CONTRE - 43

Bisson
Bradley
Brown
Caplan
Cooper
Coppen
Cordiano
Dadamo
Drainville
Duignan
Eddy
Ferguson
Frankford
Haeck
Hansen
Harrington

Hayes
Hope
Huget
Jamison
Johnson
Klopp
Kormos
Lessard
MacKinnon
Mammoliti
Mancini
Miclash
Mills
Morin
Murdock
(Sudbury)

O'Connor
O'Neil
(Quinte)
Owens
Poole
Ruprecht
Sutherland
Waters
Wessenger
White
Wilson
(Kingston & Islands)
Winninger
Wiseman

Pursuant to Standing Order 94(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code, the question having been put, was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

Conformément à l'article 94 (e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne, n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'administration de la justice.

**THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.****SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30**

Pursuant to Standing Order 35(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 35(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petitions relating to Bilingual Signs on Ontario's Highways (Sessional Paper No. P-2) (Tabled April 30, 1992) Mr A. McLean and Mr J. Wilson (Simcoe West).

Petition relating to the Rent Control Act (Sessional Paper No. P-11) (Tabled April 30, 1992) Mr D. Tilson.

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled April 30, 1992) Mr D. Tilson.

Petition relating to Proposed Reform to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-16) (Tabled April 30, 1992) Ms C. Haack.

Mr Hansen from the Standing Committee on Finance and Economic Affairs presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Hansen du Comité permanent des finances et des affaires économiques présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Ordered for Third Reading.

Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. Ordonné pour la troisième lecture.

At 3:05 p.m., the sitting was suspended until 4:00 p.m.

Mr Laughren moved, seconded by Mr Rae, That this House approves in general the Budgetary Policy of the Government, and in doing so presented his 1992 Budget and Budget papers / Budget de l'Ontario de 1992 et les Documents budgétaires (Sessional Paper No. 2) (Tabled April 30, 1992).

And a debate having ensued, it was,

Un débat s'ensuit et

On motion by Mr Elston,

Sur la motion de M. Elston,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Mr Laughren delivered to the Speaker a message from His Honour the Lieutenant Governor signed by his own hand, and the said message was read by the Speaker and is follows:-

H. N. R. JACKMAN

The Lieutenant Governor transmits Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31st March 1993, and recommends them to the Legislative Assembly/Le lieutenant-gouverneur transmet certaines sommes requises pour les services de la province pour l'année se terminant le 31 mars 1993, et les recommande à l'Assemblée législative.

Toronto, 30th April 1992/le 30 avril 1992.

(Sessional Paper No. 3, Agriculture and Food, the Attorney General, Cabinet Office, Citizenship, Colleges and Universities, Community and Social Services, Consumer and Commercial Relations, Correctional Services, Culture and Communications, Office for Disability Issues, Education, Energy, the Environment, Financial Institutions, Office of Francophone Affairs, Government Services, Office for the Greater Toronto Area, Health, Housing, Industry, Trade and Technology, Intergovernmental Affairs, Labour, Office of the Lieutenant Governor, Management Board, Municipal Affairs, Native Affairs Secretariat, Ontario, Natural Resources, Northern Development and Mines, Office of the Premier, Revenue, Office for Seniors' Issues, Skills Development, the Solicitor General, Tourism and Recreation, Transportation, Treasury and Economics, and Office Responsible for Women's Issues.)

Ordered, That the message of the Lieutenant Governor together with the Estimates accompanying same be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 56.

By unanimous consent, the House reverted to "Introduction of Bills".

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 16, An Act to authorize borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund.
Hon. F. Laughren.

Projet de loi 16, Loi autorisant des emprunts garantis par le Trésor. L'hon. F. Laughren.

Mr Cooke moved, That the House do now adjourn.

M. Cooke propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 5:10 p.m.

À 17 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

SIXTEENTH DAY

MONDAY, MAY 4, 1992

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

The Speaker delivered the following ruling:-

Last Wednesday, the member for Simcoe West (Mr Wilson) rose in the House on a question of privilege. On April 21, in the course of placing a question and a supplementary in Oral Question Period, the member had made certain remarks about the business practices of an individual. According to the member, the individual in question had, in succeeding days, entered into communications with various media concerning the member's remarks, and had distributed an altered press release and misinformation. The member was of the view that these actions amounted to intimidation, making it difficult for him to discharge his function as a member of the House.

I have since reviewed the Hansard for last Wednesday and for April 21, together with the documentation the member has submitted and paragraph 2 of subsection 1 of section 46 of the Legislative Assembly Act, but I have to say that the matter falls short of establishing a prima facie case of privilege or contempt.

I do, however, want to thank the member for the helpful and proper way in which he drew this matter to the attention of the House.

Pursuant to Standing Order 35(b), the following
Petitions were presented:-

Conformément à l'article 35(b), les pétitions
suivantes sont déposées:-

Petitions relating to Bilingual Signs on Ontario's Highways (Sessional Paper No. P-2) (Tabled May 4, 1992) Mr C. Jackson, Mr B. Murdoch (Grey) and Mr R. Runciman.

Petition relating to the French Language Services Act, 1986 (Sessional Paper No. P-8) (Tabled May 4, 1992) Mr D. Cousens.

Petition relating to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-9) (Tabled May 4, 1992) Mrs E. Witmer.

Petition relating to Proposed Reform to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-16) (Tabled May 4, 1992) Mr D. Cousens.

Petition relating to the Closing of the Muskoka Centre (Sessional Paper No. P-17) (Tabled May 4, 1992) Mr D. Waters.

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled May 4, 1992) Mr R. Eddy, Mr S. Conway, Mr H. O'Neil (Quinte) and Mr B. Grandmaître.

Debate was resumed on the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

After some time,

Mr Phillips (Scarborough-Agincourt) moved that the motion, "that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government," be amended by deleting the words following the words "that this House" and adding thereto the following:

"recognizing that the 1992 budget will not help create new jobs in the province of Ontario, and will cause additional job losses through new tax increases, and the government's inability to control the spiralling deficit and government spending, and that the 1992 budget does nothing to encourage business and consumer confidence in the economy;

Therefore, this government lacks the confidence of the House."

On motion by Mr Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 28, An Act respecting Class Proceedings.

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 28, Loi concernant les recours collectifs.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The following Bill was read the third time and was passed:-

Le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Bill 29, An Act to amend the Law Society Act to provide for Funding to Parties to Class Proceedings.

Projet de loi 29, Loi modifiant la Loi sur le Barreau aux fins de l'allocation d'une aide financière aux parties à un recours collectif.

The House resolved itself into a Committee to consider a certain Bill.

L'Assemblée se constitue en Comité plénier pour étudier un projet de loi.

After some time, the Committee rose and reported progress on the following Bill:-

Après quelque temps, le comité lève la séance et fait rapport de l'état de la question suivante:-

Bill 136, An Act to amend certain Acts relating to Freedom of Information and Protection of Privacy.

Projet de loi 136, Loi modifiant certaines lois concernant l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

Ordered, That the report be now received and adopted.

Il est ordonné que ce rapport soit maintenant reçu et adopté.

The House then adjourned
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

SEVENTEENTH DAY

TUESDAY, MAY 5, 1992

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

Pursuant to Standing Order 35(b), the following
Petitions were presented:-

Conformément à l'article 35(b), les pétitions
suivantes sont déposées:-

Petitions relating to Bilingual Signs on Ontario's Highways (Sessional Paper No. P-2) (Tabled May 5, 1992) Mr D. Cousens, Mr C. Jackson, Mr B. Murdoch (Grey) and Mr L. Jordan.

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled May 5, 1992) Mr R. Eddy and Mr B. Grandmaître.

Petition relating to the Ontario-Manitoba Interconnection Project (Sessional Paper No. P-19) (Tabled May 5, 1992) Mr F. Miclash.

Debate was resumed on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

After some time,

Mr Harris moved that the Amendment to the motion be amended by adding after the word "economy" the following:

"-recognizing that the tax policies proposed by the 1992 budget constitute an attack on the middle-class and a betrayal of the government's promise made in its "Agenda for People" to increase the fairness of the tax system,

-recognizing that the 1992 budget is the latest in a series dating back to 1985 which through tax, borrow and spend fiscal policies have burdened this and future generations of Ontarians with higher taxes and more debt,

-recognizing that the tax hikes imposed by the 1992 budget could have been avoided had the government adopted the same standard of spending restraint it imposed on its transfer payment partners,

-recognizing that the policies and programs proposed in the budget will fail to counterbalance the negative effects of the government's policies on Sunday shopping and labour law reform on investors and consumers,

-recognizing that the budget understates the deficit and fails to provide a complete and accurate picture of the province's financial position,

Therefore, this government lacks the confidence of this House."

On motion by Mr Christopherson,

Sur la motion de M. Christopherson,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 86, An Act to amend the Gasoline Tax Act.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 86, Loi portant modification de la Loi de la taxe sur l'essence.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

EIGHTEENTH DAY

WEDNESDAY, MAY 6, 1992

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

During "Oral Questions", pursuant to Standing Order 16, the Speaker suspended proceedings for 10 minutes for grave disorder.

Pursuant to Standing Order 35(b), the following
Petitions were presented:-

Conformément à l'article 35(b), les pétitions
suivantes sont déposées:-

Petitions relating to Bilingual Signs on Ontario's Highways (Sessional Paper No. P-2) (Tabled May 6, 1992) Mr C. Jackson, Mr B. Murdoch (Grey) and Mr J. Wilson (Simcoe West)

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled May 6, 1992) Mr D. Tilson.

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled May 6, 1992) Mr A. McLean and Mr B. Murdoch (Grey).

Mr McLean from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Third Report (Sessional Paper No. 31) (Tabled May 6, 1992).

M. McLean du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le troisième rapport du comité (document parlementaire n° 31) (déposé le 6 mai 1992).

Pursuant to Standing Order 104(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

Conformément à l'article 104(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

Mr White from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. White du Comité permanent règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bills without amendment:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants sans amendement:-

Bill Pr1, An Act respecting FaithWay Baptist College of Canada.

Bill Pr11, An Act to revive 372595 Ontario Limited.

Bill Pr26, An Act to revive The Peterborough Club.

Your Committee further recommends that the fees and the actual cost of printing at all stages and in the annual statutes be remitted on Bill Pr1, An Act respecting FaithWay Baptist College of Canada.

Your Committee further recommends that the following Bill be not reported, it having been withdrawn by the applicant:-

Bill Pr23, An Act respecting the Borough of East York.

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 86, An Act to amend the Gasoline Tax Act.

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 86, Loi portant modification de la Loi de la taxe sur l'essence.

During the debate, the Deputy Speaker suspended proceedings for 10 minutes for grave disorder.

Debate was resumed and, after some time,

Mr Philip (Etobicoke-Rexdale) moved under Standing Order 45 "That the question be now put."

The Deputy Speaker did not allow the motion to be put, having determined that there had not been sufficient debate on the motion for Third Reading.

The debate then continued and, after some time,

Le débat se poursuit et après quelques temps,

Pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposé et adoptée.

The House then adjourned
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

NINETEENTH DAY

THURSDAY, MAY 7, 1992

PRAYERS 10:00 A.M.

PRIÈRES 10 H

Mr McGuinty moved,

M. McGuinty propose,

Second Reading of Bill 14, An Act to amend the School Boards and Teachers Collective Negotiations Act.

Deuxième lecture du projet de loi 14, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective entre conseils scolaires et enseignants.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Mr Cousens then moved,

Ensuite, M. Cousens propose,

That, in the opinion of this House, since each of the four major sulphur dioxide sources in Ontario reported in November 1989 to the Standing Committee on General Government that they would meet or surpass the emission reductions required for 1994 by the Countdown Acid Rain Program, and since the Committee subsequently recommended that the Ministry of the Environment should "vigorously" plan for the post 1994 stage of acid gas emission control with respect to the four major polluters, and since the four major polluters only account for 80 percent of Ontario's sulphur dioxide emissions; therefore the Ontario Government's "Countdown Acid Rain Program" should be extended beyond 1994 and expanded to include the other 20 percent of emitters, and this Government should introduce new regulations under the Environmental Protection Act that will:

- 1) establish specific emission limits and schedules for each of the four major acid gas emission sources (Ontario Hydro, Inco Ltd., Falconbridge and Algoma Steel) for the period 1995-2005; and
- 2) establish specific emission limits and schedules for all other emitters of sulphur dioxide and nitric oxide.

Pursuant to Standing Order 94(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 14, An Act to amend the School Boards and Teachers Collective Negotiations Act, the question having been put, was declared lost.

Conformément à l'article 94 (e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 14, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective entre conseils scolaires et enseignants, n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée rejetée.

Pursuant to Standing Order 94(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Cousens' Resolution Number 4, the question having been put, was declared carried.

Conformément à l'article 94(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 4 de M. Cousens n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

And it was,

Resolved, That, in the opinion of this House, since each of the four major sulphur dioxide sources in Ontario reported in November 1989 to the Standing Committee on General Government that they would meet or surpass the emission reductions required for 1994 by the Countdown Acid Rain Program, and since the Committee subsequently recommended that the Ministry of the Environment should "vigorously" plan for the post 1994 stage of acid gas emission control with respect to the four major polluters, and since the four major polluters only account for 80 percent of Ontario's sulphur dioxide emissions; therefore the Ontario Government's "Countdown Acid Rain Program" should be extended beyond 1994 and expanded to include the other 20 percent of emitters, and this Government should introduce new regulations under the Environmental Protection Act that will:

- 1) establish specific emission limits and schedules for each of the four major acid gas emission sources (Ontario Hydro, Inco Ltd., Falconbridge and Algoma Steel) for the period 1995-2005; and
- 2) establish specific emission limits and schedules for all other emitters of sulphur dioxide and nitric oxide.

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30

Pursuant to Standing Order 35(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 35(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petition relating to Real Estate Gains (Sessional Paper No. P-14) (Tabled May 7, 1992) Mr L. O'Connor.

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled May 7, 1992) Mr D. Ramsay, Mr R. Eddy, Mr F. Micalash and Mrs I. Mathysen.

Mrs Marland from the Standing Committee on Estimates presented the Committee's report which was read as follows and adopted:-

Pursuant to Standing Order 57 your Committee has selected the Estimates (1992-93) of the following ministries for consideration:-

Ministry of Agriculture and Food	5 hours
Ministry of Health	10 hours
Ministry of Education	10 hours
Ministry of Housing	5 hours
Ministry of Transportation	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Industry, Trade and Technology	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services	7 hrs. 30 mins.
Ministry of the Environment	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Consumer and Commercial Relations	9 hours
Ministry of Natural Resources	6 hours
Ministry of the Solicitor General	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Tourism and Recreation	7 hrs. 30 mins.

Pursuant to Standing Order 58 the Estimates (1992-93) of the following ministries and offices not selected for consideration are deemed passed by the Committee and reported to the House in accordance with the terms of the Standing Order and are deemed to be received and concurred in:-

MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL

Law Officer of the Crown	\$ 270,017,857
Ministry Administration	26,413,900
Guardian and Trustee Services	24,863,700
Crown Legal Services	93,558,400
Legislative Counsel Services	6,120,900
Courts Administration	289,214,300
Administrative Tribunals	33,844,200

CABINET OFFICE

Cabinet Office	\$ 6,193,400
Premier's Councils	6,628,600

MINISTRY OF CITIZENSHIP

Ministry Administration	\$ 6,693,865
Citizenship Support	27,010,700
Human Rights Commission	15,582,000
Anti-Racism Strategy	7,880,600

MINISTRY OF COLLEGES AND UNIVERSITIES

Ministry Administration	\$ 5,796,908
Postsecondary Support	2,897,406,400
Student Support	271,736,500
Advisory Agencies	3,241,000

MINISTRY OF CORRECTIONAL SERVICES

Ministry Administration	\$ 25,483,408
Operations	554,272,000

MINISTRY OF CULTURE AND COMMUNICATIONS

Ministry Administration	\$ 16,279,757
Heritage Conservation	4,281,000
Cultural Development and Institutions	210,462,900
Communications	5,513,900
Information Resource Management	50,866,100
Capital Support and Field Services	14,152,100

OFFICE FOR DISABILITY ISSUES

Office for Disability Issues	\$ 9,220,100
------------------------------	--------------

MINISTRY OF ENERGY

Ministry Administration	\$ 11,402,157
Policy and Planning	6,341,800
Energy Development and Management	19,883,800
Ontario Energy Board	6,156,100

MINISTRY OF FINANCIAL INSTITUTIONS

Ministry Administration	\$ 9,482,557
Financial Standards	53,427,700

OFFICE OF FRANCOPHONE AFFAIRS

Francophone Affairs	\$ 4,250,900
---------------------	--------------

MINISTRY OF GOVERNMENT SERVICES

Ministry Administration	\$ 26,101,499
Realty Services	408,633,600
Supply and Services	61,143,200
Computer and Telecommunication Services	19,487,800

OFFICE FOR THE GREATER TORONTO AREA

Office for the Greater Toronto Area	\$ 20,103,300
-------------------------------------	---------------

MINISTRY OF INTERGOVERNMENTAL AFFAIRS

Ministry Administration	\$ 2,648,108
Federal and Interprovincial Relations	5,389,600

MINISTRY OF LABOUR

Ministry Administration	\$ 31,309,557
Industrial Relations	12,857,200
Labour Relations Board	9,945,900
Labour Policy	10,220,200
Operations	195,049,700
Workers' Compensation Advisory Program	14,380,800
Pay Equity Commission	7,918,400

OFFICE OF THE LIEUTENANT GOVERNOR

Office of the Lieutenant Governor	\$	686,000
-----------------------------------	----	---------

MANAGEMENT BOARD

Ministry Administration	\$	12,494,957
Management Policy		7,795,500
Human Resources		79,810,900
Broader Public Sector		2,080,900

MINISTRY OF MUNICIPAL AFFAIRS

Ministry Administration	\$	7,238,857
Municipal Policy		7,724,100
Municipal Operations		1,048,005,000
Ontario Municipal Audit		1,918,200
Ontario Water Services		576,700

ONTARIO NATIVE AFFAIRS SECRETARIAT

Ontario Native Affairs Secretariat	\$	22,698,508
------------------------------------	----	------------

MINISTRY OF NORTHERN DEVELOPMENT AND MINES

Ministry Administration	\$	18,291,357
Northern Development and Transportation		51,218,800
Mines and Minerals		30,798,900

OFFICE OF THE PREMIER

Office of the Premier	\$	2,741,340
-----------------------	----	-----------

MINISTRY OF REVENUE

Ministry Administration	\$	32,023,357
Tax Revenue and Grants		598,747,900
Property Assessment		111,903,200
Province of Ontario Savings Office		13,074,200

OFFICE FOR SENIORS' ISSUES

Office for Seniors' Issues	\$	4,527,500
----------------------------	----	-----------

MINISTRY OF SKILLS DEVELOPMENT

Ministry Administration	\$	10,027,057
Skills Development		245,262,900
Ontario Training and Adjustment Board Project		7,300,000
Jobs Ontario Training Fund		134,268,700

MINISTRY OF TREASURY AND ECONOMICS

Ministry Administration	\$	12,435,357
Treasury		5,666,767,000
Taxation and Intergovernmental Finance Policy		8,085,000
Economic Policy		23,480,400
Treasury Board		371,925,000

OFFICE RESPONSIBLE FOR WOMEN'S ISSUES

Office Responsible for Women's Issues

\$ 25,609,000

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 86, An Act to amend the Gasoline Tax Act.

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 86, Loi portant modification de la Loi de la taxe sur l'essence.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 (a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 33(b).

À 18 heures, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 33(b) du Règlement.

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TWENTIETH DAY

MONDAY, MAY 11, 1992

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

The House expressed its condolence on the death of Charles Alfred Strange, member for the Electoral District of Brantford from August 4, 1943 to March 24, 1945.

The House further expressed its condolence on the death of James N. Allan, member for the Electoral District of Haldimand-Norfolk from November 22, 1951 to August 11, 1975.

Pursuant to Standing Order 35(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 35(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petition relating to the Rent Control Act (Sessional Paper No. P-11) (Tabled May 11, 1992) Mr D. Turnbull.

Petition relating to Proposed Reform to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-16) (Tabled May 11, 1992) Mr D. Cousens.

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled May 11, 1992) Mr G. Phillips (Scarborough-Agincourt) and Mr G. Sorbara.

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 86, An Act to amend the Gasoline Tax Act.

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 86, Loi portant modification de la Loi de la taxe sur l'essence.

After some time, the question having been put, the Acting Speaker (Mr Drainville) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le président par intérim, M. Drainville déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

Le Président par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

Pendant la sonnerie d'appel, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 27(g), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 86, An Act to amend the Gasoline Tax Act be deferred until following Routine Proceedings on Tuesday, May 12, 1992.

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement conformément à l'article 27(g) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 86, Loi portant modification de la Loi de la taxe sur l'essence soit différé jusqu'au mardi 12 mai 1992, après les affaires courantes.

Therefore the vote is accordingly deferred.

En conséquence, le vote est différé.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TWENTY-FIRST DAY

TUESDAY, MAY 12, 1992

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

The House paid tribute and expressed its condolence on the death of David G. Callfas, Clerk Assistant of the Legislative Assembly from 1968 to 1986.

Pursuant to Standing Order 35(b), the following
Petitions were presented:-

Conformément à l'article 35(b), les pétitions
suivantes sont déposées:-

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled May 12, 1992) Mr T. Arnott.

Petition relating to Evolutionism and Creationism (Sessional Paper No. P-20) (Tabled May 12, 1992) Mr S. Offer.

At 3:30 p.m., the deferred vote on the motion for
Third Reading of Bill 86, An Act to amend the
Gasoline Tax Act was carried on the following
division:-

À 15 h 30, la motion portant troisième lecture du
projet de loi 86, Loi portant modification de la
Loi de la taxe sur l'essence, mise aux voix sur le
vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 56

Akande
Allen
Bisson
Buchanan
Carter
Charlton
Christopherson
Churley
Cooke
Cooper
Coppen
Dadamo
Drainville
Duignan
Ferguson
Fletcher
Frankford
Gigantes
Haeck
Hampton

Hansen
Harrington
Haslam
Hayes
Huget
Johnson
Klopp
Laughren
MacKinnon
Mackenzie
Malkowski
Mammoliti
Martin
Mathyssen
Mills
Morrow
North
O'Connor
Owens
Perruzza

Pilkey
Pouliot
Rizzo
Silipo
Sutherland
Swarbrick
Ward
(Brantford)
Waters
Wessenger
White
Wilson
(Kingston & Islands)
Wilson
(Frontenac-Addington)
Winninger
Wiseman
Wood
Ziemba

NAYS / CONTRE - 31

Arnott
Bradley
Brown
Caplan
Carr
Chiarelli

Harris
Jordan
Mahoney
Marland
McClelland
McGuinty

Phillips
(Scarborough-Agincourt)
Poole
Ramsay
Sorbara
Stockwell

NAYS / CONTRE - Continued

Cordiano	McLeod	Sullivan
Cousens	O'Neil	Turnbull
Cunningham	(Quinte)	Villeneuve
Curling	O'Neill	Wilson
Daigeler	(Ottawa-Rideau)	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)
Eves	Offer	

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Opposition Day

Jour de l'opposition

Mrs McLeod moved,

M^{me} McLeod propose,

Whereas the economy of Ontario is not now providing our citizens, particularly our young people, with a sense of future security or job opportunity, and;

Whereas our current institutions and programs are not now providing relief for our people from the sense of frustration and hopelessness in which they find themselves, and;

Whereas this frustration and hopelessness have been manifest in the form of incidents of violence in the City of Toronto which incidents are of great concern to all Ontarians;

Therefore, this parliament urges cooperation and understanding from all members in order to undertake constructive change designed to address the underlying causes of these incidents.

And a debate arising, after some time, the motion was declared carried.

Un débat s'ensuite et après quelque temps, la motion est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TWENTY-SECOND DAY

WEDNESDAY, MAY 13, 1992

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

The House expressed its condolence on the death of Paul Blundy, member for the Electoral District of Sarnia from June 9, 1977 to February 2, 1981.

The Speaker delivered the following ruling:-

On Monday of this week, the member for Mississauga West (Mr Mahoney) rose on a question of privilege. He informed the House that 10 ministers comprising 40 per cent of the Cabinet would be absent from that day's Oral Question Period, thereby preventing members from holding the government accountable. The member was of the view that this amounted to an infringement of members' collective privileges, and in this regard he referred to Standing Orders 1(b) and 21(a).

Having had an opportunity to review the authorities and our precedents, let me refer members to the Hansard for April 19, 1977 where Speaker Rowe, responding to a question of order, made the following remarks (at page 623):

[I]t is surely the duty of the executive council to see that there are sufficient members of the council in the House during the question period to make it meaningful. Certainly, the Speaker cannot be expected to take on this obligation.

And on April 24, 1990, Speaker Edighoffer stated as follows (at page 729 of that day's Hansard):

I have advised all members in the House on previous occasions that it is up to them whether they attend or do not attend, and it is not up to other members to draw their attention to that.

In reviewing our precedents on ministerial attendance in the context of privilege, I note that Speaker Turner stated in 1984 that the Speaker was not responsible for members' attendance in the House. (I refer members to page 3823 of the Hansard for November 5, 1984 and to page 4846 of the Hansard for December 11, 1984.) And in the first Session of the current Parliament, I responded to a question of privilege raised by the member from Mississauga West by suggesting (at page 2671 of the Hansard for October 2, 1991) that the House leaders might want to address the issue of ministerial attendance.

I will add that our precedents also accord with citation 481(c) of the 6th edition of Beauchesne, which states (at page 141) that members should refrain from referring to the presence or absence of other members. Furthermore, citation 289(3) of Beauchesne states the following (at page 90):

The duties of Members have become extremely varied and Members must travel frequently. The discharge of those responsibilities will sometimes take a Member away from the House. This absence from the chamber should not be the subject of comment.

In closing, I will say that although the concerns that were raised on Monday do not amount to a point of order or a prima facie case of privilege, I hope that all members will find these remarks helpful.

Pursuant to Standing Order 35(b), the following
Petitions were presented:-

Conformément à l'article 35(b), les pétitions
suivantes sont déposées:-

Petitions relating to Bilingual Signs on Ontario's Highways (Sessional Paper No. P-2) (Tabled May 13, 1992) Mr C. Jackson and Mr R. Runciman.

Petitions relating to the Rent Control Act (Sessional Paper No. P-11) (Tabled May 13, 1992) Ms D. Poole and Mr S. Mahoney.

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled May 13, 1992) Mr D. Tilson.

Petition relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled May 13, 1992) Mr R. Eddy.

Petition relating to the Environmental Study on the Mount Hope Airport (Sessional Paper No. P-21) (Tabled May 13, 1992) Mr D. Abel.

Mr Runciman from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Fourth Report (Sessional Paper No. 38) (Tabled May 13, 1992).

M. Runciman du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le quatrième rapport du comité (document parlementaire n° 38) (déposé le 13 mai 1992).

Pursuant to Standing Order 104(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

Conformément à l'article 104(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean.

Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean.

Bill 18, An Act to require the Recycling of Lead Acid Batteries. Mrs B. Sullivan.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 130, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 130, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposé et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TWENTY-THIRD DAY

THURSDAY, MAY 14, 1992

PRAYERS

10:00 A.M.

PRIÈRES

10 H

Mr Wilson (Kingston and the Islands) moved,

M. Wilson (Kingston et les Îles) propose,

That, in the opinion of this House, the Ministry of the Environment should adopt a policy of composting at the place the organic waste is generated - homes, schools, etc. as the most effective way of reaching our province's target of diverting 50 percent of solid waste from landfill sites by the year 2000. The policy should emphasize the need for composting to take place at source wherever possible, for two reasons:

- 1) It is more cost effective as there is no need to transport the organic materials and as there would be less need to build central composting facilities throughout the province.
- 2) It also eliminates the ongoing contamination problem central composting facilities must deal with as non-compostables become mixed with compostables.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Mr Brown then moved,

Ensuite, M. Brown propose,

That, in the opinion of this House, the government should establish immediately a Select Committee on Energy and the Environment to investigate the following factors and make recommendations:

In view of the increasing evidence of the contribution of combustion of fossil fuels to global warming, amongst other contributors, substantial understanding of the implications of climatic change on the environment and economy of Ontario and on human activity, and widespread public concern regarding these issues, and in view of the fact that energy policy has a direct bearing on these issues because of its impact on the mix, level and efficiency of use of all types of primary energy resources, to identify the extent to which current provincial energy policy affects carbon dioxide emissions, the potential for controlling, stabilizing or reducing carbon dioxide emissions, and the types of public policy or programme initiatives to achieve the objectives of limiting the adverse environmental and economic impacts of carbon dioxide emissions, and to consider:

- (i) all energy sources, including oil, natural gas, coal, electricity and alternative energy sources, with an emphasis on energy produced by the combustion of fossil fuels to provide heat or motive power;

- (ii) in the case of electricity and alternate energy sources, both the direct use of fossil fuels and the economic potential for non-combustion energy sources;
- (iii) demand management initiatives, including energy efficiency, with respect to their roles as non-carbon dioxide-forming sources of energy; and
- (iv) all sectors of energy applications, including the industrial, commercial, residential, institutional and transportation sectors.

Pursuant to Standing Order 94(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Wilson's (Kingston and the Islands) Resolution Number 9, the question having been put, was declared carried and it was,

Conformément à l'article 94(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 9 de M. Wilson (Kingston et les Îles) n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

Resolved, That, in the opinion of this House, the Ministry of the Environment should adopt a policy of composting at the place the organic waste is generated - homes, schools, etc. as the most effective way of reaching our province's target of diverting 50 percent of solid waste from landfill sites by the year 2000. The policy should emphasize the need for composting to take place at source wherever possible, for two reasons:

- 1) It is more cost effective as there is no need to transport the organic materials and as there would be less need to build central composting facilities throughout the province.
- 2) It also eliminates the ongoing contamination problem central composting facilities must deal with as non-compostables become mixed with compostables.

Pursuant to Standing Order 94(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Brown's Resolution Number 8, the question having been put, was carried on the following division:-

Conformément à l'article 94(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 8 de M. Brown n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 33

Arnott
Bradley
Brown
Caplan
Carter
Curling
Dadamo
Duignan
Ferguson
Frankford
Haeck
Harnick

Harrington
Hayes
Jordan
Lessard
MacKinnon
Mancini
Marchese
McClelland
O'Connor
Owens
Perruzza
Poole

Ruprecht
Sullivan
Tilson
Villeneuve
Waters
Wilson
(Kingston & Islands)
Wilson
(Simcoe West/Simcoe-Ouest)
Winninger
Witmer

NAYS / CONTRE - 4

Bisson
Cooper

Martin
Murdock
(Sudbury)

And it was,

Resolved, That, in the opinion of this House, the government should establish immediately a Select Committee on Energy and the Environment to investigate the following factors and make recommendations:

In view of the increasing evidence of the contribution of combustion of fossil fuels to global warming, amongst other contributors, substantial understanding of the implications of climatic change on the environment and economy of Ontario and on human activity, and widespread public concern regarding these issues, and in view of the fact that energy policy has a direct bearing on these issues because of its impact on the mix, level and efficiency of use of all types of primary energy resources, to identify the extent to which current provincial energy policy affects carbon dioxide emissions, the potential for controlling, stabilizing or reducing carbon dioxide emissions, and the types of public policy or programme initiatives to achieve the objectives of limiting the adverse environmental and economic impacts of carbon dioxide emissions, and to consider:

- (i) all energy sources, including oil, natural gas, coal, electricity and alternative energy sources, with an emphasis on energy produced by the combustion of fossil fuels to provide heat or motive power;
- (ii) in the case of electricity and alternate energy sources, both the direct use of fossil fuels and the economic potential for non-combustion energy sources;
- (iii) demand management initiatives, including energy efficiency, with respect to their roles as non-carbon dioxide-forming sources of energy; and
- (iv) all sectors of energy applications, including the industrial, commercial, residential, institutional and transportation sectors.

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30

The Speaker delivered the following ruling:-

On Wednesday, May 13, the member for Halton Centre (Mrs Sullivan) introduced a bill entitled, "An Act to require the Recycling of Lead Acid Batteries". It has been brought to my attention that this bill is in unilingual format only, which is contrary to Section 3(2) of the French Language Services Act, 1986. I must advise all honourable members that this matter contravenes Section 37(d) of our Standing Orders in that it is in improper form. I must, therefore, rule that this bill is out of order and it must be omitted from the Order Paper.

Pursuant to Standing Order 35(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 35(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petitions relating to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-9) (Tabled May 14, 1992) Mr S. Offer.

Petition relating to Real Estate Gains (Sessional Paper No. P-14) (Tabled May 14, 1992) Mr D. Turnbull.

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled May 14, 1992) Mr J. Bradley.

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled May 14, 1992) Mr R. Eddy and Mrs I. Mathysen.

Petition relating to the Disaster at the Westray Coal Mine (Sessional Paper No. P-22) (Tabled May 14, 1992) Mr M. Brown.

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 19, An Act to amend the Human Tissue Gift Act. Mr J. Henderson.

Projet de loi 19, Loi modifiant la Loi sur le don de tissus humains. M. J. Henderson.

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 130, An Act to amend the Retail Sales Tax Act.

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 130, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 (a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

At 6:10 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 33(b).

À 18 h 10, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 33(b) du Règlement.

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:20 p.m.

À 18 h 20, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TWENTY-FOURTH DAY

MONDAY, MAY 25, 1992

PRAYERS**1:30 P.M.****PRIÈRES****13 H 30**

Pursuant to Standing Order 35(b), the following
Petitions were presented:-

Conformément à l'article 35(b), les pétitions
suivantes sont déposées:-

Petitions relating to Bilingual Signs on Ontario's Highways (Sessional Paper No. P-2) (Tabled May 25, 1992) Mr C. Jackson.

Petitions relating to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-9) (Tabled May 25, 1992) Mr S. Offer.

Petitions relating to the Rent Control Act (Sessional Paper No. P-11) (Tabled May 25, 1992) Mr H. O'Neil (Quinte) and Mrs M. Marland.

Petitions relating to Real Estate Gains (Sessional Paper No. P-14) (Tabled May 25, 1992) Ms A. Swarbrick, Mr C. Beer, Mr L. O'Connor and Mr J. Wiseman.

Petitions relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled May 25, 1992) Mr J. Bradley, Mr R. Hansen and Mr T. Arnott.

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled May 25, 1992) Mrs I. Mathysen, Mr R. Eddy and Mr B. Grandmaître.

The following Bills were introduced, read the
first time and referred to the Standing Committee
on Regulations and Private Bills:-

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une
première fois et déferés au Comité permanent
des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr18, An Act respecting the City of Ottawa. Mr R. Chiarelli.

Bill Pr22, An Act respecting the Ontario Association of Property Standards Officers.
Mr D. Christopherson.

Bill Pr27, An Act respecting the City of Ottawa. Mr B. Grandmaître.

Bill Pr33, An Act to revive Cinquemani Holdings Limited. Mrs E. Caplan.

Debate was resumed on the motion for Third
Reading of Bill 130, An Act to amend the Retail
Sales Tax Act.

Le débat reprend sur la motion portant troisième
lecture du projet de loi 130, Loi modifiant la Loi
sur la taxe de vente au détail.

After some time, the motion was carried on the
following division:-

Après quelque temps, la motion est adoptée par
le vote suivant:-

AYES / POUR - 60

Akande	Hayes	Pilkey
Bisson	Hope	Pouliot
Boyd	Huget	Rae
Buchanan	Jamison	Rizzo
Carter	Johnson	Silipo
Charlton	Lankin	Sutherland
Churley	Laughren	Swarbrick
Cooke	Lessard	Ward
Cooper	MacKinnon	(Brantford)
Coppen	Mackenzie	Waters
Dadamo	Malkowski	Wessenger
Duignan	Mammoliti	White
Ferguson	Marchese	Wildman
Fletcher	Martin	Wilson
Frankford	Mathysen	(Kingston & Islands)
Gigantes	Mills	Winniger
Grier	Morrow	Wiseman
Haeck	Murdock	Wood
Hampton	(Sudbury)	Ziemba
Hansen	O'Connor	
Harrington	Perruzza	
Haslam	Philip	
	(Etobicoke-Rexdale)	

NAYS / CONTRE - 34

Arnott	Grandmaître	O'Neill
Beer	Harnick	(Ottawa-Rideau)
Bradley	Harris	Offer
Caplan	Jackson	Phillips
Carr	Jordan	(Scarborough-Agincourt)
Chiarelli	Mahoney	Poole
Conway	Marland	Sterling
Cousens	McClelland	Stockwell
Cunningham	McGuinty	Sullivan
Daigeler	McLean	Turnbull
Eddy	Miclash	Witmer
Eves	O'Neil	
Fawcett	(Quinte)	

And the Bill was accordingly read the third time
and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une
troisième fois et adopté.

The House resolved itself into a Committee to consider a certain Bill.

L'Assemblée se constitue en Comité plénier pour étudier un projet de loi.

After some time, the Committee rose and reported progress on the following Bill:-

Après quelque temps, le comité lève la séance et fait rapport de l'état de la question suivante:-

Bill 121, An Act to revise the Law related to Residential Rent Regulation.

Projet de loi 121, Loi révisant les lois relatives à la réglementation des loyers d'habitation.

Ordered, That the report be now received and adopted.

Il est ordonné que ce rapport soit maintenant reçu et adopté.

The House then adjourned
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

TWENTY-FIFTH DAY

TUESDAY, MAY 26 1992

PRAYERS 1:30 P.M.

PRIÈRES 13 H 30

Pursuant to Standing Order 35(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 35(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petition relating to the French Language Services Act, 1986 (Sessional Paper No. P-8) (Tabled May 26, 1992) Mr D. Ramsay.

Petitions relating to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-9) (Tabled May 26, 1992) Mr B. Grandmaître and Mr S. Offer.

Petitions relating to the Rent Control Act (Sessional Paper No. P-11) (Tabled May 26, 1992) Mr H. Daigeler.

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled May 26, 1992) Mrs I. Mathysen, Mr R. Eddy and Mr B. Grandmaître.

Petition relating to the Education Statute Law Amendment Act, 1991. (Sessional Paper No. P-23) (Tabled May 26, 1992) Mr D. Ramsay.

Petition relating to the Constitution (Sessional Paper No. P-24) (Tabled May 26, 1992) Mrs D. Cunningham.

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo.

Bill 21, An Act to amend the Education Act in respect of Education Authorities and Minister's Powers. Hon. T. Silipo

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon T. Silipo.

Projet de loi 21, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les commissions indiennes de l'éducation et les pouvoirs du ministre. L'hon. T. Silipo.

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et déferés au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr10, An Act respecting the City of London. Mrs D. Cunningham.

Bill Pr24, An Act respecting the Pembroke and Area Airport Commission. Mr S. Conway.

Opposition Day

Jour de l'opposition

Mrs McLeod moved,

M^{me} McLeod propose,

Whereas the conflicting pronouncements of the Premier, the Deputy Premier, the Solicitor General and the NDP caucus have created a crisis of uncertainty in the retail industry in Ontario;

And whereas municipalities across the province have demanded that they be given the freedom to decide whether or not to open their stores on Sundays;

And whereas in border communities, faced with a growing epidemic of cross-border shopping, the matter of Sunday shopping is of particular urgency;

And whereas 67% of Ontarians have expressed their support for more open Sunday shopping;

And whereas retailers across the province are facing severe economic constraints and have identified Sunday shopping as one solution to their difficulties;

And whereas in the face of this growing crisis the NDP government has irresponsibly delayed taking action while it awaits direction from the unelected members of its party;

And whereas the government has said that it is committed to creating jobs to lead us out of the current recession and it is acknowledged that more open Sunday shopping would stimulate jobs in the retail sector;

And whereas the Employment Standards Act provides considerable protection for workers who do not wish to work on Sundays;

Therefore this Legislature calls upon the NDP government to repeal the Retail Business Holidays Act immediately and introduce new legislation which would allow municipalities to decide what is the best economic decision for their communities and responds to the growing public demand for Sunday shopping in Ontario.

And a debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 29

Callahan	Mahoney	Offer
Caplan	Mancini	Phillips
Chiarelli	McGuinty	(Scarborough-Agincourt)
Cleary	McLean	Poirier
Conway	McLeod	Poole
Curling	Miclash	Ramsay
Daigeler	Morin	Ruprecht
Eddy	O'Neil	Stockwell
Fawcett	(Quinte)	Sullivan
Grandmaître	O'Neill	Villeneuve
Kwinter	(Ottawa-Rideau)	

NAYS / CONTRE - 72

Akande	Hayes	Perruzza
Allen	Hope	Philip
Arnott	Huget	(Etobicoke-Rexdale)
Bisson	Jackson	Pilkey
Boyd	Jamison	Pouliot
Buchanan	Johnson	Silipo
Carr	Jordan	Sterling
Carter	Klopp	Sutherland
Charlton	Kormos	Tilson
Churley	Laughren	Ward
Cooper	Lessard	(Don Mills)
Coppen	MacKinnon	Ward
Cousens	Mackenzie	(Brantford)
Cunningham	Malkowski	Wark-Martyn
Dadamo	Mammoliti	Waters
Duignan	Marland	Wessenger
Ferguson	Martel	White
Fletcher	Martin	Wilson
Frankford	Mathysen	(Kingston & Islands)

NAYS / CONTRE - Continued

Gigantes	Mills	Wilson
Grier	Morrow	(Frontenac-Addington)
Haeck	Murdock	Winninger
Hampton	(Sudbury)	Wiseman
Hansen	North	Witmer
Harrington	O'Connor	Wood
Haslam	Owens	Ziemba

The House then adjourned
at 6:05 p.m.

À 18 h 05, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

TWENTY-SIXTH DAY**WEDNESDAY, MAY 27, 1992**

PRAYERS
1:30 P.M.**PRIÈRES**
13 H 30

Pursuant to Standing Order 35(b), the following
Petitions were presented:-

Conformément à l'article 35(b), les pétitions
suivantes sont déposées:-

Petitions relating to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-9) (Tabled May 27, 1992) Mr S. Offer.

Petition relating to the Rent Control Act (Sessional Paper No. P-11) (Tabled May 27, 1992) Mr H. Daigler.

Petition relating to Real Estate Gains (Sessional Paper No. P-14) (Tabled May 27, 1992) Mr D. Tilson.

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled May 27, 1992) Mr T. Arnott.

Petition relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled May 27, 1992) Mr R. Eddy.

Petition relating to Compensation for HIV-Infected Hemophiliacs (Sessional Paper No. P-25) (Tabled May 27, 1992) Mr G. Carr.

Mr McLean from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Fifth Report (Sessional Paper No. 53) (Tabled May 27, 1992).

M. McLean du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le cinquième rapport du comité (document parlementaire n° 53) (déposé le 27 mai 1992).

Pursuant to Standing Order 104(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

Conformément à l'article 104(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

Mr White from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. White du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bills without amendment:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants sans amendement:-

Bill Pr4, An Act respecting the School Sisters of Notre Dame of Ontario.

Bill Pr9, An Act to revive Cambridge District Association for Christian Education.

Bill Pr25, An Act respecting the City of Vaughan.

Bill Pr31, An Act respecting the Town of Caledon.

Your Committee further recommends that the fees, and the actual cost of printing at all stages and in the annual statutes, be remitted on:-

Votre comité de plus recommande que les droits et les frais d'imprimerie à toutes les étapes et dans le recueil annuel des lois soient remis au:-

Bill Pr4, An Act respecting the School Sisters of Notre Dame of Ontario, and

Bill Pr9, An Act to revive Cambridge District Association for Christian Education.

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen.

Projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen.

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan.

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan.

Bill 25, An Act to amend the Provincial Offences Act and the Highway Traffic Act in relation to Parking Infractions. Hon. H. Hampton.

Projet de loi 25, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales et le Code de la route en ce qui concerne les infractions de stationnement. L'hon. H. Hampton.

Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services. Hon. M. Churley.

Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu. L'hon. M. Churley.

Bill 27, An Act to amend the Education Act and certain other Acts in respect of School Board Finance. Hon. T. Silipo.

Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne le financement des conseils scolaires. L'hon. T. Silipo.

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et déferés au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr42, An Act to revive Tri-Delta of Toronto. Ms Z. Akande.

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto. Mr M. Marchese.

The House resolved itself into a Committee to consider certain a certain Bill.

L'Assemblée se constitue en Comité plénier pour étudier un projet de loi.

After some time, the Committee rose and reported progress on the following Bill:-

Après quelque temps, le comité lève la séance et fait rapport de l'état de la question suivante:-

Bill 121, An Act to revise the Law related to Residential Rent Regulation.

Projet de loi 121, Loi révisant les lois relatives à la réglementation des loyers d'habitation.

Ordered, That the report be now received and adopted.

Il est ordonné que ce rapport soit maintenant reçu et adopté

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TWENTY-SEVENTH DAY

THURSDAY, MAY 28, 1992

PRAYERS
10:00 A.M.

PRIÈRES
10 H

Mr Murdoch (Grey) moved,

M. Murdoch (Grey) propose,

Second Reading of Bill 9, An Act to amend the Representation Act.

Deuxième lecture du projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 heures, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Mr Morrow then moved,

Ensuite, M. Morrow propose,

That, in the opinion of this House, since ambulance officers work in a stressful environment and in life and death situations, February 20th in each year should be recognized and proclaimed as "Ambulance Officers Day".

Pursuant to Standing Order 94(c), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 9, An Act to amend the Representation Act, the question having been put, was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Committee of the Whole House.

Conformément à l'article 94 (c) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale, n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité plénier.

Pursuant to Standing Order 94(c), no objection having been made to the putting of the question on Mr Morrow's Resolution Number 11, the question having been put, was declared carried

Conformément à l'article 94(c) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 11 de M. Morrow n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

And it was,

Resolved, That, In the opinion of this House, since ambulance officers work in a stressful environment and in life and death situations, February 20th in each year should be recognized and proclaimed as "Ambulance Officers Day".

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30

With unanimous consent of the House, the following motions were moved without notice:-

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That all amendments proposed to Bill 121, An Act to revise the Law related to Residential Rent Regulation be tabled with the Clerk of the Assembly following routine proceedings today and be deemed to have been moved. Any divisions required during Committee of the Whole House shall be deferred until immediately following routine proceedings on Monday, June 1, 1992.

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That the Standing Committee on Administration of Justice shall meet to consider Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to vulnerable Persons; Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care; Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment; and Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Consent to Treatment Act, 1991 and the Substitute Decisions Act, 1991, as follows:

Two sessional weeks to receive public submissions at meetings in Toronto; two summer-sessional weeks to receive public submissions in Toronto and two summer-sessional weeks for clause by clause consideration. All proposed amendments shall be filed with the Clerk of the Committee by 4:00 p.m. on the day prior to the last day on which the Committee is authorized to consider the bills clause-by-clause. At 4:00 p.m. on the last day on which the Committee is authorized to consider the bills clause-by-clause, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bills and any amendments thereto. The committee shall report the bills to the House on the first available day in the Fall meeting period that reports from committees may be received. In the event that the committee fails to report the said bills on the date provided, the bills shall be deemed to be reported to and received by the House;

That upon receiving the report of the Standing Committee on Administration of Justice, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without amendment or debate.

That two sessional days be allotted to further consideration of the bills in the Committee of the Whole House. All amendments proposed to be moved to the bills shall be filed with the Clerk of the Assembly by 4:00 p.m. on the last sessional day on which the bills are considered in the Committee of the Whole House. Any divisions required during clause-by-clause consideration of the bills in the Committee of the Whole House shall be deferred until 5:45 p.m. on the last Sessional day that the bills are to be considered in the Committee of the Whole House. At 5:45 p.m. on that sessional day, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee of the Whole House shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bills and any amendments thereto and report the bills to the House. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the members called in once and all deferred divisions taken in succession.

That upon receiving the report of the Committee of the Whole House, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That one further sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bills. At 5:45 p.m. on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bills without further debate or amendment.

That in the case of any division in the House relating to any proceedings on the bills, the division bell shall be limited to 15 minutes.

That this resolution be subject to change upon the agreement of the three House Leaders.

Pursuant to Standing Order 35(b), the following
Petitions were presented:-

Conformément à l'article 35(b), les pétitions
suivantes sont déposées:-

Petition relating to Bilingual Signs on Ontario's Highways (Sessional Paper No. P-2) (Tabled May 28, 1992) Mrs M. Marland.

Petitions relating to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-9) (Tabled May 28, 1992)
Mr S. Offer.

Petition relating to the Rent Control Act (Sessional Paper No. P-11) (Tabled May 28, 1992) Mrs M.
Marland.

Petitions relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled
May 28, 1992) Ms C. Haeck and Mr T. Arnott.

Petition relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18)
(Tabled May 28, 1992) Mr B. Murdoch (Grey).

Petition relating to the Rent Control Act (Parking Space Agreements) (Sessional Paper No. P-26) (Tabled
May 28, 1992) Mr G. Malkowski.

Mr Morrow from the Standing Committee on the Ombudsman presented the Committee's Nineteenth
Report 1991 and moved the adoption of its recommendations. (Sessional Paper No. 59) (Tabled May 28,
1992).

On motion by Mr Morrow,

Sur la motion de M. Morrow,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

The following Bill was introduced and read the
first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une
première fois:-

Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the
Public on Questions of Provincial Interest.
Mr D. Turnbull.

Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du
public sur des questions d'intérêt provincial. M.
D. Turnbull.

On motion by Ms Wark-Martyn, Bill 31, An Act
to amend the Income Tax Act and to provide an
Income Tax Credit to Seniors and to phase out
grants under the Ontario Pensioners Property Tax
Assistance Act was introduced and read the first
time on the following division:-

Sur la motion de M^{me} Wark-Martyn, le projet de
loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le
revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le
revenu pour les personnes âgées et visant à
éliminer progressivement les subventions prévues
par la Loi sur l'allégement de l'impôt foncier des
retraités de l'Ontario est présenté et lu une
première fois par le vote suivant:-

 AYES / POUR - 37

Akande	Grier	Owens
Allen	Haeck	Perruzza
Boyd	Hansen	Pilkey
Buchanan	Jamison	Sutherland
Carter	Johnson	Swarbrick
Charlton	Klopp	Ward
Cooke	Lankin	(Brantford)
Cooper	MacKinnon	Wark-Martyn
Coppen	Malkowski	White
Duignan	Mammoliti	Wilson
Ferguson	Morrow	(Kingston & Islands)
Frankford	North	Winner
Gigantes	O'Connor	Wiseman

 NAYS / CONTRE - 15

Arnott	Jordan	Stockwell
Bradley	Marland	Tilson
Carr	Murdoch	Turnbull
Cousens	(Grey)	Wilson
Cunningham	Runciman	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)
Elston	Sterling	

The House resolved itself into a Committee to consider a certain Bill.

L'Assemblée se constitue en Comité plénier pour étudier un projet de loi.

After some time, the Committee rose and reported progress on the following Bill:-

Après quelque temps, le comité lève la séance et fait rapport de l'état de la question suivante:-

Bill 121, An Act to revise the Law related to Residential Rent Regulation.

Projet de loi 121, Loi révisant les lois relatives à la réglementation des loyers d'habitation.

Ordered, That the report be now received and adopted.

Il est ordonné que ce rapport soit maintenant reçu et adopté.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TWENTY-EIGHTH DAY

MONDAY, JUNE 1, 1992

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

Pursuant to Standing Order 35(b), the following
Petitions were presented:-

Conformément à l'article 35(b), les pétitions
suivantes sont déposées:-

Petitions relating to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-9) (Tabled June 1, 1992) Mr S. Offer.

Petition relating to Real Estate Gains (Sessional Paper No. P-14) (Tabled June 1, 1992) Mr C. Beer.

Petitions relating to Proposed Reform to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-16) (Tabled June 1, 1992) Mr B. Murdoch (Grey), Mr D. Turnbull, Mr D. Cousens, Mr J. Wilson (Simcoe West), Mr C. Stockwell, Mr T. Arnott and Mr C. Harnick.

Petition relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled June 1, 1992) Mrs D. Cunningham.

Petition relating to Anti-Abortion (Sessional Paper No. P-27) (Tabled June 1, 1992) Mr D. Cousens.

Petition relating to Day Care Funding Equality (Sessional Paper No. P-28) (Tabled June 1, 1992) Mr J. Wiseman.

Mr Callahan from the Standing Committee on Public Accounts presented the Committee's 1990-1991 Annual Report (Sessional Paper No. 62) (Tabled June 1, 1992).

The following Bills were introduced and read the
first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus
une première fois:-

Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax
Act. Hon. S. Wark-Martyn.

Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe
de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.

Bill 33, An Act to amend the Representation
Act. Mr C. Beer.

Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la
représentation électorale. M. C. Beer.

Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot.

Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot.

The House resolved itself into a Committee to consider a certain Bill.

L'Assemblée se constitue en Comité plénier pour étudier un projet de loi.

After some time, the Committee rose and reported the following Bill as amended:-

Après quelque temps, le comité lève la séance et fait rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 121, An Act to revise the Law related to Residential Rent Regulation.

Projet de loi 121, Loi révisant les lois relatives à la réglementation des loyers d'habitation.

Ordered, That the report be now received and adopted.

Il est ordonné que ce rapport soit maintenant reçu et adopté.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 121, An Act to revise the Law related to Residential Rent Regulation.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 121, Loi révisant les lois relatives à la réglementation des loyers d'habitation.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TWENTY-NINTH DAY

TUESDAY, JUNE 2, 1992

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

Pursuant to Standing Order 35(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 35(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petition relating to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-9) (Tabled June 2, 1992) Mr S. Offer.

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled June 2, 1992) Mr T. Arnott

Petitions relating to Proposed Reform to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-16) (Tabled June 2, 1992) Mr D. Cousens, Mr B. Murdoch (Grey), Mr L. Jordan and Mr A. McLean.

Petition relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled June 2, 1992) Mr R. Eddy.

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski.

Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli.

Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo.

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski.

Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli.

Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr34, An Act respecting the City of Ottawa. Mr R. Chiarelli.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déposé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 121, An Act to revise the Law related to Residential Rent Regulation.

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 121, Loi révisant les lois relatives à la réglementation des loyers d'habitation.

After some time, by unanimous consent, it was agreed that the division required pursuant to Standing Order 27(a) be deferred until 5:45 p.m. today.

Après quelque temps, avec le consentement unanime, il est convenu que le vote requis conformément à l'article 27(a) du Règlement soit différé jusqu'à 17 h 45, aujourd'hui.

The House resolved itself into a Committee to consider a certain Bill.

L'Assemblée se constitue en Comité plénier pour étudier un projet de loi.

After some time the Committee rose and reported the following Bill as amended:-

Après quelque temps, le comité lève la séance et fait rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 136, An Act to amend certain Acts relating to Freedom of Information and Protection of Privacy.

Projet de loi 136, Loi modifiant certaines lois concernant l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

Ordered, That the report be now received and adopted.

Il est ordonné que ce rapport soit maintenant reçu et adopté.

The following Bill was read the third time and was passed:-

Le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Bill 136, An Act to amend certain Acts relating to Freedom of Information and Protection of Privacy.

Projet de loi 136, Loi modifiant certaines lois concernant l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 118, An Act to amend the Power Corporation Act.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 118, Loi modifiant la Loi sur la Société de l'électricité.

After some time, the debate was adjourned.

Après quelque temps, le débat est ajourné.

At 5:45 p.m., the deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 121, An Act to revise the Law related to Residential Rent Regulation was carried on the following division:-

À 17 h 45, la motion portant troisième lecture du projet de loi 121, Loi révisant les lois relatives à la réglementation des loyers d'habitation, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 60

Allen
Boyd
Carter
Charlton

Johnson
Klopp
Kormos
Lankin

Pilkey
Pouliot
Rizzo
Silipo

AYES / POUR - Continued

Christopherson	Laughren	Sutherland
Churley	Lessard	Ward
Cooke	Mackenzie	(Don Mills)
Cooper	Malkowski	Ward
Coppen	Mammoliti	(Brantford)
Ferguson	Marchese	Wark-Martyn
Fletcher	Martel	Waters
Frankford	Martin	Wessenger
Gigantes	Mathysen	White
Grier	Mills	Wildman
Haeck	Morrow	Wilson
Hampton	Murdock	(Kingston & Islands)
Hansen	(Sudbury)	Wilson
Harrington	North	(Frontenac-Addington)
Haslam	O'Connor	Winninger
Hayes	Owens	Wiseman
Huget	Perruzza	Wood
Jamison	Philip	
	(Etobicoke-Rexdale)	

NAYS / CONTRE - 34

Arnott	Harris	Phillips
Beer	Henderson	(Scarborough-Agincourt)
Brown	Jackson	Poirier
Carr	Jordan	Poole
Cleary	Mahoney	Sola
Conway	Marland	Stockwell
Cousens	McClelland	Sullivan
Daigeler	McGuinty	Tilson
Eddy	McLean	Turnbull
Elston	Miclash	Wilson
Eves	O'Neil	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)
Fawcett	(Quinte)	
Grandmaître	O'Neill	
	(Ottawa-Rideau)	

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THIRTIETH DAY**WEDNESDAY, JUNE 3, 1992**

**PRAYERS
1:30 P.M.****PRIÈRES
13 H 30**

The Speaker ruled as follows:-

On May 14 last, the members for Mississauga West (Mr Mahoney), York Centre (Mr Sorbara), Parry Sound (Mr Eves), Mississauga North (Mr Offer) and Brampton South (Mr Callahan), raised a point of order that Ministers had been using responses to questions asked by Government Members during Question Period in order to make statements on Government Policy to the House.

I have taken the time to review Hansard carefully and although I agree with the honourable members that Statements by Ministers should be made to the House in that period of our Routine Proceedings that is reserved for such, it is sometimes very difficult for the Speaker to become the adjudicator of what is or is not a change in Government Policy.

It might be of interest to members at this point, to go back in history a few years, in order to put things in context. Before 1970, in this House, oral questions were permitted only after the Speaker had a chance to vet them when they had been presented in writing before hand. I would like to quote Speaker Cass on March 31, 1969:

"As has been explained on many occasions in the House, the only questions contemplated by our rules are the written questions which appear on the Notice Paper. The putting of oral questions before the Orders of the Day on private notice is a practice of long standing, which has the authority of precedent and approval by the House, and the procedure on such questions has also been well established by practice and precedent. When Mr. Speaker or the Minister to whom the question is directed is of the opinion that the question is not a proper one to be answered orally before the Orders of the Day, the Speaker or the Minister, as the case may be, may require that the question be placed by the Clerk on the Notice Paper as a written question".

Members will appreciate that our rules have changed since 1970 and one of the effects of these many changes is that the Speaker must now give more latitude to members in the subject matter of their questions for the very simple reason that he has no occasion to vet these questions in advance. I must say that this applies to both sides of the House and therefore, I can only repeat that while I try to be vigilant, I cannot apply standards of questioning to the Government Members that I do not apply to Opposition Members and therefore, the rule is that Ministers should make statements on public policy to the House when that is possible; they should reserve those statements for that part of our Routine Proceedings that calls for Statements by Ministers and they should not try to insert statements on new Government Policy when giving answers to Government Members. However, I must caution that these

are expressions of what should take place but I repeat, it remains very difficult for the Speaker to make final and arbitrary decisions on every answer that is made because it is not the style of the Oral Question Period as we know it today.

These are restrictions that were more easily enforced by the Speaker before 1970, when he was required to read questions presented to him in writing before allowing them to be asked orally in the House. I am certain I can count on the comprehension and goodwill of members who will understand that it is impossible for a Speaker in today's complex world which is influenced to a great degree by public policy, to determine instantly, upon hearing it for the first time, in the House, what constitutes or does not constitute new Government Policy or a departure from what was previous Government Policy.

The House expressed its condolence on the death of Stanley W. Farquhar, member for the Electoral District of Algoma-Manitoulin from September 25, 1963 to September 13, 1971.

Pursuant to Standing Order 35(b), the following
Petitions were presented:-

Conformément à l'article 35(b), les pétitions
suivantes sont déposées:-

Petition relating to Avenue Road-401 Accident Investigation Site (Sessional Paper No. P-29) (Tabled June 2, 1992) Mr C. Harnick.

Petition relating to the Ontario Waste Management Corporation (Sessional Paper No. P-30) (Tabled June 2, 1992) Mr R. Hansen.

Petition relating to Separate School Funding Equality (Sessional Paper No. P-31) (Tabled June 2, 1992). Mr B. Frankford.

Petition relating to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-9) (Tabled June 3, 1992) Mr S. Offer.

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled June 3, 1992) Mr R. Eddy.

Petitions relating to Proposed Reform to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-16) (Tabled June 3, 1992) Mr C. Stockwell, Mr R. Runciman, Mrs M. Marland, Mr D. Turnbull, Mr G. Carr, Mr A. McLean and Mr T. Arnott.

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled June 3, 1992) Mr B. Grandmaitre, Mr R. Eddy and Mrs I. Mathysen.

Petition relating to Evolutionism and Creationism (Sessional Paper No. P-20) (Tabled June 3, 1992) Mr R. Eddy.

Petition relating to Ontario Waste Management Corporation (Sessional Paper No. P-30) (Tabled June 3, 1992) Mr R. Hansen.

Mr Runciman from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Sixth Report (Sessional Paper No. 66) (Tabled June 3, 1992).

M. Runciman du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le sixième rapport du comité (document parlementaire n° 66) (déposé le 3 juin 1992).

Pursuant to Standing Order 104(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

Conformément à l'article 104(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping.
Hon. A. Pilkey.

Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey.

Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation.
Hon. G. Pouliot.

Projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr39, An Act to revive The Dutch Canadian Alliance of Ontario, Inc. Mr C. Harnick.

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 118, An Act to amend the Power Corporation Act.

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 118, Loi modifiant la Loi sur la Société de l'électricité.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 (a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THIRTY-FIRST DAY

THURSDAY, JUNE 4, 1992

PRAYERS
10:00 A.M.

Mr Henderson moved,

Second Reading of Bill 19, An Act to amend the Human Tissue Gift Act.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr Wilson (Simcoe West) then moved,

That in the opinion of this House, the Minister of Municipal Affairs should immediately amend the County of Simcoe Act, 1990, to restore that part of the Township of Tecumseth that was amalgamated under the name of the Town of Bradford-West Gwillimbury to the boundary that existed before the County of Simcoe Act, 1990, came into effect, and that these lands will become part of the Town of New Tecumseth.

Pursuant to Standing Order 94(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 19, An Act to amend the Human Tissue Gift Act, the question having been put, was lost on the following division:-

PRIÈRES
10 H

M. Henderson propose,

Deuxième lecture du projet de loi 19, Loi modifiant la Loi sur le don de tissus humains.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Ensuite, M. Wilson (Simcoe-Ouest) propose,

Conformément à l'article 94 (e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 19, Loi modifiant la Loi sur le don de tissus humains, n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 19

Arnott
Bradley
Brown
Callahan
Cordiano
Cunningham
Grandmaître

Henderson
Jordan
Mahoney
McLean
Miclash
Phillips
(Scarborough-Agincourt)

Poole
Runciman
Turnbull
Villeneuve
White
Wilson
(Simcoe West/Simcoe-Ouest)

NAYS / CONTRE - 28

Bisson	Hope	Murdock
Carter	Huget	(Sudbury)
Cooper	Johnson	O'Connor
Coppen	Klopp	Owens
Dadamo	Lessard	Waters
Duignan	Mammoliti	Wessenger
Elston	Marchese	Wilson
Frankford	Martin	(Kingston & Islands)
Haeck	Mills	Winner
Hansen	Morrow	Wiseman

Pursuant to Standing Order 94(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Wilson's (Simcoe West) Resolution Number 12, the question having been put, was lost on the following division:-

Conformément à l'article 94(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 12 de M. Wilson (Simcoe-Ouest) n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 18

Arnott	Grandmaître	Runciman
Bradley	Henderson	Turnbull
Brown	Jordan	Villeneuve
Callahan	Mahoney	Wilson
Cordiano	McLean	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)
Cunningham	Miclash	
Elston	Phillips	
	(Scarborough-Agincourt)	

NAYS / CONTRE - 29

Bisson	Johnson	Owens
Carter	Klopp	Poole
Cooper	Lessard	Waters
Coppen	Mammoliti	Wessenger
Dadamo	Marchese	White
Duignan	Martin	Wilson
Frankford	Mills	(Kingston & Islands)
Haeck	Morrow	Winner
Hansen	Murdock	Wiseman
Hope	(Sudbury)	
Huget	O'Connor	

**THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.****SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30**

The Speaker ruled as follows:-

On May 28 last, the House Leader for the Official Opposition (Mr Elston), rose on a point of order, pointing out that Speakers had been lenient in applying the rules governing responses to Statements by Ministers since the Standing Order changes in 1986. I must agree with the honourable member that this is indeed the case as he so skilfully demonstrated to me last week. However, that does not change the basic rule that members are recognized in that period of time set aside to reply to the statements that have been made by Ministers that day, even though in some cases, because of the skilful quality of members' replies, the Speaker is not always as quick as he might be, in bringing the member to order. In other words, we are governed here by our own rules and what the honourable member for Bruce has pointed out is that it does happen that members sometimes are successful in circumventing those rules without bringing harm to anyone.

Pursuant to Standing Order 35(b), the following
Petitions were presented:-

Conformément à l'article 35(b), les pétitions
suivantes sont déposées:-

Petition relating to Bilingual Signs on Ontario's Highways (Sessional Paper No. P-2) (Tabled June 4, 1992) Mr C. Jackson.

Petition relating to Real Estate Gains (Sessional Paper No. P-14) (Tabled June 4, 1992) Mr L. O'Connor.

Petitions relating to Proposed Reform to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-16) (Tabled June 4, 1992) Mr T. Arnott, Mrs M. Marland, Mr N. Sterling, Mr D. Turnbull and Mr J. Wilson (Simcoe West).

Petition relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled June 4, 1992) Mrs I. Mathyssen.

Petition relating to the Ontario Waste Management Corporation (Sessional Paper No. P-30) (Tabled June 4, 1992) Mr R. Hansen.

Petition relating to Elimination of the Youth Minimum Wage Differential (Sessional Paper No. P-32) (Tabled June 4, 1992) Mr R. Runciman.

The following Bill was introduced, read the first
time and referred to the Standing Committee on
Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une
première fois et déposé au Comité permanent des
règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr47, An Act respecting Arnprior-Nepcan Railway Company Inc. Mr L. Jordan.

On motion by Mr Mackenzie, Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment was introduced and read the first time on the following division:-

Sur la motion de M. Mackenzie, le projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui trait à la négociation collective et à l'emploi est présenté et lu une première fois par le vote suivant:-

AYES / POUR - 62

Allen	Hayes	Pilkey
Bisson	Hope	Rae
Boyd	Huget	Silipo
Buchanan	Jamison	Sutherland
Carter	Johnson	Swarbrick
Charlton	Klopp	Ward
Christopherson	Kormos	(Don Mills)
Churley	Laughren	Ward
Cooke	Lessard	(Brantford)
Cooper	Mackenzie	Wark-Martyn
Coppen	Malkowski	Waters
Dadamo	Mammoliti	Wessenger
Duignan	Marchese	White
Ferguson	Martin	Wildman
Fletcher	Mathysen	Wilson
Frankford	Mills	(Kingston & Islands)
Gigantes	Morrow	Wilson
Grier	North	(Frontenac-Addington)
Haeck	O'Connor	Wiseman
Hampton	Owens	Wood
Hansen	Perruzza	Ziemba
Harrington	Phillip	
Haslam	(Etobicoke-Rexdale)	

NAYS / CONTRE - 26

Arnott	Kwinter	Phillips
Callahan	Marland	(Scarborough-Agincourt)
Carr	McClelland	Runciman
Conway	McLeod	Sterling
Cunningham	Miclash	Stockwell
Fawcett	Murdoch	Sullivan
Harnick	(Grey)	Tilson
Henderson	O'Neil	Turnbull
Jackson	(Quinte)	Wilson
Jordan	Offer	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr.

Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris.

Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris.

Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris.

Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris.

Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris.

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr.

Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris.

Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris.

Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris.

Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris.

Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris.

Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris.

Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris.

Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris.

Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris.

On motion by Mr Harris, Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region, was introduced and read the first time on the following division:-

Sur la motion de M. Harris, le projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs est présenté et lu une première fois par le vote suivant:-

AYES / POUR - 64

Allen	Hayes	Pilkey
Arnott	Hope	Rizzo
Bisson	Huget	Ruprecht
Boyd	Jordan	Sola
Callahan	Klopp	Sterling
Carter	Kormos	Sullivan
Charlton	Lankin	Sutherland
Christopherson	Mahoney	Swarbrick
Cooke	Malkowski	Tilson
Cooper	Mammoliti	Turnbull
Coppen	Marchese	Ward
Cunningham	Mathysen	(Don Mills)
Dadamo	Miclash	Ward
Duignan	Morrow	(Brantford)
Ferguson	Murdoch	Waters
Fletcher	(Grey)	Wessenger
Frankford	North	White

AYES / POUR - Continued

Gigantes	O'Connor	Wilson
Grier	O'Neil	(Frontenac-Addington)
Haeck	(Quinte)	Wilson
Hansen	Owens	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)
Harnick	Perruzza	Wood
Harrington	Phillips	Ziemba
Harris	(Scarborough-Agincourt)	

NAYS / CONTRE - 0

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris.

Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris.

Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling.

Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling.

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris.

Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris.

Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling.

Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling.

Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling.

Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling.

A Government motion to sit beyond the normal adjournment hour of 6:00 p.m. was carried on the following division:-

AYES - 55

NAYS - 19

During "Introduction of Bills", Mr Cooke moved that the House do now proceed to the Orders of the Day, which motion was carried on the following division:-

AYES - 48

NAYS - 18

With unanimous consent, the House reverted to "Introduction of Bills".

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick.

Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick.

Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland.

Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M^{me} M. Marland.

Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West).

Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest).

Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region of Ontario. Mr D. Tilson.

Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson.

Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region. Mr T. Arnott.

Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 123, An Act to amend the Regional Municipality of Ottawa-Carleton Act.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time. Ordered for Third Reading.

With unanimous consent, the following Bill was read the third time and was passed:-

Bill 123, An Act to amend the Regional Municipality of Ottawa-Carleton Act.

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 118, An Act to amend the Power Corporation Act.

After some time, the question having been put, the Acting Speaker (Mr Villeneuve) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott.

Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 123, Loi portant modification de la Loi sur la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois. Ordonné pour la troisième lecture.

Avec le consentement unanime, le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Projet de loi 123, Loi portant modification de la Loi sur la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 118, Loi modifiant la Loi sur la Société de l'électricité.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le président par intérim, (M. Villeneuve) déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

Le Président par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

Pendant la sonnerie d'appel, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 27(g), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 118, An Act to amend the Power Corporation Act, be deferred until following Routine Proceedings on Monday, June 8, 1992.

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 27(g) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 118, Loi modifiant la Loi sur la Société de l'électricité, soit différé jusqu'au lundi 8 juin 1992, après les affaires courantes

Therefore the vote is accordingly deferred.

En conséquence, le vote est différé.

The House then adjourned
at 11:45 p.m.

À 23 h 45, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

THIRTY-SECOND DAY

MONDAY, JUNE 8, 1992

PRAYERS 1:30 P.M.

PRIÈRES 13 H 30

Pursuant to Standing Order 35(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 35(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petition relating to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-9) (Tabled June 8, 1992) Mr S. Offer.

Petitions relating to Real Estate Gains (Sessional Paper No. P-14) (Tabled June 8, 1992) Mr C. Beer and Mr S. Offer.

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled June 8, 1992) Mr T. Arnott.

Petitions relating to Proposed Reform to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-16) (Tabled June 8, 1992) Mr J. Wilson (Simcoe West), Mr C. Harnick, Mr L. Jordan and Mrs E. Witmer.

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled June 8, 1992) Mrs I. Mathysen and Mr R. Eddy.

Petition relating to the Constitution (Sessional Paper No. P-24) (Tabled June 8, 1992) Ms J. Carter.

Petition relating to the Ontario Waste Management Corporation (Sessional Paper No. P-30) (Tabled June 8, 1992) Mr R. Hansen.

Petition relating to the Introduction of Graduated Licences in Ontario (Sessional Paper No. P-33) (Tabled June 8, 1992) Mr D. Tilson.

Petition relating to Bronte Creek Provincial Park (Sessional Paper No. P-34) (Tabled June 8, 1992) Mr G. Carr.

Petition relating to Changing York North Riding to York Mackenzie (Sessional Paper No. P-35) (Tabled June 8, 1992) Mr C. Beer.

Petition relating to Regulating the Social Work Profession (Sessional Paper No. P-36) (Tabled June 8, 1992) Mr B. Huget.

At 3:35 p.m., the deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 118, An Act to amend the Power Corporation Act was carried on the following division:-

À 15 h 35, la motion portant troisième lecture du projet de loi 118, Loi modifiant la Loi sur la Société de l'électricité, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 63

Akande	Harrington	Pilkey
Allen	Haslam	Pouliot
Bisson	Hayes	Rac
Boyd	Hope	Rizzo
Buchanan	Huget	Silipo
Carter	Johnson	Sutherland
Charlton	Klopp	Swarbrick
Christopherson	Kormos	Ward
Churley	Lessard	(Brantford)
Cooke	Malkowski	Wark-Martyn
Cooper	Mammoliti	Wessenger
Coppen	Marchese	White
Dadamo	Martel	Wildman
Drainville	Martin	Wilson
Duignan	Mathysen	(Kingston & Islands)
Ferguson	Mills	Wilson
Fletcher	Morrow	(Frontenac-Addington)
Frankford	North	Winninger
Gigantes	O'Connor	Wiseman
Grier	Owens	Wood
Haeck	Perruzza	Ziemba
Hampton	Philip	
Hansen	(Etobicoke-Rexdale)	

NAYS / CONTRE - 38

Arnott	Harnick	Offer
Beer	Harris	Poirier
Bradley	Jackson	Poole
Brown	Jordan	Scott
Caplan	Kwinter	Sorbara
Carr	Mancini	Sterling
Chiarelli	Marland	Stockwell
Conway	McGuinty	Sullivan
Cousens	McLeod	Tilson
Cunningham	Miclash	Villeneuve
Daigeler	O'Neil	Wilson
Eddy	(Quinte)	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)
Eves	O'Neill	Witmer
Fawcett	(Ottawa-Rideau)	

And the Bill was accordingly read the third time
and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une
troisième fois et adopté.

Mr Cooke moved,

That the Standing Orders be amended as follows:

The Standing Order 6(a) be deleted and the following substituted therefor:

- 6(a) During a Parliament, the House shall meet:
- (i) from the Monday following the week prescribed by the Regulations made under the *Education Act* for the school holiday in March to the second Thursday in April and from the second Monday following the second Thursday in April to the Thursday preceding Victoria Day and from the first Monday following Victoria Day to the fourth Thursday in June; and
 - (ii) from the fourth Monday in September to the Thursday preceding the week in which Remembrance Day falls and from the Monday of the week following Remembrance Day to the second Thursday in December.

That Standing Order 9 be deleted and following substituted therefor:

9. (a) Except as provided in clause (c), and in Standing Order 33, at 6:00 p.m. on Mondays, Tuesdays, Wednesdays and Thursdays, the Speaker shall adjourn the House without motion until the next Sessional day.

- (b) Except as provided in Standing Order 94(f), at 12:00 noon on any day on which the House meets in the morning, the Speaker shall leave the chair until 1:30 p.m.
- (c) The Government House Leader or any Minister of the Crown may, before 5:00 p.m. on the Thursday of a week during which the House sits, serve notice that the House be required to sit at hours between 7:30 p.m. and 10:00 p.m. on the Monday and Tuesday of the following week. Notice in writing shall be provided to the opposition House Leaders or their designates and shall be laid on the Table or filed with the Clerk of the House and printed on the Orders and Notices paper for the following Monday.
- (d) On any day on which the House meets in the evening pursuant to clause (c), at 6:00 p.m. on that day the Speaker shall leave the chair until 7:30 p.m. provided that if a division is in progress the House will continue to sit until the division has been completed. At 10:00 p.m. on that day the Speaker shall adjourn the House without motion until the next sessional day. For the purpose of Standing Orders 41(g) and 42(b) the term "sessional day" means any day on which the House sits, but does not include the evening sitting.
- (e) The House may meet beyond the hours set out in clause (a) on the passage of a government motion for that purpose. The question on such a motion shall be put forthwith and without debate. However, the motion shall not be voted upon if 12 members stand in their places when the question is about to be put. If a recorded vote is requested by 5 members, the division bells shall be limited to 15 minutes.
- (f) When the House adjourns, the members shall keep their seats until the Speaker has left the Chamber.

That Standing Order 22 be amended by adding the following clause:

- 22(d) The question on such a motion under (b) shall be put forthwith and decided without amendment or debate. If a recorded vote is requested division bells shall be limited to 5 minutes.

That the following new Standing Order be added after Standing Order 23:

- 23a (a) Except where otherwise expressly provided by the Standing Orders, when the Speaker is in the chair, no member shall speak for more than 30 minutes.
- (b) Notwithstanding clause (a), the first speaker for any recognized Party in the House may speak for not more than 90 minutes in the following circumstances:
 - (i) debate on second reading of a government bill.
 - (ii) debate on third reading of a government bill.
 - (iii) debate on the address in reply to the Speech from the Throne.
 - (iv) debate on the Budget Motion.
 - (v) debate on the interim supply motion.
 - (vi) debate on any other substantive government motion.

That the following new Standing Order be added after Standing Order 29:

- 29a At 4:00 p.m. on any sessional day, the Speaker shall interrupt the proceedings and the House shall proceed to Orders of the Day, provided that if a division is in progress at the time fixed for interruption, the division shall be completed and if a debate on a motion is interrupted, the matter being debated shall be deemed to be adjourned to a future sessional day.

That Standing Order 36(a) be deleted and the following substituted therefor:

- 36(a) The report of a standing or select committee on any bill shall be taken into consideration immediately and the Speaker shall put the question on the motion for the adoption of the report forthwith, which question shall be decided without amendment or debate. If a recorded vote is requested, the division bells shall be limited to 5 minutes.

That Standing Order 44 be deleted and the following substituted therefor:

- 44 (a) Dilatory motions may not be moved until after Routine Proceedings, except upon unanimous consent of the House. Such motions do not require notice and are not debatable.
- (b) Where a dilatory motion by a member has been defeated, that member will lose control of the floor and debate will continue.
- (c) For the purpose of this Order "dilatory motion" shall include a motion for the adjournment of a debate, or of the House during any debate, or that the chair do report progress or do leave the chair, or that the House do move to another item within Routine Proceedings, or that the House do move to Orders of the Day.
- (d) If during a debate on a government bill or substantive government motion the House is adjourned by motion, the matter being debated prior to the adjournment is deemed to be adjourned to a future sessional day.

That the following new Standing Order be added after Standing Order 44:

- 44a (a) The Government House Leader or any minister of the crown may move a motion providing for the allocation of time to any proceedings on a government bill or government substantive motion.
- (b) Not more than one hour after the commencement of proceedings on such a motion, the Speaker shall without further debate or amendment put every question necessary to dispose of the motion. If a recorded vote is requested by 5 members, the division bells shall be limited to 15 minutes.

That Standing Order 45 be deleted and the following substituted therefor:

- 45 (a) After a question has been proposed from the Chair, either in the House or in a committee of the House, a motion for closure may be moved by any member, without notice, and shall be in the following words:- "That this question be now put". Such motion shall be put forthwith and decided without amendment or debate. If a motion for closure is resolved in the affirmative, the question that has been proposed from the Chair shall be put forthwith and decided without amendment or debate.
- (b) A motion for the previous question, which may be moved by any member without notice, until it is decided shall preclude all amendment of the main question, and shall be in the following words:- "That the previous question be now put". Such motion shall be put forthwith and decided without amendment or debate. If a motion for the previous question is resolved in the affirmative, the original question shall be put forthwith and decided without amendment or debate.
- (c) If a recorded vote is requested on a closure motion or on a motion for the previous question, the division bells for any recorded vote shall be limited to 30 minutes. Such divisions shall not be deferred.

That Standing Orders 101(b) and 101(c) be deleted and the following substituted therefor:

- 101 (b) If such a motion is carried, further proceedings of a Committee of the Whole House on the matter or bill then under consideration shall not be superseded; but the matter or bill shall be resumed at the point where they were interrupted. Such a motion shall not prejudice or in any way affect any other matters or bills referred to the Committee of the Whole House.

That the following new Standing Order be added after Standing Order 101:

- 101a The report of the Committee of the Whole House on any bill shall be taken into consideration immediately and the Speaker shall put the question on the motion for the adoption of the report forthwith, which question shall be decided without amendment or debate. If a recorded vote is requested the division bells shall be limited to 5 minutes.

That these permanent Standing Orders come into force at 12:00 midnight on the Friday of the week that they are passed by the House.

That the Clerk of the House be authorized and instructed to print a revised edition of the Standing Orders of the House, renumbering as may be deemed necessary and making such technical and consequential changes as may be necessary.

A debate arose and, after some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Il s'élève un débat et après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

THIRTY-THIRD DAY**TUESDAY, JUNE 9, 1992**

PRAYERS
1:30 P.M.**PRIÈRES**
13 H 30

On motion by Miss Martel,

Ordered, That the Order of the House of Wednesday, April 22, 1992 referring the matter of the appointment of the Provincial Auditor to the Standing Committee on Public Accounts be amended by striking out "June 8, 1992" and substituting "September 28, 1992" therefor.

Pursuant to Standing Order 35(b), the following
Petitions were presented:-

Conformément à l'article 35(b), les pétitions
suivantes sont déposées:-

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled June 9, 1992) Mrs I. Mathysen and Mr B. Grandmaître.

Petition relating to the Constitution (Sessional Paper No. P-24) (Tabled June 9, 1992) Mr J. Wilson (Simcoe West).

Petitions relating to the Child Care System (Sessional Paper No. P-37) (Tabled June 9, 1992) Mr J. Poirier.

The following Bills were introduced, read the
first time and referred to the Standing Committee
on Regulations and Private Bills:-

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une
première fois et déférés au Comité permanent
des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr29, An Act respecting the City of Cornwall. Mr J. Cleary.

Bill Pr41, An Act to revive Port Elgin Sportsmen's Club. Mr M. Elston.

Opposition Day

Jour de l'opposition

Mr Harris moved,

M. Harris propose,

That, in the opinion of this House, given the misallocation of taxpayers money during seven years of Liberal and NDP government, and given that this has resulted in the closing of hospital beds, the laying off of hospital staff, an ever increasing deficit and the constant increasing of taxes, it is essential that every possible means of reducing government spending and redirecting of funds for priority services be examined, in particular the complicated, expensive and misdirected housing policies.

Therefore, this House calls upon the government to undertake a comprehensive review of the housing policies in Ontario including the following specific areas:

1. Recognizing the role of non-profit and co-op housing, but given that the present government's commitment for non-profit construction is in excess of one billion dollars and monthly government subsidies per non-profit unit are often in excess of 2000 dollars, the government should seriously examine its involvement in non-profit housing.
2. The government should institute a program of shelter allowances which would address the need for affordability and accessibility by housing families and individuals in current and future private sector units, thus advancing the goals outlined in the Report of the Social Assistance Review Committee.
3. Revise and implement a more timely regulatory approvals process which will facilitate greater social and economic opportunity through home ownership.
4. Improve planning of the infrastructure necessary to ensure safe, secure and affordable communities.
5. Given that rent control policies lead to a deterioration of quality, affordable and accessible housing, this government should replace rent controls in Ontario with new forms of tenant protection.
6. Promote the involvement of the private sector in all aspects of housing development in Ontario.

And a debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 16

Arnett
Carr
Cunningham
Eves
Harris
Jackson

Marland
McLean
Murdoch
(Grey)
Runciman
Sterling

Stockwell
Tilson
Turnbull
Villeneuve
Wilson
(Simcoe West/Simcoe-Ouest)

NAYS / CONTRE - 79

Allen
Bisson
Boyd
Bradley
Brown

Haslam
Hayes
Henderson
Hope
Huget

Owens
Perruzza
Philip
(Etobicoke-Rexdale)
Pilkey

NAYS / CONTRE - Continued

Buchanan	Johnson	Poirier
Callahan	Klopp	Poole
Carter	Kormos	Pouliot
Charlton	Lankin	Ramsay
Christopherson	Lessard	Rizzo
Churley	Mackenzie	Silipo
Cleary	Mahoney	Sola
Cooke	Malkowski	Sullivan
Cooper	Mammoliti	Sutherland
Coppen	Mancini	Ward
Dadamo	Martel	(Don Mills)
Duignan	Martin	Ward
Eddy	Mathysen	(Brantford)
Elston	McClelland	Wessenger
Fawcett	McLeod	White
Ferguson	Mills	Wilson
Fletcher	Morin	(Kingston & the Islands)
Frankford	Morrow	Wilson
Gigantes	Murdock	(Frontenac-Addington)
Grandmaître	(Sudbury)	Winninger
Haeck	North	Wiseman
Hampton	O'Connor	Wood
Hansen	O'Neil	Ziamba
Harrington	(Quinte)	

The House then adjourned
at 6:08 p.m.

À 18 h 08, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

THIRTY-FOURTH DAY

WEDNESDAY, JUNE 10, 1992

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

During Oral Question Period the Speaker recessed the House for 10 minutes under Standing Order 16 for grave disorder.

Pursuant to Standing Order 35(b), the following
Petitions were presented:-

Conformément à l'article 35(b), les pétitions
suivantes sont déposées:-

Petition relating to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-9) (Tabled June 10, 1992)
Mr S. Offer.

Petition relating to Real Estate Gains (Sessional Paper No. P-14) (Tabled June 10, 1992) Mrs M. Marland.

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled June 10, 1992) Mr D. Tilson

Petitions relating to Proposed Reform to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-16) (Tabled June 10, 1992) Mr N. Villeneuve, Mr B. Murdoch (Grey), Mr D. Tilson and Mr T. Arnott.

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled June 10, 1992) Mr L. O'Connor and Mrs I. Mathysen.

Petition relating to Elimination of the Youth Minimum Wage Differential (Sessional Paper No. P-32) (Tabled June 10, 1992) Mr R. Hansen.

Petition relating to United Church Women Against Gambling (Sessional Paper No. P-38) (Tabled June 10, 1992) Mr B. Murdoch (Grey).

Mr White from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. White du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bills without amendment:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants sans amendement:-

Bill Pr10, An Act respecting the City of London.

Bill Pr24, An Act respecting the Pembroke and Area Airport Commission.

Bill Pr27, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr33, An Act to revive Cinquemani Holdings Limited.

Bill Pr42, An Act to revive Tri-Delta of Toronto.

Bill Pr94, An Act to revive the Rideau Trail Association.

Your Committee begs to report the following Bills as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants avec des amendements:-

Bill Pr18, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr22, An Act respecting the Ontario Association of Property Standards Officers.

Bill Pr86, An Act respecting the City of Toronto.

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.

Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan.

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.

Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan.

Want of Confidence Motion pursuant to Standing Order 42(a)

Motion de censure conformément à l'article 42(a) du Règlement

With unanimous consent, in the absence of Mr Conway, Mr Beer moved,

Avec le consentement unanime, en l'absence de M. Conway, M. Beer propose,

Whereas the number of unemployed students between the ages of 15 and 24 has gone from 11.1% in September, 1990 to 18% in April 1992;

And whereas the government has not provided additional job opportunities for students;

And whereas the private sector has also had to reduce the number of opportunities offered to summer students due to an inability to compete in the current economic climate of the province of Ontario;

And whereas the Ontario Student Assistance Program was recently reduced by \$10 million;

And whereas the number of students applying for student venture capital has declined significantly demonstrating the students' lack of faith in the province's economic performance;

And whereas the youth of this province are seeing no investment in their future by this government;

And whereas this government has managed to increase spending in other sectors which are not in crisis, thus calling into question its spending priorities in this time of recession;

Therefore, pursuant to the provisions of Standing Order 42(a), the House no longer has confidence in the government.

And a debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 34

Arnott	Kwinter	Poirier
Beer	Mahoney	Poole
Bradley	Mancini	Ramsay
Brown	McClelland	Runciman
Caplan	McGuinty	Ruprecht
Chiarelli	McLeod	Scott
Cleary	Morin	Sorbara
Eddy	Murdoch	Stockwell
Elston	(Grey)	Sullivan
Eves	Offer	Tilson
Grandmaître	Phillips	Turnbull
Jackson	(Scarborough-Agincourt)	Villeneuve

NAYS / CONTRE - 59

Akande	Harrington	Philip
Allen	Haslam	(Etobicoke-Rexdale)
Bisson	Hayes	Pilkey
Boyd	Hope	Pouliot
Buchanan	Huget	Rizzo
Carter	Johnson	Silipo
Charlton	Klopp	Sutherland
Christopherson	Kormos	Ward
Churley	Lessard	(Brantford)
Cooke	Mackenzie	Waters
Cooper	Malkowski	Wessenger
Coppen	Mammoliti	White
Dadamo	Martin	Wilson
Drainville	Mathysen	(Kingston & the Islands)
Duignan	Mills	Wilson
Ferguson	Morrow	(Frontenac-Addington)
Fletcher	Murdock	Winniger
Frankford	(Sudbury)	Wiseman
Gigantes	North	Wood
Grier	O'Connor	Ziemba
Haeck	Owens	
Hansen	Perruzza	

The House then adjourned
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

THIRTY-FIFTH DAY**THURSDAY, JUNE 11, 1992**

PRAYERS**10:00 A.M.****PRIÈRES****10 H**

Mr Drainville moved,

M. Drainville propose,

That in the opinion of this House, the Standing Committee on the Legislative Assembly should be authorized to review and report to the House on recommended changes to the Standing Orders to allow Independent Members of the assembly the right to more fully participate in the work of the assembly.

In particular, the committee should review:

- clause 30 (b) of the Standing Orders to give Independent Members the collective right to make one statement every two weeks during the period for "Members' Statements".
- clause 32 (b) and (d) of the Standing Orders to give Independent Members the collective right to ask one question and one supplementary question every two weeks during the Oral Question Period.
- section 69 - to continue to give a Member who is not of a recognized Party in the Legislative Assembly the right to make one speech at second and third readings of every government bill.
- clause 108 (a) of the Standing Orders to give an Independent Member the right to sit as a member of one standing committee of his or her choice.
- clause 108 (a) of the Standing Orders to give the government of a majority Parliament the right to appoint an extra member to a standing committee that has an Independent Member sitting as a member of the committee.
- section 124 of the Standing Orders to give an Independent Member the right to take part in public proceedings of any standing or select committee of which he or she is not a Member, with the right to ask questions of witnesses and the right to receive all documents and exhibits, but with no right to vote on the committee.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Mrs Caplan then moved,

Ensuite, M^{me} Caplan propose,

Second Reading of Bill 24, An Act to amend the Education Act.

Deuxième lecture du projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation.

Pursuant to Standing Order 94(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Drainville's Resolution Number 10, the question having been put, was declared carried and it was,

Conformément à l'article 94(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 10 de M. Drainville n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

Resolved, That in the opinion of this House, the Standing Committee on the Legislative Assembly should be authorized to review and report to the House on recommended changes to the Standing Orders to allow Independent Members of the assembly the right to more fully participate in the work of the assembly.

In particular, the committee should review:

- clause 30 (b) of the Standing Orders to give Independent Members the collective right to make one statement every two weeks during the period for "Members' Statements".
- clause 32 (b) and (d) of the Standing Orders to give Independent Members the collective right to ask one question and one supplementary question every two weeks during the Oral Question Period.
- section 69 - to continue to give a Member who is not of a recognized Party in the Legislative Assembly the right to make one speech at second and third readings of every government bill.
- clause 108 (a) of the Standing Orders to give an Independent Member the right to sit as a member of one standing committee of his or her choice.
- clause 108 (a) of the Standing Orders to give the government of a majority Parliament the right to appoint an extra member to a standing committee that has an Independent Member sitting as a member of the committee.
- section 124 of the Standing Orders to give an Independent Member the right to take part in public proceedings of any standing or select committee of which he or she is not a Member, with the right to ask questions of witnesses and the right to receive all documents and exhibits, but with no right to vote on the committee.

Pursuant to Standing Order 94(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 24, An Act to amend the Education Act, the question having been put, was carried on the following division:-

Conformément à l'article 94 (e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation, n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 43

Beer	Klopp	Sullivan
Bradley	Lessard	Sutherland
Callahan	Mammoliti	Turnbull
Caplan	Marchese	Villeneuve
Christopherson	Mathysen	Wessenger
Cooper	Mills	White
Cunningham	Morrow	Wilson
Curling	Murdock	(Kingston & the Islands)
Dadamo	(Sudbury)	Wilson
Drainville	O'Connor	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)
Duignan	Owens	Winninger
Frankford	Perruzza	Wiseman
Haeck	Poole	Witmer
Hansen	Rizzo	Wood
Hayes	Runciman	
Johnson	Ruprecht	

NAYS / CONTRE - 0

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déposé au Comité permanent des affaires sociales.

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.
SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30

Pursuant to Standing Order 35(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 35(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petition relating to Bilingual Signs on Ontario's Highways (Sessional Paper No. P-2) (Tabled June 11, 1992) Mr B. Murdoch (Grey).

Petitions relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled June 11, 1992) Mr T. Arnott and Mr D. Tilson.

Petitions relating to Proposed Reform to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-16) (Tabled June 11, 1992) Mr C. Jackson and Mrs M. Marland.

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled June 11, 1992) Mr R. Eddy, Mrs I. Mathysen and Mr B. Murdoch (Grey).

Petitions relating to Anti-Abortion (Sessional Paper No. P-27) (Tabled June 11, 1992) Mr M. Farnan.

Petition relating to United Church Women Against Gambling (Sessional Paper No. P-38) (Tabled June 11, 1992) Mr B. Murdoch (Grey).

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan.

Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan.

Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan.

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan.

Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan.

Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan.

The following Bill was read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr48, An Act respecting Bikur Cholim. Mr J. Cordiano.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Debate was resumed on Government Notice of Motion Number 7 on amendments to the Standing Orders.

Le débat reprend sur l'avis de motion numéro 7 émanant du gouvernement concernant des modifications au Règlement.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 (a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THIRTY-SIXTH DAY

MONDAY, JUNE 15, 1992

PRAYERS 1:30 P.M.

PRIÈRES 13 H 30

Pursuant to Standing Order 35(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 35(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petition relating to the French Language Services Act, 1986 (Sessional Paper No. P-8) (Tabled June 15, 1992) Mr D. Ramsay.

Petition relating to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-9) (Tabled June 15, 1992) Mr S. Offer.

Petitions relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled June 15, 1992) Mr G. Carr and Mr T. Arnott.

Petition relating to the Proposed Reform to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-16) (Tabled June 15, 1992) Mrs D. Cunningham.

Petition relating to the Constitution (Sessional Paper No. P-24) (Tabled June 15, 1992) Mr D. Turnbull.

Petition relating to the Ontario Waste Management Corporation (Sessional Paper No. 30)) (Tabled June 15, 1992) Mr R. Hansen.

Mr Hansen from the Standing Committee on Finance and Economic Affairs presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 150, An Act to provide for the Creation and Registration of Labour Sponsored Venture Capital Corporations to Invest in Eligible Ontario Businesses and to make certain other amendments. Ordered for Third Reading.

M. Hansen du Comité permanent des finances et des affaires économiques présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 150, Loi prévoyant la création et l'inscription de corporations à capital de risque de travailleurs aux fins d'investissement dans des entreprises ontariennes admissibles et apportant des modifications corrélatives. Ordonné pour la troisième lecture.

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling.

Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deliterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston.

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling.

Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr30, An Act to revive The Sher-Bassin Group Inc. Mr D. White.

In the absence of Mr Cooke, Mrs Coppen moved,

En l'absence de M. Cooke, M^{me} Coppen propose,

That, notwithstanding Standing Order 9, the House shall continue to meet from 6:00 p.m. to 12:00 midnight on June 15, 16, 17, 18, 22, 23, 24 and 25, 1992, at which time the Speaker shall adjourn the House without motion until the next Sessional day.

A debate arose and, after some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Il s'élève un débat et après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THIRTY-SEVENTH DAY

TUESDAY, JUNE 16, 1992

PRAYERS 1:30 P.M.

PRIÈRES 13 H 30

During Oral Question Period, pursuant to Standing Order 16, the Speaker recessed the House for 10 minutes for grave disorder.

Again, during Oral Question Period, the Speaker recessed the House for a further 10 minutes for grave disorder.

Pursuant to Standing Order 35(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 35(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petitions relating to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-9) (Tabled June 16, 1992) Mr S. Offer.

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled June 16, 1992) Mr D. Tilson.

Petitions relating to Proposed Changes to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-16) (Tabled June 16, 1992) Mr J. Wilson (Simcoe West), Mr D. Tilson and Mr G. Carr.

Petition relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled June 16, 1992) Mrs I. Mathysen.

Petition relating to the Debra Williams Ellul Murder Trial (Sessional Paper No. P-39) (Tabled June 16, 1992) Mrs B. Sullivan.

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 68, An Act respecting University Foundations. Hon. R. Allen.

Bill 69, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano.

Bill 70, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara.

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 68, Loi concernant les fondations universitaires. L'hon. R. Allen.

Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui sont exposés. M. J. Cordiano.

Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara.

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr17, An Act respecting the City of North Bay. Mr M. Harris.

Bill Pr32, An Act respecting the City of North Bay and Township of East Ferris. Mr M. Harris.

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et déferés au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Commissioners of Estate Bills:-

Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital. Mr M. Cooper.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé aux commissaires aux projets de loi ayant trait à une succession:-

On motion by Mr Turnbull, Bill 71, An Act respecting the establishment of an inquiry into the role of provincial taxation, regulatory and labour policies in the bankruptcies and insolvencies of selected Ontario companies for the period from the 6th day of September, 1990 until the end of March, 1992 was introduced and read the first time on the following division:-

Sur la motion de M. Turnbull, le projet de loi 71, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur le rôle des politiques fiscales, de réglementation et de travail de la province dans la faillite et l'insolvabilité de certaines compagnies de l'Ontario pendant la période du 6 septembre 1990 à la fin de mars 1992 est présenté et lu une première fois par le vote suivant:-

AYES / POUR - 75

Arnett	Harris	O'Connor
Bisson	Haslam	O'Neil
Bradley	Henderson	(Quinte)
Charlton	Hope	Perruzza
Christopherson	Huget	Philip
Churley	Jackson	(Etobicoke-Rexdale)
Conway	Johnson	Poole
Cooke	Jordan	Ramsay
Cooper	Klopp	Rizzo
Coppen	Kormos	Runciman
Cousens	Lankin	Sorbara
Cunningham	Lessard	Sterling
Curling	Mackenzie	Stockwell
Dadamo	Malkowski	Sullivan
Duignan	Mammoliti	Sutherland
Elston	Mancini	Turnbull
Eves	Marchese	Ward
Fawcett	Marland	(Brantford)
Ferguson	Martel	Wark-Martyn
Fletcher	Mathysen	Waters
Gigantes	McClelland	Wessenger
Grandmaître	McLean	White
Grier	Miclash	Wilson
Haeck	Mills	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)
Hansen	Morrow	Wiseman
Harnick	Murdock	Wood
Harrington	(Sudbury)	

NAYS / CONTRE - 0

The House then adjourned
at 6:23 p.m.

À 18 h 23, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

THIRTY-EIGHTH DAY**WEDNESDAY, JUNE 17, 1992**

PRAYERS**1:30 P.M.**

Mr Cooke moved that this House do now proceed to the Orders of the Day, which motion was carried on the following division:-

AYES - 62

NAYS - 43

Debate was resumed on Government Notice of Motion Number 8 extending the hours of meeting in the House during the weeks of June 15 and June 22, 1992.

Mr Sterling moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

AYES - 37

NAYS - 59

Mr Sterling then moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

AYES - 34

NAYS - 59

Pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned
at 6:15 p.m.

PRIÈRES**13 H 30**

M. Cooke propose que la présente Assemblée passe à l'ordre du jour maintenant et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

POUR - 62

CONTRE - 43

Le débat reprend sur l'avis de motion numéro 8 émanant du gouvernement visant la prolongation des heures de séance de la Chambre durant les semaines du 15 et 22 juin 1992.

M. Sterling propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 37

CONTRE - 59

Ensuite, M. Sterling propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 34

CONTRE - 59

Conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h 15, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

THIRTY-NINTH DAY**THURSDAY, JUNE 18, 1992**

PRAYERS
10:00 A.M.**PRIÈRES**
10 H

The attention of the Deputy Speaker having been drawn to the question of a want of a quorum, the bells were rung for 5 minutes;

And a count of the House having been taken and there being an absence of a quorum;

The names of the members present were taken down as follows:-

Mr Speaker, and

Ms Carter
Mr Cooper
Mr Dadamo
Mr Frankford
Ms Haeck
Mr Hansen
Mr Hayes
Mr Hope

Mr Klopp
Mr Lessard
Mr Malkowski
Mr Mills
Mr O'Connor
Mr Owens
Mr Waters
Mr Wilson
(Kingston and the Islands)

Whereupon at 10:15 a.m., pursuant to Standing Order 11(b), the House stood adjourned until 1:30 p.m., Monday, June 22, 1992.

FORTIETH DAY**MONDAY, JUNE 22, 1992**

PRAYERS
1:30 P.M.**PRIÈRES**
13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House, I have today laid upon the Table the Individual Member's Expenditures / Relevé des dépenses des députés, for the fiscal year 1991/1992 (Sessional Paper No. 87) (Tabled June 22, 1992).

Mr Cooke moved that this House do now proceed to the Orders of the Day, which motion was carried on the following division:-

AYES - 65 NAYS - 37

M. Cooke propose que la présente Assemblée passe à l'ordre du jour maintenant et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

POUR - 65 CONTRE - 37

Debate was resumed on Government Notice of Motion Number 8 extending the hours of meeting in the House during the weeks of June 15 and June 22, 1992.

Le débat reprend sur l'avis de motion numéro 8 émanant du gouvernement visant la prolongation des heures de séance de la Chambre durant les semaines du 15 et 22 juin 1992.

After some time, the motion was carried on the following division:-

Après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 82

Abel	Hayes	Pouliot
Akande	Hope	Rae
Allen	Huget	Rizzo
Arnott	Jamison	Runciman
Bisson	Johnson	Silipo
Boyd	Jordan	Sterling
Buchanan	Klopp	Stockwell
Carr	Kormos	Sutherland
Carter	Laughren	Swarbrick
Charlton	Lessard	Tilson
Christopherson	Mackenzie	Villeneuve
Churley	Malkowski	Ward
Cooke	Mammoliti	(Brantford)
Cooper	Marchese	Wark-Martyn
Coppen	Marland	Waters
Cousens	Martel	Wessenger
Dadamo	Martin	White
Drainville	Mathysen	Wildman
Duignan	McLean	Wilson
Eves	Mills	(Kingston & the Islands)
Fletcher	Morrow	Wilson
Frankford	Murdoch	(Frontenac-Addington)
Gigantes	(Grey)	Wilson
Grier	Murdock	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)
Haeck	(Sudbury)	Winninger
Hansen	O'Connor	Wiseman
Harnick	Owens	Witmer
Harrington	Philip	Wood
Harris	(Etobicoke-Rexdale)	Ziemba
Haslam	Pilkey	

NAYS / CONTRE - 19

Bradley	Elston	Offer
Brown	Fawcett	Phillips
Callahan	Grandmaître	(Scarborough-Agincourt)
Chiarelli	Mahoney	Poole
Conway	McClelland	Scott
Cordiano	O'Neil	Sorbara
Eddy	(Quinte)	Sullivan

And it was,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 9, the House shall continue to meet from 6:00 p.m. to 12:00 midnight on June 15, 16, 17, 18, 22, 23, 24 and 25, 1992, at which time the Speaker shall adjourn the House without motion until the next Sessional day.

Debate was resumed on Government Notice of Motion Number 7 on amendments to the Standing Orders.

Le débat reprend sur l'avis de motion numéro 7 émanant du gouvernement concernant des modifications au Règlement.

After some time, Mr Eves moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

Après quelque temps, M. Eves propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES - 23 NAYS - 57

POUR - 23 CONTRE - 57

The debate continued and, after some time, Mr Sterling moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

Le débat se poursuit et après quelque temps, M. Sterling propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES - 26 NAYS - 61

POUR - 26 CONTRE - 61

The debate continued and, after some time, Mr Sterling moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

Le débat se poursuit et après quelque temps, M. Sterling propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES - 11 NAYS - 57

POUR - 11 CONTRE - 57

Pursuant to the Order of the House of June 22, 1992, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Conformément à l'ordre adopté le 22 juin 1992 par l'Assemblée, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 12:05 a.m.

À minuit cinq, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FORTY-FIRST DAY**TUESDAY, JUNE 23, 1992**

PRAYERS**1:30 P.M.****PRIÈRES****13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House, I have today laid upon the Table the Annual Report of the Commission on Conflict of Interest / Commission sur les conflits d'intérêts, for the period April 1, 1991 to March 31, 1992 (No. 88) (Tabled June 23, 1992).

Pursuant to Standing Order 35(b), the following
Petitions were presented:-

Conformément à l'article 35(b), les pétitions
suivantes sont déposées:-

Petition relating to Bilingual Signs on Ontario's Highways (Sessional Paper No. P-2) (Tabled June 23, 1992) Mr R. Runciman.

Petition relating to the Niagara Detention Centre (Sessional Paper No. P-10) (Tabled June 23, 1992) Mr R. Callahan.

Petition relating to Real Estate Gains (Sessional Paper No. P-14) (Tabled June 23, 1992) Ms D. Poole.

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled June 23, 1992) Mr R. Eddy.

Petition relating to the Proposed Reform to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-16) (Tabled June 23, 1992) Mrs M. Marland.

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled June 23, 1992) Mr R. Eddy, Mrs I. Mathysen and Mr B. Grandmaître.

Petition relating to the Constitution (Sessional Paper No. P-24) (Tabled June 23, 1992) Ms M. Harrington.

Petition relating to United Church Women Against Gambling (Sessional Paper No. P-38) (Tabled June 23, 1992) Mr B. Murdoch (Grey).

Petition relating to the Debra Williams Ellul Murder Trial (Sessional Paper No. P-39) (Tabled June 23, 1992) Mrs B. Sullivan.

Petition relating to Urban Development of Land in Scarborough (Sessional Paper No. P-40) (Tabled June 23, 1992) Mr B. Frankford.

Petition relating to Repeal of Bill 143 and Disposal Options for G.T.A. (Sessional Paper No. P-41) (Tabled June 23, 1992) Mr D. Cousens.

Mr Runciman from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Seventh Report (Sessional Paper No. 91) (Tabled June 23, 1992).

Pursuant to Standing Order 104(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

Mr White from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bills without amendment:-

Bill Pr29, An Act respecting the City of Cornwall.

Bill Pr39, An Act to revive The Dutch Canadian Alliance of Ontario, Inc.

Bill Pr47, An Act respecting Arnprior-Nepean Railway Company Inc.

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill Pr34, An Act respecting the City of Ottawa.

M. Runciman du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le septième rapport du comité (document parlementaire n° 91) (déposé le 23 juin 1992).

Conformément à l'article 104(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

M. White du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants sans amendement:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. K. Haslam.

Bill 73, An Act to repeal the Waste Management Act, 1992 and to amend the Environmental Protection Act. Mr D. Cousens.

Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex. Hon. D. Cooke.

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. K. Haslam.

Projet de loi 73, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur la gestion des déchets et modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. M. D. Cousens.

Projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex. L'hon. D. Cooke.

Bill 76, An Act to amend the Labour Relations Act. Mrs E. Witmer.

Projet de loi 76, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M^{me} E. Witmer.

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et déferés au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr37, An Act to revive Spring Green Co-operative. Ms A. Swarbrick.

Bill Pr38, An Act to revive Silverbirch Co-operative Inc. Ms A. Swarbrick.

Bill Pr50, An Act respecting the Town of Mattawa and the Township of Mattawan. Mr E. Eves.

Bill Pr53, An Act to revive Lyttle Investments Limited. Mr N. Sterling.

The following Bill was read the second time:-

Le projet de loi suivant est lu une deuxième fois:-

Bill 165, An Act to amend certain Acts related to Municipalities. Ordered for Third Reading.

Projet de loi 165, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités. Ordonné pour la troisième lecture.

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

The following Bill was read the third time and was passed:-

Le projet de loi suivant est lu une troisième fois et est adopté:-

Bill 165, An Act to amend certain Acts related to Municipalities.

Projet de loi 165, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités.

The following Bill was read the second time:-

Le projet de loi suivant est lu une deuxième fois:-

Bill 166, An Act to amend the Co-operative Corporations Act and the Landlord and Tenant Act with respect to Co-operatives. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

Projet de loi 166, Loi modifiant la Loi sur les sociétés coopératives et la Loi sur la location immobilière en ce qui concerne les coopératives. Déferé au Comité plénier.

The House resolved itself into a Committee to consider certain a certain Bill.

L'Assemblée se constitue en Comité plénier pour étudier un projet de loi.

After some time, the Committee rose and reported the following Bill as amended:-

Après quelque temps, le comité lève la séance et fait rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 166, An Act to amend the Co-operative Corporations Act and the Landlord and Tenant Act with respect to Co-operatives.

Projet de loi 166, Loi modifiant la Loi sur les sociétés coopératives et la Loi sur la location immobilière en ce qui concerne les coopératives.

Ordered, That the report be now received and adopted.

Il est ordonné que ce rapport soit maintenant reçu et adopté.

The following Bill was read the second time:-

Le projet de loi suivant est lu une deuxième fois:-

Bill 1, An Act to establish the Waterfront Regeneration Trust Agency. Ordered for Third Reading.

Projet de loi 1, Loi créant l'Agence fiduciaire de régénération du secteur riverain. Ordonné pour la troisième lecture.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 11, An Act to amend the Corporations Tax Act.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations.

After some time, the question having been put, the Acting Speaker (Mr Villeneuve) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le président par intérim, M. Villeneuve déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

Le Président par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

Pendant la sonnerie d'appel, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 27(g), that the vote on the motion for Second Reading of Bill 11, An Act to amend the Corporations Tax Act be deferred until following Routine Proceedings on Wednesday, June 24, 1992.

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 27(g) du Règlement, que le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations, soit différé jusqu'au mercredi 24 juin 1992, après les affaires courantes.

Therefore the vote is accordingly deferred.

En conséquence, le vote est différé.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 16, An Act to authorize borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 16, Loi autorisant des emprunts garantis par le Trésor.

Pursuant to the Order of the House of June 22, 1992, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Conformément à l'ordre adopté le 22 juin 1992 par l'Assemblée, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned
at 12:00 midnight.

À minuit, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

FORTY-SECOND DAY

WEDNESDAY, JUNE 24, 1992

PRAYERS 1:30 P.M.

PRIÈRES 13 H 30

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That notwithstanding the Order of the House approving the dates for Committee meetings during this session, the Standing Committee on Regulations and Private Bills be authorized to meet following Routine Proceedings today for the purpose of considering Bill Pr50, An Act respecting the Town of Mattawa and the Township of Mattawan and that Standing Order 85 with respect to 5 days notice be waived.

Pursuant to Standing Order 35(b), the following
Petitions were presented:-

Conformément à l'article 35(b), les pétitions
suivantes sont déposées:-

Petition relating to the French Language Services Act, 1986 (Sessional Paper No. P-8) (Tabled June 24, 1992) Mr L. Jordan.

Petition relating to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-9) (Tabled June 24, 1992) Mr S. Offer.

Petitions relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled June 24, 1992) Mr T. Arnott and Mr D. Tilson.

Petition relating to Proposed Reform to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-16) (Tabled June 24, 1992) Mr G. Carr.

Petition relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled June 24, 1992) Mr R. Eddy.

Petitions relating to the Constitution (Sessional Paper No. P-24) (Tabled June 24, 1992) Mr B. Ward (Brantford) and Mr P. Wessenger.

Petition relating to the Introduction of Graduated Licences (Sessional Paper No. P-33) (Tabled June 24, 1992) Mr D. Tilson.

Petition relating to the Repeal of Bill 143 and Disposal Options for G.T.A. (Sessional Paper No. P-41) (Tabled June 24, 1992) Mr D. Cousens.

Petition relating to Prime Agricultural Land in Metro and York Region (Sessional Paper No. P-42) (Tabled June 24, 1992) Mr C. Beer.

Petition relating to Hydro Transmission Line (Sessional Paper No. P-43) (Tabled June 24, 1992) Mr E. Eves.

Petition relating to the Innisfil Landfill Site (Sessional Paper No. P-44) (Tabled June 24, 1992) Mr P. Wessinger.

Petition relating to Courtcliffe Park Trailer Park (Sessional Paper No. P-45) (Tabled June 24, 1992) Mr D. Abel.

Mr Runciman from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Eighth Report (Sessional Paper No. 94) (Tabled June 24, 1992).

M. Runciman du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le huitième rapport du comité (document parlementaire n° 94) (déposé le 24 juin 1992).

Pursuant to Standing Order 104(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

Conformément à l'article 104(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

Mr White from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. White du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bills without amendment:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants sans amendement:-

Bill Pr17, An Act respecting the City of North Bay.

Bill Pr30, An Act to revive The Sher-Bassin Group Inc.

Bill Pr41, An Act to revive Port Elgin Sportsmen's Club.

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto.

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill Pr32, An Act respecting the City of North Bay and Township of East Ferris.

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 77, An Act to amend The District of Parry Sound Local Government Act, 1979. Hon. D. Cooke.

Projet de loi 77, Loi modifiant la loi intitulée The District of Parry Sound Local Government Act, 1979. L'hon. D. Cooke.

Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan.

Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr56, An Act respecting the Township of Uxbridge. Mr L. O'Connor.

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

The following Bill was read the second time:-

Le projet de loi suivant est lu une deuxième fois:-

Bill 77, An Act to amend The District of Parry Sound Local Government Act, 1979. Ordered for Third Reading.

Projet de loi 77, Loi modifiant la loi intitulée The District of Parry Sound Local Government Act, 1979. Ordonné pour la troisième lecture.

At 4:10 p.m., the deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 11, An Act to amend the Corporations Tax Act was carried on the following division:-

À 16 h 10, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 60

Abel
Allen
Bisson
Boyd
Buchanan
Carter
Charlton
Christopherson

Hayes
Hope
Huget
Jamison
Johnson
Klopp
Kormos
Lankin

Perruzza
Philip
(Etobicoke-Rexdale)
Pilkey
Pouliot
Rae
Rizzo
Silipo

AYES / POUR - Continued

Churley	Laughren	Ward
Cooke	Lessard	(Brantford)
Cooper	Mackenzie	Wark-Martyn
Coppen	Malkowski	Waters
Dadamo	Mammoliti	Wessenger
Duignan	Marchese	White
Ferguson	Martel	Wilson
Fletcher	Martin	(Kingston & the Islands)
Frankford	Mills	Winner
Gigantes	Morrow	Wiseman
Hack	Murdock	Wood
Hansen	(Sudbury)	Ziemba
Harrington	O'Connor	
Haslam	Owens	

NAYS / CONTRE - 36

Arnott	Eves	Phillips
Beer	Fawcett	(Scarborough-Agincourt)
Bradley	Grandmaître	Poirier
Brown	Harris	Poole
Callahan	Jackson	Runciman
Carr	Jordan	Ruprecht
Cleary	Kwinter	Sola
Conway	Mahoney	Sterling
Cousens	Mancini	Stockwell
Cunningham	McLean	Tilson
Daigler	Miclash	Turnbull
Eddy	O'Neill	Wilson
Elston	(Ottawa-Rideau)	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 16, An Act to authorize borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 16, Loi autorisant des emprunts garantis par le Trésor.

After some time, the question having been put, the Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le Président déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

The Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 27(g), that the vote on the motion for Second Reading of Bill 16, An Act to authorize borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund be deferred until following Routine Proceedings on Thursday, June 25, 1992.

Therefore the vote is accordingly deferred.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 12, An Act to amend the Mining Tax Act.

After some time the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 112, An Act to revise the Building Code Act.

After some time the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act.

Le Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 27(g) du Règlement, que le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 16, Loi autorisant des emprunts garantis par le Trésor, soit différé jusqu'au jeudi 25 juin 1992, après les affaires courantes.

En conséquence, le vote est différé.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 12, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur l'exploitation minière.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 112, Loi portant révision de la Loi sur le code du bâtiment.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires sociales.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités.

Pursuant to the Order of the House of June 22, 1992, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Conformément à l'ordre adopté le 22 juin 1992 par l'Assemblée, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned
at 12:00 midnight.

À minuit, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

FORTY-THIRD DAY

THURSDAY, JUNE 25, 1992

PRAVERS 10:00 A.M.

PRIÈRES 10 H

Mr Turnbull moved,

M. Turnbull propose,

Second Reading of Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest.

Deuxième lecture du projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Mr Malkowski then moved,

Ensuite, M. Malkowski propose,

Second Reading of Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day.

Deuxième lecture du projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail.

Pursuant to Standing Order 94(c), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest, the question having been put, was carried on the following division, the Acting Speaker (Mr Villeneuve) pursuant to Standing Order 12, giving a casting vote:-

Conformément à l'article 94 (c) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant et conformément à l'article 12, le président par intérim, M. Villeneuve a voix prépondérante:-

AYES / POUR - 31

Arnott	Johnson	Runciman
Bradley	Jordan	Sola
Caplan	Kwinter	Sterling
Carr	Mancini	Turnbull
Cousens	McClelland	White
Cunningham	McLean	Wilson
Curling	Miclash	(Kingston & the Islands)
Elston	Murdoch	Wilson
Eves	(Grey)	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)
Harnick	Phillips	Witmer
Harris	(Scarborough-Agincourt)	
Jackson	Poole	Acting Speaker (Mr Villeneuve)

NAYS / CONTRE - 30

Christopherson	Kormos	Rizzo
Cooper	Lessard	Sullivan
Coppen	Malkowski	Sutherland
Dadamo	Martin	Swarbrick
Duignan	Mathysen	Waters
Ferguson	Mills	Wessenger
Frankford	Morrow	Winninger
Hansen	Murdock	Wiseman
Harrington	(Sudbury)	Wood
Huget	O'Connor	
Klopp	Perruzza	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Committee of the Whole House.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité plénier.

Pursuant to Standing Order 94(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day, the question having been put, was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Committee of the Whole House.

Conformément à l'article 94 (e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité plénier.

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.**SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI**
13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have today laid upon the Table the Seventeenth Annual Report of the Commission on Election Finances for the year 1991 / Dix-septième rapport annuel de la Commission sur le financement des élections pour l'année 1991 (Sessional Paper No. 98) (Tabled June 25, 1992).

Pursuant to Standing Order 35(b), the following
Petitions were presented:-

Conformément à l'article 35(b), les pétitions
suivantes sont déposées:-

Petitions relating to Bilingual Signs on Ontario's Highways (Sessional Paper No. P-2) (Tabled June 25, 1992) Mr M. Cooper and Mr C. Jackson.

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled June 25, 1992) Mr T. Arnott.

Petitions relating to Proposed Reform to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-16) (Tabled June 25, 1992) Mr J. Wilson (Simcoe West) and Mr D. Tilson.

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled June 25, 1992) Mr R. Eddy and Mrs I. Mathysen.

Petition relating to Introduction of Graduated Licenses (Sessional Paper No. P-33) (Tabled June 25, 1992) Mr D. Tilson.

Petition relating to the Debra Williams Ellul Murder Trial (Sessional Paper No. P-39) (Tabled June 25, 1992) Mrs B. Sullivan.

Petition relating to Repeal of Bill 143 and Disposal Options for G.T.A. (Sessional Paper No. P-41) (Tabled June 25, 1992) Mr D. Tilson.

Petition relating to the Matthew Morten Inquest (Sessional Paper No. P-46) (Tabled June 25, 1992) Mr B. Callahan.

Mr White from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. White du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Bill Pr50, An Act respecting the Town of Mattawa and the Township of Mattawan.

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba.

Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie.

Bill 81, An Act to revise the Condominium Act. Hon. M. Churley.

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba.

Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie.

Projet de loi 81, Loi révisant la Loi sur les condominiums. L'hon. M. Churley.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr57, An Act respecting the Borough of East York. Ms M. Ward (Don Mills).

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

At 3:55 p.m., the deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 16, An Act to authorize borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund was carried on the following division:-

À 15 h 55, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 16, Loi autorisant des emprunts garantis par le Trésor, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 62

Allen	Hayes	Philip
Bisson	Hope	(Etobicoke-Rexdale)
Boyd	Huget	Pilkey
Buchanan	Johnson	Rizzo
Carter	Klopp	Silipo
Charlton	Kormos	Sutherland
Christopherson	Lankin	Swarbrick
Churley	Laughren	Ward
Cooke	Lessard	(Don Mills)
Cooper	Mackenzie	Ward
Coppen	Malkowski	(Brantford)
Dadamo	Mammoliti	Wark-Martyn
Duignan	Martel	Waters
Ferguson	Martin	Wessenger
Fletcher	Mathysen	White

AYES / POUR - Continued

Frankford	Mills	Wilson
Gigantes	Morrow	(Kingston & the Islands)
Grier	Murdock	Winner
Haeck	(Sudbury)	Wiseman
Hampton	North	Wood
Hansen	O'Connor	Ziemba
Harrington	Owens	
Haslam	Perruzza	

NAYS / CONTRE - 28

Arnott	Henderson	Ruprecht
Caplan	Jackson	Scott
Carr	Jordan	Sterling
Conway	Kwinter	Stockwell
Cousens	Mahoney	Sullivan
Cunningham	Miclash	Tilson
Curling	O'Neill	Turnbull
Eddy	(Ottawa-Rideau)	Wilson
Eves	Phillips	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)
Harnick	(Scarborough-Agincourt)	
Harris	Poole	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

The following Bills were read the second time and Ordered for Third Reading:-

Les projets de loi suivants sont lus une deuxième fois et ordonnés pour la troisième lecture:-

Bill Pr1, An Act respecting FaithWay Baptist College of Canada.

Bill Pr4, An Act respecting the School Sisters of Notre Dame of Ontario.

Bill Pr9, An Act to revive Cambridge District Association for Christian Education.

Bill Pr10, An Act respecting the City of London.

Bill Pr11, An Act to revive 372595 Ontario Limited.

Bill Pr17, An Act respecting the City of North Bay.

Bill Pr18, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr22, An Act respecting the Ontario Association of Property Standards Officers.

Bill Pr24, An Act respecting the Pembroke and Area Airport Commission.

Bill Pr25, An Act respecting the City of Vaughan.

Bill Pr26, An Act to revive The Peterborough Club.

Bill Pr27, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr29, An Act respecting the City of Cornwall.

Bill Pr30, An Act to revive The Sher-Bassin Group Inc.

Bill Pr31, An Act respecting the Town of Caledon.

Bill Pr32, An Act respecting the City of North Bay and Township of East Ferris.

Bill Pr33, An Act to revive Cinquemani Holdings Limited.

Bill Pr34, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr39, An Act to revive The Dutch Canadian Alliance of Ontario, Inc.

Bill Pr41, An Act to revive Port Elgin Sportsmen's Club.

Bill Pr42, An Act to revive Tri-Delta of Toronto.

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto.

Bill Pr47, An Act respecting Arnprior-Nepean Railway Company Inc.

Bill Pr50, An Act respecting the Town of Mattawa and the Township of Mattawan.

Bill Pr86, An Act respecting the City of Toronto.

Bill Pr94, An Act to revive Rideau Trail Association.

The following Bills were read the third time and
were passed:-

Les projets de loi suivants sont lu une troisième
fois et adoptés:-

Bill Pr1, An Act respecting FaithWay Baptist College of Canada.

Bill Pr4, An Act respecting the School Sisters of Notre Dame of Ontario.

Bill Pr9, An Act to revive Cambridge District Association for Christian Education.

Bill Pr10, An Act respecting the City of London.

Bill Pr11, An Act to revive 372595 Ontario Limited.

Bill Pr17, An Act respecting the City of North Bay.

Bill Pr18, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr22, An Act respecting the Ontario Association of Property Standards Officers.

Bill Pr24, An Act respecting the Pembroke and Area Airport Commission.

Bill Pr25, An Act respecting the City of Vaughan.

Bill Pr26, An Act to revive The Peterborough Club.

Bill Pr27, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr29, An Act respecting the City of Cornwall.

Bill Pr30, An Act to revive The Sher-Bassin Group Inc.

Bill Pr31, An Act respecting the Town of Caledon.

Bill Pr32, An Act respecting the City of North Bay and Township of East Ferris.

Bill Pr33, An Act to revive Cinquemani Holdings Limited.

Bill Pr34, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr39, An Act to revive The Dutch Canadian Alliance of Ontario, Inc.

Bill Pr41, An Act to revive Port Elgin Sportsmen's Club.

Bill Pr42, An Act to revive Tri-Delta of Toronto.

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto.

Bill Pr47, An Act respecting Arnprior-Nepean Railway Company Inc.

Bill Pr50, An Act respecting the Town of Mattawa and the Township of Mattawan.

Bill Pr86, An Act respecting the City of Toronto.

Bill Pr94, An Act to revive Rideau Trail Association.

With unanimous consent,

The following Bill was read the third time and was passed:-

Avec le consentement unanime,

Le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Bill 16, An Act to authorize borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund.

Projet de loi 16, Loi autorisant des emprunts garantis par le Trésor.

The following Bills were read the third time and were passed:-

Les projets de loi suivants sont lu une troisième fois et adoptés:-

Bill 1, An Act to establish the Waterfront Regeneration Trust Agency.

Projet de loi 1, Loi créant l'Agence fiduciaire de régénération du secteur riverain.

Bill 11, An Act to amend the Corporations Tax Act.

Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations.

Bill 12, An Act to amend the Mining Tax Act.

Projet de loi 12, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur l'exploitation minière.

Bill 77, An Act to amend The District of Parry Sound Local Government Act, 1979.

Projet de loi 77, Loi modifiant la loi intitulée The District of Parry Sound Local Government Act, 1979.

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 6(a)(i), the House shall continue to meet commencing Monday, June 29, 1992.

Mr Cooke moved,

That the Standing Orders be amended as follows:

That Standing Order 6(a) be deleted and the following substituted therefor:

- 6 (a) During a Parliament, the House shall meet:
- (i) from the Monday following the week prescribed by the Regulations made under the *Education Act* for the school holiday in March to the Thursday preceding Victoria Day and from the first Monday following Victoria Day to the fourth Thursday in June; and
 - (ii) from the fourth Monday in September to the Thursday preceding the week in which Remembrance Day falls and from the Monday of the week following Remembrance Day to the second Thursday in December.

That the following new Standing Order be added after Standing Order 23:

- 23a (a) Except where otherwise expressly provided by the Standing Orders, when the Speaker is in the chair, no member shall speak for more than 30 minutes.

- (b) Notwithstanding clause (a), the first speaker for any recognized Party in the House may speak for not more than 90 minutes in the following circumstances:
- (i) debate on second reading of a government bill.
 - (ii) debate on third reading of a government bill.
 - (iii) debate on the address in reply to the Speech from the Throne.
 - (iv) debate on the Budget Motion.
 - (v) debate on the interim supply motion.
 - (vi) debate on any other substantive government motion.

That the following new Standing Order be added:

- 37 (f) The period for "Introduction of Bills" shall be limited to 30 minutes.

That the following new Standing Order be added after Standing Order 44:

- 44a (a) The Government House Leader or any minister of the crown may move a motion with notice providing for the allocation of time to any proceeding on a government bill or substantive government motion.
- (b) At the end of the Sessional day during which debate on the time allocation motion commences as the first Government Order of the Day, the Speaker shall without further debate or amendment put every question necessary to dispose of the motion. If a recorded vote is requested by 5 members, the division bells shall be limited to 15 minutes.
- (c) A time allocation motion may not be moved until at least three sessional days of debate have taken place on second reading consideration of any government bill or a substantive government motion when that government bill or substantive motion has been called as the first Government Order of the Day on each of the days.
- (d) For the purpose of this Standing Order the term sessional day means any day on which the House sits.

That Standing Order 51 be deleted and the following substituted therefor:

All notices required by the Standing Orders of the House or otherwise shall be laid on the Table before 5:00 p.m. and printed on the Orders and Notices paper for the following day. Government notices of motion shall be distributed by the Clerk to the House Leaders of recognized parties in the Legislature at the time of tabling.

That Standing Order 66 be deleted and the following substituted therefor:

- 66 (a) No government public bill, other than the Supply Bill, introduced during the last 8 sessional days in June in the period provided for in paragraph (i) of Standing Order 6(a) or during the last 8 sessional days in December in the period provided for in paragraph (ii) of Standing Order 6(a) shall be called for second reading during the same sessional period.
- (b) When the meetings of the House as provided for in Standing Order 6(a)(i) and Standing Order 6(a)(ii) are extended by motion of the House beyond the fourth Thursday in June and the second Thursday in December, no government public bill introduced during the last 8 sessional days in June, the last 8 sessional days in December or in the extension period shall be called for second reading in the extended period.

That these permanent Standing Orders come into force at 12:00 midnight on the Friday of the week that they are passed by the House.

That the Clerk of the House be authorized and instructed to print a revised edition of the Standing Orders of the House, renumbering as may be deemed necessary and making such technical and consequential changes as may be necessary.

That outstanding issues relating to the Standing Orders be referred to the Legislative Assembly Committee for consideration and that the Report be sent back to the House Leaders of recognized parties in the Legislature for final agreement.

A debate arose and, after some time, the question having been put, the Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion mise aux voix, le Président déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

The Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

Le Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

During the ringing of the bells, the Speaker addressed the House as follows:-

Pendant la sonnerie d'appel, le Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 27(g), that the vote on Government Notice of Motion Number 11 be deferred until following Routine Proceedings on Monday, June 29, 1992.

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 27(g) du Règlement, que le vote sur l'avis de motion numéro 11 émanant du gouvernement soit différé jusqu'au lundi 29 juin 1992, après les affaires courantes.

Therefore the vote is accordingly deferred.

En conséquence, le vote est différé.

The Speaker informed the House that in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following Bills in his office:-

Bill 1, An Act to establish the Waterfront Regeneration Trust Agency.

Projet de loi 1, Loi créant l'Agence fiduciaire de régénération du secteur riverain.

Bill 11, An Act to amend the Corporations Tax Act.

Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations.

Bill 12, An Act to amend the Mining Tax Act.

Projet de loi 12, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur l'exploitation minière.

Bill 16, An Act to authorize borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund.

Projet de loi 16, Loi autorisant des emprunts garantis par le Trésor.

Bill 28, An Act respecting Class Proceedings.

Projet de loi 28, Loi concernant les recours collectifs.

Bill 29, An Act to amend the Law Society Act to provide for Funding to Parties to Class Proceedings.

Projet de loi 29, Loi modifiant la Loi sur le Barreau aux fins de l'allocation d'une aide financière aux parties à un recours collectif.

Bill 77, An Act to amend The District of Parry Sound Local Government Act, 1979.

Projet de loi 77, Loi modifiant la loi intitulée The District of Parry Sound Local Government Act, 1979.

Bill 86, An Act to amend the Gasoline Tax Act.

Projet de loi 86, Loi portant modification de la Loi de la taxe sur l'essence.

Bill 118, An Act to amend the Power Corporation Act.

Projet de loi 118, Loi modifiant la Loi sur la Société de l'électricité.

Bill 121, An Act to revise the Law related to Residential Rent Regulation.

Projet de loi 121, Loi révisant les lois relatives à la réglementation des loyers d'habitation.

Bill 123, An Act to amend the Regional Municipality of Ottawa-Carleton Act.

Projet de loi 123, Loi portant modification de la Loi sur la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.

Bill 130, An Act to amend the Retail Sales Tax Act.

Projet de loi 130, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail.

Bill 136, An Act to amend certain Acts relating to Freedom of Information and Protection of Privacy.

Projet de loi 136, Loi modifiant certaines lois concernant l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

Bill 165, An Act to amend certain Acts related to Municipalities.

Projet de loi 165, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités.

- Bill Pr1, An Act respecting FaithWay Baptist College of Canada.
- Bill Pr4, An Act respecting the School Sisters of Notre Dame of Ontario.
- Bill Pr9, An Act to revive Cambridge District Association for Christian Education.
- Bill Pr10, An Act respecting the City of London.
- Bill Pr11, An Act to revive 372595 Ontario Limited.
- Bill Pr17, An Act respecting the City of North Bay.
- Bill Pr18, An Act respecting the City of Ottawa.
- Bill Pr22, An Act respecting the Ontario Association of Property Standards Officers.
- Bill Pr24, An Act respecting the Pembroke and Area Airport Commission.
- Bill Pr25, An Act respecting the City of Vaughan.
- Bill Pr26, An Act to revive The Peterborough Club.
- Bill Pr27, An Act respecting the City of Ottawa.
- Bill Pr29, An Act respecting the City of Cornwall.
- Bill Pr30, An Act to revive The Sher-Bassin Group Inc.
- Bill Pr31, An Act respecting the Town of Caledon.
- Bill Pr32, An Act respecting the City of North Bay and Township of East Ferris.
- Bill Pr33, An Act to revive Cinquemani Holdings Limited.
- Bill Pr34, An Act respecting the City of Ottawa.
- Bill Pr39, An Act to revive The Dutch Canadian Alliance of Ontario, Inc.
- Bill Pr41, An Act to revive Port Elgin Sportsmen's Club.
- Bill Pr42, An Act to revive Tri-Delta of Toronto.
- Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto.
- Bill Pr47, An Act respecting Arnprior-Nepean Railway Company Inc.
- Bill Pr50, An Act respecting the Town of Mattawa and the Township of Mattawan.

Bill Pr86, An Act respecting the City of Toronto.

Bill Pr94, An Act to revive Rideau Trail Association.

Mr Silipo moved, That the House do now adjourn.

M. Silipo propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 11:35 p.m.

À 23 h 35, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FORTY-FOURTH DAY

MONDAY, JUNE 29, 1992

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

The Speaker delivered the following ruling:-

Last Thursday, the member for York Centre (Mr Sorbara) and the member for Eglinton (Ms Poole) raised a point of order concerning a notice filed with the Table the previous day.

The member for York Centre informed the House that government notice of motion No. 11 appearing in Thursday's Orders and Notices paper and business paper may not have been filed before 5 p.m. the previous day as required by Standing Order 51.

I have reviewed the circumstances surrounding the tabling of the notice, the Orders and Notices paper and Hansard for Thursday, and the practices and procedures followed in this and other jurisdictions concerning notices.

Let me say at the outset that our practice concerning notices is similar to that in other parliamentary jurisdictions, where the Speaker determines whether notice provisions have been complied with. Thus, the 21st edition of Erskine May states (at pages 329 and 330) that the practice at Westminster is that "[i]f an objection is raised to a notice of motion upon the notice paper, it is for the Speaker to decide upon its regularity...."

And in Ottawa, the 1989 edition of the Annotated Standing Orders of the House of Commons indicates the following (at page 190):

Once tabled or filed, each notice is examined for any irregularities by the Clerk (under the Speaker's authority) who, in consultation with the sponsoring Member, may amend it in form and content.

Therefore, as I indicated on Thursday, the notice in question did comply with Standing Order 51.

The member for York Centre also indicated that the Table would not provide him with a copy of the notice in question when he requested one after 5 p.m. The general practice both here and in Ottawa is that such notices are kept in confidence until they can be made available to all members simultaneously through the next day's Orders and Notices paper.

In closing, then, I have found nothing untoward in what transpired, but I do appreciate the concerns expressed by member for York Centre and the member for Eglinton.

Pursuant to Standing Order 35(b), the following
Petitions were presented:-

Conformément à l'article 35(b), les pétitions
suivantes sont déposées:-

Petition relating to the French Language Services Act, 1986 (Sessional Paper No. P-8) (Tabled June 29, 1992) Mr H. O'Neil (Quinte).

Petitions relating to Real Estate Gains (Sessional Paper No. P-14) (Tabled June 29, 1992) Mr L. O'Connor and Mr M. Cooper.

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled June 29, 1992) Mr T. Arnott.

Petitions relating to the Proposed Reform to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-16) (Tabled June 29, 1992) Mr G. Carr and Mr J. Wilson (Simcoe West).

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled June 29, 1992) Mrs I. Mathysen and Mr B. Grandmaître.

Petition relating to the Constitution (Sessional Paper No. P-24) (Tabled June 29, 1992) Mr H. O'Neil (Quinte).

Petition relating to the Child Care System (Sessional Paper No. P-37) (Tabled June 29, 1992) Mr B. Grandmaître.

Petition relating to the Debra Williams Ellul Murder Trial (Sessional Paper No. P-39) (Tabled June 29, 1992) Mrs B. Sullivan.

Petition relating to the Matthew Morten Inquest (Sessional Paper No. P-46) (Tabled June 29, 1992) Mr B. Callahan.

Petition relating to Volunteer Firefighters (Sessional Paper No. P-47) (Tabled June 29, 1992) Mr P. Wessenger.

At 3:30 p.m., the deferred vote on Government
Notice of Motion Number 11 was carried on the
following division:-

À 15 h 30, l'avis de motion numéro 11 émanant
du gouvernement, mise aux voix sur le vote
différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 70

Akande	Harris	Perruzza
Allen	Haslam	Philip
Arnott	Hayes	(Etobicoke-Rexdale)
Bisson	Hope	Pilkey
Boyd	Huget	Pouliot
Buchanan	Jamison	Rizzo
Carr	Johnson	Silipo
Charlton	Klopp	Sutherland
Christopherson	Lankin	Swarbrick
Churley	Laughren	Villeneuve
Cooke	Lessard	Ward
Cooper	Mackenzie	(Brantford)
Coppen	Malkowski	Wark-Martyn
Cousens	Mammoliti	Waters
Cunningham	Marchese	Wessenger
Duignan	Marland	White
Ferguson	Martel	Wildman
Fletcher	Martin	Wilson
Frankford	Mathysen	(Kingston & the Islands)
Grier	McLean	Winniger
Haeck	Mills	Wiseman
Hampton	Morrow	Wood
Hansen	North	Ziemba
Harnick	O'Connor	
Harrington	Owens	

NAYS / CONTRE - 22

Beer	McClelland	Offer
Bradley	McGuinty	Phillips
Callahan	McLeod	(Scarborough-Agincourt)
Conway	Miclash	Scott
Curling	Morin	Sola
Fawcett	O'Neil	Sorbara
Grandmaître	(Quinte)	Sullivan
Kwinter	O'Neill	
Mahoney	(Ottawa-Rideau)	

And it was,

Ordered, That the Standing Orders be amended as follows:

That Standing Order 6(a) be deleted and the following substituted therefor:

- 6 (a) During a Parliament, the House shall meet:
- (i) from the Monday following the week prescribed by the Regulations made under the *Education Act* for the school holiday in March to the Thursday preceding Victoria Day and from the first Monday following Victoria Day to the fourth Thursday in June; and
 - (ii) from the fourth Monday in September to the Thursday preceding the week in which Remembrance Day falls and from the Monday of the week following Remembrance Day to the second Thursday in December.

That the following new Standing Order be added after Standing Order 23:

- 23a (a) Except where otherwise expressly provided by the Standing Orders, when the Speaker is in the chair, no member shall speak for more than 30 minutes.
- (b) Notwithstanding clause (a), the first speaker for any recognized Party in the House may speak for not more than 90 minutes in the following circumstances:
- (i) debate on second reading of a government bill.
 - (ii) debate on third reading of a government bill.
 - (iii) debate on the address in reply to the Speech from the Throne.
 - (iv) debate on the Budget Motion.
 - (v) debate on the interim supply motion.
 - (vi) debate on any other substantive government motion.

That the following new Standing Order be added:

- 37 (f) The period for "Introduction of Bills" shall be limited to 30 minutes.

That the following new Standing Order be added after Standing Order 44:

- 44a (a) The Government House Leader or any minister of the crown may move a motion with notice providing for the allocation of time to any proceeding on a government bill or substantive government motion.
- (b) At the end of the Sessional day during which debate on the time allocation motion commences as the first Government Order of the Day, the Speaker shall without further debate or amendment put every question necessary to dispose of the motion. If a recorded vote is requested by 5 members, the division bells shall be limited to 15 minutes.

- (c) A time allocation motion may not be moved until at least three sessional days of debate have taken place on second reading consideration of any government bill or a substantive government motion when that government bill or substantive motion has been called as the first Government Order of the Day on each of the days.
- (d) For the purpose of this Standing Order the term sessional day means any day on which the House sits.

That Standing Order 51 be deleted and the following substituted therefor:

All notices required by the Standing Orders of the House or otherwise shall be laid on the Table before 5:00 p.m. and printed on the Orders and Notices paper for the following day. Government notices of motion shall be distributed by the Clerk to the House Leaders of recognized parties in the Legislature at the time of tabling.

That Standing Order 66 be deleted and the following substituted therefor:

- 66
- (a) No government public bill, other than the Supply Bill, introduced during the last 8 sessional days in June in the period provided for in paragraph (i) of Standing Order 6(a) or during the last 8 sessional days in December in the period provided for in paragraph (ii) of Standing Order 6(a) shall be called for second reading during the same sessional period.
 - (b) When the meetings of the House as provided for in Standing Order 6(a)(i) and Standing Order 6(a)(ii) are extended by motion of the House beyond the fourth Thursday in June and the second Thursday in December, no government public bill introduced during the last 8 sessional days in June, the last 8 sessional days in December or in the extension period shall be called for second reading in the extended period.

That these permanent Standing Orders come into force at 12:00 midnight on the Friday of the week that they are passed by the House.

That the Clerk of the House be authorized and instructed to print a revised edition of the Standing Orders of the House, renumbering as may be deemed necessary and making such technical and consequential changes as may be necessary.

That outstanding issues relating to the Standing Orders be referred to the Legislative Assembly Committee for consideration and that the Report be sent back to the House Leaders of recognized parties in the Legislature for final agreement.

Mr Laughren moved,

M. Laughren propose,

That the Treasurer of Ontario be authorized to pay the salaries of the civil servants and other necessary payments pending the voting of supply for the period commencing July 1, 1992 and ending October 31, 1992. Such payments to be charged to the proper appropriation following the voting of supply.

A debate arose and, after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

FORTY-FIFTH DAY

TUESDAY, JUNE 30, 1992

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That the Chair, clerk, and research officer of the Standing Committee on Public Accounts be authorized to attend the conference of the Canadian Council of Public Accounts Committee in Fredericton, New Brunswick.

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That when the House adjourns today, it stand adjourned until 1:30 p.m. on Monday, July 6, 1992.

Pursuant to Standing Order 35(b), the following
Petitions were presented:-

Conformément à l'article 35(b), les pétitions
suivantes sont déposées:-

Petition relating to Bilingual Signs on Ontario's Highways (Sessional Paper No. P-2) (Tabled June 30, 1992) Mr B. Murdoch (Grey).

Petitions relating to Proposed Reform to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-16) (Tabled June 30, 1992) Mr B. Murdoch (Grey) and Mr J. Wilson (Simcoe West).

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled June 30, 1992) Mr R. Eddy and Mr B. Murdoch (Grey).

Petition relating to United Church Women Against Gambling (Sessional Paper No. P-38) (Tabled June 30, 1992) Mr B. Murdoch (Grey).

Petition relating to Prime Agricultural Land in Metro and York Region (Sessional Paper No. P-42) (Tabled June 30, 1992) Mr C. Beer.

Petition relating to Adult-Only Video Store Licences (Sessional Paper No. P-48) (Tabled June 30, 1992) Mr G. Carr.

Mr Mancini from the Standing Committee on Public Accounts presented the Committee's Report No. 1 and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 105) (Tabled June 30, 1992).

On motion by Mr Mancini,

Ordered, That the debate be adjourned.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Commissioners of Estate Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé aux commissaires aux projets de loi ayant trait à une succession:-

Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation. Mr R. Marchese.

Debate was resumed on the motion for Interim Supply for the period commencing July 1, 1992 and ending October 31, 1992.

After some time, the motion was declared carried,

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée.

And it was,

Ordered, That the Treasurer of Ontario be authorized to pay the salaries of the civil servants and other necessary payments pending the voting of supply for the period commencing July 1, 1992 and ending October 31, 1992, such payments to be charged to the proper appropriation following the voting of supply.

The following Bill was read the second time:-

Le projet de loi suivant est lu une deuxième fois:-

Bill 21, An Act to amend the Education Act in respect of Education Authorities and Minister's Powers. Ordered for Third Reading.

Projet de loi 21, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les commissions indiennes de l'éducation et les pouvoirs du ministre. Ordonné pour la troisième lecture.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 33(b).

À 18 heures, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 33(b) du Règlement.

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FORTY-SIXTH DAY

MONDAY, JULY 6, 1992

PRAYERS 1:30 P.M.

PRIÈRES 13 H 30

Pursuant to Standing Order 36(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petition relating to Real Estate Gains (Sessional Paper No. P-14) (Tabled July 6, 1992) Mr R. Callahan.

Petitions relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled July 6, 1992) Mr T. Arnott and Mr G. Carr.

Petition relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled July 6, 1992) Mr R. Eddy.

Petition relating to Evolutionism and Creationism (Sessional Paper No. P-20) (Tabled July 6, 1992) Mrs I. Mathysen.

Petition relating to the Debra Williams Ellul Murder Trial (Sessional Paper No. P-39) (Tabled July 6, 1992) Mrs B. Sullivan.

Petition relating to the Matthew Morten Inquest (Sessional Paper No. P-46) (Tabled July 6, 1992) Mr R. Callahan.

Petition relating to Government Assisted Restoration of the Morgentaler Clinic (Sessional Paper No. P-49) (Tabled July 6, 1992) Mr R. Callahan.

Petition relating to Market Value Reassessment and Property Tax Reform (Sessional Paper No. P-50) (Tabled July 6, 1992) Ms D. Poole.

Petition relating to Mobile Home Parks and Municipal Taxes (Sessional Paper No. P-51) (Tabled July 6, 1992) Mrs I. Mathysen.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui trait à la négociation collective et à l'emploi.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 (a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

FORTY-SEVENTH DAY

TUESDAY, JULY 7, 1992

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

During Oral Question Period, in response to a fire alarm, the House was recessed to the call of the Chair.

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That Standing Order 85 respecting notice of committee hearings be suspended for the consideration of Bills Pr37, Pr38, Pr48, P53, Pr56, and Pr57 by the Standing Committee on Regulations and Private Bills on Wednesday, 8 July, 1992.

Pursuant to Standing Order 36(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petitions relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled July 7, 1992) Mr G. Carr and Mr T. Arnott.

Petition relating to Proposed Reform to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-16) (Tabled July 7, 1992) Mr D. Cousens.

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled July 7, 1992) Mrs I. Mathysen and Mr R. Eddy.

Petition relating to the Debra Williams Ellul Murder Trial (Sessional Paper No. P-39) (Tabled July 7, 1992) Mrs B. Sullivan.

Petition relating to Prime Agricultural Land in Metro and York Region (Sessional Paper No. P-42) (Tabled July 7, 1992) Mr C. Beer.

Petition relating to the Matthew Morten Inquest (Sessional Paper No. P-46) (Tabled July 7, 1992) Mr R. Callahan.

Petition relating to Investment of Pension Funds (Sessional Paper No. P-52) (Tabled July 7, 1992) Mr J. Cleary.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui trait à la négociation collective et à l'emploi.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 (a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

À 18 heures, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:04 p.m.

À 18 h 04, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FORTY-EIGHTH DAY

WEDNESDAY, JULY 8, 1992

PRAYERS**1:30 P.M.**

Pursuant to Standing Order 36(b), the following Petitions were presented:-

Petition relating to Bilingual Signs on Ontario's Highways (Sessional Paper No. P-2) (Tabled July 8, 1992) Mr B. Murdoch (Grey).

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled July 8, 1992) Mr G. Carr.

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled July 8, 1992) Mr R. Eddy, Mr B. Murdoch (Grey) and Mrs I. Mathyssen.

Petition relating to United Church Women Against Gambling (Sessional Paper No. P-38) (Tabled July 8, 1992) Mr B. Murdoch (Grey).

Petition relating to Prime Agricultural Land in Metro and York Region (Sessional Paper No. P-42) (Tabled July 8, 1992) Mr C. Beer.

Petition relating to Market Value Reassessment and Property Tax Reform (Sessional Paper No. P-50) (Tabled July 8, 1992) Ms D. Poole.

PRIÈRES**13 H 30**

Conformément à l'article 36(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petition relating to Bilingual Signs on Ontario's Highways (Sessional Paper No. P-2) (Tabled July 8, 1992) Mr B. Murdoch (Grey).

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled July 8, 1992) Mr G. Carr.

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled July 8, 1992) Mr R. Eddy, Mr B. Murdoch (Grey) and Mrs I. Mathyssen.

Petition relating to United Church Women Against Gambling (Sessional Paper No. P-38) (Tabled July 8, 1992) Mr B. Murdoch (Grey).

Petition relating to Prime Agricultural Land in Metro and York Region (Sessional Paper No. P-42) (Tabled July 8, 1992) Mr C. Beer.

Petition relating to Market Value Reassessment and Property Tax Reform (Sessional Paper No. P-50) (Tabled July 8, 1992) Ms D. Poole.

Mr White from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bills without amendment:-

Bill Pr37, An Act to revive Spring Green Co-operative.

Bill Pr38, An Act to revive Silverbirch Co-operative Inc.

Bill Pr53, An Act to revive Lyttle Investments Limited.

Bill Pr57, An Act respecting the Borough of East York.

M. White du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants sans amendement:-

Your Committee begs to report the following
Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire
rapport sur le projet de loi suivant avec des
amendements:-

Bill Pr56, An Act respecting the Township of Uxbridge.

Debate was resumed on the motion for Second
Reading of Bill 40, An Act to amend certain
Acts concerning Collective Bargaining and
Employment.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième
lecture du projet de loi 40, Loi modifiant
certaines lois en ce qui trait à la négociation
collective et à l'emploi.

After some time, pursuant to Standing Order
9(a), the motion for the adjournment of the
debate was deemed to have been made and
carried.

Après quelque temps, conformément à l'article
9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du
débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

FORTY-NINTH DAY

THURSDAY, JULY 9, 1992

PRAYERS
10:00 A.M.

PRIÈRES
10 H

Mr Bradley moved,

M. Bradley propose,

That, in the opinion of this House, since General Motors announced its intention on February 24 of this year to close its St. Catharines Foundry eliminating over 2,000 employment positions in addition to 750 women and men who were to be laid off indefinitely as of March 1 and over 100 people who will lose their jobs as a result of the decision to discontinue the 3.1 litre V-6 engine; and

Since the St. Catharines General Motors Foundry is a cost competitive, world class, high quality operation with a highly skilled and motivated work force; and

Since the loss of these jobs will mean the loss of \$130 million in wages and salaries to the economy of the Niagara Region and the Province of Ontario; and

Since the implications for businesses and industries that service and supply the auto sector are extremely negative and serious; and

Since whenever a production line and a significant part of a plant shuts down, the fixed cost of maintaining the rest of the operation increases and the quality of components from elsewhere cannot be guaranteed;

The Legislative Assembly of Ontario should urge General Motors to continue the operation of its Foundry in St. Catharines.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Mr McLean then moved,

Ensuite, M. McLean propose,

Second Reading of Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators.

Deuxième lecture du projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Bradley's Resolution Number 13, the question having been put, was declared carried.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 13 de M. Bradley n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

And it was,

Resolved, That, in the opinion of this House, since General Motors announced its intention on February 24 of this year to close its St. Catharines Foundry eliminating over 2,000 employment positions in addition to 750 women and men who were to be laid off indefinitely as of March 1 and over 100 people who will lose their jobs as a result of the decision to discontinue the 3.1 litre V-6 engine; and

Since the St. Catharines General Motors Foundry is a cost competitive, world class, high quality operation with a highly skilled and motivated work force; and

Since the loss of these jobs will mean the loss of \$130 million in wages and salaries to the economy of the Niagara Region and the Province of Ontario; and

Since the implications for businesses and industries that service and supply the auto sector are extremely negative and serious; and

Since whenever a production line and a significant part of a plant shuts down, the fixed cost of maintaining the rest of the operation increases and the quality of components from elsewhere cannot be guaranteed;

The Legislative Assembly of Ontario should urge General Motors to continue the operation of its Foundry in St. Catharines.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators, the question having been put, was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Committee of the Whole House.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur, n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité plénier.

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.**SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI**
13 H 30

Pursuant to Standing Order 36(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled July 9, 1992) Mr T. Arnott.

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled July 9, 1992) Mr R. Eddy, Mrs I. Mathyssen.

Petition relating to the Matthew Morten Inquest (Sessional Paper No. P-46) (Tabled July 9, 1992) Mr R. Callahan.

Petition relating to Market Value Reassessment and Property Tax Reform (Sessional Paper No. P-50) (Tabled July 9, 1992) Ms D. Poole.

The following Bill was read the third time and was passed:-

Le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Bill 21, An Act to amend the Education Act in respect of Education Authorities and Minister's Powers.

Projet de loi 21, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les commissions indiennes de l'éducation et les pouvoirs du ministre.

The following Bill was read the second time:-

Le projet de loi suivant est lu une deuxième fois:-

Bill 27, An Act to amend the Education Act and certain other Acts in respect of School Board Finance. Ordered for Third Reading.

Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne le financement des conseils scolaires. Ordonné pour la troisième lecture.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 166, An Act to amend the Co-operative Corporations Act and the Landlord and Tenant Act with respect to Co-operatives.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 166, Loi modifiant la Loi sur les sociétés coopératives et la Loi sur la location immobilière en ce qui concerne les coopératives.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned
at 6:05 p.m.

À 18 h 05, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

FIFTIETH DAY

MONDAY, JULY 13, 1992

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That Mr White and Mr Mills exchange places in the order of precedence for private members' public business, and that the requirement for notice be waived.

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 9(a), the House shall continue to meet until 10:00 this evening when the Speaker shall adjourn the House without motion until the next sessional day.

Pursuant to Standing Order 36(b), the following
Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36(b), les pétitions
suivantes sont déposées:-

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled July 13, 1992) Mr T. Arnott.

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled July 13, 1992) Mr R. Eddy and Mrs I. Mathysen.

Petition relating to the Passage of the Ontario Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-53) (Tabled July 13, 1992) Mr T. Martin.

The following Bill was read the third time and
was passed:-

Le projet de loi suivant est lu une troisième fois
et adopté:-

Bill 27, An Act to amend the Education Act and
certain other Acts in respect of School Board
Finance.

Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur
l'éducation et certaines autres lois en ce qui
concerne le financement des conseils scolaires.

Debate was resumed on the motion for Third
Reading of Bill 166, An Act to amend the Co-
operative Corporations Act and the Landlord and
Tenant Act with respect to Co-operatives.

Le débat reprend sur la motion portant troisième
lecture du projet de loi 166, Loi modifiant la Loi
sur les sociétés coopératives et la Loi sur la
location immobilière en ce qui concerne les
coopératives.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui trait à la négociation collective et à l'emploi.

After some time, pursuant to the Order of the House of July 13, 1992, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'ordre adopté le 13 juillet 1992 par l'Assemblée, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 10:00 p.m.

À 22 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FIFTY-FIRST DAY

TUESDAY, JULY 14, 1992

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

The Speaker delivered the following ruling:-

Last Monday, the member for Halton Centre (Mrs Sullivan) rose in the House on a question of privilege concerning 2 incidents involving "physical threats or threats of violence against members." The member, who intimated that the incidents occurred outside the parliamentary precinct, quoted Erskine May on molesting of members and influencing members by threats.

The first incident occurred in Thunder Bay on April 10, 1989, which was the day before the member for Halton Centre was scheduled to attend a meeting of the Standing Committee on Resources Development in that city. Whereas that incident occurred in the course of the 34th Parliament, the second incident occurred in Georgetown on June 27 of this year, and it involved the Minister of the Environment while she was in transit to a public function in that town.

I have carefully reviewed the member's submissions, together with the appropriate authorities, and I am now in a position to report to the House.

Let me begin by making a few remarks about parliamentary privilege. Standing Order 21(a) defines privilege as "the rights enjoyed by the House collectively and by the members of the House individually conferred by the Legislative Assembly Act and other statutes, or by practice, precedent, usage and custom."

Citation 24 of the 6th edition of Beauchesne, drawing on Erskine May, defines privilege (at page 11) in the following terms:

Parliamentary privilege is the sum of the peculiar rights enjoyed by each House collectively as a constituent part of the High Court of Parliament, and by Members of each House individually, without which they could not discharge their functions and which exceed those possessed by other bodies or individuals. Thus, privilege, though part of the law of the land, is to a certain extent an exemption from the ordinary law. The distinctive mark of a privilege is its ancillary character. The privileges of Parliament are rights which are "absolutely necessary for the due execution of its powers". They are enjoyed by individual Members, because the House cannot perform its functions without unimpeded use of the services of its Members; and by each House for the protection of its members and the vindication of its own authority and dignity.

The authorities suggest that for a prima facie case of privilege to be made out, the circumstances giving rise to the alleged breach of privilege should have impinged on the parliamentary duties of a member. For example, citation 92 of Beauchesne states (at page 25) that "[a] valid claim of privilege in respect to interference with a Member must relate to the Member's parliamentary duties and not to the work the Member does in relation to that Member's constituency."

Furthermore, Maingot's Parliamentary Privilege in Canada indicates (at pages 197 and 198) that "to be considered a matter of privilege, any molestation or intimidation of the member must relate to his parliamentary duties unless the circumstances arise within the precincts when the House is sitting, in which case the act alone of assaulting any person within the precincts is the gist of the contempt."

And at pages 199 and 200, Maingot makes the following additional remarks about the narrow confines of parliamentary privilege:

[I]t must be shown that the member was obstructed in his work relating to a proceeding in Parliament and not simply while he was performing his representative duties in his constituency or in other myriad areas (which is the wont of members of the House of Commons), nor simply in his private capacity.

...

[T]he underlying test in all cases [is] whether the right claimed as a privilege is one which is absolutely necessary for the due execution of the powers of Parliament.

I also want to refer members to some of the authorities concerning the timeliness of raising questions of privilege, an issue that is more germane to the first incident raised by the member for Halton Centre. Citation 115 of Beauchesne indicates the following (at page 29):

A question of privilege must be brought to the attention of the House at the first possible opportunity. Even a gap of a few days may invalidate the claim for precedence in the House.

The 21st edition of Erskine May indicates (at page 135) that "a Member who wishes to raise a privilege complaint is required to give written notice to the Speaker as soon as reasonably practicable after the Member has notice of the alleged contempt or breach of privilege."

I have to say, then, that a prima facie case of privilege has not been made out with respect to the 2 incidents raised by the member for Halton Centre.

Notwithstanding this ruling, I want to assure the member for Halton Centre, and indeed all members, that I am very concerned about how such incidents might affect members as they attend to their parliamentary responsibilities. To this end, I will review such security arrangements as are within the jurisdiction of the Speaker, and take such action as is appropriate.

I thank the member for Halton Centre for bringing the incidents to the attention of the House.

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That Standing Order 85 respecting notice of committee hearings be suspended for the consideration of Bill Pr46, An Act to revive The Mississauga Real Estate Board by the Standing Committee on Regulations and Private Bills on Wednesday, 15 July, 1992.

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That Mr O'Neil (Quinte) and Mr Beer exchange places in the order of precedence for private members' public business, and that the requirement for notice be waived.

Pursuant to Standing Order 36(b), the following
Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36(b), les pétitions
suivantes sont déposées:-

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled July 14, 1992) Mr T. Arnott.

Petition relating to Proposed Reform to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-16) (Tabled July 14, 1992) Mrs M. Marland.

Petition relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled July 14, 1992) Mrs I. Mathysen.

Petition relating to the Constitution (Sessional Paper No. P-24) (Tabled July 14, 1992) Mrs M. Marland.

Petitions relating to Day Care Funding Equality (Sessional Paper No. P-28) (Tabled July 14, 1992) Mr C. Jackson, Mr M. Harris and Mrs M. Marland.

Petition relating to Market Value Reassessment and Property Tax Reform (Sessional Paper No. P-50) (Tabled July 14, 1992) Ms D. Poole.

Petition relating to the Charter of Rights and Freedoms (Sessional Paper No. P-54) (Tabled July 14, 1992) Mr A. McLean.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déposé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr46, An Act to revive The Mississauga Real Estate Board. Mrs M. Marland.

Mr Cooke moved,

That one further sessional day shall be allotted to the second reading stage of Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment. At 5.45 p.m. on this day the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put the question without debate.

That the Standing Committee on Resources Development shall meet to consider the bill as follows: 5 weeks, including up to three evening meetings per week, to receive public submissions, commencing Tuesday 04 August, 1992. Further, that the Committee be authorized to meet for clause-by-clause consideration of the bill following routine proceedings on the first 8 sessional days of the Fall meeting Period of the House. All proposed amendments shall be filed with the Clerk of the Committee by 4.00 p.m. on the day prior to the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause-by-clause. At 4.00 p.m. on the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause-by-clause, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the members called in once and all deferred divisions taken in succession. The Committee shall report the bill to the House on the first available day following completion of clause-by-clause consideration that reports from committees may be received. In the event that the Committee fails to report the said bill on the date provided, the bill shall be deemed to be reported to and received by the House.

That upon receiving the report of the Standing Committee on Resources Development, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 2 Sessional days shall be allotted to further consideration of the bill in the Committee of the Whole House. All amendments proposed to be moved to the bill shall be filed with the Clerk of the Assembly by 4.00 p.m. on the last Sessional day on which the bill is considered in the Committee of the Whole House. Any divisions required during clause-by-clause consideration of the bill in the Committee of the Whole House shall be deferred until 5.45 p.m. on the last Sessional day that the bill is to be considered in the Committee of the Whole House. At 5.45 p.m. on that Sessional day, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee of the Whole House shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto and report the bill to the House. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the members called in once and all deferred divisions taken in succession.

That upon receiving the report of the Committee of the Whole House, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That two further Sessional days shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5.45 p.m. on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment.

That in the case of any division in the House relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 15 minutes.

That this resolution be subject to change upon the agreement of the three House leaders.

A debate arose and, after some time, the motion was carried on the following division:-

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 62

Akande	Jamison	Pilkey
Allen	Johnson	Pouliot
Bisson	Klopp	Rae
Boyd	Kormos	Silipo
Buchanan	Lankin	Sutherland
Charlton	Laughren	Swarbrick
Christopherson	Lessard	Ward
Churley	Mackenzie	(Brantford)
Cooke	Malkowski	Wark-Martyn
Cooper	Mammoliti	Waters
Coppen	Marchese	Wessenger
Drainville	Martel	White
Ferguson	Martin	Wilson
Fletcher	Mathysen	(Kingston & the Islands)
Gigantes	Mills	Wilson
Grier	Morrow	(Frontenac-Addington)
Haeck	Murdock	Winninger
Hampton	(Sudbury)	Wiseman
Hansen	North	Wood
Harrington	O'Connor	Ziamba
Haslam	Owens	
Hayes	Perruzza	
Hope	Philip	
	(Etobicoke-Rexdale)	

NAYS / CONTRE - 36

Arnott	Elston	O'Neil
Beer	Eves	(Quinte)
Bradley	Fawcett	Phillips
Brown	Grandmaître	(Scarborough-Agincourt)
Callahan	Harnick	Poirier
Caplan	Harris	Poole
Cleary	Jackson	Ramsay
Conway	Jordan	Ruprecht
Cordiano	Kwinter	Scott

NAYS / CONTRE - Continued

Cousens
Cunningham
Curling
Eddy

Mancini
Marland
McClelland
McLean

Sorbara
Stockwell
Sullivan

The House then adjourned
at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

FIFTY-SECOND DAY

WEDNESDAY, JULY 15, 1992

PRAYERS
1:30 P.M.**PRIÈRES**
13 H 30

Pursuant to Standing Order 36(b), the following
Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36(b), les pétitions
suivantes sont déposées:-

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled July 15, 1992) Mr T. Arnott.

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled July 15, 1992) Mr R. Eddy and Mrs I. Mathysen.

Petitions relating to Separate School Funding Equality (Sessional Paper No. P-31) (Tabled July 15, 1992) Mrs E. Caplan and Ms D. Poole.

Petition relating to the Introduction of Graduated Licences (Sessional Paper No. P-33) (Tabled July 15, 1992) Mr D. Tilson.

Petition relating to Repeal of Bill 143 and Disposal Options for G.T.A. (Sessional Paper No. P-41) (Tabled July 15, 1992) Mr D. Tilson.

Petition relating to Market Value Reassessment and Property Tax Reform (Sessional Paper No. P-50) (Tabled July 15, 1992) Ms D. Poole.

In the absence of Mr Runciman, Mr Cousens presented the Standing Committee on Government Agencies' Ninth Report (Sessional Paper No. 115) (Tabled July 15, 1992).

En l'absence de M. Runciman, M. Cousens présente le neuvième rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux (document parlementaire n° 115) (déposé le 15 juillet 1992).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment.

At 5:45 p.m., pursuant to the Order of the House of July 14, 1992, the question having been put was carried on the following division:-

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui trait à la négociation collective et à l'emploi.

À 17 h 45, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 14 juillet 1992, la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 62

Akande	Jamison	Pilkey
Allen	Johnson	Pouliot
Bisson	Klopp	Rae
Boyd	Kormos	Rizzo
Buchanan	Lankin	Silipo
Charlton	Laughren	Sutherland
Christopherson	Lessard	Ward
Churley	Mackenzie	(Brantford)
Cooke	Malkowski	Wark-Martyn
Cooper	Mammoliti	Waters
Coppen	Marchese	Wessenger
Drainville	Martel	White
Farnan	Martin	Wilson
Ferguson	Mathyssen	(Kingston & the Islands)
Fletcher	Mills	Wilson
Gigantes	Morrow	(Frontenac-Addington)
Haeck	Murdock	Winninger
Hampton	(Sudbury)	Wiseman
Hansen	North	Wood
Harrington	O'Connor	Ziemba
Haslam	Owens	
Hayes	Perruzza	
Hope	Philip	
	(Etobicoke-Rexdale)	

NAYS / CONTRE - 40

Arnott	Harris	Poirier
Beer	Jackson	Poole
Bradley	Jordan	Runciman
Brown	Kwinter	Ruprecht
Callahan	Mahoney	Sorbara
Caplan	Mancini	Sterling
Carr	Marland	Stockwell
Cleary	McClelland	Sullivan
Conway	Morin	Tilson

NAYS / CONTRE - Continued

Cousens	O'Neil	Turnbull
Eddy	(Quinte)	Villeneuve
Eves	O'Neill	Wilson
Fawcett	(Ottawa-Rideau)	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)
Grandmaître	Phillips	Witmer
Harnick	(Scarborough-Agincourt)	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent du développement des ressources.

The House then adjourned
at 6:05 p.m.

À 18 h 05, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

FIFTY-THIRD DAY

THURSDAY, JULY 16, 1992

PRAYERS
10:00 A.M.**PRIÈRES**
10 H

Mr Mills moved,

M. Mills propose,

That, in the opinion of this House, recognizing that there are a large number of British Old Age Pensioners residing in Ontario who are, in many cases, entirely dependent upon pensions earned through their contributions made while working in the United Kingdom, and that these pensioners suffer deprivation and discrimination in that the amount of their pension incomes were frozen to the rate in force when first commenced, in contrast to British pensioners in other jurisdictions whose pensions have been indexed to the cost of living, the Government of Ontario should, (a) petition the Government of the United Kingdom in the name of those ideals of justice and human rights to review immediately their policy pertaining to pensioners living in Canada and, thus, the Province of Ontario, to abandon the damaging inaction of the past 13 years and return to the table to resume discussions with the Government of Canada over the long sought wide-ranging social security reciprocal agreement which will bring into force the indexation of British old-age pensions in this country and province, and (b) petition Her Majesty the Queen to request Her Royal Highness' intercession with her Ministers to rectify this manifest injustice.

A debate arising, at 11:00 a.m., with unanimous consent, pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Mills' Resolution Number 16, the question having been put, was declared carried.

Un débat s'ensuit et à 11 heures, avec le consentement unanime, conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 16 de M. Mills n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

And it was,

Resolved, That, in the opinion of this House, recognizing that there are a large number of British Old Age Pensioners residing in Ontario who are, in many cases, entirely dependent upon pensions earned through their contributions made while working in the United Kingdom, and that these pensioners suffer deprivation and discrimination in that the amount of their pension incomes were frozen to the rate in force when first commenced, in contrast to British pensioners in other jurisdictions whose pensions have been indexed to the cost of living, the Government of Ontario should, (a) petition the Government of the United Kingdom in the name of those ideals of justice and human rights to review immediately their policy pertaining to pensioners living in Canada and, thus, the Province of Ontario, to abandon the damaging inaction of the past 13 years and return to the table to resume discussions with the Government of Canada over the long sought wide-ranging social security reciprocal agreement which will bring into force the indexation of British old-age pensions in this country and province, and (b) petition Her Majesty the Queen to request Her Royal Highness' intercession with her Ministers to rectify this manifest injustice.

Mr Beer then moved,

Ensuite, M. Beer propose,

That, in the opinion of this House, recognizing that,

- the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and
- the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and
- the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,

the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Beer's Resolution Number 19, the question having been put, was lost on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 19 de M. Beer n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 23

Arnott
Beer
Bradley
Brown
Callahan
Caplan
Carr
Cousens
Curling

Eddy
Elston
Eves
Fawcett
Grandmaître
Jordan
Murdoch
(Grey)
Phillips
(Scarborough-Agincourt)

Poole
Ruprecht
Sorbara
Sterling
Villeneuve
Wilson
(Simcoe West/Simcoe-Ouest)

NAYS / CONTRE - 29

Bisson	Kormos	Swarbrick
Cooper	Lessard	Waters
Coppen	Malkowski	Wessenger
Drainville	Martin	White
Ferguson	Mathysen	Wilson
Fletcher	Morrow	(Kingston & the Islands)
Grier	Murdock	Winner
Haack	(Sudbury)	Wiseman
Hope	O'Connor	Wood
Johnson	Owens	
Klopp	Sutherland	

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.
SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30

Pursuant to Standing Order 36(b), the following
Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36(b), les pétitions
suivantes sont déposées:-

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled July 16, 1992) Mr T. Arnott.

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled July 16, 1992) Mr R. Eddy, Mrs I. Mathysen, Mr B. Murdoch (Grey) and Mr J. Wilson (Simcoe West).

Petitions relating to Separate School Funding Equality (Sessional Paper No. P-31) (Tabled July 16, 1992) Mr C. Harnick and Mr S. Owens.

Petition relating to Government Assisted Restoration of the Morgentaler Clinic (Sessional Paper No. P-49) (Tabled July 16, 1992) Mr R. Callahan.

Petition relating to Passage of the Ontario Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-53) (Tabled July 16, 1992) Ms D. Poole.

Petition relating to Landfill Sites in York Region (Sessional Paper No. P-56) (Tabled July 16, 1992) Mr D. Cousens.

Mr White from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. White du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill Pr48, An Act respecting Bikur Cholim.

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Bill Pr46, An Act to revive The Mississauga Real Estate Board.

Your Committee further recommends that the fees, and the actual cost of printing at all stages and in the annual statutes, be remitted on Bill Pr48, An Act respecting Bikur Cholim.

Votre comité de plus recommande que les droits et les frais d'imprimerie à toutes les étapes et dans le recueil annuel des lois soient remis au projet de loi Pr48, An Act respecting Bikur Cholim.

Mr Brown from the Standing Committee on General Government presented the Committee's Report on the Impact on Women of the Government's Conversion Policy relating to Child Care (Sessional Paper No. 117) (Tabled July 16, 1992).

M. Brown du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité sur l'impact sur les femmes de la politique de conversion du gouvernement portant sur les soins à l'enfance (document parlementaire n° 117) (déposé le 16 juillet 1992).

Mr Beer from the Standing Committee on Social Development presented the Committee's Report on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program/Changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario and moved its adoption (Sessional Paper No. 118) (Tabled July 16, 1992).

On motion by Mr Beer,

Ordered That the debate be adjourned.

Pursuant to Standing Order 37(d), the Committee requested a comprehensive response from the government.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 150, An Act to provide for the Creation and Registration of Labour Sponsored Venture Capital Corporations to Invest in Eligible Ontario Businesses and to make certain other amendments.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 150, Loi prévoyant la création et l'inscription de corporations à capital de risque de travailleurs aux fins d'investissement dans des entreprises ontariennes admissibles et apportant des modifications corrélatives.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

FIFTY-FOURTH DAY

MONDAY, JULY 20, 1992

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

Pursuant to Standing Order 36(b), the following
Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36(b), les pétitions
suivantes sont déposées:-

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18)
(Tabled July 20, 1992) Mr R. Eddy and Mrs I. Mathysen.

A debate arose on the motion for Second
Reading of Bill 75, An Act respecting
Annexations to the City of London and to certain
municipalities in the County of Middlesex.

Il s'élève un débat sur la motion portant
deuxième lecture du projet de loi 75, Loi
concernant les annexations faites à la cité de
London et à certaines municipalités du comté de
Middlesex.

After some time, pursuant to Standing Order
9(a), the motion for the adjournment of the
debate was deemed to have been made and
carried.

Après quelque temps, conformément à l'article
9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du
débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

FIFTY-FIFTH DAY

TUESDAY, JULY 21, 1992

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30

The Speaker ruled as follows:-

Yesterday, the member for York Centre (Mr Sorbara) raised a point of order concerning government notice of motion 13, which seeks to invoke Standing Order 44a in order to allocate no time to third reading of Bill 150. The member for Parry Sound (Mr Eves), the member for Bruce (Mr Elston), the member for Carleton (Mr Sterling), and the Government House Leader also made submissions to the point of order.

When a point of order is raised in this Chamber, the chair is entitled to rule on it at that time, or to reserve a ruling. In yesterday's case, the chair reserved a ruling, and this has afforded me an opportunity to reflect on the submissions that were made. Having reviewed yesterday's Hansard, together with House precedents and various parliamentary authorities, I am now ready to make a ruling.

The member for York Centre referred to the practice in the House of Commons at Ottawa, where Standing Order 78(3) states that a time allocation motion cannot specify less than one day's debate for the consideration of any one stage of a bill. The member also quoted citation 533 of the 6th edition of Beauchesne to the effect that "[t]ime allocation is a device for planning the use of time during the various stages of consideration of a bill rather than bringing the debate to an immediate conclusion."

However, it is important for all members to know that Ottawa has had many years' experience with time allocation motions. In fact, such motions have been a part of Ottawa's Standing Orders in one form or another since 1965. By contrast, time allocation motions were first recognized in our Chamber in 1982, and have been a part of our Standing Orders for less than 3 weeks. Moreover, the notice of motion that is the subject of this ruling is only the second one to have appeared on our Orders and Notices paper since Standing Order 44a came into force on July 3.

There are other distinctions between the practice in Ottawa and our own. Ottawa's Standing Order 78(3) does not require written notice; it does not require debate on the motion; it specifies that the question is put immediately after the motion is put; and it requires at least one day's debate on the stage of the bill that is under consideration. By contrast, our Standing Order requires written notice and a full day's debate on the motion, and it makes no mention of a minimum time requirement for third reading debate on a bill.

There was some mention yesterday about whether previous time allocation motions in this House have ever provided that the question on a certain stage of the legislative process be put forthwith without debate or amendment. I have reviewed the time allocation motions that have been moved in this Chamber since 1982, and I have found that 8 of them contained just such a provision with respect to the adoption of the report of a standing committee, the adoption of the report of the Committee of the Whole House, or both.

With respect to the comparisons that were made yesterday between Standing Order 44a and Standing Order 45, I must say that they are 2 very different Standing Orders and that they have different applications. A closure motion under Standing Order 45 can be moved without notice, it can be moved by any member of the House, and it is non-debatable. By contrast, a time allocation motion under Standing Order 44a can be moved only by a government minister and upon written notice, and it is debated for one day.

I want to make some additional remarks about closure motions under Standing Order 45. Such motions are generally known as the 'previous question' in many other parliamentary jurisdictions. Indeed, they used to be known by that name in this Chamber until the 1986 Standing Orders changed the name to 'closure' because members commonly referred to it by that name. But the change should not obscure the fact that if a motion under Standing Order 45 were successfully moved while an amendment was on the floor of the House, the result would be that the amendment would be lost and the question would be immediately put on the main question. That is the full nature of Standing Order 45.

Moreover, Standing Order 44a does provide a certain measure of balance when a time allocation motion is moved. For example, the Standing Order does not require that the motion provide for a minimum period of debate at third reading of a bill, but it does require that the motion cannot be moved at second reading until there has been at least 3 days' debate at that stage.

I can appreciate that yesterday's notice of motion may have surprised some members by virtue of the fact that it calls for no time to debate third reading of Bill 150. In this regard, I want to quote from the 21st edition of Erskine May's Parliamentary Practice, which states the following (at page 409):

[Time allocation motions] may be regarded as the extreme limit to which procedure goes in affirming the rights of the majority at the expense of the minorities of the House, and it cannot be denied that they are capable of being used in such a way as to upset the balance, generally so carefully preserved, between the claims of business and the rights of debate.

In closing, then, government notice of motion 13 does comply with Standing Order 44a as it presently stands and is therefore in order.

I thank all members for their submissions, and the member for York Centre for his written submission.

Pursuant to Standing Order 36(b), the following
Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36(b), les pétitions
suivantes sont déposées:-

Petitions relating to Proposed Reform to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-16) (Tabled July 21, 1992) Mrs D. Cunningham.

Petition relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled July 21, 1992) Mrs I. Mathysen.

Petition relating to the Constitution (Sessional Paper No. P-24) (Tabled July 21, 1992) Mrs D. Cunningham.

Petitions relating to Separate School Funding Equality (Sessional Paper No. P-31) (Tabled July 21, 1992) Mr D. Turnbull.

Petition relating to Repeal of Bill 143 and Disposal Options for G.T.A. (Sessional Paper No. P-41) (Tabled July 21, 1992) Mr C. Beer.

Petition relating to Government Assisted Restoration of the Morgentaler Clinic (Sessional Paper No. P-49) (Tabled July 21, 1992) Mr R. Callahan.

Petitions relating to Mega-Dump in East Gwillimbury (Sessional Paper No. P-55) (Tabled July 21, 1992) Mr C. Beer.

Petition relating to DaySpring Presbyterian Church Against Legalized Gambling (Sessional Paper No. P-57) (Tabled July 21, 1992) Mrs D. Cunningham.

Petition relating to Mega-Dump in King Township (Sessional Paper No. P-58) (Tabled July 21, 1992) Mr C. Beer.

Mr Cooke moved,

That in accordance with new Standing Order 44a, when the Order of the Day is called for Third Reading of Bill 150, An Act to provide for the Creation and Registration of Labour Sponsored Venture Capital Corporations to Invest in Eligible Ontario Businesses and to make certain other amendments, the Speaker shall put the question forthwith on the motion which question shall be decided without amendment or debate. If a recorded vote is requested on the motion for Third Reading, the division bells shall be limited to 5 minutes.

A debate arose, and after some time, the motion was carried on the following division:-

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 59

Abel	Hope	Pouliot
Akande	Huget	Silipo
Allen	Johnson	Sutherland
Bisson	Klopp	Swarbrick
Boyd	Lankin	Ward
Buchanan	Laughren	(Don Mills)
Charlton	Lessard	Ward
Christopherson	MacKinnon	(Brantford)
Churley	Mackenzie	Wark-Martyn
Cooke	Malkowski	Waters
Cooper	Mammoliti	Wessenger
Coppen	Martel	White
Dadamo	Martin	Wildman
Ferguson	Mathysen	Wilson
Frankford	Mills	(Kingston & the Islands)
Gigantes	Morrow	Wilson
Grier	North	(Frontenac-Addington)
Haeck	O'Connor	Winninger
Hampton	Perruzza	Wiseman
Hansen	Philip	Wood
Harrington	(Etobicoke-Rexdale)	
Hayes	Pilkey	

NAYS / CONTRE - 33

Beer	Grandmaître	Poole
Bradley	Harnick	Ramsay
Brown	Jackson	Runciman
Caplan	Mancini	Ruprecht

NAYS / CONTRE - Continued

Carr	McClelland	Sola
Cleary	McLean	Sterling
Conway	Miclash	Stockwell
Cunningham	Morin	Sullivan
Eddy	O'Neill	Turnbull
Elston	(Ottawa-Rideau)	Villeneuve
Eves	Offer	
Fawcett	Phillips	
	(Scarborough-Agincourt)	

At 6:20 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

À 18 h 20, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:30 p.m.

À 18 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FIFTY-SIXTH DAY

WEDNESDAY, JULY 22, 1992

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30

Mr Cooke moved,

That, on the sessional day on which this motion is carried, when the House adjourns that day it shall stand adjourned until September 28, 1992.

A debate arising,

Un débat s'ensuit,

After some time, Mr Elston moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

Après quelque temps, M. Elston propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES - 30 NAYS - 62

POUR - 30 CONTRE - 62

The debate continued and, after some time, Mr Elston moved,

Le débat se poursuit et après quelque temps, M. Elston propose,

That the motion be amended by deleting all the words after "That" and substituting the following:-

"in no case does the House adjourn until 2nd reading of Bill 75 - London Middlesex Annexation and 2nd reading of Bill 168 - Pay Equity, is complete, and that on completion of 2nd reading of these two bills, that the House stand adjourned until September 28, 1992."

The debate then continued on the amendment to the motion.

Ensuite, le débat se poursuit sur la modification de la motion.

After some time, Mr Eves moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

Après quelque temps, M. Eves propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES - 31 NAYS - 63

POUR - 31 CONTRE - 63

The debate continued, and after some time,

Le débat se poursuit et après quelque temps,

Pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FIFTY-SEVENTH DAY

THURSDAY, JULY 23, 1992

PRAYERS
10:00 A.M.

PRIÈRES
10 H

Mr Sterling moved,

M. Sterling propose,

That, in the opinion of this House, the Senate of Canada should be abolished.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Mr Sutherland then moved,

Ensuite, M. Sutherland propose,

That, in the opinion of this House, all Regional, County, District, City, and Town Governments with a population over 10 000 should be required to develop purchasing policies by January 1, 1994 that include the use of recycled materials, and that each purchasing policy include the following: (1) that all tendering documents indicate that preference will be given to bids that use recycled material, (2) that all advertising for contracts will indicate that preference will be given to bids that use recycled materials, (3) that in selecting the supplier of the contracts, the municipality may consider an allowance in the bid price for those products that have 50% recycled material.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Sterling's Resolution Number 22, the question having been put, was carried on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 22 de M. Sterling n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 27

Akande	Haeck	O'Connor
Bisson	Hansen	Sola
Bradley	Jackson	Sterling
Brown	Johnson	Turnbull
Callahan	Kormos	Villeneuve
Conway	Lessard	Waters
Dadamo	McLean	White
Elston	Miclash	Wiseman
Fletcher	Morrow	Wood

NAYS / CONTRE - 18

Carter	Huget	Sutherland
Cooper	Klopp	Wessenger
Coppen	MacKinnon	Wilson
Drainville	Mammoliti	(Kingston & the Islands)
Eves	Marchese	Winninger
Ferguson	Martin	
Frankford	Mathysen	

And it was,

Resolved, That, in the opinion of this House, the Senate of Canada should be abolished.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Sutherland's Resolution Number 20, the question having been put, was declared carried.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 20 de M. Sutherland n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

And it was,

Resolved, That, in the opinion of this House, all Regional, County, District, City, and Town Governments with a population over 10 000 should be required to develop purchasing policies by January 1, 1994 that include the use of recycled materials, and that each purchasing policy include the following: (1) that all tendering documents indicate that preference will be given to bids that use recycled material, (2) that all advertising for contracts will indicate that preference will be given to bids that use recycled materials, (3) that in selecting the supplier of the contracts, the municipality may consider an allowance in the bid price for those products that have 50% recycled material.

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.**SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI**
13 H 30

The Speaker ruled as follows:-

On June 17 the Leader of the Official Opposition (Mrs McLeod) rose on a point of privilege with respect to the outcome of an O.P.P. investigation of certain members of this House.

The member will recall that I have previously ruled on the issue of members of an outside police force gaining access to any office within the Parliamentary Precinct for investigative reasons. As I understand this latest point, the Leader of the Opposition is asking that the Speaker somehow obtain for this House the results of the recent visit by O.P.P. officers to the offices of the member for Bruce (Mr Elston) and the member for Halton Centre (Mrs Sullivan).

It has been pointed out on many occasions, that the Speaker has no investigative powers. While I can appreciate the concern of all members with respect to the issue raised by the Leader of the Opposition, I must inform the House that the Speaker has no authority over the O.P.P. or any investigation that that police force may carry out. Thus, I am unable to obtain or provide for the House any information which would indicate the results of a police investigation.

Pursuant to Standing Order 36(b), the following
Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36(b), les pétitions
suivantes sont déposées:-

Petition relating to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-9) (Tabled July 23, 1992) Mr S. Offer.

Petitions relating to the Proposed Reform to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-16) (Tabled July 23, 1992) Mr S. Offer, Mr D. Tilson and Mr D. Turnbull.

Petition relating to Child Care System (Sessional Paper No. P-37) (Tabled July 23, 1992) Mr J. Poirier.

Petition relating to Debra Williams Ellul Murder Trial (Sessional Paper No. P-39) (Tabled July 23, 1992) Mrs B. Sullivan.

Petitions relating to Repeal of Bill 143 and Disposal Options for G.T.A. (Sessional Paper No. P-41) (Tabled July 23, 1992) Mr C. Beer and Mr D. Tilson.

Petition relating to Pulp and Paper Industry (Sessional Paper No. P-59) (Tabled July 23, 1992) Mr C. McClelland.

Debate was resumed on the amendment to the motion by Mr Cooke, That, on the sessional day on which this motion is carried, when the House adjourns that day it shall stand adjourned until September 28, 1992.

And after some time, Mr Laughren moved, under Standing Order 47, "That this question be now put" which question was decided in the affirmative on the following division:-

AYES / POUR - 67

Akande	Hayes	Pilkey
Allen	Hope	Pouliot
Bisson	Huget	Rae
Boyd	Johnson	Silipo
Buchanan	Klopp	Sutherland
Carter	Kormos	Swarbrick
Charlton	Lankin	Ward
Christopherson	Laughren	(Don Mills)
Churley	Lessard	Ward
Cooke	MacKinnon	(Brantford)
Cooper	Mackenzie	Wark-Martyn
Coppen	Malkowski	Waters
Dadamo	Mammoliti	Wessenger
Drainville	Marchese	White
Duignan	Martel	Wildman
Ferguson	Martin	Wilson
Fletcher	Mathysen	(Kingston & the Islands)
Frankford	Morrow	Wilson
Gigantes	Murdock	(Frontenac-Addington)
Grier	(Sudbury)	Winninger
Haeck	North	Wiseman
Hampton	O'Connor	Wood
Hansen	Perruzza	Ziembra
Harrington	Philip	
Haslam	(Etobicoke-Rexdale)	

NAYS / CONTRE - 31

Beer	Henderson	Ramsay
Bradley	McClelland	Ruprecht
Brown	McLeod	Scott
Callahan	Miclash	Sola
Carr	O'Neil	Sterling
Conway	(Quinte)	Stockwell
Cunningham	O'Neill	Sullivan
Eddy	(Ottawa-Rideau)	Tilson
Elston	Offer	Turnbull
Eves	Phillips	Villeneuve
Grandmaître	(Scarborough-Agincourt)	
Harnick	Poirier	

The original question was then put forthwith and carried on the following division:-

AYES / POUR - 66

Akande	Haslam	Philip
Allen	Hayes	(Etobicoke-Rexdale)
Bisson	Hope	Pilkey
Boyd	Huget	Pouliot
Buchanan	Johnson	Silipo
Carter	Klopp	Sutherland
Charlton	Kormos	Swarbrick
Christopherson	Lankin	Ward
Churley	Laughren	(Don Mills)
Cooke	Lessard	Ward
Cooper	MacKinnon	(Brantford)
Coppen	Mackenzie	Wark-Martyn
Dadamo	Malkowski	Waters
Drainville	Mammoliti	Wessenger
Duignan	Marchese	White
Ferguson	Martel	Wildman
Fletcher	Martin	Wilson
Frankford	Mathysen	(Kingston & the Islands)
Gigantes	Morrow	Wilson
Grier	Murdock	(Frontenac-Addington)
Haeck	(Sudbury)	Winninger
Hampton	North	Wiseman
Hansen	O'Connor	Wood
Harrington	Perruzza	Ziembra

NAYS / CONTRE - 32

Beer	Henderson	Poirier
Bradley	McClelland	Ramsay
Brown	McLeod	Ruprecht
Callahan	Miclash	Scott
Carr	Morin	Sola
Conway	O'Neil	Sorbara
Cunningham	(Quinte)	Sterling
Eddy	O'Neill	Stockwell
Elston	(Ottawa-Rideau)	Sullivan
Eves	Offer	Tilson
Grandmaître	Phillips	Turnbull
Harnick	(Scarborough-Agincourt)	

And it was,

Ordered, That on the sessional day on which this motion is carried, when the House adjourns that day it shall stand adjourned until September 28, 1992.

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Third Reading of Bill 150, An Act to provide for the Creation and Registration of Labour Sponsored Venture Capital Corporations to Invest in Eligible Ontario Businesses and to make certain other amendments having been read,

In accordance with the Order of the House passed on July 21, 1992 the Speaker put the question forthwith on the motion which question was carried on the following division:-

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 150, Loi prévoyant la création et l'inscription de corporations à capital de risque de travailleurs aux fins d'investissement dans des entreprises ontariennes admissibles et apportant des modifications corrélatives,

Le Président met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 21 juillet 1992, et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 86

Akande	Hayes	Philip
Allen	Henderson	(Etobicoke-Rexdale)
Beer	Hope	Phillips
Bisson	Huget	(Scarborough-Agincourt)
Boyd	Johnson	Pilkey
Bradley	Klopp	Poirier
Buchanan	Kormos	Pouliot
Callahan	Lankin	Ramsay
Carter	Laughren	Ruprecht
Charlton	Lessard	Scott
Christopherson	MacKinnon	Silipo
Churley	Mackenzie	Sullivan
Conway	Malkowski	Sutherland
Cooke	Mammoliti	Swarbrick
Cooper	Marchese	Ward
Coppen	Martel	(Don Mills)
Dadamo	Martin	Ward
Drainville	Mathysen	(Brantford)
Duignan	McClelland	Wark-Martyn
Eddy	Miclash	Waters
Elston	Morin	Wessenger
Ferguson	Morrow	White
Fletcher	Murdock	Wildman
Frankford	(Sudbury)	Wilson
Gigantes	North	(Kingston & the Islands)
Grandmaître	O'Connor	Wilson
Grier	O'Neil	(Frontenac-Addington)
Haeck	(Quinte)	Winner
Hampton	O'Neill	Wiseman
Hansen	(Ottawa-Rideau)	Wood
Harrington	Offer	Ziamba
Haslam	Perruzza	

NAYS / CONTRE - 9

Carr
Cunningham
Eves

Harnick
Sterling
Stockwell

Tilson
Turnbull
Villeneuve

And the Bill was accordingly read the third time
and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une
troisième fois et adopté.

The following Bills were read the second time
and Ordered for Third Reading:-

Les projets de loi suivants sont lus une deuxième
fois et ordonnés pour la troisième lecture:-

Bill Pr37, An Act to revive Spring Green Co-operative.

Bill Pr38, An Act to revive Silverbirch Co-operative Inc.

Bill Pr46, An Act to revive The Mississauga Real Estate Board.

Bill Pr48, An Act respecting Bikur Cholim.

Bill Pr53, An Act to revive Lyttle Investments Limited.

Bill Pr56, An Act respecting the Township of Uxbridge.

Bill Pr57, An Act respecting the Borough of East York.

The following Bills were read the third time and
were passed:-

Les projets de loi suivants sont lus une troisième
fois et adoptés:-

Bill Pr37, An Act to revive Spring Green Co-operative.

Bill Pr38, An Act to revive Silverbirch Co-operative Inc.

Bill Pr46, An Act to revive The Mississauga Real Estate Board.

Bill Pr48, An Act respecting Bikur Cholim.

Bill Pr53, An Act to revive Lyttle Investments Limited.

Bill Pr56, An Act respecting the Township of Uxbridge.

Bill Pr57, An Act respecting the Borough of East York.

With unanimous consent of the House, the following motion was moved without notice,

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That the following committees be authorized to meet during the Summer Adjournment in accordance with the schedule of meeting dates agreed to by the 3 Party Whips and tabled with the Clerk of the Assembly to examine and enquire into the following matters:-

Standing Committee on Administration of Justice to consider Bills 74, 108, 109 and 110 related to advocacy and consent to treatment, pursuant to the order of the House dated Thursday, 28 May 1992;

Standing Committee on Estimates to consider the Estimates of certain Ministries;

Standing Committee on Government Agencies to consider intended appointments as provided in its terms of reference;

Sub-committee of the Standing Committee on the Legislative Assembly to adjourn to Cincinnati, Ohio to attend the annual meeting of the National Conference of State Legislatures;

Standing Committee on the Ombudsman to consider the review of the Office of the Ombudsman;

Standing Committee on Public Accounts to consider the matter of the appointment of the Provincial Auditor;

Standing Committee on Social Development to consider Bill 112, An Act to revise the Building Code Act;

And that committees be authorized to release their reports during the Summer Adjournment by depositing a copy of any report with the Clerk of the Assembly, and upon the resumption of the meetings of the House, the Chairs of such committees shall bring any such reports before the House in accordance with the Standing Orders.

At 6:10 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

À 18 h 10, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

After three matters were considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude de trois questions, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été adoptée.

In accordance with the Order of the House of July 23, 1992, the House then adjourned at 6:35 p.m. until Monday, September 28, 1992.

À 18 h 35, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 23 juillet 1992, la chambre a ensuite ajourné ses travaux jusqu'au lundi 28 septembre 1992.

FIFTY-EIGHTH DAY**MONDAY, SEPTEMBER 28, 1992**

PRAYERS**1:30 P.M.****PRIÈRES****13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that a vacancy has occurred in the membership of the House by reason of the resignation of Ian Scott, Esquire, member for the Electoral District of St. George-St. David. Accordingly, my Warrant has been issued to the Chief Election Officer for the issue of a writ for a by-election.

The Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following Bills in his office on Monday, July 27, 1992:-

Bill 21, An Act to amend the Education Act in respect of Education Authorities and Minister's Powers.

Projet de loi 21, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les commissions indiennes de l'éducation et les pouvoirs du ministre.

Bill 27, An Act to amend the Education Act and certain other Acts in respect of School Board Finance.

Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne le financement des conseils scolaires.

Bill 150, An Act to provide for the Creation and Registration of Labour Sponsored Venture Capital Corporations to Invest in Eligible Ontario Businesses and to make certain other amendments.

Projet de loi 150, Loi prévoyant la création et l'inscription de corporations à capital de risque de travailleurs aux fins d'investissement dans des entreprises ontariennes admissibles et apportant des modifications corrélatives.

Bill 166, An Act to amend the Co-operative Corporations Act and the Landlord and Tenant Act with respect to Co-operatives.

Projet de loi 166, Loi modifiant la Loi sur les sociétés coopératives et la Loi sur la location immobilière en ce qui concerne les coopératives.

Bill Pr37, An Act to revive Spring Green Co-operative.

Bill Pr38, An Act to revive Silverbirch Co-operative Inc.

Bill Pr46, An Act to revive The Mississauga Real Estate Board.

Bill Pr48, An Act respecting Bikur Cholim.

Bill Pr53, An Act to revive Lyttle Investments Limited.

Bill Pr56, An Act respecting the Township of Uxbridge.

Bill Pr57, An Act respecting the Borough of East York.

With unanimous consent, on motion by Mr Cooke,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 96(a), the House will not meet to consider private members' public business on Thursday morning, October 1, 1992, and that the requirement for notice be waived with respect to Ballot Items 23 to 28 inclusive.

With unanimous consent, on motion by Mr Cooke,

Ordered, That when the House adjourns today, it stand adjourned until 1:30 p.m. on Wednesday, September 30, 1992.

Mr Cooke moved, That the House do now adjourn.

M. Cooke propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 1:40 p.m.

À 13 h 40, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FIFTY-NINTH DAY

WEDNESDAY, SEPTEMBER 30, 1992

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that a Special Report to the Legislature / Rapport spécial à la législature from the Ombudsman Ontario was tabled on August 17, 1992 (Sessional Paper No. 132).

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That, notwithstanding any Standing Order or previous order of the House, the following changes be made to the order of precedence for private members' public business:-

- (a) Mr Christopherson be deleted from the order of precedence for private members' public business and all members of the New Democratic Party caucus listed thereafter be advanced by one place in their turn; and
- (b) Mr Scott be deleted from the order of precedence for private members' public business and all members of the Liberal Party caucus listed thereafter be advanced by one place in their turn.

Pursuant to Standing Order 36(b), the following
Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36(b), les pétitions
suivantes sont déposées:-

Petition relating to Real Estate Gains (Sessional Paper No. P-14) (Tabled September 30, 1992) Mr G. Malkowski.

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled September 30, 1992) Mr D. Drainville.

Petition relating to the Proposed Reform to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-16) (Tabled September 30, 1992) Mr K. Sutherland.

Petition relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled September 30, 1992) Mrs I. Mathysen.

Petitions relating to Separate School Funding Equality (Sessional Paper No. P-31) (Tabled September 30, 1992) Mr G. Malkowski and Ms M Ward (Don Mills).

Petition relating to the Introduction of Graduated Licences (Sessional Paper No. P-33) (Tabled September 30, 1992) Mr D. Tilson.

Petition relating to the Repeal of Bill 143 and Disposal Options for G.T.A. (Sessional Paper No. P-41) (Tabled September 30, 1992) Mr C. Beer and Mr D. Tilson.

Petition relating to Investment of Pension Funds (Sessional Paper No. P-52) (Tabled September 30, 1992) Mr D. Tilson.

Petition relating to the Building of a Secondary School in Kenora (Sessional Paper No. P-60) (Tabled September 30, 1992) Mr F. Miclash.

Mr Mancini from the Standing Committee on Public Accounts presented the Committee's Special Report and moved the adoption of its recommendation (Sessional Paper No. 152) (Tabled September 28, 1992).

On motion by Mr Mancini,

Sur la motion de M. Mancini,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Mr Beer from the Standing Committee on Social Development presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Beer du Comité permanent des affaires sociales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 112, An Act to revise the Building Code Act. Ordered for Third Reading.

Projet de loi 112, Loi portant révision de la Loi sur le code du bâtiment. Ordonné pour la troisième lecture.

Mr Runciman from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Report on Agencies, Boards and Commissions (No. 18) and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper 163)(Tabled September 30, 1992).

M. Runciman du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le rapport sur les organismes, conseils et commissions (n° 18) et propose l'adoption des recommandations présentées (Document parlementaire n° 163) (Déposé le 30 septembre 1992).

On motion by Mr Runciman,

Sur la motion de M. Runciman,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters.

Il s'élève un débat sur la motion proposant deuxième lecture du projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

SIXTIETH DAY

THURSDAY, OCTOBER 1, 1992

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That Mr Curling and Mrs McLeod exchange places in the order of precedence for private members' public business, and that Mr Evcs and Mr Tilson exchange places in the order of precedence for private members' public business.

Pursuant to Standing Order 36(b), the following
Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36(b), les pétitions
suivantes sont déposées:-

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled October 1, 1992) Mr T. Arnott.

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled October 1, 1992) Mr R. Eddy and Mrs I. Mathysen.

Petition relating to the Building of a Secondary School in Kenora (Sessional Paper No. P-60) (Tabled October 1, 1992) Mr F. Miclash.

Petition relating to Banning the Sale of Serial Killer Cards and Board Games (Sessional Paper No. P-61) (Tabled October 1, 1992) Mr R. Hansen.

Petition relating to the Establishment of Gambling Casinos by Regulation (Sessional Paper No. P-62) (Tabled October 1, 1992) Mr D. Drainville.

The following Bill was introduced and read the
first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une
première foi:-

Bill 82, An Act to amend the Employment
Standards Act and the Workers' Compensation
Act. Mr S. Owens.

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les
normes d'emploi et la Loi sur les accidents du
travail. M. S. Owens.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 (a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

SIXTY-FIRST DAY

MONDAY, OCTOBER 5, 1992

PRAYERS 1:30 P.M.

PRIÈRES 13 H 30

Pursuant to Standing Order 36(b), the following
Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36(b), les pétitions
suivantes sont déposées:-

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled October 5, 1992) Mr G. Carr.

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled October 5, 1992) Mr R. Eddy and Mrs I. Mathysen.

Petitions relating to Separate School Funding Equality (Sessional Paper No. P-31) (Tabled October 5, 1992) Mr G. Mammoliti and Ms A. Swarbrick.

Petition relating to the Repeal of Bill 143 and Disposal Options for G.T.A. (Sessional Paper No. P-41) (Tabled October 5, 1992) Mr D. Cousens.

Petition relating to the Establishment of Gambling Casinos by Regulation (Sessional Paper No. P-62) (Tabled October 5, 1992) Mr D. Drainville.

Petition relating to Boundary Line Changes within the Township of Tiny (Sessional Paper No. P-63) (Tabled October 5, 1992) Mr A. McLean.

Petition relating to the ability of Amateur Sports Teams and Charitable Organizations to raise support money (Sessional Paper No. P-64) (Tabled October 5, 1992) Mr G. Carr.

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et déferés au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr19, An Act respecting the City of Ottawa. Mr R. Chiarelli.

Bill Pr44, An Act to revive Pinecrest Community Association. Mr F. Miclash.

Bill Pr67, An Act to revive Lambda Chi Alpha Alumni Association of Toronto (Incorporated). Mr B. Murdoch (Grey).

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 (a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

SIXTY-SECOND DAY

TUESDAY, OCTOBER 6, 1992

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

The Speaker ruled as follows:-

Yesterday, the honourable member for Leeds-Grenville (Mr Runciman) raised a point of order regarding the wearing of buttons expressing a particular political point of view in the House. In his argumentation he mentioned that it is our practice not to allow displays and in the case at hand, he alleged that the wearing of buttons could, through television coverage, influence the public in its decision.

I have considered these points seriously and although I agree with the honourable member that it is our practice to discourage displays of any kind in the House, the wearing of buttons with a particular message is a difficult one for the Speaker to control. Members, I am sure, are aware of the proliferation of buttons in recent years, expressing all kinds of opinions which, I am sure, all members are not always in agreement with. The wearing of buttons has never been challenged in this House and I might say that it has become accepted practice. Therefore, although I am sympathetic to the point raised by the honourable member, there is not much that I can do in this regard other than add this consideration to the ones that I have already referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly for their opinion.

The Speaker addressed the House as follows:-

I know that all Members of the House will be saddened to hear that Smirle Forsyth who has served this House, and its Committees, with distinction since 1978, has been compelled by ill health to resign.

The Speaker was joined by Members of all three parties in expressing their appreciation and best wishes for his improved health.

During "Oral Questions", the Speaker requested the member for Lanark-Renfrew (Mr Jordan) to withdraw unparliamentary language.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

The Speaker then suspended the proceedings for 10 minutes for grave disorder pursuant to Standing Order 16.

Pursuant to Standing Order 36(b), the following
Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36(b), les pétitions
suivantes sont déposées:-

Petition relating to Market Value Reassessment and Property Tax Reform (Sessional Paper No. P-50) (Tabled October 5, 1992) Mr R. Hansen.

Petition relating to Real Estate Gains (Sessional Paper No. P-14) (Tabled October 6, 1992) Ms A. Swarbrick.

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled October 6, 1992) Mr T. Arnott.

Petition relating to the Proposed Reform to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-16) (Tabled October 6, 1992) Mr G. Carr.

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled October 6, 1992) Mr R. Eddy and Mrs I. Mathysen.

Petition relating to Landfill Sites in York Region (Sessional Paper No. P-56) (Tabled October 6, 1992) Mr D. Cousens.

Petition relating to the Establishment of Gambling Casinos by Regulation (Sessional Paper No. P-62) (Tabled October 6, 1992) Mr D. Drainville.

Petition relating to Controls on Violence and Pornography in Movies and Television (Sessional Paper No. P-65) (Tabled October 6, 1992) Mr T. Arnott.

Petition relating to a Resolution regarding Independent Members' participation in the work of the Legislative Assembly (Sessional Paper No. P-66) (Tabled October 6, 1992) Mr D. Drainville.

Mr Cooper from the Standing Committee on Administration of Justice presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bills as amended:-

Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons / Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervenants en faveur des personnes vulnérables, the french title of which is amended to read "Loi concernant la prestation de services d'intervention en faveur des personnes vulnérables".

Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care / Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne.

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment / Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement.

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Consent to Treatment Act, 1992 and the Substitute Decisions Act, 1992 / Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1992 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui, the title of which is amended to read "An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Advocacy Act, 1992, the Consent to Treatment Act, 1992 and the Substitute Decisions Act, 1992 / Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1992 sur l'intervention, de la Loi de 1992 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui"

Pursuant to the Order of the House, dated 28 May 1992, these Bills stand referred to the Committee of the Whole House.

Want of Confidence Motion pursuant to Standing Order 43(a)

Motion de censure conformément à l'article 43(a) du Règlement.

Mr Harris moved,

M. Harris propose,

This House, noting that since this government has taken office it has pursued policies which have discouraged investors and consumers and punished taxpayers and which have compounded rather than ameliorated the economic problems facing the province by imposing multi-billion dollar tax grabs, by adding billions to the provincial debt, by pursuing an anti-business agenda as expressed through its biased and unbalanced labour law reforms, by creating an environment hostile to the private sector and by showing itself to be hostage to the special interest groups as opposed to an advocate for the public interest and further noting since this government took office two years ago:

- (a) that more than 290,000 additional Ontario workers have been forced onto unemployment,
- (b) that the unemployment rate has increased by more than five percentage points,
- (c) that 86,000 jobs in manufacturing, 60,000 jobs in the construction industry and 24,000 jobs in the trade sector have vanished,
- (d) that the welfare caseload has increased to the point where today more than one million Ontarians depend on welfare,

finds that this government is incapable of managing the economy of the province in a manner which will create new jobs, new opportunities and lower taxes and therefore this government lacks the confidence of this House.

And a debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 31

Arnott	Henderson	Phillips
Callahan	Jackson	(Scarborough-Agincourt)
Carr	Mahoney	Poirier
Cordiano	Mancini	Ramsay
Cousens	Marland	Runciman
Cunningham	McGuinty	Sterling
Curling	McLean	Stockwell
Eddy	Miclash	Turnbull
Elston	Morin	Wilson
Eves	Murdoch	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)
Grandmaître	(Grey)	
Harris	O'Neill	
	(Ottawa-Rideau)	

NAYS / CONTRE - 67

Abel	Harrington	Pilkey
Akande	Haslam	Pouliot

NAYES - Continued

Allen	Hayes	Rizzo
Bisson	Hope	Silipo
Boyd	Huget	Sutherland
Buchanan	Johnson	Swarbrick
Carter	Klopp	Ward
Charlton	Kormos	(Don Mills)
Christopherson	Lankin	Ward
Churley	Laughren	(Brantford)
Cooke	Lessard	Wark-Martyn
Cooper	MacKinnon	Waters
Coppen	Malkowski	Wessenger
Drainville	Mammoliti	White
Duignan	Marchese	Wildman
Farnan	Martel	Wilson
Ferguson	Martin	(Kingston & the Islands)
Fletcher	Mathysen	Wilson
Frankford	Mills	(Frontenac-Addington)
Gigantes	Morrow	Winner
Grier	North	Wiseman
Haeck	O'Connor	Wood
Hampton	Owens	Ziemba
Hansen	Perruzza	

At 6:10 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

À 18 h 10, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:20 p.m.

À 18 h 20, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

SIXTY-THIRD DAY

WEDNESDAY, OCTOBER 7, 1992

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

The Speaker delivered the following ruling:-

I have had time to consider the point raised yesterday by the honourable member for Dufferin-Peel (Mr Tilson) regarding fees that he was required to pay in relation to the Freedom of Information and Privacy legislation, as it applies to Members of the House.

As I had cautioned the honourable member yesterday, I was not able to find that he had a valid point of privilege. I would like to refer the honourable member to rulings given earlier in this House by Speaker Edighoffer on June 7 of 1988 and again on June 13 of 1988 that address the very point that he raised yesterday.

I thank the honourable member again for the way in which he brought this to the attention of the House.

Pursuant to Standing Order 36(b), the following
Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36(b), les pétitions
suivantes sont déposées:-

Petition relating to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-9) (Tabled October 7, 1992)
Mrs D. Cunningham.

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled
October 7, 1992) Mr T. Arnott.

Petition relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18)
(Tabled October 7, 1992) Mrs I. Mathysen.

Petition relating to Day Care Funding Equality (Sessional Paper No. P-28) (Tabled October 7, 1992)
Mr C. Jackson.

Petition relating to Separate School Funding Equality (Sessional Paper No. P-31) (Tabled October 7, 1992)
Mr J. Henderson.

Petition relating to the Passage of the Ontario Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-53) (Tabled
October 7, 1992) Mr T. Martin.

Mr Runciman from the Standing Committee on
Government Agencies presented the Committee's
Fourteenth Report (Sessional Paper No. 171)
(Tabled October 7, 1992).

M. Runciman du Comité permanent des
organismes gouvernementaux présente le
quatorzième rapport du comité (document
parlementaire n° 171) (déposé le 7 octobre 1992).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the
Report was deemed to be adopted by the House.

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport
est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

The following Bill was introduced and read the
first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une
première fois:-

Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson.

Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déposé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr59, An Act to revive Peterborough Social Planning Council. Ms J. Carter.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 (a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

SIXTY-FOURTH DAY

THURSDAY, OCTOBER 8, 1992

PRAYERS
10:00 A.M.

PRIÈRES
10 H

Mr Curling moved,

M. Curling propose,

That, in the opinion of this House, since over 75% of the trade of the Province of Ontario is with the United States of America; and since Ontario has created exceptional technological infrastructure in the areas of health, resources, transportation, education and technological development; and since we have in our recent history an example of how enhanced and exuberant economic growth has beneficially affected the attitude of citizens of all countries toward the people of Japan; and since attitudes of racial intolerance towards Japanese people have given way to respect and cultural sensitivity, as a consequence of that nation's contributions to the global economy; and since it is the genuine intent of every citizen of Ontario to move toward greater equality and the establishment of a better system of securing to every person the human rights for which our democratic society stands; and since Ontario has abandoned efforts with bettering trade with developing nations; the Government of Ontario should make a significant commitment and a concerted effort to re-establishing very active trade activities with developing nations that will focus on Technology Transfer and the enhancing of the skills of the people and, through trade policies, which

benefit the economy of the Province of Ontario as well as the economies of developing nations, the citizens of Ontario will acquire a sensitivity toward the culture of developing nations and a regard for their citizens as persons deserving of respect.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Mrs Marland then moved,

Ensuite, M^{me} Marland propose,

That, in the opinion of this House, recognizing that on June 18, 1992, the Minister of Housing released the consultation paper, Apartments in Houses, which contains draft legislation to allow homeowners to create an apartment in a house without municipal zoning approval; and recognizing that the Housing Ministry's consultation period, even with the Ministry's decision to accept written submissions after the deadline of August 31, 1992, is inadequate for legislative changes of this magnitude; and recognizing that several parties, including the Association of Municipalities of Ontario, many municipal councils, the Ontario Homebuilders' Association, and many ratepayers groups, have identified serious deficiencies in the proposed legislation; and recognizing that these deficiencies include the following:

- failing to recognize that accessory apartments, unless located in suitably zoned areas, may not offer a reasonable quality of life for their occupants or be compatible with their surrounding neighbourhoods;
- failing to provide adequate legal protection to homeowners who need to regain possession of their accessory apartments;
- interfering with municipal zoning authority and negating official plans and decades of land-use planning decisions;
- failing to provide municipalities with licensing authority for accessory apartments;
- failing to consider how municipalities and school boards will pay for the services required by the residents of accessory apartments;
- failing to consider whether sufficient infrastructure is in place to accommodate the residents of accessory apartments;
- failing to require on-site parking for accessory apartments;
- contributing to the "absentee landlord syndrome" by failing to limit accessory apartments to owner-occupied homes;

therefore the Minister of Housing should not introduce the legislation proposed in the consultation paper, Apartments in Houses, which would permit an apartment as-of-right in a detached, semi-detached, or row house.

Pursuant to Standing Order 96(c), no objection having been made to the putting of the question on Mr Curling's Resolution Number 27, the question having been put, was lost on the following division:-

Conformément à l'article 96(c) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 27 de M. Curling n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 16

Arnett	Curling	Miclash
Bradley	Daigler	Phillips
Brown	Eddy	(Scarborough-Agincourt)
Callahan	Hansen	Poole
Caplan	Marland	Sterling
Carr	McLean	

NAYS / CONTRE - 35

Akande	Klopp	Tilson
Bisson	Lessard	Turnbull
Carter	MacKinnon	Ward
Cooper	Malkowski	(Brantford)
Coppen	Marchese	Wessenger
Cunningham	Mathysen	White
Drainville	Mills	Wilson
Farnan	Morrow	(Kingston & the Islands)
Frankford	O'Connor	Winninger
Haeck	Owens	Wiseman
Hope	Perruzza	Witmer
Huget	Rizzo	
Johnson	Stockwell	

Pursuant to Standing Order 96(c), no objection having been made to the putting of the question on Mrs Marland's Resolution Number 23, the question having been put, was lost on the following division:-

Conformément à l'article 96(c) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 23 de M^{me} Marland n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 20

Arnett	Curling	Poole
Bradley	Daigler	Sterling
Brown	Eddy	Stockwell
Callahan	Marland	Tilson
Caplan	McLean	Turnbull
Carr	Miclash	Witmer
Cunningham	Phillips	
	(Scarborough-Agincourt)	

NAYS / CONTRE - 31

Akande	Huget	Owens
Bisson	Johnson	Perruzza
Carter	Klopp	Rizzo
Cooper	Lessard	Ward
Coppen	MacKinnon	(Brantford)
Drainville	Malkowski	Wessenger
Farnan	Marchese	White
Frankford	Mathyssen	Wilson
Haeck	Mills	(Kingston & the Islands)
Hansen	Morrow	Winner
Hope	O'Connor	Wiseman

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That, notwithstanding any Standing Order of the House, the House will meet at 10:00 a.m. on Thursday, October 15, 1992 to consider government business.

Pursuant to Standing Order 36(b), the following
 Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36(b), les pétitions
 suivantes sont déposées:-

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled October 8, 1992) Mr T. Arnott.

Petition relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled October 8, 1992) Mrs I. Mathyssen.

Petition relating to the Establishment of Gambling Casinos by Regulation (Sessional Paper No. P-62) (Tabled October 8, 1992) Mr D. Drainville.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance.

After some time, the question having been put, the Acting Speaker (Mr Villeneuve) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le président par intérim (M. Villeneuve) déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(g), that the vote on the motion for Second Reading of Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters be deferred until following Routine Proceedings on Tuesday, October 13, 1992.

Therefore the vote is accordingly deferred.

The House then adjourned
at 6:04 p.m.

Le Président par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête de la Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(g) du Règlement, que le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance soit différé jusqu'au mardi 13 octobre 1992, après les affaires courantes.

En conséquence, le vote est différé.

À 18 h 04, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

SIXTY-FIFTH DAY

TUESDAY, OCTOBER 13, 1992

PRAYERS 1:30 P.M.

Pursuant to Standing Order 36(b), the following Petitions were presented:-

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled October 13, 1992) Mr T. Arnott.

Petition relating to Separate School Funding Equality / Égalité en matière de fonds aux écoles catholiques (Sessional Paper No. P-31) (Tabled October 13, 1992) Mrs E. Caplan.

Petition relating to the Establishment of Gambling Casinos by Regulation (Sessional Paper No. P-62) (Tabled October 13, 1992) Mr D. Drainville.

The following Bill was introduced and read the first time:-

PRIÈRES 13 H 30

Conformément à l'article 36(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 84, An Act to provide for the Representation of Northern Ontario in the Senate of Canada.
Mr D. Ramsay.

Projet de loi 84, Loi prévoyant la représentation du Nord de l'Ontario au Sénat du Canada. M. D. Ramsay.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déposé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr62, An Act to revive Fefferlaw Developments Limited. Mr G. Sorbara.

At 3:10 p.m., the deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters was carried on the following division:-

À 15 h 10, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 59

Abel	Harrington	Perruzza
Bisson	Haslam	Pilkey
Boyd	Hayes	Pouliot
Buchanan	Hope	Rizzo
Carter	Jamison	Silipo
Charlton	Johnson	Sutherland
Christopherson	Klopp	Ward
Churley	Lankin	(Don Mills)
Cooke	Laughren	Ward
Cooper	Lessard	(Brantford)
Coppen	Mackenzie	Wark-Martyn
Dadamo	Malkowski	Wessenger
Drainville	Mammoliti	White
Duignan	Marchese	Wildman
Farnan	Martel	Wilson
Ferguson	Martin	(Kingston & the Islands)
Frankford	Mathysen	Wilson
Gigantes	Mills	(Frontenac-Addington)
Grier	North	Winninger
Haeck	O'Connor	Wiseman
Hampton	Owens	Wood

NAYS / CONTRE - 46

Arnott	Harris	O'Neill
Beer	Jackson	(Ottawa-Rideau)
Bradley	Jordan	Offer

NAYS / CONTRE - Continued

Brown	Kormos	Phillips
Caplan	Mahoney	(Scarborough-Agincourt)
Carr	Mancini	Poirier
Chiarelli	Marland	Poole
Conway	McClelland	Ramsay
Cordiano	McGuinty	Runciman
Cousens	McLean	Sola
Cunningham	McLeod	Stockwell
Curling	Miclash	Tilson
Daigler	Morin	Turnbull
Eves	Morrow	Wilson
Fawcett	Murdoch	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)
Grandmaître	(Grey)	Witmer
Harnick	O'Neil	
	(Quinte)	

And the Bill was accordingly read the second time and ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

The following Bill was read the second time:-

Le projet de loi suivant est lu une deuxième fois:-

Bill 68, An Act respecting University Foundations. Ordered for Third Reading.

Projet de loi 68, Loi concernant les fondations universitaires. Ordonné pour la troisième lecture.

The following Bill was read the third time and was passed:-

Le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Bill 68, An Act respecting University Foundations.

Projet de loi 68, Loi concernant les fondations universitaires.

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That, notwithstanding any Standing Order, the House shall continue to meet from 6:00 p.m. to 10:00 p.m. on October 13, 1992 and from 6:00 p.m. to 8:00 p.m. on October 14, 1992 at which times the Speaker shall adjourn the House without motion until the next Sessional day.

Mr Rae moved,

M. Rac propose,

That this House consider the Charlottetown Accord.

A debate arose and, after some time, pursuant to the Order of the House of October 13, 1992, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Il s'élève un débat et après quelque temps, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 13 octobre 1992, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned
at 10:00 p.m.

À 22 h, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

SIXTY-SIXTH DAY

WEDNESDAY, OCTOBER 14, 1992

PRAYERS 1:30 P.M.

PRIÈRES 13 H 30

Pursuant to Standing Order 36(b), the following
Petition was presented:-

Conformément à l'article 36(b), la pétition
suivante est déposée:-

Petition relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18)
(Tabled October 14, 1992) Mr R. Eddy and Mrs I. Mathysen.

Mr Runciman from the Standing Committee on
Government Agencies presented the Committee's
Fifteenth Report (Sessional Paper No. 179)
(Tabled October 14, 1992).

M. Runciman du Comité permanent des
organismes gouvernementaux présente le
quinzième rapport du comité (document
parlementaire n° 179) (déposé le 14 octobre
1992).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the
Report was deemed to be adopted by the House.

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport
est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

Debate was resumed on Government Notice of
Motion Number 16 on consideration of the
Charlottetown Accord.

Le débat reprend sur l'avis de motion numéro 16
émanant du gouvernement concernant l'examen
de l'entente de Charlottetown.

After some time, pursuant to the Order of the
House of October 13, 1992, the motion for the
adjournment of the debate was deemed to have
been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'ordre
adopté par l'Assemblée le 13 octobre 1992, la
motion d'ajournement du débat est réputée avoir
été proposée et adoptée.

The House then adjourned
at 7:20 p.m.

À 19 h 20, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

SIXTY-SEVENTH DAY**THURSDAY, OCTOBER 15, 1992****PRAYERS****10:00 A.M.**

Debate was resumed on Government Notice of Motion Number 16 on consideration of the Charlottetown Accord.

After some time, it was,

On motion by Mr Wildman,

Ordered, That the debate be adjourned.

PRIÈRES**10 H**

Le débat reprend sur l'avis de motion numéro 16 émanant du gouvernement concernant l'examen de l'entente de Charlottetown.

Après quelque temps,

Sur la motion de M. Wildman,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

THE AFTERNOON SITTING**1:30 P.M.**

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That an humble Address be presented to the Lieutenant Governor in Council as follows:-

"To the Lieutenant Governor in Council:-

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, request the appointment of Erik Peters as Auditor for the Province of Ontario, as provided in section 3 of the Audit Act, R.S.O. 1990, to hold office under the terms and conditions of the said Act."

And, That the Address be engrossed and presented to the Honourable the Lieutenant Governor in Council by the Speaker.

Pursuant to Standing Order 36(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled October 15, 1992) Mr R. Eddy and Mrs I. Mathysen.

Petitions relating to the Repeal of Bill 143 and Disposal Options for G.T.A. (Sessional Paper No. P-41) (Tabled October 15, 1992) Mr J. Cordiano, Mr S. Offer, Mr G. Sorbara and Mr D. Tilson.

Petition relating to Prime Agricultural Land in Metro and York Region (Sessional Paper No. P-42) (Tabled October 15, 1992) Mr C. Beer.

Petition relating to Investment of Pension Funds (Sessional Paper No. P-52) (Tabled October 15, 1992)
Mr D. Tilson.

Petition relating to Landfill Sites in York Region (Sessional Paper No. P-56) (Tabled October 15, 1992)
Mr C. Beer.

Opposition Day

Jour de l'opposition

Mrs McLeod moved,

M^{me} McLeod propose,

Whereas the New Democratic Party government has initiated a landfill site selection process for the Greater Toronto Area through its Interim Waste Authority, and

Whereas many citizens of the Regions of Peel, Durham and York do not have confidence in the integrity of the Interim Waste Authority and are appalled at the inconsistencies involved in the process and

Whereas this government made a promise to the people of this province that they "would get tough on protecting irreplaceable farmland" and

Whereas this government made a promise to the people of this province that any new landfill sites would be "subject to the fullest kind of environmental assessment" and

Whereas 76 landfill sites are expected to close within the next 12 months across the province, and

Whereas the New Democratic Party government is not meeting its promises for waste reduction.

Therefore, the government should table a rationale, an effective plan complete with regulations, a timetable and clearly set out schedule, which will provide immediate and measurable progress for waste reduction in Ontario.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 24

Beer
Bradley
Brown
Cousens
Cunningham
Eddy
Elston
Eves
Henderson

Jackson
Mahoney
Mancini
McClelland
Morin
Phillips
(Scarborough-Agincourt)
Poirier
Poole

Ramsay
Sola
Sorbara
Stockwell
Tilson
Turnbull
Villeneuve

NAYS / CONTRE - 54

Abel	Harrington	North
Allen	Haslam	O'Connor
Buchanan	Hayes	Owens
Carter	Hope	Perruzza
Charlton	Jamison	Pilkey
Christopherson	Johnson	Rizzo
Churley	Klopp	Silipo
Cooke	Lankin	Sutherland
Cooper	Laughren	Ward
Coppen	Lessard	(Brantford)
Dadamo	Mackenzie	Wark-Martyn
Duignan	Malkowski	Waters
Farnan	Mammoliti	Wessenger
Ferguson	Marchese	Wilson
Frankford	Mathysen	(Kingston & the Islands)
Gigantes	Mills	Winniger
Grier	Morrow	Wiseman
Haeck	Murdock	Wood
Hansen	(Sudbury)	Ziemba

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

À 18 heures, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

After two matters were considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude de deux questions, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:20 p.m.

À 18 h 20, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

SIXTY-EIGHTH DAY

MONDAY, OCTOBER 19, 1992

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

The Speaker ruled as follows:-

On Thursday, October 8, 1992, the member for Scarborough-Agincourt, Mr Phillips raised a point of order with respect to Ministerial Statements. His concern was that the statement made by the Chair of Management Board in the House did not follow precisely the text of the statement that had been provided pursuant to Standing Order 32(c).

I refer members to a decision made by Speaker Edighoffer on May 29, 1990 in which he indicated that the Speaker does not receive copies of written statements and is therefore unable to follow along. I would add, that even if the Speaker were required to receive copies of written statements it would not be his or her responsibility to determine whether a discrepancy is substantial in nature or whether it is an embellishment of no consequence.

While the powers of the Speaker in this regard are circumscribed surely it is in keeping with the spirit of the Standing Order that Ministers adhere closely to the written text when making statements so as to avoid possible misunderstandings. It may be, that on occasion, changing circumstances require that the oral statement differs in some respect from the written statement. In such a situation, I would expect that any Minister would wish to advise the House of the departure from the prepared text.

Pursuant to Standing Order 36(b), the following
Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36(b), les pétitions
suivantes sont déposées:-

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled October 19, 1992) Mr T. Arnott.

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled October 19, 1992) Mrs I. Mathysen and Mr R. Eddy.

Petition relating to Boundary Line Changes within the Township of Tiny (Sessional Paper No. P-63) (Tabled October 19, 1992) Mr A. McLean.

The following Bill was introduced and read the
first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une
première fois:-

Bill 85, An Act to amend the Tobacco Tax Act
and the Liquor Control Act to provide for the
Payment of Tax and Mark-ups by Returning
Residents of Ontario. Hon. S. Wark-Martyn.

Projet de loi 85, Loi modifiant la Loi de la taxe
sur le tabac et la Loi sur les alcools de façon à
prévoir le paiement de la taxe et des marges
bénéficiaires par les résidents de retour en
Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.

The following Bill was introduced, read the first
time and referred to the Standing Committee on
Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une
première fois et déposé au Comité permanent des
règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr52, An Act to revive Grand River Home Improvements Building Products, Supplies & Services Ltd.
Mr M. Farnan

The following Bill was read the third time and
was passed:-

Le projet de loi suivant est lu une troisième fois
et adopté:-

Bill 112, An Act to revise the Building Code
Act.

Projet de loi 112, Loi portant révision de la Loi
sur le code du bâtiment.

The following Bill was read the second time:-

Le projet de loi suivant est lu une deuxième fois:-

Bill 25, An Act to amend the Provincial Offences Act and the Highway Traffic Act in relation to Parking Infractions. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

Projet de loi 25, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales et le Code de la route en ce qui concerne les infractions de stationnement. Déré au Comité plénier.

The House resolved itself into a Committee to consider a certain Bill.

L'Assemblée se constitue en Comité plénier pour étudier un projet de loi.

After some time, the Committee rose and reported the following Bill as amended:-

Après quelque temps, le comité lève la séance et fait rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 25, An Act to amend the Provincial Offences Act and the Highway Traffic Act in relation to Parking Infractions.

Projet de loi 25, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales et le Code de la route en ce qui concerne les infractions de stationnement.

Ordered, That the report be now received and adopted.

Il est ordonné que ce rapport soit maintenant reçu et adopté.

The following Bill was read the third time and was passed:-

Le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Bill 25, An Act to amend the Provincial Offences Act and the Highway Traffic Act in relation to Parking Infractions.

Projet de loi 25, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales et le Code de la route en ce qui concerne les infractions de stationnement.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du Projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 (a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

SIXTY-NINTH DAY

TUESDAY, OCTOBER 20, 1992

PRAYERS

1:30 P.M.

Pursuant to Standing Order 36(b), the following Petitions were presented:-

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled October 20, 1992) Mr T. Arnott.

Petition relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled October 20, 1992) Mrs I. Mathysen.

Petitions relating to Separate School Funding Equality (Sessional Paper No. P-31) (Tabled October 20, 1992) Mrs E. Caplan and Mr S. Owens.

Petition relating to Investment of Pension Funds (Sessional Paper No. P-52) (Tabled October 20, 1992) Mr D. Tilson.

Petition relating to Boundary Line Changes within the Township of Tiny (Sessional Paper No. P-63) (Tabled October 20, 1992) Mr A. McLean.

Mr Kormos from the Standing Committee on Resources Development presented the Committee's report as follows and moved its adoption:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment.

The motion having been put, was carried on the following division:-

PRIÈRES

13 H 30

Conformément à l'article 36(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

M. Kormos du Comité permanent du développement des ressources présente le rapport du comité et propose l'adoption:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui a trait à la négociation collective et à l'emploi.

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 57

Abel
Akande
Boyd

Jamison
Johnson
Klopp

Pilkey
Pouliot
Rizzo

AYES / POUR - Continued

Buchanan	Kormos	Silipo
Carter	Lankin	Sutherland
Charlton	Laughren	Ward
Christopherson	Lessard	(Brantford)
Cooke	Mackenzie	Wark-Martyn
Cooper	Malkowski	Waters
Coppen	Mammoliti	Wessenger
Dadamo	Marchese	White
Farnan	Martel	Wilson
Ferguson	Martin	(Kingston & the Islands)
Frankford	Mathysen	Wilson
Gigantes	Mills	(Frontenac-Addington)
Grier	Morrow	Winninger
Hansen	Murdock	Wiseman
Harrington	(Sudbury)	Wood
Haslam	O'Connor	Ziemba
Hope	Owens	
Huget	Perruzza	

NAYS / CONTRE - 34

Arnott	Eves	Phillips
Beer	Fawcett	(Scarborough-Agincourt)
Bradley	Grandmaître	Poirier
Brown	Harnick	Poole
Callahan	Jackson	Ramsay
Caplan	Mahoney	Sola
Carr	McClelland	Sorbara
Chiarelli	McGuinty	Sterling
Conway	McLean	Stockwell
Curling	Murdoch	Turnbull
Daigeler	(Grey)	Villeneuve
Eddy	O'Neill	
Elston	(Ottawa-Rideau)	

Pursuant to the Order of the House of July 14, 1992, this Bill stands referred to the Committee of the Whole House.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 14 juillet 1992, ce projet de loi demeure déferé au Comité plénier.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex.

After some time, the question having been put, the Acting Speaker (Mr Villeneuve) declared his opinion that the Nays had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(g), that the vote on the Second Reading of Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex be deferred until following Routine Proceedings on Wednesday, October 21, 1992.

Therefore the vote is accordingly deferred.

At 6:10 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

The House then adjourned
at 6:20 p.m.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le président par intérim (M. Villeneuve) déclare qu'à son avis les voix opposées l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

Le Président par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(g) du Règlement, que le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex, soit différé jusqu'au mercredi 21 octobre 1992, après les affaires courantes.

En conséquence, le vote est différé.

À 18 h 10, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été adoptée.

À 18 h 20, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

SEVENTIETH DAY

WEDNESDAY, OCTOBER 21, 1992

PRAYERS 1:30 P.M.

Pursuant to Standing Order 36(b), the following Petitions were presented:-

PRIÈRES 13 H 30

Conformément à l'article 36(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petitions relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled October 21, 1992) Mr T. Arnott and Mr J. Bradley.

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled October 21, 1992) Mrs I. Mathysen and Mr R. Eddy.

Petition relating to the United Church Women Against Gambling (Sessional Paper No. P-38) (Tabled October 21, 1992) Mr B. Murdoch (Grey).

Petition relating to the Establishment of Gambling Casinos by Regulation (Sessional Paper No. P-62) (Tabled October 21, 1992) Mr D. Drainville.

Petition relating to Boundary Line Changes within the Township of Tiny (Sessional Paper No. P-63) (Tabled October 21, 1992) Mr A. McLean.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déposé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr3, An Act respecting the City of Burlington. Mrs B. Sullivan.

At 3:10 p.m., the deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex was carried on the following division:-

À 15 h 10, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 57

Abel	Haeck	Martin
Akande	Hansen	Mills
Allen	Harnick	Morrow
Boyd	Harrington	Murdock
Buchanan	Haslam	(Sudbury)
Carter	Hayes	O'Connor
Christopherson	Hope	Owens
Churley	Huget	Perruzza
Cooke	Jamison	Pilkey
Cooper	Johnson	Pouliot
Coppen	Klopp	Silipo
Cunningham	Kormos	Sutherland
Dadamo	Laughren	Wark-Martyn
Drainville	Lessard	Wilson
Farnan	Mackenzie	(Kingston & the Islands)
Ferguson	Malkowski	Winniger
Fletcher	Mammoliti	Wiseman

AYES / POUR - Continued

Frankford
Gigantes
Grier

Marchese
Marland
Martel

Wood
Ziemba

NAYS / CONTRE - 30

Arnott
Bradley
Brown
Caplan
Conway
Cousens
Daigeler
Eddy
Elston
Fawcett
Grandmaître

Mancini
Mathysen
McClelland
McGuinty
McLean
McLeod
Miclash
Morin
O'Neill
(Ottawa-Rideau)
Offer

Phillips
(Scarborough-Agincourt)
Poirier
Poole
Ramsay
Sterling
Stockwell
Sullivan
Turnbull
Villeneuve

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

On the request of the Government House Leader, the Speaker recessed the House for 10 minutes.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

SEVENTY-FIRST DAY

THURSDAY, OCTOBER 22, 1992

PRAYERS
10:00 A.M.**PRIÈRES**
10 H

Mr Owens moved,

M. Owens propose,

Second Reading of Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act.

Deuxième lecture du projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Mrs O'Neill (Ottawa-Rideau) then moved,

Ensuite, M^{me} O'Neill (Ottawa-Rideau) propose,

That, in the opinion of this House, 20 months have passed since the New Democratic Government was made aware of the physical, mental and sexual abuse inflicted upon residents of the Grandview Reform School; and since the acknowledgement of the abuse and the impact this abuse had on its victims the Government implemented a six month package for the Grandview victims that was inclusive of priority access to therapy; and since this package is no longer in effect; and since the victims of Grandview continue to experience mental anguish and remain without any permanent support for priority access to therapy, funds for legal costs, funds for training, and additional compensation; and since the Government has, through the introduction of a temporary package, which has now expired, acknowledged the abuse experienced by the Grandview victims as well as their need for compensation and therapy; and since this is a Government that claims to be intolerant of abuse against women; the Government of Ontario should take steps to immediately establish and implement a compensation program that is inclusive of priority access to a therapist (to be chosen by the victim), ongoing funding and access to training opportunities, financial aid for legal costs, and compensation that will allow the victims to deal with the abuse and the devastating effect it has had on their lives.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act, the question having been put, was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to Standing Committee on Resources Development.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail, n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déféré au Comité permanent du développement des ressources.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mrs O'Neill's (Ottawa-Rideau) Resolution Number 28, the question having been put, was carried on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 28 de M^{me} O'Neill (Ottawa-Rideau) n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 48

Arnott	Hayes	O'Neill
Beer	Hope	(Ottawa-Rideau)
Bradley	Huget	Offer
Callahan	Jackson	Owens
Carter	Johnson	Phillips
Cooper	Kormos	(Scarborough-Agincourt)
Coppen	Lessard	Poole
Cunningham	MacKinnon	Rizzo
Curling	Mahoney	Sterling
Dadamo	Mammoliti	Stockwell
Daigeler	Marchese	Sutherland
Drainville	Mathyssen	Villeneuve
Duignan	McLean	Wessenger
Elston	McLeod	White
Frankford	Mills	Wilson
Haeck	Morrow	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)
Hansen	O'Connor	Witmer

NAYS / CONTRE - 0

And it was,

Resolved, That, in the opinion of this House, 20 months have passed since the New Democratic Government was made aware of the physical, mental and sexual abuse inflicted upon residents of the Grandview Reform School; and since the acknowledgement of the abuse and the impact this abuse had on its victims the Government implemented a six month package for the Grandview victims that was inclusive of priority access to therapy; and since this package is no longer in effect; and since the victims of Grandview continue to experience mental anguish and remain without any permanent support for priority access to therapy, funds for legal costs, funds for training, and additional compensation; and since the Government has, through the introduction of a temporary package, which has now expired, acknowledged the abuse experienced by the Grandview victims as well as their need for compensation and therapy; and since this is a Government that claims to be intolerant of abuse against women; the Government of Ontario should take steps to immediately establish and implement a compensation program that is inclusive of priority access to a therapist (to be chosen by the victim), ongoing funding and access to training opportunities, financial aid for legal costs, and compensation that will allow the victims to deal with the abuse and the devastating effect it has had on their lives.

**THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.****SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30**

Pursuant to Standing Order 36(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled October 22, 1992) Mr T. Arnott.

Petition relating to the Proposed Reform to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-16) (Tabled October 22, 1992) Mrs E. Witmer.

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled October 22, 1992) Mr R. Eddy and Mrs I. Mathysen.

Petition relating to Prime Agricultural Land in Metro and York Region (Sessional Paper No. P-42) (Tabled October 22, 1992) Mr C. Beer.

Petitions relating to the Passage of the Ontario Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-53) (Tabled October 22, 1992) Mr M. Cooper, Mr N. Duignan and Mr W. Ferguson.

Petition relating to Boundary Line Changes within the Township of Tiny (Sessional Paper No. P-63) (Tabled October 22, 1992) Mr A. McLean.

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. T. Silipo.

Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. T. Silipo.

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson.

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson.

The following Bill was read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr49, An Act to revive Eilpro Holdings Inc. Mr G. Mammoliti.

The House resolved itself into a Committee to consider a certain Bill.

L'Assemblée se constitue en Comité plénier pour étudier un projet de loi.

After some time, the Committee rose and reported progress on the following Bill:-

Après quelque temps, le comité lève la séance et fait rapport de l'état de la question suivante:-

Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment.

Projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui a trait à la négociation collective et à l'emploi.

Ordered, That the report be now received and adopted.

Il est ordonné que ce rapport soit maintenant reçu et adopté.

With unanimous consent, the House reverted to "Motions".

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That when the House adjourns today, it stand adjourned until 1:30 p.m. on Tuesday, October 27, 1992.

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That Standing Order 87 respecting notice of committee hearings be suspended for the consideration of Bills Pr44, Pr52, Pr59, Pr62 and Pr67 by the Standing Committee on Regulations and Private Bills on Wednesday, 28 October, 1992.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

À 18 heures, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

SEVENTY-SECOND DAY

TUESDAY, OCTOBER 27, 1992

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I would like to introduce to the House Mr Oluyemi Ogunyomi who is seated at the Table. Mr Ogunyomi is the Chief Legislative Officer with the National Assembly of Nigeria.

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That Standing Order 87 respecting notice of committee hearings be suspended for the consideration of Bill Pr70 by the Standing Committee on Regulations and Private Bills on Wednesday, 28 October, 1992.

Pursuant to Standing Order 36(b), the following
Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36(b), les pétitions
suivantes sont déposées:-

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled October 27, 1992) Mr T. Arnott.

Petition relating to the Repeal of Bill 143 and Disposal Options for G.T.A. (Sessional Paper No. P-41) (Tabled October 27, 1992) Mr D. Cousens.

Petitions relating to the Passage of the Ontario Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-53) (Tabled October 27, 1992) Mr R. Hope and Ms S. Murdock (Sudbury).

Petition relating to the Establishment of Gambling Casinos by Regulation (Sessional Paper No. P-62) (Tabled October 27, 1992) Mr D. Drainville.

Petition relating to Boundary Line Changes within the Township of Tiny (Sessional Paper No. P-63) (Tabled October 27, 1992) Mr A. McLean.

Petition relating to a Resolution regarding Independent Members' participation in the work of the Assembly (Sessional Paper No. P-66) (Tabled October 27, 1992) Mr D. Drainville.

Petition relating to Regulations regarding the use of Firearms by Police (Sessional Paper No. P-67) (Tabled October 27, 1992) Mr L. Jordan.

The following Bill was introduced, read the first
time and referred to the Standing Committee on
Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une
première fois et déposé au Comité permanent des
règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr70, An Act respecting Nipissing University. Ms S. Murdock (Sudbury).

Opposition Day

Jour de l'opposition

Mr Elston moved,

M. Elston propose,

That, this House condemns the government of Ontario for its failure to recognize:

That northern Ontario has been a source of enormous wealth for the private sector;

That northern Ontario has been a source of enormous revenues for the provincial government;

That the provincial government puts very little revenue back into the north;

That the roads in northern Ontario are in terrible shape;

That the NDP government has not proceeded with serious four-laning of highways in the north;

That the delivery of health care services in the north is still inferior;

That northern municipalities have particular problems of boom and bust while the NDP government freezes unconditional grants;

That forestry jobs are threatened because of this government's failure to live up to its commitment to provide seedlings and because of the continuing practice of clear-cutting;

That almost no attempts have been made to diversify the economy to create jobs nor to work with the private sector and create meaningful jobs when serious layoffs occur;

That the Ontario government continues to treat northern Ontario citizens like second-class citizens.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 36

Arnott	Grandmaître	O'Neill
Beer	Harris	(Ottawa-Ridcau)
Brown	Henderson	Offer
Carr	Jackson	Phillips
Chiarelli	Jordan	(Scarborough-Agincourt)
Conway	Mahoney	Poirier
Cordiano	Mancini	Ramsay
Cousens	McClelland	Stockwell
Cunningham	McGuinty	Tilson
Curling	McLean	Turnbull
Daigeler	Miclash	Villeneuve
Elston	Murdoch	
Eves	(Grey)	
Fawcett	O'Neil	
	(Quinte)	

NAYS / CONTRE - 63

Akande	Haslam	Owens
Bisson	Hayes	Perruzza
Boyd	Hope	Pilkey
Buchanan	Huget	Rizzo
Carter	Johnson	Silipo
Charlton	Klopp	Sutherland
Christopherson	Kormos	Ward
Churley	Lankin	(Don Mills)

NAYS / CONTRE - Continued

Cooke	Laughren	Ward
Cooper	Lessard	(Brantford)
Coppen	MacKinnon	Wark-Martyn
Dadamo	Mackenzie	Waters
Duignan	Malkowski	Wessenger
Farnan	Mammoliti	White
Ferguson	Marchese	Wildman
Fletcher	Martel	Wilson
Frankford	Mathysen	(Kingston & the Islands)
Gigantes	Mills	Wilson
Grier	Morrow	(Frontenac-Addington)
Haeck	Murdock	Winninger
Hampton	(Sudbury)	Wiseman
Hansen	North	Wood
Harrington	O'Connor	

The House then adjourned
at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

SEVENTY-THIRD DAY

WEDNESDAY, OCTOBER 28, 1992

PRAYERS
1:30 P.M.

Pursuant to Standing Order 36(b), the following
Petitions were presented:-

Petitions relating to the Oath of Allegiance (Sessional Paper No. P-7) (Tabled October 28, 1992)
Mr C. Jackson and Mr P. Kormos.

Petition relating to the Support of Law Enforcement Agencies (Sessional Paper No. P-68) (Tabled
October 28, 1992) Mr G. Carr.

PRIÈRES
13 H 30

Conformément à l'article 36(b), les pétitions
suivantes sont déposées:-

Mr White from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's
Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bills without amendment:-

Bill Pr44, An Act to revive Pinecrest Community Association.

Bill Pr52, An Act to revive Grand River Home Improvements Building Products, Supplies & Services Ltd.

Bill Pr59, An Act to revive Peterborough Social Planning Council.

Bill Pr62, An Act to revive Fefferlaw Developments Limited.

Bill Pr67, An Act to revive Lambda Chi Alpha Alumni Association of Toronto (Incorporated).

Bill Pr70, An Act respecting Nipissing University.

Your Committee recommends that Bill Pr51, An Act respecting the City of York, not be reported, it having been withdrawn at the request of the applicant.

Your Committee further recommends that the fees, and the actual cost of printing, be remitted on Bill Pr59, An Act to revive Peterborough Social Planning Council.

Your Committee further recommends that the fees, and the actual cost of printing, be remitted on Bill Pr70, An Act respecting Nipissing University.

Mr Runciman from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Sixteenth Report (Sessional Paper No. 196) (Tabled October 28, 1992).

M. Runciman du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le Seizième rapport du comité (document parlementaire n° 196) (déposé le 28 octobre 1992).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

The House resolved itself into a Committee to consider certain a certain Bill.

L'Assemblée se constitue en Comité plénier pour étudier un projet de loi.

After some time, on an appeal of a ruling by the Chair, the Committee rose and requested a ruling of the Speaker.

After hearing arguments from all three parties, the Speaker recessed the House for 10 minutes.

The Speaker having upheld the ruling of the Chair, the House resolved itself into a Committee and resumed consideration of Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment / Projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui a trait à la négociation collective et à l'emploi.

After some time, the Committee rose and reported the following Bill as amended:-

Après quelque temps, le comité lève la séance et fait rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment.

Projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui a trait à la négociation collective et à l'emploi.

Ordered, That the report be now received and adopted.

Il est ordonné que ce rapport soit maintenant reçu et adopté.

The House then adjourned
at 7:45 p.m.

À 19 h 45, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

SEVENTY-FOURTH DAY

THURSDAY, OCTOBER 29, 1992

PRAYERS
10:00 A.M.

PRIÈRES
10 H

Mr Harnick moved,

M. Harnick propose,

That, in the opinion of this House,

1) recognizing that the Attorney General is a member of the Executive Council; and is also a member of a political party who, as such is subject to partisan political influences; and recognizing that it is desirable to reduce the potential for conflicts-of-interest; and

2) recognizing that the Attorney General is responsible for the financing and administration of the Courts; and recognizing the importance of the independence of the judiciary, and

3) recognizing that the Attorney General is responsible for the decision-making process of the prosecutorial system; and recognizing the importance of the independence of the prosecution service,

the Government of Ontario should transfer the responsibility for financing and the administration of the Courts to the judiciary and, create by statute, the position of an independent Director of Public Prosecutions.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Mr Johnson then moved,

Ensuite, M. Johnson propose,

That, in the opinion of this House, recognizing that the rural regions of Ontario have concerns that are distinct from those of the urban regions and that it is important for government policies to take these differences into account; recognizing also that this government now must deal with the economic and social problems of rural Ontario, and in particular with the issues of planning, resource development and of the environment; and recognizing that it is important that rural regions be given representation at every level of the decision making process; the Government of Ontario should do one of the following:

1. Create a Ministry or Secretariat of Rural Affairs;
2. Expand the mandate of an existing ministry to include rural affairs;
3. Create a rural development commission or agency.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Harnick's Resolution Number 24, the question having been put, was lost on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 24 de M. Harnick n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 27

Arnott	Eves	O'Connor
Bradley	Fawcett	Owens
Brown	Harnick	Phillips
Callahan	Jordan	(Scarborough-Agincourt)
Caplan	Kormos	Poole
Chiarelli	Lessard	Sterling
Cunningham	McLean	Turnbull
Drainville	Miclash	Villeneuve
Eddy	Murdock	Wilson
Elston	(Sudbury)	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)

NAYS / CONTRE - 30

Abel	Hack	Marchese
Akande	Hansen	Mathyssen
Bisson	Harrington	Mills
Carter	Hayes	Morrow
Cooper	Jamison	Perruzza
Coppen	Johnson	Rizzo
Dadamo	Klopp	Sutherland
Duignan	MacKinnon	Wessenger
Farnan	Malkowski	Winninger
Frankford	Mammoliti	Wood

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Johnson's Resolution Number 29, the question having been put, was carried on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 29 de M. Johnson n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 52

Abel	Fawcett	Mills
Akande	Frankford	Morrow
Arnott	Haeck	Murdock
Bisson	Hansen	(Sudbury)
Bradley	Harrington	O'Connor
Brown	Hayes	Owens
Callahan	Jamison	Perruzza
Caplan	Johnson	Phillips
Carter	Jordan	(Scarborough-Agincourt)
Chiarélli	Klopp	Poole
Cooper	Kormos	Rizzo
Coppen	Lessard	Sutherland
Dadamo	MacKinnon	Wessenger
Drainville	Malkowski	Wilson
Duignan	Mammoliti	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)
Eddy	Marchese	Winninger
Elston	Mathysen	Wood
Eves	McLean	
Farnan	Miclash	

NAYS / CONTRE - 5

Cunningham	Sterling	Villeneuve
Harnick	Turnbull	

And it was,

Resolved, That, in the opinion of this House, recognizing that the rural regions of Ontario have concerns that are distinct from those of the urban regions and that it is important for government policies to take these differences into account; recognizing also that this government now must deal with the economic and social problems of rural Ontario, and in particular with the issues of planning, resource development and of the environment; and recognizing that it is important that rural regions be given representation at every level of the decision making process; the Government of Ontario should do one of the following:

1. Create a Ministry or Secretariat of Rural Affairs;
2. Expand the mandate of an existing ministry to include rural affairs;
3. Create a rural development commission or agency.

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30

Pursuant to Standing Order 36(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled October 29, 1992) Mr T. Arnott.

Petitions relating to the Proposed Reform to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-16) (Tabled October 29, 1992) Mr R. Callahan, Mr A. Curling, Mr S. Mahoney and Mr S. Offer.

Petition relating to Separate School Funding Equality (Sessional Paper No. P-31) (Tabled October 29, 1992) Mr A. Curling.

Petition relating to the Passage of the Ontario Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-53) (Tabled October 29, 1992) Mr W. Ferguson.

On motion by Mr Cooke, Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites was introduced and read the first time on the following division:-

Sur la motion de M. Cooke, le projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

AYES / POUR - 55

Abel	Haeck	North
Akande	Hampton	Owens
Allen	Hansen	Perruzza
Bisson	Harrington	Pilkey
Boyd	Hayes	Pouliot
Carter	Jamison	Rizzo
Charlton	Johnson	Silipo
Christopherson	Klopp	Sutherland
Churley	Kormos	Ward
Cooke	Laughren	(Brantford)
Cooper	Lessard	Wark-Martyn
Coppen	MacKinnon	Wessenger
Dadamo	Mackenzie	White
Duignan	Malkowski	Wilson
Farnan	Marchese	(Frontenac-Addington)
Ferguson	Mathysen	Winner
Fletcher	Mills	Wiseman
Frankford	Morrow	Wood
Gigantes	Murdock	
Grier	(Sudbury)	

NAYS / CONTRE - 22

Beer	Harnick	Poole
Bradley	Jordan	Sorbara
Callahan	Mahoney	Sterling
Caplan	Mancini	Stockwell
Cousens	Marland	Turnbull
Curling	Murdoch	Wilson
Eddy	(Grey)	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)
Elston	Phillips	
Grandmaître	(Scarborough-Agincourt)	

Mr Cooke moved,

M. Cooke propose,

That the following substitutions be made to the membership of the standing committees:-

On the Standing Committee on Administration of Justice:-

Mr Mills for Mr Wessenger
Ms Swarbrick for Mr Morrow

On the Standing Committee on Estimates:-

Mr Abel for Mr O'Connor
Mr Elston for Mr Sorbara
Ms Haeck for Mr Ferguson
Mr Rizzo for Mr Perruzza

On the Standing Committee on Finance and Economic Affairs:-

Mr Ferguson for Mr Christopherson
Mr Waters for Ms Ward (Don Mills)
Mr Wilson (Kingston and the Islands) for Mr Ward (Brantford)

On the Standing Committee on General Government:-

Mrs Mathysen for Mr Hope
Mr Morrow for Mr Ferguson

On the Standing Committee on Government Agencies:-

Mr Cooper for Mr Ferguson
Mr Rizzo for Mr Wiseman

On the Standing Committee on Legislative Assembly:-

Mrs MacKinnon for Mr Cooper
Mr Wessenger for Mr Mills

On the Standing Committee on the Ombudsman:-

Mr Abel for Mr Duignan
Ms Harrington for Mr Perruzza
Mr Mammoliti for Mr Johnson

On the Standing Committee on Public Accounts:-

Mr Grandmaître for Mr Sorbara
Mr Perruzza for Ms Haeck

On the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Mr Fletcher for Mr Dadamo
Mr Hayes for Mr Farnan
Mr Perruzza for Mr Sutherland

On the Standing Committee on Resources Development:-

Mr Hope for Mr Waters
Mr Ward (Brantford) for Mr Dadamo

On the Standing Committee on Social Development:-

Mr Dadamo for Mr Drainville
Mr Farnan for Mrs Mathysen
Mr O'Connor for Mr Wilson (Kingston and the Islands)

A debate arose and, after some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Il s'élève un débat et après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

À 18 heures, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

SEVENTY-FIFTH DAY

MONDAY, NOVEMBER 2, 1992

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

The Speaker delivered the following rulings:-

On Wednesday, October 28, 1992 the Member from Bruce (Mr Elston) indicated that he desired to give notice of a reasoned amendment. The member attempted to give that notice orally and was interrupted and told that the procedure for giving notice in this House is that it be laid on the table in writing. I draw the member's attention to Standing Order 53 which states;

All notices required by the Standing Orders of the House or otherwise shall be laid on the Table or filed with the Clerk of the House before 5.00 p.m. and printed on the Orders and Notices paper for the following day.

I would point out that this Standing Order in no way distinguishes between various types of substantive motions. It applies equally to notice of reasoned amendments as it does to opposition day notice or notice of a government motion.

The practice in this House has been that notice is written. The reason for this longstanding practice is both practical and simple. Notice is to be printed on the Orders and Notices paper so that every member may be apprised of it on the day following its tabling or filing. To ensure the accuracy of such a notice, it is necessary that it be provided in writing.

As to the question of whether or not the member is at liberty to give notice orally prior to providing it in written form, I would like to refer to a decision made by the Deputy Speaker on March 27, 1990 wherein he prevented a member from reading his notice of motion with respect to an opposition day by indicating that "it is not the standard practice to read the resolution. You may table it if you want..."

In addition to our practice in this regard, there is a more fundamental difficulty with providing notice orally. That is, we do not have a provision in our procedures that would allow a member the floor to give notice. We do not have a routine proceeding that is titled "notice" nor do we have any other Standing Order that sets out a procedure for giving notice of a substantive motion orally. It could not for example be done on a point of order as the member for Bruce attempted to do.

Last Wednesday, the member for Ottawa West (Mr Chiarelli) informed the House that the Premier had responded to a question during Oral Question Period on a matter currently before the Ontario Municipal Board, contrary to the sub judice rule contained in Standing Order 23(g). The member for York Centre (Mr Sorbara) rose in the House the next day to the same effect.

I have reviewed the Hansard for both days, the written submission of the member for Ottawa West, several parliamentary authorities, and Standing Order 23(g).

Let me say at the outset that this Standing Order requires the Speaker to call a member to order "where it is shown to the satisfaction of the Speaker that further reference would create a real and substantial danger of prejudice to the proceeding."

I am not satisfied that the requirements of the Standing Order have been met in the case at hand, and accordingly I do not find anything out of order. However, had I ruled otherwise, members may have been prevented from continuing to place questions or to make responses in Oral Question Period concerning certain aspects of the proceeding that is before the Board. Members can appreciate, then, that the sub judice rule is invoked only in exceptional situations, and that its invocation has consequences with respect to members' ability to speak.

I thank the member for Ottawa West and the member for York Centre for raising this matter in the House.

While I am on my feet, I would like to take this occasion to answer a few questions put to me last Thursday about the procedure followed by the House and in the Committee of the Whole last Wednesday evening. Let me first state the practical circumstances as they were then in Committee of the Whole.

The Chair of that Committee, Mr Villeneuve, was conducting business on Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment, following the procedure as described in the Allocation of Time Motion passed on July 14, 1992.

I will quote to you here, as I quoted to you on Wednesday evening, the pertinent sentence which dictated the conduct of the Chair.

"At 5.45 p.m. on that Sessional day, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee of the Whole House shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto and report the bill to the House"

It is my opinion that that sentence is an extremely clear one. There can be no doubt as to what day it was. It was the Second Sessional Day in Committee and there can be no doubt as well as to what time it was. It was 5:45 p.m. on the Second Sessional Day and there can also be no doubt as to the imperative nature of that order in its use of the word "shall" to guide the manner in which the Chair must dispose of that particular stage of the bill. During those proceedings a point of order was raised, a ruling given and that ruling appealed to the Speaker. I then took the Chair for the express purpose of entertaining the appeal of the Chair's ruling and the Mace was put on the Table as is necessary when the Speaker is in the Chair.

After considering and upholding the Chair's ruling, I had no alternative but to leave the Chair in order for the House to revert to Committee of the Whole so that it could continue to abide by the order of July 14. There was no other possibility at that point and I would have been disregarding the Order of this House had I done otherwise.

I hope these few words will help explain the proceedings of Wednesday night.

Pursuant to Standing Order 36(b), the following
Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36(b), les pétitions
suivantes sont déposées:-

Petition relating to Bilingual Signs on Ontario's Highways (Sessional Paper No. P-2) (Tabled November 2, 1992) Mr G. Carr.

Petitions relating to the Proposed Reform to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-16) (Tabled November 2, 1992) Mr G. Phillips (Scarborough-Agincourt) and Mr S. Offer.

Petition relating to Market Value Reassessment and Property Tax Reform (Sessional Paper No. P-50) (Tabled November 2, 1992) Ms D. Poole.

Petition relating to the Passage of the Ontario Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-53) (Tabled November 2, 1992) Mr M. Cooper.

Mr Laughren moved,

M. Laughren propose,

That the Treasurer of Ontario be authorized to pay the salaries of the civil servants and other necessary payments pending the voting of supply for the period commencing November 1, 1992 and ending December 31, 1992. Such payments to be charged to the proper appropriation following the voting of supply.

A debate arose and, after some time,
the motion was declared carried.

Il s'élève un débat et après quelque temps, la
motion est déclarée adoptée.

The House then adjourned
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

SEVENTY-SIXTH DAY

TUESDAY, NOVEMBER 3, 1992

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

Pursuant to Standing Order 36(b), the following
Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36(b), les pétitions
suivantes sont déposées:-

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled November 3, 1992) Mr D. White.

Petition relating to the Proposed Reform to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-16) (Tabled November 3, 1992) Mrs E. Witmer.

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled November 3, 1992) Mrs I. Mathysen and Mr R. Eddy.

Petition relating to Government Assisted Restoration of the Morgentaler Clinic (Sessional Paper No. P-49) (Tabled November 3, 1992) Mr R. Callahan.

Petition relating to Market Value Reassessment and Property Tax Reform (Sessional Paper No. P-50) (Tabled November 3, 1992) Ms D. Poole.

Petition relating to the Passage of the Ontario Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-53) (Tabled November 3, 1992) Mr M. Farnan.

Petition relating to Pipeline Water to the Village of Oil Springs (Sessional Paper No. P-69) (Tabled November 3, 1992) Mrs E. MacKinnon.

The following Bill was introduced and read the
first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une
première fois:-

Bill 91, An Act to revise the Endangered Species
Act and amend the Law relating to Endangered
Species. Mr J. Wiseman.

Projet de loi 91, Loi révisant la Loi sur les
espèces en voie de disparition et modifiant les
lois relatives aux espèces en voie de disparition.
M. J. Wiseman.

Opposition Day

Jour de l'opposition

Mr Harris moved,

M. Harris propose,

Whereas, the NDP government's amendments to the Ontario Labour Relations Act, known as Bill 40, will kill jobs and destroy investment in Ontario;

And whereas, Bill 40 ignores the rights of individual workers by not legislating a secret ballot vote for certification, ratification of a collective agreement and the decision to strike;

And whereas, a Progressive Conservative government will repeal Bill 40 following the next election and initiate a fair and balanced tri-partite process to review labour relations in Ontario;

Therefore, this House calls upon the NDP government to immediately withdraw Bill 40.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 32

Beer	Henderson	Poirier
Callahan	Jackson	Poole
Carr	Jordan	Runciman
Conway	Kwinter	Sola
Cordiano	Mahoney	Stockwell
Cousens	Mancini	Tilson
Eddy	Marland	Turnbull
Elston	Miclash	Villeneuve
Eves	O'Neill	Wilson
Grandmaître	(Ottawa-Rideau)	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)
Harnick	Phillips	Witmer
Harris	(Scarborough-Agincourt)	

NAYS / CONTRE - 64

Abel	Hayes	Perruzza
Allen	Huget	Philip
Bisson	Jamison	(Etobicoke-Rexdale)
Boyd	Johnson	Pouliot
Carter	Klopp	Rizzo
Charlton	Kormos	Silipo
Christopherson	Lankin	Sutherland
Churley	Laughren	Swarbrick
Cooke	Lessard	Ward
Coppen	MacKinnon	(Brantford)

NAYS / CONTRE - Continued

Dadamo	Mackenzie	Wark-Martyn
Duignan	Malkowski	Waters
Farnan	Mammoliti	Wessenger
Ferguson	Marchese	White
Fletcher	Martel	Wildman
Frankford	Martin	Wilson
Gigantes	Mathysen	(Kingston & the Islands)
Grier	Mills	Wilson
Haeck	Morrow	(Frontenac-Addington)
Hampton	Murdock	Winninger
Hansen	(Sudbury)	Wiseman
Harrington	O'Connor	Wood
Haslam	Owens	Ziemba

The House then adjourned
at 6:05 p.m.

À 18 h 05, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

SEVENTY-SEVENTH DAY

WEDNESDAY, NOVEMBER 4, 1992

PRAYERS
1:30 P.M.

Pursuant to Standing Order 36(b), the following
Petitions were presented:-

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled November 4, 1992) Mr T. Arnott.

Petition relating to the Proposed Reform to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-16) (Tabled November 4, 1992) Mr S. Offer.

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled November 4, 1992) Mr R. Eddy and Mrs I. Mathysen.

Petition relating to Anti-Abortion (Sessional Paper No. P-27) (Tabled November 4, 1992) Mr M. Farnan.

Petition relating to Market Value Reassessment and Property Tax Reform (Sessional Paper No. P-50) (Tabled November 4, 1992) Ms D. Poole.

PRIÈRES
13 H 30

Conformément à l'article 36(b), les pétitions
suivantes sont déposées:-

Petition relating to Extended Full Family and Bereavement Benefits to Same Sex Arrangements (Sessional Paper No. P-70) (Tabled November 4, 1992) Mr M. Farnan.

Mr White from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. White du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Bill Pr49, An Act to revive Eilpro Holdings Inc.

Your Committee begs to report the following Bills as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants avec des amendements:-

Bill Pr3, An Act respecting the City of Burlington.

Bill Pr19, An Act respecting the City of Ottawa.

Mr Runciman from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Seventeenth Report (Sessional Paper No. 206) (Tabled November 4, 1992).

M. Runciman du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le dix-septième rapport du comité (document parlementaire n° 206) (déposé le 4 novembre 1992).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 92, An Act to amend the Ontario Lottery Corporation Act. Mr S. Mahoney.

Projet de loi 92, Loi modifiant la Loi sur la Société des loteries de l'Ontario. M. S. Mahoney.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui a trait à la négociation collective et à l'emploi.

After some time, Mr Elston moved,

Après quelque temps, M. Elston propose,

That Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment, be NOT now read a third time but be returned to the Standing Committee on Resources Development to allow committee members to debate all the amendments that were deemed to have been read but were never discussed, because the Bill is fundamentally defective in principle.

The debate continued and, after some time,

Le débat se poursuit et après quelque temps,

Pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

SEVENTY-EIGHTH DAY

THURSDAY, NOVEMBER 5, 1992

PRAYERS 10:00 A.M.

PRIÈRES 10 H

Mr Ramsay moved,

M. Ramsay propose,

Second Reading of Bill 84, An Act to provide for the Representation of Northern Ontario in the Senate of Canada.

Deuxième lecture du projet de loi 84, Loi prévoyant la représentation du Nord de l'Ontario au Sénat du Canada.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Mrs Witmer then moved,

Ensuite, M^{me} Witmer propose,

Second Reading of Bill 76, An Act to amend the Labour Relations Act.

Deuxième lecture du projet de loi 76, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 84, An Act to provide for the Representation of Northern Ontario in the Senate of Canada the question having been put, was lost on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 84, Loi prévoyant la représentation du Nord de l'Ontario au Sénat du Canada n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 19

Arnott	Martin	Poirier
Bisson	Miclash	Ramsay
Brown	Morrow	Sola
Callahan	Murdock	Villeneuve
Daigeler	(Sudbury)	Wilson
Eddy	O'Neil	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)
Haeck	(Quinte)	
Hansen	Offer	

NAYS / CONTRE - 40

Abel	Jackson	Owens
Carr	Jamison	Rizzo
Carter	Johnson	Stockwell
Cunningham	Klopp	Sutherland
Dadamo	Lessard	Tilson
Drainville	MacKinnon	Turnbull
Farnan	Malkowski	Ward
Fletcher	Mammoliti	(Brantford)
Frankford	Mancini	White
Harnick	Marchese	Wilson
Harrington	Marland	(Kingston & the Islands)
Hayes	Mathyssen	Winninger
Hope	Mills	Wiseman
Huget	O'Connor	Witmer

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 76, An Act to amend the Labour Relations Act the question having been put, was lost on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 76, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 23

Arnott	Mancini	Stockwell
Brown	Marland	Tilson
Callahan	Miclash	Turnbull
Carr	O'Neil	Villeneuve
Cunningham	(Quinte)	Wilson
Daigeler	Offer	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)
Eddy	Poirier	Witmer
Harnick	Ramsay	
Jackson	Sola	

NAYS / CONTRE - 37

Abel	Jamison	O'Connor
Bisson	Johnson	Owens
Carter	Klopp	Rizzo
Dadamo	Kormos	Sutherland
Drainville	Lessard	Ward
Farnan	MacKinnon	(Brantford)
Fletcher	Malkowski	White
Frankford	Mammoliti	Wilson
Haeck	Marchese	(Kingston & the Islands)
Hansen	Martin	Winniger
Harrington	Mathyssen	Wiseman
Hayes	Mills	
Hope	Morrow	
Huget	Murdock	
	(Sudbury)	

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30

Following remarks by Mr Mills, Mr Morin and Mrs Marland in respect of Remembrance Day, the House observed a minute's silence.

Pursuant to Standing Order 36(b), the following
Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36(b), les pétitions
suivantes sont déposées:-

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled November 5, 1992) Mr T. Arnott.

Petition relating to the Proposed Reform to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-16) (Tabled November 5, 1992) Mr B. Ward (Brantford).

Petition relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled November 5, 1992) Mrs I. Mathyssen.

Petition relating to the Repeal of Bill 143 and Disposal Options for G.T.A. (Sessional Paper No. P-41) (Tabled November 5, 1992) Mr D. Tilson.

Petition relating to Government Assisted Restoration of the Morgentaler Clinic (Sessional Paper No. P-49) (Tabled November 5, 1992) Mr R. Callahan.

Petition relating to Market Value Reassessment and Property Tax Reform (Sessional Paper No. P-50) (Tabled November 5, 1992) Ms D. Poole.

Petition relating to Investment of Pension Funds (Sessional Paper No. P-52) (Tabled November 5, 1992) Mr G. Carr.

Petition relating to Accountability Standards of Universities in Ontario (Sessional Paper No. P-71) (Tabled November 5, 1992) Mr R. Marchese.

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 93, An Act to repeal the Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1992. Mr M. Harris.

Projet de loi 93, Loi abrogeant la Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui a trait aux relations de travail et à l'emploi. M. M. Harris.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr68, An Act to revive Rainbow Halfway House. Mr D. White.

Debate was resumed on the Amendment to the motion for Third Reading of Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment.

Le débat reprend sur la modification de la motion portant troisième lecture du projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui a trait à la négociation collective et à l'emploi.

At 5:45 p.m., pursuant to the Order of the House of July 14, 1992, the Speaker interrupted the proceedings and put the Question:-

À 17 h 45, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 14 juillet 1992, le Président interrompt les délibérations et met la question aux voix:-

"Shall the Bill be NOW read a third time" which motion was carried on the following division:-

«Passe-t-on à la troisième lecture de ce projet de loi maintenant» et ladite motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 67

Abel
Allen
Bisson
Boyd
Buchanan
Carter
Charlton
Christopherson
Churley
Cooke

Hayes
Hope
Huget
Jamison
Johnson
Klopp
Kormos
Lankin
Laughren
Lessard

Philip
(Etobicoke-Rexdale)
Pilkey
Pouliot
Rizzo
Silipo
Sutherland
Swarbrick
Ward
(Don Mills)

AYES / POUR - Continued

Cooper	MacKinnon	Ward
Coppen	Mackenzie	(Brantford)
Dadamo	Malkowski	Wark-Martyn
Drainville	Mammoliti	Wessenger
Duignan	Marchese	White
Ferguson	Martel	Wildman
Fletcher	Martin	Wilson
Frankford	Mathysen	(Kingston & the Islands)
Gigantes	Mills	Wilson
Grier	Morrow	(Frontenac-Addington)
Hacck	Murdock	Winner
Hampton	(Sudbury)	Wiseman
Hansen	North	Ziemba
Harrington	O'Connor	
Haslam	Perruzza	

NAYS / CONTRE - 49

Arnott	Harnick	Offer
Beer	Harris	Phillips
Bradley	Henderson	(Scarborough-Agincourt)
Brown	Jackson	Poirier
Callahan	Jordan	Poole
Carr	Kwinter	Ramsay
Chiarelli	Mahoney	Runciman
Conway	Mancini	Ruprecht
Cordiano	Marland	Sola
Cousens	McClelland	Stockwell
Cunningham	McGuinty	Sullivan
Curling	McLeod	Tilson
Daigeler	Miclash	Turnbull
Eddy	Morin	Villeneuve
Elston	O'Neil	Wilson
Eves	(Quinte)	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)
Fawcett	O'Neill	Witmer
Grandmaître	(Ottawa-Rideau)	

And the Bill was accordingly read the third time
and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une
troisième fois et adopté.

His Honour the Lieutenant Governor of the Province entered the Chamber of the Legislative Assembly
and took his seat upon the Throne.

The Speaker addressed His Honour as follows:-

"May it please Your Honour:

The Legislative Assembly of the Province has, at its present meetings thereof, passed certain bills to which, in the name and on behalf of the said Legislative Assembly, I respectfully request Your Honour's assent."

The Clerk Assistant and Clerk of Journals then read the titles of the bills that had passed as follows:-

"The following are the titles of the bills to which Your Honour's assent is prayed:

Bill 25, An Act to amend the Provincial Offences Act and the Highway Traffic Act in relation to Parking Infractions.

Projet de loi 25, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales et le Code de la route en ce qui concerne les infractions de stationnement.

Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment.

Projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui a trait à la négociation collective et à l'emploi.

Bill 68, An Act respecting University Foundations.

Projet de loi 68, Loi concernant les fondations universitaires.

Bill 112, An Act to revise the Building Code Act.

Projet de loi 112, Loi portant révision de la Loi sur le code du bâtiment."

To these Acts the Royal Assent was announced by the Clerk of the Legislative Assembly in the following words:

"In Her Majesty's name, His Honour the Lieutenant Governor doth assent to these bills."

«Au nom de Sa Majesté, Son Honneur le lieutenant-gouverneur sanctionne ces projets de loi.»

His Honour was then pleased to retire.

The House then adjourned
at 6:20 p.m.

À 18 h 20, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

SEVENTY-NINTH DAY

MONDAY, NOVEMBER 16, 1992

PRAYERS 1:30 P.M.

PRIÈRES 13 H 30

Pursuant to Standing Order 36(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled November 16, 1992) Mr T. Arnott.

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled November 16, 1992) Mrs I. Mathysen and Mr B. Murdoch (Grey).

Petition relating to the Introduction of Graduated Licences in Ontario (Sessional Paper No. P-33) (Tabled November 16, 1992) Mr D. Tilson.

Petition relating to Market Value Reassessment and Property Tax Reform (Sessional Paper No. P-50) (Tabled November 16, 1992) Ms D. Poole.

Petition relating to the Establishment of Gambling Casinos by Regulation (Sessional Paper No. P-62) (Tabled November 16, 1992) Mr J. Cordiano.

Petition relating to the Establishment of a Post-Polio Clinic (Sessional Paper No. P-72) (Tabled November 16, 1992) Mr H. Daigler.

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et déferés au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr35, An Act to revive P.J. Construction Limited. Mr J. Cordiano.

Bill Pr63, An Act to revive Modern Optical Ltd. Mr D. Cousens.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Committee of the Whole House.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité plénier.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

EIGHTIETH DAY

TUESDAY, NOVEMBER 17, 1992

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

Pursuant to Standing Order 36(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petition relating to Real Estate Gains (Sessional Paper No. P-14) (Tabled November 17, 1992) Mr C. Harnick.

Petition relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled November 17, 1992) Mr R. Eddy.

Petition relating to Separate School Funding Equality (Sessional Paper No. P-31) (Tabled November 17, 1992) Mr C. Harnick.

Petition relating to Market Value Reassessment and Property Tax Reform (Sessional Paper No. P-50) (Tabled November 17, 1992) Ms D. Poole.

Petition relating to the Establishment of a Post-Polio Clinic (Sessional Paper No. P-72) (Tabled November 17, 1992) Mr D. McGuinty.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déposé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr73, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo.

During Orders of the Day, with unanimous consent of the House,

On motion by Mr Hampton,

Ordered, That the Order for Committee of the Whole House be discharged with respect to Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services and the Bill be Ordered for Third Reading.

The following Bill was read the third time and was passed:-

Le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services.

Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

EIGHTY-FIRST DAY

WEDNESDAY, NOVEMBER 18, 1992

PRAYERS 1:30 P.M.

PRIÈRES 13 H 30

Pursuant to Standing Order 36(b), the following
Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36(b), les pétitions
suivantes sont déposées:-

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled November 18, 1992) Mr R. Eddy and Mrs I. Mathysen.

Petition relating to Separate School Funding Equality (Sessional Paper No. P-31) (Tabled November 18, 1992) Mr M. Cooper.

Petitions relating to Market Value Reassessment and Property Tax Reform (Sessional Paper No. P-50) (Tabled November 18, 1992) Ms D. Poole and Mr D. Turnbull.

Mr Runciman from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Eighteenth Report (Sessional Paper No. 214) (Tabled November 18, 1992).

M. Runciman du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le Dix-huitième rapport du comité (document parlementaire n° 214) (déposé le 18 novembre 1992).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the
Report was deemed to be adopted by the House.

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport
est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

The following Bills were introduced and read the
first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus
une première fois:-

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. D. Cooke.

Bill 95, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey).

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands.

After some time, the question having been put, the Acting Speaker (Mr Villeneuve) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Acting Chief Whip of the Liberal Party, under Standing Order 28(g), that the vote on the motion for Second Reading of Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands be deferred until following Routine Proceedings on Thursday, November 19, 1992.

Therefore the vote is accordingly deferred.

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. D. Cooke.

Projet de loi 95, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey).

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le président par intérim, M. Villeneuve déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

Le Président par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef par intérim du Parti Libéral, conformément à l'article 28(g) du Règlement, que le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto soit différé jusqu'au jeudi 19 novembre 1992, après les affaires courantes.

En conséquence, le vote est différé.

The House then adjourned
at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

EIGHTY-SECOND DAY

THURSDAY, NOVEMBER 19, 1992

PRAYERS
10:00 A.M.

PRIÈRES
10 H

With unanimous consent, ballot item numbers 31 and 32 were considered in reverse order.

Mr Elston moved,

M. Elston propose,

That in the opinion of this House, whereas Premier Rae of the Province of Ontario has forced upon the Ontario Legislature a change in the rules governing the procedures to be followed in the House;

and whereas recognizing that Premier Rae has removed from Members of the Opposition the ability to properly debate and discuss legislation and policy in the Legislature by limiting the length of time Members may speak to only thirty minutes;

and whereas recognizing that Premier Rae has reduced the number of days that the Legislative Assembly will be in session thereby ensuring fewer Question Periods and less access for the news media to Provincial Cabinet Ministers which in turn makes them less accountable to the House and people of Ontario;

and whereas recognizing that Premier Rae has diminished the role of the neutral, elected Speaker by removing from that person, the power to determine the question of whether a debate has been sufficient on any matter before the House;

and whereas recognizing that Premier Rae has concentrated power in the Office of the Premier and severely diminished the role of elected members of the Legislative Assembly who are accountable to the people who elect them;

and whereas recognizing that these rules diminish the rights of the minority to properly voice their concerns and limit their privilege to utilize the mechanisms of Parliament as full and equal members of the House;

Premier Rae and the Government of Ontario must withdraw the rule changes imposed upon the Legislature by his majority government and restore the rules of procedure in effect previous to June 22, 1992.

A debate arising, at 11:00 a.m., further
proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à
midi.

Mr Perruzza then moved,

Ensuite, M. Perruzza propose,

That in the opinion of this House, whereas housing is a basic human right; and whereas our current property tax system is regressive and bears no relevance on ability to pay; and whereas successive, large, property tax increases have propelled property taxes to the highest levels ever; and whereas the unemployed, low-wage earners, pensioners and others on fixed incomes have great difficulty in paying their property taxes; therefore, priority should be given to reforming the property tax system by removing the education portion of property taxes and shifting the burden for education to a more progressive form of taxation.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Elston's Resolution Number 31, the question having been put, was lost on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 31 de M. Elston n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 27

Arnott	Jordan	Sola
Bradley	Kormos	Sorbara
Brown	Mahoney	Sterling
Caplan	Marland	Stockwell
Carr	McLean	Sullivan
Cousens	Miclash	Turnbull
Cunningham	Phillips	Villeneuve
Eddy	(Scarborough-Agincourt)	Wilson
Elston	Poole	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)
Fawcett	Runciman	

NAYS / CONTRE - 31

Akande	Hayes	O'Connor
Carter	Hope	Perruzza
Cooper	Huget	Swarbrick
Coppen	Klopp	Ward
Dadamo	Lessard	(Brantford)
Duignan	Malkowski	Wessenger
Farnan	Mammoliti	White
Fletcher	Marchese	Winninger
Frankford	Martin	Wiseman
Haeck	Mills	Wood
Hansen	Morrow	

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Perruzza's Resolution Number 32, the question having been put, was declared carried.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 32 de M. Perruzza n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

And it was,

Resolved, That in the opinion of this House, whereas housing is a basic human right; and whereas our current property tax system is regressive and bears no relevance on ability to pay; and whereas successive, large, property tax increases have propelled property taxes to the highest levels ever; and whereas the unemployed, low-wage earners, pensioners and others on fixed incomes have great difficulty in paying their property taxes; therefore, priority should be given to reforming the property tax system by removing the education portion of property taxes and shifting the burden for education to a more progressive form of taxation.

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30

The Speaker delivered the following ruling:-

On Tuesday, November 17, 1992 the member for Ottawa South (Mr McGuinty) rose on a question of privilege concerning developments arising out of the proceedings that occurred at a meeting of the Standing Committee on Resources Development during its consideration of a matter designated pursuant to Standing Order 125. The member for Bruce (Mr Elston), the member for Parry Sound (Mr Eves), and the member for Carleton (Mr Sterling) also spoke to this matter.

At the outset, I want to remind the House of previous rulings relating to proceedings in committee. The Speaker cannot rule on a procedural matter that occurs in any committee of this Legislature unless the request to do so comes by way of a report from that committee. As Speaker Edighoffer indicated at page 44 of the Hansard for March 21, 1990, "matters arising out of the proceedings before committees should be settled in the committee, and only if a report comes forward from the standing committee to the House dealing with the member's question of privilege could this matter be studied by the Speaker." This has been our practice both before and since that time.

I have to say, then, that a prima facie case of privilege has not been made out.

I would, however, like to take this opportunity to clarify the procedures with respect to the issue raised by the member for Ottawa South.

Members will know that there is a well-defined procedure for the issuance of a Speaker's warrant, and that the requirements of section 35 of the Legislative Assembly Act must be met before the Speaker exercises a discretion to issue a warrant.

Section 35 of the Act states that:

- (1) The Assembly may at all times command and compel the attendance before the Assembly or a committee thereof of such persons, and the production of such papers and things, as the Assembly or committee considers necessary for any of its proceedings or deliberations.
- (2) When the Assembly requires the attendance of a person before the Assembly or a committee thereof, the Speaker may issue a warrant directed to the person named in the order of the Assembly requiring the person's attendance before the Assembly or committee and the production of the papers and things as ordered.

The process to be followed under this section of the Act is very straightforward. When a person refuses to attend the proceedings of a committee, the committee may, upon the passage of a motion, report to the House its request for the issuance of a Speaker's warrant. The House must then adopt the report of the committee before the Speaker may act.

Section 35 clearly requires that it is the Assembly that may command and compel the attendance of a witness before a committee and that if the Assembly requires such attendance, the Speaker may issue a warrant. The Speaker cannot issue a warrant at the request of a single member of the Assembly or even at the direct request of a Committee. The Speaker may only exercise a discretion to issue a warrant upon the passage of a motion in this House.

On occasion, the Assembly has delegated its authority in this regard to a committee. Such was the case when the Sub-committee of the Standing Committee on the Legislative Assembly was authorized by an order of the House dated December 19, 1991 to request the issuance of a warrant by the Speaker without the intervening step of making a report to the Assembly.

Even under Standing Order 125, decisions such as those concerning the issuance of a Speaker's Warrant require the adoption of a motion first by committee and then by the House.

Members will realize that passing motions either in committee or in the House is the only way that the House can express itself. In our Parliamentary system, a motion is adopted or rejected upon the counting of a majority either in the affirmative or negative. Therefore, I can only repeat that the correct procedure in this case has been followed and that there is nothing that the Speaker can do on his or her own initiative, first of all because it is a matter arising out of proceedings in Committee and secondly, because the motions necessary to initiate this process were not passed. I thank the honourable members for their contributions.

On motion by Mr Cooke,

Ordered That, notwithstanding Standing Order 86(a), the referral of Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation to the Commissioners of Estate Bills be discharged, and the Bill stand referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

Pursuant to Standing Order 36(b), the following
Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36(b), les pétitions
suivantes sont déposées:-

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled November 19, 1992) Mr R. Eddy and Mrs I. Mathysen.

Petitions relating to the Repeal of Bill 143 and Disposal Options for G.T.A. (Sessional Paper No. P-41) (Tabled November 19, 1992) Mr D. Cousens and Mr D. Tilson.

Petition relating to the Passage of the Ontario Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-53) (Tabled November 19, 1992) Ms S. Murdock (Sudbury).

Petition relating to the Establishment of Gambling Casinos by Regulation (Sessional Paper No. P-62) (Tabled November 19, 1992) Mr D. Drainville.

Petition relating to Landfill Sites in Unionville (Sessional Paper No. P-73) (Tabled November 19, 1992)
Mr D. Cousens.

Mrs Marland from the Standing Committee on Estimates reported the following Resolutions:

Resolved, That Supply in the following amounts and to defray the expenses of the following ministries be granted to Her Majesty for the fiscal year ending March 31, 1993:-

MINISTRY OF AGRICULTURE AND FOOD:

101	Ministry Administration Program, Operating	\$ 24,660,600
101	Ministry Administration Program, Capital	400,000
102	Agricultural and Rural Services Program, Operating	266,505,400
102	Agricultural and Rural Services Program, Capital	8,595,000
103	Food Industry Development Program	14,833,600
104	Education and Research Program, Operating	62,101,000
104	Education and Research Program, Capital	1,560,000
105	Laboratory and Inspection Services Program, Operating	28,395,200
105	Laboratory and Inspection Services Program, Capital	2,770,000
106	Ministry Agencies Program	76,421,700

MINISTRY OF HEALTH

2001	Ministry Administration Program	\$ 119,207,200
2002	Health System Management Program, Operating	11,295,178,600
2002	Health System Management Program, Capital	175,000,000
2003	Population Health and Community Services Program	1,687,620,600

MINISTRY OF EDUCATION

1301	Ministry Administration Program	\$ 26,177,900
1302	Education Support Program, Operating	3,075,301,000
1302	Education Support Program, Capital	212,000,000
1303	Educational Services Program	168,913,600

MINISTRY OF HOUSING

2101	Ministry Administration Program	\$ 19,893,100
2102	Buildings Services Program	3,736,200
2103	Housing Operations Program, Operating	644,728,800
2103	Housing Operations Program, Capital	71,237,000
2104	Housing Policy Program	8,810,100
2105	Rent Regulation Program	27,676,500
2106	North Pickering Development Program	1,538,000

MINISTRY OF TRANSPORTATION

3901	Ministry Administration Program	\$ 32,574,500
3902	Policy and Planning Program	17,300,100
3903	Safety and Regulation Program	96,593,200
3904	Program Delivery Program, Operating	488,544,600
3904	Program Delivery Program, Capital	1,202,857,000

MINISTRY OF INDUSTRY, TRADE AND TECHNOLOGY

2201	Ministry Administration Program	\$ 9,503,200
2202	Industry, Trade and International Relations Support Program, Operating	234,333,100
2202	Industry, Trade and International Relations Support Program, Capital	21,075,000
2203	Ontario Development Corporations Program, Operating	48,504,700
2203	Ontario Development Corporations Program, Capital	1,000

MINISTRY OF COMMUNITY AND SOCIAL SERVICES

801	Ministry Administration Program	\$ 37,393,000
802	Adults' and Children's Services Program, Operating	7,387,457,700
802	Adults' and Children's Services Program, Capital	76,038,000

MINISTRY OF THE ENVIRONMENT

1501	Ministry Administration Program	\$ 38,934,700
1502	Environmental Services Program, Operating	117,455,400
1502	Environmental Services Program, Capital	55,900,000
1503	Environmental Control Program, Operating	103,712,000
1503	Environmental Control Program, Capital	500,000
1504	Utility Planning and Operations Program, Operating	177,128,800
1504	Utility Planning and Operations Program, Capital	83,600,000

MINISTRY OF CONSUMER AND COMMERCIAL RELATIONS

901	Ministry Administration Program	\$ 19,264,700
902	Business Practices Program	12,454,900
903	Technical Standards Program	15,332,900
904	Regulation of Horse Racing Program	19,877,000
905	Registration Program	64,969,300
906	Liquor Licence Program	7,200,400

MINISTRY OF NATURAL RESOURCES

2901	Ministry Administration Program	\$ 40,325,200
2902	Information Resources and Policy Program	95,605,500
2903	Operations Program, Operating	344,080,200
2903	Operations Program, Capital	33,884,000

MINISTRY OF THE SOLICITOR GENERAL

3701	Ministry Administration Program, Operating	\$ 25,420,000
3701	Ministry Administration Program, Capital	875,000
3702	Public Safety Program	37,576,100
3703	Policing Services Program, Operating	17,936,900
3703	Policing Services Program, Capital	1,000
3704	Ontario Provincial Police Program, Operating	363,971,300
3704	Ontario Provincial Police Program, Capital	1,563,000

At 4:12 p.m., the deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands was carried on the following division:-

À 16 h 12, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 58

Abel	Hansen	Owens
Akande	Harrington	Perruzza
Allen	Haslam	Pilkey
Bisson	Hayes	Pouliot
Buchanan	Hope	Rizzo
Carter	Huget	Silipo
Charlton	Klopp	Sutherland
Christopherson	Kormos	Swarbrick
Churley	Lankin	Ward
Cooke	Laughren	(Don Mills)
Cooper	Lessard	Ward
Coppen	Malkowski	(Brantford)
Dadamo	Mammoliti	Wessenger
Drainville	Marchese	White
Duignan	Martel	Wildman
Farnan	Mathyssen	Winninger
Ferguson	Mills	Wiseman
Fletcher	Morrow	Wood
Frankford	Murdock	Ziemba
Grier	(Sudbury)	
Haeck	O'Connor	

NAYS / CONTRE - 32

Arnott	Harnick	Poolc
Bradley	Harris	Sola
Callahan	Jordan	Sorbara
Caplan	Mahoney	Sterling
Carr	Marland	Stockwell

NAYS / CONTRE - Continued

Cousens	McClelland	Sullivan
Cunningham	Miclash	Tilson
Eddy	Morin	Turnbull
Elston	O'Neill	Wilson
Eves	(Ottawa-Rideau)	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)
Fawcett	Phillips	Witmer
Grandmaître	(Scarborough-Agincourt)	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

The following Bills were read the second time and Ordered for Third Reading:-

Les projets de loi suivants sont lus une deuxième fois et ordonnés pour la troisième lecture:-

Bill Pr3, An Act respecting the City of Burlington.

Bill Pr19, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr44, An Act to revive Pinecrest Community Association.

Bill Pr49, An Act to revive Eilpro Holdings Inc.

Bill Pr52, An Act to revive Grand River Home Improvements Building Products, Supplies & Services Ltd.

Bill Pr59, An Act to revive Peterborough Social Planning Council.

Bill Pr62, An Act to revive Fefferlaw Developments Limited.

Bill Pr67, An Act to revive Lambda Chi Alpha Alumni Association of Toronto (Incorporated).

Bill Pr70, An Act respecting Nipissing University.

The following Bills were read the third time and were passed:-

Les projets de loi suivants sont lus une troisième fois et adoptés:-

Bill Pr3, An Act respecting the City of Burlington.

Bill Pr19, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr44, An Act to revive Pinecrest Community Association.

Bill Pr49, An Act to revive Eilpro Holdings Inc.

Bill Pr52, An Act to revive Grand River Home Improvements Building Products, Supplies & Services Ltd.

Bill Pr59, An Act to revive Peterborough Social Planning Council.

Bill Pr62, An Act to revive Fefferlaw Developments Limited.

Bill Pr67, An Act to revive Lambda Chi Alpha Alumni Association of Toronto (Incorporated).

Bill Pr70, An Act respecting Nipissing University.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation.

After some time, it was,

On motion by Mr Sorbara,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application.

Après quelque temps,

Sur la motion de M. Sorbara,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

With unanimous consent,

The following Bill was read the second time:-

Bill 92, An Act to amend the Ontario Lottery Corporation Act. Ordered for Third Reading.

Avec le consentement unanime,

Le projet de loi suivant est lu une deuxième fois:-

Projet de loi 92, Loi modifiant la Loi sur la Société des loteries de l'Ontario. Ordonné pour la troisième lecture.

With unanimous consent,

The following Bill was read the third time and was passed:-

Bill 92, An Act to amend the Ontario Lottery Corporation Act.

Avec le consentement unanime,

Le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Projet de loi 92, Loi modifiant la Loi sur la Société des loteries de l'Ontario.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

À 18 heures, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

EIGHTY-THIRD DAY

MONDAY, NOVEMBER 23, 1992

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

Standing Order 62(a) provides that "the Standing Committee on Estimates shall present one report with respect to all of the Estimates and Supplementary Estimates considered pursuant to Standing Orders 59 and 61 no later than the third Thursday in November of each calendar year."

The House not having received a report from the Standing Committee on Estimates on Thursday, 19 November 1992, respecting the Estimates of the Ministry of Tourism and Recreation as required by the Standing Orders of this House, pursuant to Standing Order 62(b) the Estimates before the Committee of the Ministry of Tourism and Recreation are deemed to be passed by the Committee and are deemed to be reported to and received by the House.

Accordingly, the Estimates (1992-1993) of the Ministry of Tourism and Recreation are deemed to be passed by the Standing Committee on Estimates and are deemed to be reported to and received by the House:-

MINISTRY OF TOURISM AND RECREATION

3801	Ministry Administration Program	\$ 9,118,100
3802	Tourism Program, Operating	25,333,500
3802	Tourism Program, Capital	475,700
3803	Recreation Program, Operating	19,839,300
3803	Recreation Program, Capital	522,000
3804	Operations Program, Operating	16,829,800
3804	Operations Program, Capital	26,396,300
3805	Agencies and Attractions Program, Operating	31,825,900
3805	Agencies and Attractions Program, Capital	1,355,000

Pursuant to Standing Order 62(c), an Order for Concurrence shall be placed on the Orders and Notices paper for these Estimates deemed reported by the Standing Committee on Estimates.

Pursuant to Standing Order 36(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petitions relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled November 23, 1992) Mr T. Arnott and Mr B. Murdoch (Grey).

Petition relating to Day Care Funding Equality (Sessional Paper No. P-28) (Tabled November 23, 1992) Mr C. McClelland.

Petition relating to Separate School Funding Equality (Sessional Paper No. P-31) (Tabled November 23, 1992) Mr M. Kwinter.

Petitions relating to Market Value Reassessment and Property Tax Reform (Sessional Paper No. P-50) (Tabled November 23, 1992) Ms D. Poole and Mr D. Turnbull.

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 96, An Act to establish the Ontario Training and Adjustment Board. Hon. R. Allen.

Projet de loi 96, Loi créant le Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre. L'hon. R. Allen.

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et déferés au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr65, An Act respecting the City of London. Mrs D. Cunningham.

Bill Pr71, An Act to revive Women in Crisis (Northumberland County). Mrs J. Fawcett.

Opposition Day

Jour de l'opposition

Mr Harris moved,

M. Harris propose,

Whereas, 320,000 jobs have been lost in Ontario;

And whereas there are 595,000 unemployed individuals in this province;

And whereas over one million persons are dependent on welfare;

And whereas the NDP's jobs Ontario Training Fund has proven to be nothing more than a public relations scam;

And whereas the NDP government's flagship program for older workers, Transitions, is badly backlogged to the point where participants have to wait more than 34 weeks to have an application approved;

And whereas the NDP government is incapable of managing change and has failed to prepare Ontario for job creation;

And whereas, our children need to have the skills necessary to meet the challenges of a rapidly changing workplace;

Therefore, this House calls upon the NDP government to immediately:

- (a) review the job training initiatives that are outlined in the Progressive Conservative Caucus' documents *New Directions Vol. I: A Blueprint for Economic Renewal* and *Vol. II: A Blueprint for Learning in Ontario*;
- (b) redirect the resources that have been allocated to implementing its flawed Ontario Training and Adjustment Board to improving delivery of the Transitions program;
- (c) repeal the Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment (Bill 40) as a means of attracting new job-creating investment to Ontario;
- (d) tie social assistance payments more directly to job training.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 34

Arnott	Harnick	Offer
Beer	Harris	Phillips
Bradley	Jackson	(Scarborough-Agincourt)
Brown	Mahoney	Poole
Caplan	Mancini	Runciman
Chiarelli	Marland	Sterling
Conway	McClelland	Stockwell
Cousens	McLean	Tilson
Cunningham	Miclash	Turnbull
Curling	Murdoch	Villeneuve
Daigler	(Grey)	Wilson
Elston	O'Neill	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)
Eves	(Ottawa-Rideau)	

NAYS / CONTRE - 63

Abel	Haslam	Perruzza
Akande	Hayes	Pilkey
Allen	Hope	Pouliot
Bisson	Huget	Rae
Boyd	Jamison	Rizzo
Carter	Johnson	Silipo
Charlton	Kormos	Sutherland
Christopherson	Lankin	Swarbrick

NAYS / CONTRE - Continued

Churley	Laughren	Wark-Martyn
Cooke	Lessard	Waters
Cooper	MacKinnon	Wessenger
Coppen	Mackenzie	White
Dadamo	Malkowski	Wildman
Farnan	Mammoliti	Wilson
Ferguson	Marchese	(Kingston & the Islands)
Frankford	Martel	Wilson
Gigantes	Martin	(Frontenac-Addington)
Grier	Mathysen	Winninger
Haeck	Mills	Wiseman
Hampton	Morrow	Wood
Hansen	O'Connor	Ziemba
Harrington	Owens	

The House then adjourned
at 6:05 p.m.

À 18 h 05, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

EIGHTY-FOURTH DAY

TUESDAY, NOVEMBER 24, 1992

PRAYERS

1:30 P.M.

Pursuant to Standing Order 36(b), the following
Petitions were presented:-

Petition relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18)
(Tabled November 24, 1992) Mr R. Eddy.

Petition relating to the Debra Williams Ellul Murder Trial (Sessional Paper No. P-39) (Tabled November
24, 1992) Mrs B. Sullivan.

Petition relating to Waste-To-Energy Processes (Sessional Paper No. P-74) (Tabled November 24, 1992)
Mr C. McClelland.

The following Bills were introduced and read the
first time:-

Bill 97, An Act to establish the Rights of
Victims of Crime. Mr C. Jackson.

PRIÈRES

13 H 30

Conformément à l'article 36(b), les pétitions
suivantes sont déposées:-

Petition relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18)
(Tabled November 24, 1992) Mr R. Eddy.

Petition relating to the Debra Williams Ellul Murder Trial (Sessional Paper No. P-39) (Tabled November
24, 1992) Mrs B. Sullivan.

Petition relating to Waste-To-Energy Processes (Sessional Paper No. P-74) (Tabled November 24, 1992)
Mr C. McClelland.

Les projets de loi suivants sont présentés et lus
une première fois:-

Projet de loi 97, Loi portant déclaration des
droits des victimes d'actes criminels. M. C.
Jackson.

Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano.

Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

At 6:07 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

À 18 h 07, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:17 p.m.

À 18 h 17, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

EIGHTY-FIFTH DAY

WEDNESDAY, NOVEMBER 25, 1992

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that the Clerk has received a report from the Commissioners of Estate Bills with respect to Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital, which reads as follows:

Presuming the allegations contained in the preamble of the bill to be proven to the satisfaction of the House and on the understanding that the word "express" be deleted from section 12 of the bill, we are of the opinion that it is reasonable for the bill in that amended form to pass.

Accordingly, pursuant to Standing Order 86(e), the bill stands referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

Pursuant to Standing Order 36(b), the following
Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36(b), les pétitions
suivantes sont déposées:-

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled November 25, 1992) Mr T. Arnott.

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled November 25, 1992) Mr R. Eddy and Mrs I. Mathysen.

Petitions relating to Separate School Funding Equality (Sessional Paper No. P-31) (Tabled November 25, 1992) Ms D. Poole and Mr C. Stockwell.

Petitions relating to Market Value Reassessment and Property Tax Reform (Sessional Paper No. P-50) (Tabled November 25, 1992) Mr D. Turnbull.

Petition relating to Extended Full Family and Bereavement Benefits to Same Sex Arrangements (Sessional Paper No. P-70) (Tabled November 25, 1992) Mr M. Cooper.

Petitions relating to the Establishment of a Post-Polio Clinic (Sessional Paper No. P-72) (Tabled November 25, 1992) Mr B. Grandmaître.

Mrs MacKinnon from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bills without amendment:-

Bill Pr35, An Act to revive P.J. Construction Limited.

Bill Pr63, An Act to revive Modern Optical Ltd.

Bill Pr68, An Act to revive Rainbow Halfway House.

Bill Pr73, An Act respecting the City of York.

Your Committee recommends that the fees, and the actual cost of printing, be remitted on Bill Pr68, An Act to revive Rainbow Halfway House.

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 99, An Act to revise the Limitations Act.
Hon. H. Hampton.

Bill 100, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. F. Lankin.

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. H. Hampton.

Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. F. Lankin.

On motion by Mr Philip (Etobicoke-Rexdale),

Sur la motion de M. Philip (Etobicoke-Rexdale),

Ordered, That, notwithstanding any Standing Order, the subject matter of Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto be referred to the Standing Committee on Social Development for the purpose of conducting public hearings pending the referral of the bill to the Committee after second reading and that the Standing Committee on Social Development be authorized to meet from 3:30 p.m. until 10:00 p.m. on November 30, 1992.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

EIGHTY-SIXTH DAY

THURSDAY, NOVEMBER 26, 1992

PRAYERS

10:00 A.M.

PRIÈRES

10 H

Mr Villeneuve moved,

M. Villeneuve propose,

That, in the opinion of this House, when the next Commission for the purpose of a redistribution of Ontario Electoral Districts is established, the Commission should be instructed to take into consideration the varying conditions, circumstances and requirements regarding representation as between rural and urban electoral districts, and the increase in the geographic area of rural ridings after the redistributions of the 1970's and 1980's, with the intention of creating three classifications of constituencies - urban, urban-rural, and rural, so as to limit the geographic area of rural ridings, and to a lesser degree that of urban-rural ridings, - as well as the number of organized municipalities which members must represent.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Mr Mammoliti then moved,

Ensuite, M. Mammoliti propose,

That, in the opinion of this House, recognizing:

1. that the Government of Ontario has supported increased tenant participation to create healthier communities, as evidenced in the reports entitled "Planning Together to Improve the Quality of Life in Public Housing Communities" and "Consultation Counts: Taking Action on a Housing Framework for Ontario"; and
2. that options for increasing tenant participation should include management by resident-controlled co-operatives; and
3. that conversions of public housing to co-operative housing carried out in the United States, Australia and Great Britain have been successful in increasing tenant participation in the management of their community;

The Ministry of Housing and the Ontario Housing Corporation should consider whether a pilot project should be carried out to assess the viability of resident-controlled co-operatives as an option for increasing tenant participation in public housing; and

1. that the pilot project,
 - i) ensure the extensive involvement of public housing tenants, board members of local housing authorities, employees of local housing authorities and members of the community, and
 - ii) not jeopardize job security for employees of local housing authorities and include consultation with the employees' union representatives; and

2. that the Ministry of Housing and the Ontario Housing Corporation ask the federal government, as a major funding partner in public housing, to contribute to the pilot project.

Pursuant to Standing Order 96(c), no objection having been made to the putting of the question on Mr Villeneuve's Resolution Number 21, the question having been put, was declared carried.

Conformément à l'article 96(c) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 21 de M. Villeneuve n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

And it was,

Resolved, That, in the opinion of this House, when the next Commission for the purpose of a redistribution of Ontario Electoral Districts is established, the Commission should be instructed to take into consideration the varying conditions, circumstances and requirements regarding representation as between rural and urban electoral districts, and the increase in the geographic area of rural ridings after the redistributions of the 1970's and 1980's, with the intention of creating three classifications of constituencies - urban, urban-rural, and rural, so as to limit the geographic area of rural ridings, and to a lesser degree that of urban-rural ridings, - as well as the number of organized municipalities which members must represent.

Pursuant to Standing Order 96(c), no objection having been made to the putting of the question on Mr Mammoliti's Resolution Number 33, the question having been put, was declared carried.

Conformément à l'article 96(c) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 33 de M. Mammoliti n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

And it was,

Resolved, That, in the opinion of this House, recognizing:

1. that the Government of Ontario has supported increased tenant participation to create healthier communities, as evidenced in the reports entitled "Planning Together to Improve the Quality of Life in Public Housing Communities" and "Consultation Counts: Taking Action on a Housing Framework for Ontario"; and
2. that options for increasing tenant participation should include management by resident-controlled co-operatives; and
3. that conversions of public housing to co-operative housing carried out in the United States, Australia and Great Britain have been successful in increasing tenant participation in the management of their community;

The Ministry of Housing and the Ontario Housing Corporation should consider whether a pilot project should be carried out to assess the viability of resident-controlled co-operatives as an option for increasing tenant participation in public housing; and

1. that the pilot project,
 - i) ensure the extensive involvement of public housing tenants, board members of local housing authorities, employees of local housing authorities and members of the community, and

- ii) not jeopardize job security for employees of local housing authorities and include consultation with the employees' union representatives; and
2. that the Ministry of Housing and the Ontario Housing Corporation ask the federal government, as a major funding partner in public housing, to contribute to the pilot project.

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30

Pursuant to Standing Order 36(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petitions relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled November 26, 1992) Mr T. Arnott and Mr R. Eddy.

Petition relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled November 26, 1992) Mrs I. Mathysen.

Petition relating to Separate School Funding Equality (Sessional Paper No. P-31) (Tabled November 26, 1992) Mr J. Cordiano.

Petition relating to the Repeal of Bill 143 and Disposal Options for G.T.A. (Sessional Paper No. P-41) (Tabled November 26, 1992) Mr D. Cousens.

Petition relating to Resident Controlled Co-operatives Pilot Project (Sessional Paper No. P-75) (Tabled November 26, 1992) Mr G. Mammoliti.

Petition relating to Redistribution of Electoral Districts in Rural Ontario (Sessional Paper No. P-76) (Tabled November 26, 1992) Mr N. Villeneuve.

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long Term Care. Hon. F. Lankin.

Projet de loi 101, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les soins de longue durée. L'hon. F. Lankin.

Bill 102, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie.

Projet de loi 102, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie.

Bill 103, An Act to provide firefighters with protection from personal liability and indemnification for legal costs. Hon. A. Pilkey.

Projet de loi 103, Loi visant à accorder l'immunité aux pompiers et à les indemniser de leurs frais de justice. L'hon. A. Pilkey.

Bill 104, An Act to amend the Municipal Act to provide for a Special Mill Rate for Condominium Units. Mr D. Cousens.

Projet de loi 104, Loi modifiant la Loi sur les municipalités afin de prévoir un taux du millième particulier pour les parties privatives de condominium. M. D. Cousens.

Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan.

Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan.

Bill 106, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson.

Projet de loi 106, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson.

The House resolved itself into a Committee to consider certain Bills.

L'Assemblée se constitue en Comité plénier pour étudier certains projets de loi.

After some time, the Committee rose and reported progress on the following Bills:-

Après quelque temps, le comité lève la séance et fait rapport de l'état des questions suivantes:-

Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons.

Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervention en faveur des personnes vulnérables.

Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care.

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne.

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment.

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement.

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Advocacy Act, 1992, the Consent to Treatment Act, 1992 and the Substitute Decisions Act, 1992.

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1992 sur l'intervention, de la Loi de 1992 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui.

Ordered, That the report be now received and adopted.

Il est ordonné que ce rapport soit maintenant reçu et adopté.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

EIGHTY-SEVENTH DAY

MONDAY, NOVEMBER 30, 1992

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

Mr Laughren delivered to the Speaker a message from His Honour the Administrator signed by his own hand, and the said message was read by the Speaker and is as follows:-

CHARLES L. DUBIN

The Administrator of the Government transmits Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31st March 1993 and recommends them to the Legislative Assembly.

L'administrateur du gouvernement transmet certaines sommes requises pour les services de la province pour l'année se terminant le 31 mars 1993 et les recommande à l'Assemblée législative.

Toronto, 30th November 1992.

Toronto, le 30 novembre 1992.

(Sessional Paper No. 3, Office of the Assembly, Office of the Chief Election Officer, Ombudsman Ontario and Office of the Provincial Auditor.)

(Document parlementaire n° 3, Bureau de l'Assemblée législative, Bureau du directeur général des élections, Ombudsman Ontario et Bureau du vérificateur provincial.)

Ordered, That the message of the Administrator together with the Estimates accompanying same be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 58.

Pursuant to Standing Order 36(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled November 30, 1992) Mr T. Arnott.

Petition relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled November 30, 1992) Mrs I. Mathysen.

Petition relating to Separate School Funding Equality (Sessional Paper No. P-31) (Tabled November 30, 1992) Mr C. Harnick.

Petition relating to Investment of Pension Funds (Sessional Paper No. P-52) (Tabled November 30, 1992) Mr C. Harnick.

Petitions relating to the Establishment of Gambling Casinos by Regulation (Sessional Paper No. P-62) (Tabled November 30, 1992) Mr B. Murdoch (Grey) and Mr D. Drainville.

Petition relating to Controls on Violence and Pornography in Movies and Television (Sessional Paper No. P-65) (Tabled November 30, 1992) Mr H. O'Neil (Quinte).

Petition relating to Psychogeriatric Care in the Ottawa-Carleton Region (Sessional Paper No. P-77) (Tabled November 30, 1992) Mr R. Chiarelli.

Mr Hansen from the Standing Committee on Finance and Economic Affairs presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Hansen du Comité permanent des finances et des affaires économiques présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex. Ordered for Third Reading.

Projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex. Ordonné pour la troisième lecture.

Mrs Coppen moved,

M^{me} Coppen propose,

That, notwithstanding Standing Order 9, the House shall continue to meet from 6:00 p.m. to 12:00 midnight on November 30, December 1, 2, 3, 7, 8, 9, 10, 1992, at which time the Speaker shall adjourn the House without motion, until the next sessional day.

A debate arose and, after some time, the motion was carried on the following division:-

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 61

Abel
Akande
Allen
Bisson
Boyd
Carter
Charlton
Christopherson
Churley
Cooke
Cooper
Coppen
Dadamo
Drainville
Duignan
Ferguson
Frankford

Hansen
Harrington
Haslam
Hope
Huget
Jamison
Johnson
Klopp
Kormos
Lankin
Lessard
MacKinnon
Mackenzie
Malkowski
Mammoliti
Marchese
Martel

O'Connor
Owens
Perruzza
Pilkey
Pouliot
Rae
Rizzo
Silipo
Sutherland
Swarbrick
Ward
(Brantford)
Waters
Wessenger
White
Wildman
Winner

AYES / POUR - Continued

Gigantes	Mathysen	Wiseman
Grier	Mills	Wood
Haeck	Morrow	Ziembra
Hampton	Murdock	
	(Sudbury)	

NAYS / CONTRE - 33

Arnott	Harnick	O'Neill
Beer	Harris	(Ottawa-Rideau)
Bradley	Henderson	Offer
Brown	Jackson	Poole
Caplan	Mahoney	Ruprecht
Chiarelli	Mancini	Sola
Cousens	Marland	Sterling
Cunningham	McGuinty	Stockwell
Curling	McLean	Sullivan
Eves	Murdoch	Tilson
Fawcett	(Grey)	Turnbull
Grandmaître	O'Neil	
	(Quinte)	

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto.

After some time, the question having been put, the Deputy Speaker (Mr Morin) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Deputy Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Deputy Speaker addressed the House as follows:-

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le vice-président, M. Morin déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

Le Vice-Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

Pendant la sonnerie d'appel, le Vice-Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

I have received a request from the Chief Whip of the Progressive Conservative Party, under Standing Order 28(g), that the vote on the motion for Second Reading of Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto be deferred until following Routine Proceedings on Tuesday, December 1, 1992.

Therefore the vote is accordingly deferred.

With unanimous consent,

Orders for Concurrence in Supply for the following Ministries were debated together:-

Ministry of Agriculture and Food
Ministry of Health
Ministry of Education
Ministry of Housing
Ministry of Transportation
Ministry of Industry, Trade and Technology
Ministry of Community and Social Services
Ministry of the Environment
Ministry of Consumer and Commercial Relations
Ministry of Natural Resources
Ministry of the Solicitor General
Ministry of Tourism and Recreation

After some time, pursuant to the Order of the House of November 30, 1992, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 12:00 midnight.

J'ai reçu une requête de la Whip en chef du Parti Progressiste-Conservateur, conformément à l'article 28(g) du Règlement, que le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto soit différé jusqu'au mardi 1^{er} décembre 1992, après les affaires courantes.

En conséquence, le vote est différé.

Avec le consentement unanime,

Les ordres d'adoption des budgets des dépenses des ministères suivants sont débattus en même temps:-

Ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation
Ministère de la Santé
Ministère de l'Éducation
Ministère du Logement
Ministère des Transports
Ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie
Ministère des Services sociaux et communautaires
Ministère de l'Environnement
Ministère de la Consommation et du Commerce
Ministère des Richesses naturelles
Ministère du Solliciteur général
Ministère du Tourisme et des Loisirs

Après quelque temps, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 30 novembre 1992, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À minuit, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

EIGHTY-EIGHTH DAY

TUESDAY, DECEMBER 1, 1992

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House, I have today laid upon the table the Annual Report of the Provincial Auditor of Ontario / Vérificateur provincial de l'Ontario covering audits completed through August 31, 1992 (Sessional Paper No. 1) (Tabled December 1, 1992).

Pursuant to Standing Order 36(b), the following
Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36(b), les pétitions
suivantes sont déposées:-

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled December 1, 1992) Mr T. Arnott.

Petitions relating to Separate School Funding Equality (Sessional Paper No. P-31) (Tabled December 1, 1992) Mr C. Harnick and Mr T. Ruprecht.

Petition relating to the United Church Women Against Gambling (Sessional Paper No. P-38) (Tabled December 1, 1992) Mr B. Murdoch (Grey).

Petition relating to the Establishment of a Post-Polio Clinic (Sessional Paper No. P-72) (Tabled December 1, 1992) Mr R. Chiarelli.

Petition relating to Bill 109, Consent to Treatment Legislation and Reinstatement of the Age of 16 as the Age of Consent (Sessional Paper No. P-78) (Tabled December 1, 1992) Mrs J. Fawcett.

Mr Jackson from the Standing Committee on Estimates presented the Committee's report as follows:-

Pursuant to Standing Order 60(a), the following Estimates (1992-1993) are reported back to the House as they were not previously selected by the Committee for consideration and are deemed to be received and concurred in:-

OFFICE OF THE ASSEMBLY

201	Office of the Assembly Program	\$ 87,563,600
-----	--------------------------------	---------------

OFFICE OF THE CHIEF ELECTION OFFICER

501	Office of the Chief Election Officer Program	\$ 668,700
-----	--	------------

OMBUDSMAN ONTARIO

3101 Ombudsman Ontario Program \$ 7,231,500

OFFICE OF THE PROVINCIAL AUDITOR

3301 Office of the Provincial Auditor Program \$ 6,225,800

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et déferés au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr40, An Act respecting the Ontario Building Officials Association. Mr T. Martin.

Bill Pr75, An Act respecting The Canadian Millers' Mutual Fire Insurance Company. Mrs E. Witmer.

Bill Pr78, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese.

Bill Pr79, An Act to revive Duclos Point Property Owners Inc. Mr L. O'Connor.

At 3:23 p.m., the deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto was carried on the following division:-

À 15 h 23, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 71

Abel	Hayes	Phillips
Allen	Hope	(Scarborough-Agincourt)
Bisson	Huget	Pilkey
Boyd	Jamison	Pouliot
Buchanan	Johnson	Rizzo
Caplan	Jordan	Runciman
Carter	Klopp	Silipo
Charlton	Lankin	Sterling
Churley	Lessard	Stockwell
Cooke	MacKinnon	Sutherland

AYES / POUR - Continued

Cooper	Mackenzie	Swarbrick
Coppen	Mammoliti	Villeneuve
Cordiano	Martel	Ward
Curling	Martin	(Brantford)
Dadamo	Mathysen	Wark-Martyn
Christopherson	Mills	Wessenger
Drainville	Morrow	White
Duignan	Murdoch	Wildman
Eves	(Grey)	Wilson
Fletcher	Murdock	(Kingston & the Islands)
Frankford	(Sudbury)	Wilson
Grier	O'Connor	(Frontenac-Addington)
Haeck	Perruzza	Winninger
Hansen	North	Wiseman
Harrington	Philip	Wood
Haslam	(Etobicoke-Rexdale)	Ziembra

NAYS / CONTRE - 30

Arnott	Grandmaître	Offer
Beer	Harnick	Poirier
Bradley	Jackson	Poole
Brown	Mahoney	Ramsay
Carr	Mancini	Ruprecht
Conway	Marland	Sola
Cousens	McClelland	Tilson
Cunningham	McLean	Turnbull
Eddy	Miclash	Witmer
Elston	O'Neil	
Fawcett	(Quinte)	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires sociales.

With unanimous éconsent, the House reverted to "Motions".

Avec le consentement unanime, l'Assemblée revient à l'appel des «motions».

On motion by Mr Cooke,

Sur la motion de M. Cooke,

Ordered, That notwithstanding any Standing Order or previous order of the House, the Standing Committee on Social Development be authorized to meet on any day of the week at any time until 10:00 p.m., according to a schedule agreed to by the Committee, to consider Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 96, An Act to establish the Ontario Training and Adjustment Board.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 96, Loi créant le Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre.

After some time, pursuant to the Order of the House of November 30, 1992, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 30 novembre 1992, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 12:00 midnight.

À minuit, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

EIGHTY-NINTH DAY

WEDNESDAY, DECEMBER 2, 1992

PRAYERS

1:30 P.M.

Pursuant to Standing Order 36(b), the following Petitions were presented:-

Petition relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled December 2, 1992) Mr R. Eddy.

Petition relating to Separate School Funding Equality (Sessional Paper No. P-31) (Tabled December 2, 1992) Mr M. Cooper.

Petition relating to the Establishment of Gambling Casinos by Regulation (Sessional Paper No. P-62) (Tabled December 2, 1992) Mr D. Drainville.

Petition relating to Bill 109, Consent to Treatment Legislation and Reinstatement of the Age of 16 as the Age of Consent (Sessional Paper No. P-78) (Tabled December 2, 1992) Mrs J. Fawcett.

Petition relating to Guidelines for Control of Meningococcal Disease (Sessional Paper No. P-79) (Tabled December 2, 1992) Mr J. Poirier.

PRIÈRES

13 H 30

Conformément à l'article 36(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petition relating to Ontario being declared officially Bilingual (Sessional Paper No. P-80) (Tabled December 2, 1992) Mrs D. Cunningham.

Petition relating to Permanent canine unit in Bracebridge and increase in the number of Bracebridge OPP (Sessional Paper No. P-81) (Tabled December 2, 1992) Mr D. Waters.

Mr White from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. White du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Bill Pr71, An Act to revive Women in Crisis (Northumberland County).

Your Committee begs to report the following Bills as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants avec des amendements:-

Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital.

Bill Pr65, An Act respecting the City of London.

Your Committee recommends that the fees and the actual cost of printing, be remitted on Bill Pr71, An Act to revive Women in Crisis (Northumberland County).

Votre comité recommande que les droits et les frais d'impression soient remis au projet de loi Pr71, An Act to revive Women in Crisis (Northumberland County).

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et déferés au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr58, An Act respecting the Town of Lincoln. Mr R. Hansen.

Bill Pr61, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese.

Bill Pr64, An Act respecting the Institute for Christian Studies. Mr R. Marchese.

The House resolved itself into a Committee to consider certain Bills.

L'Assemblée se constitue en Comité plénier pour étudier certains projets de loi.

After some time, on an appeal of a ruling by the Chair, the Committee rose and requested a ruling of the Speaker.

After hearing arguments from all three parties, the Speaker recessed the House for 10 minutes.

The Speaker having upheld the ruling of the Chair, the House resolved itself into a Committee and resumed its consideration of certain Bills.

After some time, on another appeal of a ruling by the Chair, the Committee rose and requested a further ruling of the Speaker.

The Speaker again upheld the ruling of the Chair and the House resolved itself into a Committee to resume consideration of certain Bills.

After some time, the Committee rose and reported the following Bills as amended:-

Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons.

Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care.

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment.

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Advocacy Act, 1992, the Consent to Treatment Act, 1992 and the Substitute Decisions Act, 1992.

Ordered, That the report be now received and adopted.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long Term Care.

After some time, Mrs Sullivan moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

AYES - 8 NAYS - 32

Après quelque temps, le comité lève la séance et fait rapport sur les projets de loi suivants avec des amendements:-

Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervention en faveur des personnes vulnérables.

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne.

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement.

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1992 sur l'intervention, de la Loi de 1992 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui.

Il est ordonné que ce rapport soit maintenant reçu et adopté.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 101, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les soins de longue durée.

Après quelque temps, M^{me} Sullivan propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 8 CONTRE - 32

The debate continued and, after some time,

Le débat se poursuit et après quelque temps,

Pursuant to the Order of the House of November 30, 1992, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 30 novembre 1992, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned
at 12:00 midnight.

À minuit, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

NINETIETH DAY

THURSDAY, DECEMBER 3, 1992

PRAYERS
10:00 A.M.

PRIÈRES
10 H

Mr Conway moved,

M. Conway propose,

That, in the opinion of this House, recognizing that the forest industry of the Ottawa Valley is in serious difficulty, that this difficulty arises from many factors including a marked deterioration in the availability of good standing timber on both public and private lands, that this difficulty has resulted in hundreds of workers losing their jobs in communities like Pembroke, Eganville, and Barry's Bay where this industry is vital, the Government and the Legislature of Ontario should

- (a) recognize the economic importance of the forest industry to areas like Renfrew County;
- (b) take immediate steps to stabilize and support the forest industry, including taking sensible and timely action to implement the recommendations of the Central Ontario Wood Study which was completed by the Ministry of Natural Resources this past year.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Mr Tilson then moved,

Ensuite, M. Tilson propose,

Second Reading of Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act.

Deuxième lecture du projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé.

Pursuant to Standing Order 96(c), no objection having been made to the putting of the question on Mr Conway's Resolution Number 34, the question having been put, was declared carried.

Conformément à l'article 96(c) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 34 de M. Conway n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

And it was,

Resolved, That, in the opinion of this House, recognizing that the forest industry of the Ottawa Valley is in serious difficulty, that this difficulty arises from many factors including a marked deterioration in the availability of good standing timber on both public and private lands, that this difficulty has resulted in hundreds of workers losing their jobs in communities like Pembroke, Eganville, and Barry's Bay where this industry is vital, the Government and the Legislature of Ontario should

- (a) recognize the economic importance of the forest industry to areas like Renfrew County;
- (b) take immediate steps to stabilize and support the forest industry, including taking sensible and timely action to implement the recommendations of the Central Ontario Wood Study which was completed by the Ministry of Natural Resources this past year.

Pursuant to Standing Order 96(c), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act the question having been put, was carried on the following division:-

Conformément à l'article 96(c) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 51

Akande	Huget	Phillips
Arnott	Jamison	(Scarborough-Agincourt)
Bisson	Johnson	Poirier
Brown	Jordan	Rizzo
Carr	Klopp	Sola
Carter	Lessard	Sterling
Cooper	MacKinnon	Stockwell
Cunningham	Malkowski	Swarbrick
Dadamo	Mammoliti	Tilson
Duignan	Mancini	Turnbull
Eves	Marchese	Villeneuve
Farnan	Martin	Ward
Frankford	Mathysen	(Brantford)
Grandmaître	McLean	Waters
Haeck	Miclash	White
Hansen	Mills	Wood
Harris	Murdoch	
Hayes	(Grey)	
Hope	Murdock	
	(Sudbury)	

NAYS / CONTRE - 5

O'Connor	Sullivan	Winner
O'Neil	Wessinger	
(Quinte)		

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'administration de la justice.

**THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.**

During "Oral Questions", pursuant to Standing Order 16, the Speaker suspended the proceedings for 10 minutes for grave disorder.

**SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30**

Pendant la période de «Questions orales», conformément à l'article 16 du Règlement, le Président suspend les délibérations pour dix minutes en raison d'un désordre grave.

Pursuant to Standing Order 36(b), the following Petition was presented:-

Conformément à l'article 36(b), la pétition suivante est déposée:-

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled December 3, 1992) Mr T. Arnott.

Mr Kormos from the Standing Committee on Resources Development presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Kormos du Comité permanent du développement des ressources présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Ordered for Third Reading.

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. Ordonné pour la troisième lecture.

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.

Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.

Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. D. Cooke.

Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. D. Cooke.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 96, An Act to establish the Ontario Training and Adjustment Board.

After some time, Mr Wilson (Kingston and the Islands) moved under Standing Order 47 "That the question be now put."

The Acting Speaker (Mr Villeneuve) did not allow the motion to be put, having determined that there had not been sufficient debate on the motion for Second Reading.

The debate continued and,

After some time, Mr Offer moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

AYES - 21 NAYS - 59

The debate continued and,

After some time, the question having been put, the Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(g), that the vote on the motion for Second Reading of Bill 96, An Act to establish the Ontario Training and Adjustment Board be deferred until 6:00 p.m. on Monday, December 7, 1992.

Therefore the vote is accordingly deferred.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 96, Loi créant le Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre.

Après quelque temps, M. Wilson (Kingston et les Îles) propose «Que la motion soit maintenant mise aux voix» conformément à l'article 47 du Règlement.

Le président par intérim (M. Villeneuve) refuse de mettre la motion aux voix, ayant décidé qu'il n'y a pas eu suffisamment de débat sur la motion portant deuxième lecture.

Le débat se poursuit et,

Après quelque temps, M. Offer propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 21 CONTRE - 59

Le débat se poursuit et,

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le Président déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

Le Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête de la Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(g) du Règlement, que le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 96, Loi créant le Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre soit différé jusqu'au lundi 7 décembre 1992, à 18 heures.

En conséquence, le vote est différé.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long Term Care.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 101, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les soins de longue durée.

After some time, pursuant to the Order of the House of November 30, 1992, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 30 novembre 1992, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 12:00 midnight.

À minuit, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

NINETY-FIRST DAY

MONDAY, DECEMBER 7, 1992

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have today laid upon the Table the Annual Report of the Information and Privacy Commissioner, Ontario / Commissaire à l'information et à la protection de la vie privée, Ontario, for the period covering January 1, 1991 to December 31, 1991 (Sessional Paper No. 239) (Tabled December 7, 1992).

On motion by Mrs Grier,

Ordered, That notwithstanding any Standing Order, a Private Bill to revive Apostolic Catholic Assyrian Church of the East may be introduced and given First Reading and that the Bill be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills on December 9, 1992.

Pursuant to Standing Order 36(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petition relating to the Use of Force Regulations (Sessional Paper No. P-82) (Tabled December 7, 1992) Mr H. O'Neil (Quinte).

Petition relating to Free Provision of Penicillin to Children with Sickle Cell Anemia (Sessional Paper No. P-83) (Tabled December 7, 1992) Mr B. Frankford.

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 113, An Act to amend the Liquor Control Act. Hon. M. Churley.

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 113, Loi modifiant la Loi sur les alcools. L'hon. M. Churley.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr83, An Act to revive Apostolic Catholic Assyrian Church of the East. Mrs M. Marland.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

By unanimous consent the motions for Third Reading of the following Bills were moved and considered together:-

Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons.

Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care.

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment.

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Advocacy Act, 1992, the Consent to Treatment Act, 1992 and the Substitute Decisions Act, 1992.

Avec le consentement unanime, les motions portant troisième lecture des projets de loi suivants sont proposées et étudiées en même temps:-

Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervention en faveur des personnes vulnérables.

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne.

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement.

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1992 sur l'intervention, de la Loi de 1992 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui.

A debate arose on the motions for Third Reading of these bills.

After some time, pursuant to the Order of the House of May 28, 1992, the motion for Third Reading of Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons was carried on the following division:-

Il s'élève un débat sur les motions portant troisième lecture de ces projets de loi.

Après quelque temps, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 28 mai 1992, la motion portant troisième lecture du projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervention en faveur des personnes vulnérables, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 61

Abel	Hayes	Pilkey
Akande	Hope	Pouliot
Allen	Huget	Rae
Bisson	Jamison	Rizzo
Boyd	Johnson	Silipo
Buchanan	Klopp	Sutherland
Carter	Kormos	Swarbrick
Charlton	Lankin	Ward
Christopherson	Laughren	(Brantford)
Churley	MacKinnon	Waters
Cooke	Mackenzie	Wessenger
Cooper	Malkowski	White
Dadamo	Mammoliti	Wildman
Duignan	Marchese	Wilson
Farnan	Martin	(Kingston & the Islands)
Fletcher	Mathysen	Wilson
Frankford	Morrow	(Frontenac-Addington)
Gigantes	O'Connor	Winniger
Grier	Owens	Wiseman
Hansen	Perruzza	Wood
Harrington	Philip	Ziemba
Haslam	(Etobicoke-Rexdale)	

NAYS / CONTRE - 37

Beer	Harnick	Offer
Callahan	Henderson	Poole
Caplan	Jordan	Ramsay
Carr	Kwinter	Sola
Chiarelli	Marland	Sterling
Conway	McClelland	Stockwell
Cordiano	McGuinty	Sullivan
Cousens	McLean	Tilson
Cunningham	McLeod	Wilson
Eddy	Miclash	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)
Elston	Morin	Witmer
Eves	O'Neil	
Fawcett	(Quinte)	
Grandmaître	O'Neill	
	(Ottawa-Rideau)	

And the Bill was accordingly read the third time
and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une
troisième fois et adopté.

The motion for Third Reading of Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care was carried on the following division:-

La motion portant troisième lecture du projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 98

Abel	Harrington	Owens
Akande	Haslam	Perruzza
Allen	Hayes	Philip
Beer	Henderson	(Etobicoke-Rexdale)
Bisson	Hope	Pilkey
Boyd	Huget	Poole
Buchanan	Jamison	Pouliot
Callahan	Johnson	Rac
Caplan	Jordan	Ramsay
Carr	Klopp	Rizzo
Carter	Kormos	Silipo
Charlton	Kwinter	Sola
Chiarelli	Lankin	Sterling
Christopherson	Laughren	Stockwell
Churley	MacKinnon	Sullivan
Conway	Mackenzie	Sutherland
Cooke	Malkowski	Swarbrick
Cooper	Mammoliti	Tilson
Cordiano	Marchese	Ward
Cousens	Marland	(Brantford)
Cunningham	Martin	Waters
Dadamo	Mathysen	Wessenger
Duignan	McClelland	White
Eddy	McGuinty	Wildman
Elston	McLean	Wilson
Eves	McLeod	(Kingston & the Islands)
Farnan	Miclash	Wilson
Fawcett	Morin	(Frontenac-Addington)
Fletcher	Morrow	Wilson
Frankford	O'Connor	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)
Gigantes	O'Neil	Winner
Grandmaître	(Quinte)	Wiseman
Grier	O'Neill	Witmer
Hansen	(Ottawa-Rideau)	Wood
Harnick	Offer	Ziemba

NAYS / CONTRE - 0

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The motion for Third Reading of Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment was carried on the following division:-

La motion portant troisième lecture du projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 61

Abel	Hayes	Pilkey
Akande	Hope	Pouliot
Allen	Huget	Rae
Bisson	Jamison	Rizzo
Boyd	Johnson	Silipo
Buchanan	Klopp	Sutherland
Carter	Kormos	Swarbrick
Charlton	Lankin	Ward
Christopherson	Laughren	(Brantford)
Churley	MacKinnon	Waters
Cooke	Mackenzie	Wessenger
Cooper	Malkowski	White
Dadamo	Mammoliti	Wildman
Duignan	Marchese	Wilson
Farnan	Martin	(Kingston & the Islands)
Fletcher	Mathysen	Wilson
Frankford	Morrow	(Frontenac-Addington)
Gigantes	O'Connor	Winninger
Grier	Owens	Wiseman
Hansen	Perruzza	Wood
Harrington	Philip	Ziemba
Haslam	(Etobicoke-Rexdale)	

NAYS / CONTRE - 37

Beer	Harnick	Offer
Callahan	Henderson	Poole
Caplan	Jordan	Ramsay
Carr	Kwinter	Sola
Chiarelli	Marland	Sterling
Conway	McClelland	Stockwell
Cordiano	McGuinty	Sullivan
Cousens	McLean	Tilson
Cunningham	McLeod	Wilson
Eddy	Miclash	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)
Elston	Morin	Witmer
Eves	O'Neil	
Fawcett	(Quinte)	
Grandmaître	O'Neill	
	(Ottawa-Rideau)	

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The motion for Third Reading of Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Advocacy Act, 1992, the Consent to Treatment Act, 1992 and the Substitute Decisions Act, 1992 was carried on the following division:-

La motion portant troisième lecture du projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1992 sur l'intervention, de la Loi de 1992 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 61

Abel	Hayes	Pilkey
Akande	Hope	Pouliot
Allen	Huget	Rae
Bisson	Jamison	Rizzo
Boyd	Johnson	Silipo
Buchanan	Klopp	Sutherland
Carter	Kormos	Swarbrick
Charlton	Lankin	Ward
Christopherson	Laughren	(Brantford)
Churley	MacKinnon	Waters
Cooke	Mackenzie	Wessenger
Cooper	Malkowski	White
Dadamo	Mammoliti	Wildman
Duignan	Marchese	Wilson
Farnan	Martin	(Kingston & the Islands)
Fletcher	Mathysen	Wilson
Frankford	Morrow	(Frontenac-Addington)
Gigantes	O'Connor	Winninger
Grier	Owens	Wiseman
Hansen	Perruzza	Wood
Harrington	Philip	Ziemba
Haslam	(Etobicoke-Rexdale)	

NAYS / CONTRE - 37

Beer	Harnick	Offer
Callahan	Henderson	Poole
Caplan	Jordan	Ramsay
Carr	Kwinter	Sola
Chiarelli	Marland	Sterling
Conway	McClelland	Stockwell
Cordiano	McGuinty	Sullivan
Cousens	McLean	Tilson
Cunningham	McLeod	Wilson
Eddy	Miclash	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)
Elston	Morin	Witmer

NAYS / CONTRE - Continued

Eves	O'Neil
Fawcett	(Quinte)
Grandmaître	O'Neill
	(Ottawa-Rideau)

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

At 6:10 p.m., the deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 96, An Act to establish the Ontario Training and Adjustment Board was carried on the following division:-

À 18 h 10, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 96, Loi créant le Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 61

Abel	Hayes	Pilkey
Akande	Hope	Pouliot
Allen	Huget	Rac
Bisson	Jamison	Rizzo
Boyd	Johnson	Silipo
Buchanan	Klopp	Sutherland
Carter	Kormos	Swarbrick
Charlton	Lankin	Ward
Christopherson	Laughren	(Brantford)
Churley	MacKinnon	Waters
Cooke	Mackenzie	Wessenger
Cooper	Malkowski	White
Dadamo	Mammoliti	Wildman
Duignan	Marchese	Wilson
Farnan	Martin	(Kingston & the Islands)
Fletcher	Mathyssen	Wilson
Frankford	Morrow	(Frontenac-Addington)
Gigantes	O'Connor	Winninger
Grier	Owens	Wiseman
Hansen	Perruzza	Wood
Harrington	Philip	Ziamba
Haslam	(Etobicoke-Rexdale)	

NAYS / CONTRE - 37

Beer	Harnick	Offer
Callahan	Henderson	Poole
Caplan	Jordan	Ramsay
Carr	Kwinter	Sola
Chiarelli	Marland	Sterling

NAYS / CONTRE - Continued

Conway	McClelland	Stockwell
Cordiano	McGuinty	Sullivan
Cousens	McLean	Tilson
Cunningham	McLeod	Wilson
Eddy	Miclash	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)
Elston	Morin	Witmer
Eves	O'Neil	
Fawcett	(Quinte)	
Grandmaître	O'Neill	
	(Ottawa-Rideau)	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent du développement des ressources.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long Term Care.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 101, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les soins de longue durée.

After some time, pursuant to the Order of the House of November 30, 1992, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 30 novembre 1992, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 12:00 midnight.

À minuit, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

NINETY-SECOND DAY

TUESDAY, DECEMBER 8, 1992

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

Pursuant to Standing Order 36(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled December 8, 1992) Mr T. Arnott.

Petition relating to Market Value Reassessment and Property Tax Reform (Sessional Paper No. P-50) (Tabled December 8, 1992) Mr R. Chiarelli.

Petition relating to the Establishment of Gambling Casinos by Regulation (Sessional Paper No. P-62) (Tabled December 8, 1992) Mr D. Drainville.

Pétitions concernant le remboursement des dettes sur l'éducation publique en français dans la région d'Ottawa-Carleton (Sessional Paper No. P-84) (Tabled December 8, 1992) Mr B. Grandmaître, Mr J. Poirier, Mr G. Morin, Mr C. Beer.

Petition relating to Increase in payments for Nursing Home residents (Sessional Paper No. P-85) (Tabled December 8, 1992) Mr M. Brown.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long Term Care.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 101, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les soins de longue durée.

After some time, Ms Martel moved under Standing Order 47 "That the question be now put", which motion was carried on the following division:-

Après quelque temps, M^{me} Martel propose, conformément à l'article 47 du Règlement, «Que la motion soit maintenant mise aux voix» et ladite motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 55

Abel	Hayes	Philip
Bisson	Hope	(Etobicoke-Rexdale)
Boyd	Huget	Pilkey
Buchanan	Johnson	Rac
Carter	Klopp	Silipo
Charlton	Lankin	Sutherland
Christopherson	Laughren	Swarbrick
Churley	MacKinnon	Ward
Cooke	Malkowski	(Brantford)
Cooper	Mammoliti	Waters
Coppen	Marchese	Wessenger
Dadamo	Martel	White
Duignan	Martin	Wildman
Frankford	Mathyssen	Wilson
Gigantes	Mills	(Kingston & the Islands)
Grier	Morrow	Wilson
Haeck	Murdock	(Frontenac-Addington)
Hansen	(Sudbury)	Winninger
Harrington	O'Connor	Wiseman
Haslam	Owens	Wood

NAYS / CONTRE - 27

Arnott	Harris	Poirier
Bradley	Henderson	Poolc
Caplan	Jackson	Sorbara

NAYS / CONTRE - Continued

Carr
Conway
Cordiano
Cousens
Cunningham
Elston
Grandmaître

Jordan
Mahoney
Mancini
Marland
McLean
Morin
O'Neil
(Quinte)

Stockwell
Sullivan
Tilson
Wilson
(Simcoe West/Simcoe-Ouest)

The motion for Second Reading then having been put, the Acting Speaker (Mr Villeneuve) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(g), that the vote on the motion for Second Reading of Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long Term Care be deferred until following Routine Proceedings on Wednesday, December 9, 1992.

Therefore the vote is accordingly deferred.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 85, An Act to amend the Tobacco Tax Act and the Liquor Control Act to provide for the Payment of Tax and Mark-ups by Returning Residents of Ontario.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

Ensuite, la motion portant deuxième lecture mise aux voix, le président par intérim, M. Villeneuve déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

Le Président par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête de la Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(g) du Règlement, que le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 101, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les soins de longue durée soit différé jusqu'au mercredi 9 décembre 1992, après les affaires courantes.

En conséquence, le vote est différé.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 85, Loi modifiant la Loi de la taxe sur le tabac et la Loi sur les alcools de façon à prévoir le paiement de la taxe et des marges bénéficiaires par les résidents de retour en Ontario.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allégement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario.

After some time, pursuant to the Order of the House of November 30, 1992, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 30 novembre 1992, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 12:00 midnight.

À minuit, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

NINETY-THIRD DAY

WEDNESDAY, DECEMBER 9, 1992

PRAYERS 1:30 P.M.

PRIÈRES 13 H 30

Pursuant to Standing Order 36(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled December 9, 1992) Mr T. Arnott.

Petition relating to Separate School Funding Equality (Sessional Paper No. P-31) (Tabled December 9, 1992) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Extended Full Family and Bereavement Benefits to Same Sex Arrangements (Sessional Paper No. P-70) (Tabled December 9, 1992) Mr H. O'Neil (Quinte).

Petition relating to Guidelines for Control of Meningococcal Disease (Sessional Paper No. P-79) (Tabled December 9, 1992) Mr J. Poirier.

Petition relating to Use of Force Regulations (Sessional Paper No. P-82) (Tabled December 9, 1992) Mr R. Runciman.

Mr White from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. White du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bills as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants avec des amendements:-

Bill Pr40, An Act respecting the Ontario Building Officials Association.

Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation.

Bill Pr58, An Act respecting the Town of Lincoln.

Your Committee begs to report the following Bills without amendment:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants sans amendement:-

Bill Pr61, An Act respecting the City of Toronto.

Bill Pr64, An Act respecting the Institute for Christian Studies.

Bill Pr75, An Act respecting The Canadian Millers' Mutual Fire Insurance Company.

Bill Pr78, An Act respecting the City of Toronto.

Bill Pr79, An Act to revive Duclos Point Property Owners Inc.

Bill Pr83, An Act to revive Apostolic Catholic Assyrian Church of the East.

Your Committee recommends that the fees and the actual cost of printing, be remitted on Bill Pr64, An Act respecting the Institute for Christian Studies.

Votre comité recommande que les droits et les frais d'impression soient remis au projet de loi Pr64, An Act respecting the Institute for Christian Studies.

Your Committee recommends that the fees and the actual cost of printing, be remitted on Bill Pr83, An Act to revive Apostolic Catholic Assyrian Church of the East.

Votre comité recommande que les droits et les frais d'impression soient remis au projet de loi Pr83, An Act to revive Apostolic Catholic Assyrian Church of the East.

Mr Grandmaître from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Nineteenth Report (Sessional Paper No. 244) (Tabled December 9, 1992).

M. Grandmaître du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le dix-neuvième rapport du comité (document parlementaire n° 244) (déposé le 9 décembre 1992).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

At 3:10 p.m., the deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long Term Care was carried on the following division:-

À 15 h 10, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 101, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les soins de longue durée, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 84

Abel	Hope	Owens
Akande	Huget	Perruzza
Beer	Jamison	Phillips
Boyd	Johnson	(Scarborough-Agincourt)
Bradley	Klopp	Pilkey
Buchanan	Kormos	Poirier
Callahan	Kwinter	Poole
Caplan	Lankin	Pouliot
Carter	MacKinnon	Rae
Charlton	Mackenzie	Ramsay
Christopherson	Mahoney	Rizzo
Conway	Malkowski	Ruprecht
Cooke	Mammoliti	Silipo
Cooper	Mancini	Sullivan
Coppen	Marchese	Sutherland
Cordiano	Martel	Swarbrick
Curling	Mathysen	Ward
Dadamo	McGuinty	(Brantford)
Daigeler	McLeod	Waters
Duignan	Miclash	Wessenger
Elston	Mills	Wildman
Farnan	Morin	Wilson
Frankford	Morrow	(Kingston & the Islands)
Gigantes	Murdock	Wilson
Grandmaître	(Sudbury)	(Frontenac-Addington)
Grier	O'Connor	Winniger
Haeck	O'Neil	Wiseman
Hampton	(Quinte)	Wood
Hansen	O'Neill	Ziemba
Harrington	(Ottawa-Rideau)	
Haslam	Offer	

NAYS / CONTRE - 17

Arnott	McLean	Turnbull
Carr	Murdoch	Villeneuve
Cousens	(Grey)	Wilson
Cunningham	Runciman	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)

NAYES / CONTRE - Continued

Eves
Harnick
Harris

Sterling
Stockwell
Tilson

Witmer

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires sociales.

Want of Confidence Motion pursuant to Standing Order 43(a)

Motion de censure conformément à l'article 43(a) du Règlement

Mr Elston moved,

M. Elston propose,

Whereas the NDP government has undertaken to make "integrity in government" and "conduct of ministers" the centrepiece of an NDP administration and made specific reference to that undertaking in its first Speech from the Throne;

And whereas several Ministers and Parliamentary Assistants of the government have, since the NDP government took office, violated the Members' Conflict of Interest Act, the general standard of conduct applicable to elected officials and Ministers of the Crown, and the specific Conflict of Interest Guidelines adopted by the Premier;

And whereas, last winter, the Premier allowed the Minister of Northern Development and Mines, without penalty, to maliciously smear the reputation of a private citizen in order to advance the government's own policy;

And whereas the Premier's own Special Communications Advisor has now wilfully smeared a private citizen with deliberate disregard for the injury done to that private citizen;

And whereas these actions on the part of NDP government officials constitute personal vendettas against private citizens, and a blatant victimization of those who are already victims of abuse at the Grandview Reform School;

And whereas the Premier has consistently applied ad hoc, politically expedient standards and sanctions to those who have violated his own guidelines and appropriate standards of conduct;

And whereas the NDP government has abused the power and trust vested in it by the people of Ontario;

And whereas these gross breaches of the public trust have destroyed public confidence in this government and in the integrity of the democratic process;

Therefore, pursuant to Standing Order 43, the House no longer has confidence in the government.

And a debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 43

Arnott	Jackson	Phillips
Beer	Jordan	(Scarborough-Agincourt)
Brown	Kwinter	Poirier
Callahan	Mahoney	Poolc
Caplan	Mancini	Ramsay
Carr	McClelland	Runciman
Chiarelli	McLean	Ruprecht
Conway	McLeod	Sola
Cordiano	Miclash	Sterling
Cousens	Murdoch	Stockwell
Cunningham	(Grey)	Sullivan
Daigler	O'Neil	Tilson
Elston	(Quinte)	Turnbull
Eves	O'Neill	Villeneuve
Grandmaître	(Ottawa-Rideau)	Wilson
Harnick	Offer	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)

NAYS / CONTRE - 61

Abel	Harrington	Perruzza
Akande	Hope	Pilkey
Allen	Huget	Rac
Bisson	Jamison	Rizzo
Boyd	Johnson	Silipo
Buchanan	Klopp	Sutherland
Carter	Kormos	Swarbrick
Charlton	Lankin	Ward
Christopherson	MacKinnon	(Brantford)
Churley	Mackenzie	Waters
Cooke	Malkowski	Wessenger
Cooper	Mammoliti	White
Coppen	Marchese	Wildman
Dadamo	Martel	Wilson
Duignan	Martin	(Kingston & the Islands)
Farnan	Mathyssen	Wilson
Fletcher	Mills	(Frontenac-Addington)
Frankford	Morrow	Winninger
Gigantes	Murdock	Wiseman
Grier	(Sudbury)	Wood
Haeck	O'Connor	Ziemba
Hansen	Owens	

By unanimous consent the motions for Second Reading of the following Bills were moved and considered together:-

Bill 102, An Act to amend the Pay Equity Act.

Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act.

Avec le consentement unanime, les motions portant deuxième lecture des projets de loi suivants sont proposées et étudiées en même temps:-

Projet de loi 102, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale.

Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne.

A debate arose on the motions for Second Reading of these bills.

After some time, it was,

On motion by Mr Carr,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il s'élève un débat sur les motions portant deuxième lecture de ces projets de loi.

Après quelque temps,

Sur la motion de M. Carr,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act.

After some time, the question having been put, the Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Speaker addressed the House as follows:-

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allègement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le Président, déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

Le Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(g), that the vote on the motion for Second Reading of Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act be deferred until following Routine Proceedings on Thursday, December 10, 1992.

J'ai reçu une requête de la Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(g) du Règlement, que le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allègement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario soit différé jusqu'au jeudi 10 décembre 1992, après les affaires courantes.

Therefore the vote is accordingly deferred.

En conséquence, le vote est différé.

The House then adjourned
at 12:00 midnight.

À minuit, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

NINETY-FOURTH DAY

THURSDAY, DECEMBER 10, 1992

PRAYERS
10:00 A.M.

PRIÈRES
10 H

Mr White moved,

M. White propose,

That in the opinion of this House,

Whereas the public is entitled to receive professional social work services from legally accountable professional social workers; and

Whereas professional social workers work with people suffering from serious degrees of vulnerability; and

Whereas survivors of sexual abuse, children at risk, persons with disabilities, homeless persons, and assaulted women who receive professional social work services are vulnerable to further victimization; and

Whereas Ontario is the only province in Canada without any form of legislation for the profession of Social Work; and

Whereas the Government of Ontario has recently enacted legislation to regulate the practice of twenty-four professions, these protections should be equitably extended to those being served by the profession of Social Work; and

Whereas the Province allocates substantial resources to social work services in such key ministries as Health, Corrections, Education, Community and Social Services; and

Whereas the Province supports Social Work Education at the baccalaureate, Masters, and Doctorate levels at ten Universities including programmes in both official languages and in first nation communities; and

Whereas the Ontario Association of Professional Social Workers created the Ontario College of Certified Social Workers in 1982 and that body represents those who are willing to be held publicly accountable for their professional practices; and

Whereas over the past ten years, this college has established an excellent record as a regulatory body, but it still lacks the authority of legislation;

Therefore, since the public would be best protected by legislative authorization of Professional Social Work Regulation and that Social Work clientele are just as entitled to such protection as are clients of any other profession, the Government of Ontario should develop an Act for the registration and self-regulation of Professional Social Workers within the sanction of a ministry of the Government of Ontario.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Mr Cordiano then moved,

Ensuite, M. Cordiano propose,

Second Reading of Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario.

Deuxième lecture du projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario.

Pursuant to Standing Order 96(c), no objection having been made to the putting of the question on Mr White's Resolution Number 36, the question having been put, was declared carried.

Conformément à l'article 96(c) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 36 de M. White n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

And it was,

Resolved, That in the opinion of this House,

Whereas the public is entitled to receive professional social work services from legally accountable professional social workers; and

Whereas professional social workers work with people suffering from serious degrees of vulnerability; and

Whereas survivors of sexual abuse, children at risk, persons with disabilities, homeless persons, and assaulted women who receive professional social work services are vulnerable to further victimization; and

Whereas Ontario is the only province in Canada without any form of legislation for the profession of Social Work; and

Whereas the Government of Ontario has recently enacted legislation to regulate the practice of twenty-four professions, these protections should be equitably extended to those being served by the profession of Social Work; and

Whereas the Province allocates substantial resources to social work services in such key ministries as Health, Corrections, Education, Community and Social Services; and

Whereas the Province supports Social Work Education at the baccalaureate, Masters, and Doctorate levels at ten Universities including programmes in both official languages and in first nation communities; and

Whereas the Ontario Association of Professional Social Workers created the Ontario College of Certified Social Workers in 1982 and that body represents those who are willing to be held publicly accountable for their professional practices; and

Whereas over the past ten years, this college has established an excellent record as a regulatory body, but it still lacks the authority of legislation;

Therefore, since the public would be best protected by legislative authorization of Professional Social Work Regulation and that Social Work clientele are just as entitled to such protection as are clients of any other profession, the Government of Ontario should develop an Act for the registration and self-regulation of Professional Social Workers within the sanction of a ministry of the Government of Ontario.

Pursuant to Standing Order 96(c), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario the question having been put, was carried on the following division:-

Conformément à l'article 96(c) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 33

Arnott	Jordan	Offer
Beer	Kwinter	Phillips
Bradley	Mancini	(Scarborough-Agincourt)
Callahan	Marchese	Rizzo
Caplan	McClelland	Sola
Chiarelli	McLean	Sorbara
Conway	Miclash	Sterling
Cordiano	Murdoch	Tilson
Cunningham	(Grey)	Ward
Drainville	O'Neil	(Brantford)
Farnan	(Quinte)	Wilson
Fletcher	O'Neill	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)
Harris	(Ottawa-Rideau)	Witmer

NAYS / CONTRE - 24

Akande	Hansen	O'Connor
Bisson	Jamison	Sutherland
Buchanan	Johnson	Waters
Carter	Klopp	Wessenger
Cooper	MacKinnon	White
Coppen	Malkowski	Winninger
Dadamo	Martin	
Frankford	Mills	
Hack	Murdock	
	(Sudbury)	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Committee of the Whole House.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité plénier.

**THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.**

**SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30**

Pursuant to Standing Order 36(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petition relating to the Tobacco Tax (Sessional Paper No. P-12) (Tabled December 10, 1992) Mr N. Villeneuve.

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled December 10, 1992) Mr T. Arnott.

Petition relating to Separate School Funding Equality (Sessional Paper No. P-31) (Tabled December 10, 1992) Ms D. Poole.

Petition relating to the Establishment of Gambling Casinos by Regulation (Sessional Paper No. P-62) (Tabled December 10, 1992) Mr D. Drainville.

Petition relating to Fair Assessment of Bruce "A" maintenance and rehabilitation plan (Sessional Paper No. P-86) (Tabled December 10, 1992) Mr M. Elston.

Petition relating to Licensing Ministers of the Church of Scientology to solemnize marriages (Sessional Paper No. P-87) (Tabled December 10, 1992) Mr D. Fletcher.

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 114, An Act to provide for the Registration of Persons who have committed Sexual Offences Against Children. Mr D. Turnbull.

Projet de loi 114, Loi prévoyant l'inscription des personnes qui ont commis des infractions d'ordre sexuel contre des enfants. M. D. Turnbull.

Bill 115, An Act to confirm and correct the Statutes of Ontario as revised by the Statute Revision Commissioners. Hon. H. Hampton.

Projet de loi 115, Loi confirmant et corrigeant les Lois de l'Ontario refondues par les commissaires à la refonte des lois. L'hon. H. Hampton.

Bill 116, An Act to amend the Family Support Plan Act. Mr C. Harnick.

Projet de loi 116, Loi modifiant la Loi sur le Régime des obligations alimentaires envers la famille. M. C. Harnick.

At 3:50 p.m., the deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act was carried on the following division:-

À 15 h 50, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allègement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 64

Abel	Hampton	O'Connor
Akande	Hansen	Owens
Allen	Harrington	Perruzza
Bisson	Haslam	Philip
Boyd	Hope	(Etobicoke-Rexdale)
Buchanan	Huget	Pilkey
Carter	Jamison	Pouliot
Charlton	Johnson	Rizzo
Christopherson	Klopp	Silipo
Churley	Lankin	Sutherland
Cooke	Laughren	Swarbrick
Cooper	MacKinnon	Ward
Coppen	Mackenzie	(Brantford)
Dadamo	Malkowski	Waters
Drainville	Mammoliti	Wessenger
Duignan	Marchese	White
Farnan	Martel	Wildman
Ferguson	Martin	Wilson
Fletcher	Mathyssen	(Frontenac-Addington)
Frankford	Mills	Winninger
Gigantes	Morrow	Wood
Grier	Murdock	Ziemba
Haeck	(Sudbury)	

NAYS / CONTRE - 34

Arnott	Henderson	Poole
Beer	Jordan	Runciman
Bradley	Kwinter	Sola
Callahan	Mahoney	Sorbara
Caplan	Marland	Sterling
Conway	McLean	Stockwell
Cousens	Miclash	Tilson
Cunningham	Murdoch	Turnbull
Eddy	(Grey)	Villeneuve

NAYS / CONTRE - Continued

Elston	O'Neil	Wilson
Eves	(Quinte)	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)
Grandmaître	Phillips	Witmer
Harnick	(Scarborough-Agincourt)	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

With unanimous consent, the motion for Third Reading of Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act, was carried on the same vote and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Avec le consentement unanime, la motion portant troisième lecture du projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allégement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario est adoptée par le même vote et en conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The following Bills were read the second time and Ordered for Third Reading:-

Les projets de loi suivants sont lus une deuxième fois et ordonnés pour la troisième lecture:-

Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital.

Bill Pr35, An Act to revive P.J. Construction Limited.

Bill Pr40, An Act respecting the Ontario Building Officials Association.

Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation.

Bill Pr58, An Act respecting the Town of Lincoln.

Bill Pr61, An Act respecting the City of Toronto.

Bill Pr63, An Act to revive Modern Optical Ltd.

Bill Pr64, An Act respecting the Institute for Christian Studies.

Bill Pr65, An Act respecting the City of London.

Bill Pr68, An Act to revive Rainbow Halfway House.

Bill Pr71, An Act to revive Women in Crisis (Northumberland County).

Bill Pr73, An Act respecting the City of York.

Bill Pr75, An Act respecting The Canadian Millers' Mutual Fire Insurance Company.

Bill Pr78, An Act respecting the City of Toronto.

Bill Pr79, An Act to revive Duclos Point Property Owners Inc.

Bill Pr83, An Act to revive Apostolic Catholic Assyrian Church of the East.

The following Bills were read the third time and
were passed:-

Les projets de loi suivants sont lus une troisième
fois et adoptés:-

Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital.

Bill Pr35, An Act to revive P.J. Construction Limited.

Bill Pr40, An Act respecting the Ontario Building Officials Association.

Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation.

Bill Pr58, An Act respecting the Town of Lincoln.

Bill Pr61, An Act respecting the City of Toronto.

Bill Pr63, An Act to revive Modern Optical Ltd.

Bill Pr64, An Act respecting the Institute for Christian Studies.

Bill Pr65, An Act respecting the City of London.

Bill Pr68, An Act to revive Rainbow Halfway House.

Bill Pr71, An Act to revive Women in Crisis (Northumberland County).

Bill Pr73, An Act respecting the City of York.

Bill Pr75, An Act respecting The Canadian Millers' Mutual Fire Insurance Company.

Bill Pr78, An Act respecting the City of Toronto.

Bill Pr79, An Act to revive Duclos Point Property Owners Inc.

Bill Pr83, An Act to revive Apostolic Catholic Assyrian Church of the East.

The following Bill was read the third time and
was passed:-

Le projet de loi suivant est lu une troisième fois
et adopté:-

Bill 85, An Act to amend the Tobacco Tax Act and the Liquor Control Act to provide for the Payment of Tax and Mark-ups by Returning Residents of Ontario.

Projet de loi 85, Loi modifiant la Loi de la taxe sur le tabac et la Loi sur les alcools de façon à prévoir le paiement de la taxe et des marges bénéficiaires par les résidents de retour en Ontario.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 75, Loi concernant les annexions faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex.

After some time, the motion was carried on the following division:-

Après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 65

Akande	Hansen	Philip
Allen	Harrington	(Etobicoke-Rexdale)
Bisson	Haslam	Pilkey
Boyd	Hope	Pouliot
Buchanan	Huget	Rac
Carter	Jamison	Rizzo
Charlton	Klopp	Runciman
Christopherson	Lankin	Sutherland
Churley	Laughren	Swarbrick
Cooke	MacKinnon	Tilson
Cooper	Mackenzie	Turnbull
Coppen	Malkowski	Ward
Cunningham	Mammoliti	(Brantford)
Dadamo	Marchese	Waters
Duignan	Marland	Wessenger
Farnan	Martel	White
Ferguson	Martin	Wildman
Fletcher	Mills	Wilson
Frankford	Murdock	(Frontenac-Addington)
Gigantes	(Sudbury)	Winner
Grier	O'Connor	Wiseman
Hack	Owens	Wood
Hampton	Perruzza	Ziemba

NAYS / CONTRE - 27

Arnott	Jordan	Phillips
Bradley	Mahoney	(Scarborough-Agincourt)
Callahan	Mancini	Poole
Caplan	Mathysen	Ruprecht
Conway	McClelland	Sola

NAYS / CONTRE - Continued

Cousens	McLean	Sorbara
Curling	Murdoch	Stockwell
Drainville	(Grey)	Wilson
Eddy	O'Neil	(Simcoc West/Simcoc-Ouest)
Elston	(Quinte)	
Henderson	O'Neill	
	(Ottawa-Rideau)	

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Debate was resumed on the motions for Second Reading of the following Bills:-

Le débat reprend sur les motions portant deuxième lecture des projets de loi suivants:-

Bill 102, An Act to amend the Pay Equity Act.

Projet de loi 102, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale.

Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act.

Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne.

After some time, the motion for Second Reading of Bill 102, An Act to amend the Pay Equity Act was declared carried the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

Après quelque temps, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 102, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'administration de la justice.

The motion for Second Reading of Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act was carried on the following division:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 80

Abel	Hansen	Perruzza
Akande	Harrington	Philip
Allen	Haslam	(Etobicoke-Rexdale)
Bisson	Henderson	Phillips
Boyd	Hope	(Scarborough-Agincourt)
Bradley	Huget	Pilkey
Buchanan	Jamison	Poole
Caplan	Johnson	Pouliot
Carter	Kormos	Rae
Charlton	Lankin	Rizzo

AYES / POUR - Continued

Christopherson	Laughren	Ruprecht
Churley	MacKinnon	Silipo
Conway	Mackenzie	Sola
Cooke	Mahoney	Sorbara
Cooper	Malkowski	Sutherland
Coppen	Mammoliti	Swarbrick
Curling	Mancini	Ward
Dadamo	Marchese	(Brantford)
Duignan	Martel	Waters
Eddy	Martin	Wessenger
Elston	Mathysen	White
Farnan	Mills	Wildman
Ferguson	Morrow	Wilson
Fletcher	Murdock	(Frontenac-Addington)
Frankford	(Sudbury)	Winninger
Gigantes	O'Connor	Wiseman
Grier	O'Neil	Wood
Haeck	(Quinte)	Ziembra
Hampton	Owens	

NAYS / CONTRE - 15

Arnott	Jordan	Tilson
Callahan	Marland	Turnbull
Cousens	McLean	Wilson
Cunningham	Runciman	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)
Eves	Sterling	
Harnick	Stockwell	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déposé au Comité permanent de l'administration de la justice.

Debate was resumed on the Orders for Concurrence in Supply and, after some time,

Le débat reprend sur les ordres d'adoption des budgets des dépenses et après quelque temps,

Supply was concurred in as follows:-

Budget des dépenses adopté comme suit:-

Supply for the Ministry of Agriculture and Food

Budget des dépenses du ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation

Supply for the Ministry of Health

Budget des dépenses du ministère de la Santé

Supply for the Ministry of Education

Budget des dépenses du ministère de l'Éducation

Supply for the Ministry of Housing

Budget des dépenses du ministère du Logement

Supply for the Ministry of Transportation

Budget des dépenses du ministère des Transports

Supply for the Ministry of Industry, Trade and Technology
 Supply for the Ministry of Community and Social Services
 Supply for the Ministry of Environment
 Supply for the Ministry of Consumer and Commercial Relations
 Supply for the Ministry of Natural Resources
 Supply for the Ministry of Solicitor General
 Supply for the Ministry of Tourism and Recreation

Budget des dépenses du ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie
 Budget des dépenses du ministère des Services sociaux et communautaires
 Budget des dépenses du ministère de l'Environnement
 Budget des dépenses du ministère de la Consommation et du Commerce
 Budget des dépenses du ministère des Richesses naturelles
 Budget des dépenses du ministère du Solliciteur général
 Budget des dépenses du ministère du Tourisme et des Loisirs

The following Bill was then introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est ensuite présenté et lu une première fois:-

Bill 117, An Act to authorize the payment of certain amounts for the Public Service for the fiscal year ending on the 31st day of March, 1993. Hon. F. Laughren.

Projet de loi 117, Loi autorisant le paiement de certaines sommes destinées à la fonction publique pour l'exercice se terminant le 31 mars 1993. L'hon. F. Laughren.

Ordered, That the Bill be read the second time forthwith.

Il est ordonné que le projet de loi soit lu une deuxième fois sans délai.

The Bill was then read the second time.

Le projet de loi est ensuite lu une deuxième fois.

Ordered, That the Bill be read the third time forthwith.

Il est ordonné que le projet de loi soit lu une troisième fois sans délai.

The Bill was then read the third time and was passed.

Le projet de loi est ensuite lu une troisième fois et adopté.

With unanimous consent, the following motions were moved without notice:-

Avec le consentement unanime, les motions suivantes sont proposées sans préavis:-

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That, notwithstanding the prorogation of the House,

- (i) all government bills except Bill 20, An Act to amend the Education Act, Bill 81, An Act to revise the Condominium Act, Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act, Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands;

- (ii) all government Orders with respect to committee reports;
- (iii) the following private members' bills ordered for second reading:- Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety, Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers, Bill 33, An Act to amend the Representation Act, Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors, Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment, Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air, Bill 69, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin, Bill 70, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapylene, Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records;
- (iv) the following private members' bill referred to the Standing Committee on Resources Development, Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act;
- (v) the following private members' bills referred to Committee of the Whole House or pending third reading: Bill 9, An Act to amend the representation Act, Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day, Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario, Bill 155, An Act proclaiming Earth Day, Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons, Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters, Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act, Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques;
- (vi) all private bills referred to Standing Committee on Regulations and Private Bills;
- (vii) all other matters referred to or designated in any standing committees;

remaining on the Orders and Notices paper at the prorogation of the Second Session of this parliament be continued and placed on the Orders and Notices paper of the second sessional day of the Third Session of the 35th Parliament at the same stage of business for the House and its committees as at prorogation.

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That the following Committees be continued and authorized to meet during the Recess between the Second and the Third Sessions of the 35th Parliament, in accordance with the schedule of meeting dates agreed to by the three Party Whips and tabled with the Clerk of the Assembly, to examine and enquire into the following matters:-

Standing Committee on Administration of Justice to consider Bill 102, An Act to amend the Pay Equity Act and Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and Crown Employees Collective Bargaining Act;

Standing Committee on Finance and Economic Affairs to consider Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters, and matters related to pre-Budget consultation;

Standing Committee on General Government to consider Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands;

Standing Committee on Government Agencies to consider the operation of certain agencies, boards and commissions of the Government of Ontario and to review intended appointments in the public sector;

Standing Committee on the Legislative Assembly to consider the development of a policy with respect to the recognition of religious holidays in the Legislative calendar;

Standing Committee on the Ombudsman to write a report to the House;

Standing Committee on Public Accounts to consider the Reports of the Provincial Auditor;

Standing Committee on Resources Development to consider Bill 96, An Act to establish the Ontario Training and Adjustment Board;

Standing Committee on Social Development to consider Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long Term Care.

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That committees be authorized to release their reports during the Recess between the Second and Third Sessions of this Parliament by depositing a copy of any report with the Clerk of the Assembly, and on the second Sessional day of the Third Session of the 35th Parliament the Chairs of such committees shall bring any such reports before the House in accordance with the Standing Orders.

His Honour the Lieutenant Governor of the Province entered the Chamber of the Legislative Assembly and took his seat upon the Throne.

The Speaker addressed His Honour as follows:-

"May it please Your Honour:

The Legislative Assembly of the Province has, at its present meetings thereof, passed certain bills to which, in the name and on behalf of the said Legislative Assembly, I respectfully request Your Honour's assent."

The Clerk Assistant and Clerk of Journals then read the titles of the bills that had passed as follows:-

"The following are the titles of the bills to which Your Honour's assent is prayed:

Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services.

Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu.

Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act.

Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allègement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario.

Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons.

Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervention en faveur des personnes vulnérables.

Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex.

Projet de loi 75, Loi concernant les annexions faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex.

Bill 85, An Act to amend the Tobacco Tax Act and the Liquor Control Act to provide for the Payment of Tax and Mark-ups by Returning Residents of Ontario.

Projet de loi 85, Loi modifiant la Loi de la taxe sur le tabac et la Loi sur les alcools de façon à prévoir le paiement de la taxe et des marges bénéficiaires par les résidents de retour en Ontario.

Bill 92, An Act to amend the Ontario Lottery Corporation Act.

Projet de loi 92, Loi modifiant la Loi sur la Société des loteries de l'Ontario.

Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care.

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne.

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment.

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement.

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Advocacy Act, 1992, the Consent to Treatment Act, 1992 and the Substitute Decisions Act, 1992.

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1992 sur l'intervention, de la Loi de 1992 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui.

Bill Pr3, An Act respecting the City of Burlington.

Bill Pr19, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital.

Bill Pr35, An Act to revive P.J. Construction Limited.

Bill Pr40, An Act respecting the Ontario Building Officials Association.

Bill Pr44, An Act to revive Pinccrest Community Association.

Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation.

Bill Pr49, An Act to revive Eilpro Holdings Inc.

Bill Pr52, An Act to revive Grand River Home Improvements Building Products, Supplies & Services Ltd.

Bill Pr58, An Act respecting the Town of Lincoln.

Bill Pr59, An Act to revive Peterborough Social Planning Council.

Bill Pr61, An Act respecting the City of Toronto.

Bill Pr62, An Act to revive Fefferlaw Developments Limited.

Bill Pr63, An Act to revive Modern Optical Ltd.

Bill Pr64, An Act respecting the Institute for Christian Studies.

Bill Pr65, An Act respecting the City of London.

Bill Pr67, An Act to revive Lambda Chi Alpha Alumni Association of Toronto (Incorporated).

Bill Pr68, An Act to revive Rainbow Halfway House.

Bill Pr70, An Act respecting Nipissing University.

Bill Pr71, An Act to revive Women in Crisis (Northumberland County).

Bill Pr73, An Act respecting the City of York.

Bill Pr75, An Act respecting The Canadian Millers' Mutual Fire Insurance Company.

Bill Pr78, An Act respecting the City of Toronto.

Bill Pr79, An Act to revive Duclos Point Property Owners Inc.

Bill Pr83, An Act to revive Apostolic Catholic Assyrian Church of the East."

To these Acts the Royal Assent was announced by the Clerk of the Legislative Assembly in the following words:-

"In Her Majesty's name, His Honour the Lieutenant Governor doth assent to these bills."

« Au nom de Sa Majesté, Son Honneur le lieutenant-gouverneur sanctionne ces projets de loi. »

The Speaker then said:-

"May it please your Honour:

We, Her Majesty's most dutiful and faithful subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, in session assembled, approach Your Honour with sentiments of unfeigned devotion and loyalty to Her Majesty's person and Government, and humbly beg to present for Your Honour's acceptance a bill entitled, 'An Act to authorize the payment of certain amounts for the Public Service for the fiscal year ending on the 31st day of March, 1993' / « Loi autorisant le paiement de certaines sommes destinées à la fonction publique pour l'exercice se terminant le 31 mars 1993. »"

To this Act the Royal Assent was announced by the Clerk of the Legislative Assembly in the following words:-

"His Honour the Lieutenant Governor doth thank Her Majesty's dutiful and loyal subjects, accept their benevolence and assent to this bill in Her Majesty's name".

« Son Honneur le lieutenant-gouverneur remercie les bons et loyaux sujets de Sa Majesté, accepte leur bienveillance et sanctionne ce projet de loi au nom de Sa Majesté. »

His Honour the Lieutenant Governor was then pleased to deliver the following gracious speech:-

Mr Speaker, Members of the Legislative Assembly, Ladies and Gentlemen:

The second session of the 35th Parliament has been productive, albeit in difficult times.

The people of Ontario and the government have dealt with the most severe recession since the 1930s. We are not alone -- economic activity has slowed throughout the industrial world. Global pressures have dramatically affected the structure of Ontario's economy. Although there are now signs of improvement, economic recovery will be gradual.

The government has responded by fighting the recession, by creating and protecting jobs for people, by direct investment and encouraging private-sector investment in the economy, by increasing its commitment to worker training, and by maintaining human services, while at the same time controlling the provincial deficit.

The government's 1992 Budget continued this approach. The Budget focused on creating and supporting jobs, maintaining public services for people, and controlling the deficit. Focusing on jobs, services and controlling the deficit reflects the concerns that Ontarians have made clear and also responds responsibly to the government's tough financial situation. The length and depth of the current recession have cut government revenues, at the same time as people are in greater need for services such as social assistance.

Part of the government's response to this financial squeeze has been aggressive internal cost-cutting measures. And it's working. For every dollar of new revenue the province raises this year, we have found four dollars of cost reductions inside government. Health care is the most dramatic example. Over the last ten years, annual spending growth in the health field averaged more than 11 per cent. Last year, the government brought that down to less than two per cent, at the same time as we have maintained these essential services to Ontarians. The overall rate of growth in total spending in the 1992 Budget — 4.9 per cent — is the lowest in 39 years. Excluding public debt interest, operating spending will grow by only 2.8 per cent this year.

The April 1992 Budget also announced the **jobsOntario** Funds:

- The \$1.1 billion **jobsOntarioTraining Fund** will support job creation and training for 100,000 Ontarians who are receiving social assistance or have exhausted unemployment insurance eligibility, and training for 80,000 others. In addition, 20,000 new, subsidized child care spaces will be created to meet the needs of participants, many of whom are single mothers. Contrary to recent media reports, which were based on results for the first three months alone, the Fund is moving aggressively. The government expects that more than 10,000 person-years of employment will be created by March, 1993.
- The **jobsOntarioCapital Fund** will invest \$2.3 billion over five years on capital investments like public transit, environmental projects and roads to support Ontario's transition to a more productive economy. Over \$370 million is already committed this year.
- The **jobsOntarioHomes Fund** will generate more than \$2 billion in work for the construction industry by supporting 20,000 more non-profit housing units. These are in addition to the 10,000 new units provided by the 1991 Budget. The government's housing policies created 27,000 construction jobs in 1991.
- This past summer, **jobsOntarioYouth** invested \$20 million and created 8,800 new summer jobs for young people. Five thousand of these jobs were promoted heavily to black youth. Total spending for summer youth employment programs was \$45 million this year, an increase of 73% from last year.

In addition, \$3.4 billion in regular capital investment means 67,000 jobs as a result of construction and renovation of infrastructure like roads, sewers and public buildings.

The 1992 Budget announced a number of tax assistance measures to foster private sector investment and help create jobs. These include tax cuts and incentives benefitting manufacturing and processing industries and small business.

The Budget also eliminated or reduced Ontario income tax for an additional 120,000 low-income Ontarians, and enriched support for low-income seniors. As a result, benefits were increased for over 350,000 senior households, with an average increase in benefits of \$135 for seniors with household income of \$23,000 or less.

Legislation to establish the Ontario Training and Adjustment Board (OTAB) is now before the Legislature. OTAB is one part of a comprehensive reform of Ontario's training and adjustment programs. Its central objective is making the design and management of training and adjustment a partnership among labour, business, training providers, educators, and community-based groups.

OTAB, the Canada-Ontario Labour Force Development Agreement and other initiatives add up to training expenditures of \$930 million this fiscal year — an increase of 24% over last year and the most ever spent by an Ontario government on training and adjustment for workers.

The government released an industrial policy framework. Unique among recent efforts in this field, the framework rejects the winning sectors/losing sectors approach. Instead, it identifies six "competitive fundamentals," that are key to business success and greater competitiveness. The government will work in a variety of ways to support these fundamentals and orient the economy towards higher value added

activities. The most important of the initiatives announced in the framework paper is the Sector Partnership Fund — a three-year, \$150 million fund to enhance competitiveness and higher value added activity at the sector level. This is the principle supporting the work of almost two dozen sector strategies now being developed in various ministries.

In addition to \$35.5 million in emergency financial assistance for farmers in 1991, the government has announced a five-year, \$120 million Agricultural Investment Strategy which will work toward long-term stability for farmers and rural communities. The first of its kind in Canada, the Agricultural Investment Strategy includes:

- the Commodity Loan Guarantee Program to provide financing early in the season, as well as security from crop failure;
- the Rural Loan/Agricultural Mortgage Pool Program to encourage investment in agricultural projects and provide farmers with alternative, low-interest credit;
- the Private Mortgage Guarantee Program to attract investment to agriculture;
- the Farmer Apprentice Program to give new farmers experience and the opportunity to build equity for the eventual purchase of a farm;
- the Agricultural Expertise and Education Program to give credit unions a greater role in farm financing and help farmers resolve financial problems.

My government is providing workers with some of the best protection in North America and showing that jobs and justice are not contradictory goals — in the long run, they reinforce each other.

After a lengthy period of public discussion, which included four months of consultation on the contents of a discussion paper and five weeks of legislative committee hearings across the province, amendments to the Ontario Labour Relations Act were passed and will take effect January 1, 1993. The new Act will: allow employees to organize who are currently prevented; limit the use of replacement workers during strikes and lockouts; make it easier for workers to organize — especially women, new Canadians and part-time workers, many of whom work in the service sector; and speed up Labour Board processes, including the arbitration of first contract disputes.

A further set of amendments to the Labour Relations Act (Bill 80) is now before the Legislature. Bill 80 will promote greater democracy, and local control in the relationships between internationally-based parent construction unions and their Ontario locals. Ontario-based construction locals have long expressed a desire for greater control over their own affairs.

The Worker Investment and Ownership Program received royal assent in July, 1992 and is retroactive to October, 1991. It establishes tax incentives for investment by workers in Ontario businesses. One part of the program complements existing federal legislation and provides tax credits to workers who invest in labour-sponsored investment funds; another part provides enhanced tax credits to workers acquiring control of their employer's corporation through direct investment. By enabling worker investment in Ontario companies, the program keeps jobs and investment in Ontario, especially in small and medium-sized businesses. The worker ownership part of the program has already been used by workers in Kapuskasing, when they acquired control of the Spruce Falls mill.

Following the release of a public discussion paper on employment equity in late 1991, the government introduced legislation that will increase fairness in the workplace for women, aboriginal people, persons with disabilities and members of visible minorities. The government remains fully committed to legislated employment equity and will be proceeding with the legislation as soon as the drafting of the regulations that give effect to many of the Bill's provisions is complete.

Legislation to extend pay equity to cover an additional 420,000 women is now before the Legislature. Its enactment will mean fairer wages for women who work in jobs that, until now, did not qualify for pay equity increases. This will be accomplished by adding proxy and proportional value comparisons to the original job-to-job comparator method of calculating pay equity contained in the original 1987 law.

The government is active in pursuit of environmental and justice objectives as well.

The draft Environmental Bill of Rights, released for public review, reflects a consensus of business and environmental groups. It aims to give people new powers to protect the environment. The Ontario Round Table on Environment and Economy report sets out a strategy for sustainable development in Ontario that my government is eager to follow. The government has renewed the mandate of the Round Table.

The Waste Management Act has been proclaimed. This statute provides greater authority for initiatives to reduce, reuse, and recycle materials.

The government has concluded an historic Statement of Political Relationship with aboriginal people. We are pursuing self-government, land claims, and quality of life issues with Ontario First Nations on a government-to-government basis.

To empower and offer protection to vulnerable persons, a system of non-legal social advocacy will be established under the Advocacy Act.

Legislation has been introduced that aims at eliminating sexual abuse in health care and removing limitation periods for civil lawsuits by many sexual assault victims.

Rent control legislation was proclaimed. This ends high rent increases for tenants and ensures better maintenance and repair of rental buildings.

Amendments to the Planning and Municipal Acts were introduced to allow homeowners to create an apartment in their house.

The government maintains its commitment to protecting essential public services and managing the difficult fiscal challenges in prudent ways.

By reforming the health care system, we are ensuring we can enjoy its benefits at an affordable cost in future years. The Ontario Medical Association and the government have committed themselves to mutual efforts to control costs while maintaining quality services. The government has improved the management of the Ontario Drug Benefit Program to help reduce the spending growth rate of this program.

The government introduced the Long-Term Care Statute Law Amendment Act as part of a comprehensive reform. This initiative will integrate and improve the services supporting elderly persons and their caregivers, adults with physical disabilities, and those who need health services at home.

Honourable Members, I commend your achievements this session. In closing, I take this opportunity to wish you a joyous holiday season.

Au nom de notre souveraine, je vous remercie. In our sovereign's name, I thank you.

Je déclare cette session prorogée. I now declare the session prorogued.

Monsieur le président, honorables membres de l'Assemblée législative, Mesdames et Messieurs,

La deuxième session de la 35^e législature a été productive, malgré les temps difficiles.

La population de l'Ontario et le gouvernement sont aux prises avec la récession la plus grave qu'ait connue la province depuis les années trente. Et nous ne sommes pas les seuls dans cette situation -- l'activité économique a ralenti partout dans le monde industrialisé. Les pressions exercées à l'échelle mondiale ont eu un effet dramatique sur la structure même de l'économie ontarienne. Certains signes laissent présager une amélioration, mais la reprise économique ne s'accomplira que de façon graduelle.

Le gouvernement a réagi en s'attaquant à la récession, en créant et en protégeant des emplois, en investissant directement dans l'économie et en encourageant le secteur privé à faire de même, en intensifiant son engagement en matière de formation professionnelle et en préservant les services à caractère social, tout en contrôlant le déficit de la province.

Dans son budget de 1992, le gouvernement a poursuivi dans la même voie. Le budget met en effet l'accent sur la création et la préservation d'emplois, le maintien des services publics au profit de la population, ainsi que le contrôle du déficit. La priorité accordée aux emplois, aux services et au contrôle du déficit répond aux préoccupations exprimées par les Ontariens et les Ontariennes tout en tenant compte de façon responsable de la situation financière difficile dans laquelle se trouve le gouvernement. La profondeur et la durée de la présente récession se traduisent par une réduction importante des recettes fiscales au moment même où la population a besoin plus que jamais de services comme l'aide sociale.

Le gouvernement a répondu en partie à ces contraintes financières par des mesures énergiques de compression des dépenses internes. Et ces mesures donnent des résultats. Pour chaque dollar de nouvelle recette perçue cette année, les coûts ont été réduits de quatre dollars au sein du gouvernement. Le domaine des services de santé en est l'exemple le plus marquant. Au cours des dix dernières années, l'augmentation annuelle des dépenses dans le domaine de la santé a été en moyenne de 11 pour cent. L'an dernier, le gouvernement a réduit ce taux à moins de deux pour cent, tout en maintenant les services essentiels pour toute la population. Le taux global d'accroissement des dépenses totales dans le budget de 1992, qui est de 4,9 pour cent, est le moins élevé que l'on ait connu depuis 39 ans. Si l'on exclut l'intérêt sur la dette publique, les dépenses de fonctionnement n'augmenteront que de 2,8 pour cent cette année.

Le budget d'avril 1992 annonçait également la création des programmes **boulotOntario**:

- La somme de 1,1 milliard de dollars affectée au fonds **boulotOntarioFormation** appuiera la création d'emplois et la formation professionnelle à l'intention de 100 000 Ontariens et Ontariennes qui doivent compter sur l'aide sociale ou qui ont épuisé les prestations d'assurance-chômage auxquelles ils avaient droit, ainsi que la formation professionnelle de 80 000 autres travailleurs et travailleuses. De plus, 20 000 nouvelles places subventionnées seront créées dans les garderies afin d'aider les participants et participantes, dont un grand nombre sont des mères seules. Contrairement

aux affirmations récentes des médias, lesquelles ne tenaient compte que des résultats des trois premiers mois, le programme se poursuit avec dynamisme. Le gouvernement estime que le programme procurera à la population ontarienne des emplois équivalant à 10 000 années-personnes d'ici mars 1993.

- Le fonds **boulotOntarioConstruction** investira 2,3 milliards de dollars en cinq ans dans des projets d'immobilisations comme le transport en commun, des initiatives environnementales et des travaux de voirie, pour appuyer la transition de la province vers une économie plus productive. Plus de 370 millions de dollars ont déjà été engagés cette année.
- Le programme **boulotOntarioLogement** injectera plus de deux milliards de dollars dans l'industrie de la construction en appuyant la création de 20 000 logements de plus dans le secteur à but non lucratif. Ces nouveaux logements viennent s'ajouter aux 10 000 habitations qui avaient été annoncées dans le budget de 1991. Les politiques du gouvernement en matière de logement ont permis la création de 27 000 emplois dans la construction en 1991.
- L'été dernier, **boulotOntarioJeunesse** a investi 20 millions de dollars et créé 8 800 emplois pour les jeunes. Cinq mille de ces emplois ont fait l'objet d'une campagne dynamique au sein de la communauté jeune noire. Pour l'ensemble des programmes d'emplois d'été pour les jeunes, le gouvernement a dépensé cette année 45 millions de dollars, soit une augmentation de 73 pour cent par rapport à l'an dernier.

De plus, la construction et la réfection d'éléments de l'infrastructure comme les routes, les égouts et les édifices publics ont entraîné la création de 67 000 emplois grâce à des investissements de l'ordre de 3,4 milliards de dollars.

Dans le budget de 1992, le gouvernement a annoncé un certain nombre de mesures fiscales — notamment des réductions d'impôt ainsi que des mesures incitatives au profit du secteur manufacturier, des industries de transformation et des petites entreprises — pour encourager l'investissement privé et favoriser ainsi la création d'emplois.

Le budget a également éliminé ou réduit l'impôt sur le revenu pour un nombre additionnel de 120 000 contribuables à faible revenu tout en améliorant les mesures de soutien au profit des personnes âgées à faible revenu. Chez les aînés, plus de 350 000 ménages ont ainsi bénéficié d'une augmentation de prestations, l'augmentation moyenne étant de 135 \$ pour les personnes âgées dont le revenu familial est de 23 000 \$ ou moins.

Le gouvernement a également déposé des mesures législatives prévoyant la création du Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre (COFAM). Le COFAM n'est qu'un volet d'une réforme en profondeur des programmes de formation professionnelle et de reconversion de la main-d'oeuvre. Son objectif central est d'établir un véritable partenariat entre les syndicats, les entreprises, les services de formation professionnelle et d'éducation et les groupes communautaires pour la conception et la gestion des programmes de formation et de reconversion de la main-d'oeuvre.

Le COFAM, l'accord Canada-Ontario sur la formation de la main-d'oeuvre ainsi que d'autres initiatives en ce domaine portent à 930 millions de dollars les sommes affectées à la formation au cours du présent exercice, ce qui représente une augmentation de 24 pour cent par rapport à l'an dernier et constitue le montant le plus élevé jamais consacré par un gouvernement ontarien à la formation et à la reconversion des travailleurs et travailleuses.

Le gouvernement a fait connaître le plan d'action du gouvernement en ce qui a trait à l'industrie. À l'encontre des autres initiatives lancées récemment dans ce domaine, le cadre d'action proposé rejette l'approche qui consiste à examiner les secteurs de pointe par rapport aux secteurs en perte de vitesse. Il établit plutôt six principes fondamentaux qui visent à accroître la compétitivité des entreprises. Le gouvernement s'efforcera de diverses façons d'appuyer les activités qui soutiennent ces principes fondamentaux et d'orienter l'économie vers des activités à forte valeur ajoutée. La plus importante des initiatives annoncées dans l'énoncé du plan d'action est le Fonds de partenariat sectoriel, par l'entremise duquel 150 millions de dollars seront versés, sur une période de trois ans, pour améliorer la compétitivité et intensifier les activités à forte valeur ajoutée dans les divers secteurs. Ce fonds sert à financer les travaux relatifs à plus d'une vingtaine de stratégies sectorielles que divers ministères sont en train d'élaborer.

En plus des 35,5 millions de dollars affectés à l'aide financière d'urgence à l'intention des agriculteurs en 1991, le gouvernement a annoncé la mise en place d'une stratégie d'investissement dans l'agriculture, à laquelle il consacrerait 120 millions de dollars; il s'agit d'une série de mesures échelonnées sur cinq ans, qui visent à procurer aux agriculteurs et aux localités rurales une stabilité à long terme. Cette stratégie, la première du genre au Canada, comprend les volets suivants :

- le Programme de garanties d'emprunt pour les produits agricoles, qui fournit un financement en début de saison, ainsi qu'un mécanisme de sécurité en cas de perte de récoltes;
- le Fonds commun pour les prêts aux collectivités rurales et le crédit hypothécaire aux agriculteurs, qui encourage l'investissement dans des projets agricoles et offre aux agriculteurs la possibilité d'obtenir du crédit à de faibles taux d'intérêt;
- le Programme de garantie d'emprunts hypothécaires des investisseurs privés, qui vise à intéresser les investisseurs à l'agriculture;
- le Programme de stages agricoles, qui donne aux nouveaux agriculteurs la possibilité d'acquérir de l'expérience et d'amasser un capital en vue de l'achat d'une exploitation agricole;
- le Programme de formation et de conseils spécialisés à l'intention des agriculteurs, qui confère aux *credit unions* un plus grand rôle dans le financement des activités agricoles et aide les agriculteurs à résoudre leurs problèmes financiers.

Mon gouvernement est parmi ceux qui assurent aux travailleurs et travailleuses la meilleure protection qui soit en Amérique du Nord, démontrant ainsi qu'emplois et justice ne sont pas des éléments contradictoires; ce sont des objectifs qui, avec le temps, se renforcent l'un l'autre.

Après une longue période de discussions publiques, notamment quatre mois de consultation sur un document de travail et cinq semaines d'audiences tenues dans toute la province devant un comité législatif, les modifications proposées à la *Loi sur les relations de travail* en Ontario ont été adoptées et elles prendront effet le 1^{er} janvier 1993. La nouvelle loi permettra la syndicalisation des travailleuses et travailleurs qui en sont actuellement empêchés, limitera le recours à des remplaçants en cas de grève ou de lock-out, et facilitera la tâche aux travailleurs qui veulent se syndiquer, en particulier les femmes, les néo-Canadiens et les personnes employées à temps partiel, dont un grand nombre travaillent dans le secteur des services; de plus, elle accélérera le fonctionnement de la Commission des relations de travail, entre autres le processus d'arbitrage en cas de différends dans la négociation d'une première convention collective.

Un autre ensemble de modifications à la *Loi sur les relations de travail* (projet de loi 80) a été présenté à l'Assemblée législative. Ces nouvelles dispositions favoriseront une meilleure application des principes démocratiques ainsi qu'une plus grande autonomie locale dans les relations entre les syndicats internationaux de la construction et leurs sections ontariennes. Ces dernières expriment depuis longtemps leur désir d'avoir une maîtrise accrue de leurs propres affaires.

La loi prévoyant la création du programme d'investissement et d'actionnariat des travailleurs a reçu la sanction royale en juillet 1992 et ses effets seront rétroactifs au mois d'octobre 1991. On instaure ainsi des mesures fiscales qui incitent les travailleurs et travailleuses à investir dans les entreprises de l'Ontario. Un volet du programme vient compléter les mesures législatives déjà mises en place par le gouvernement fédéral en vue d'offrir des crédits d'impôt aux contribuables qui investissent dans des fonds d'investissement des travailleurs; un autre volet du programme rehausse les crédits d'impôt pour les membres du personnel qui, grâce à un investissement direct, deviennent propriétaires majoritaires de l'entreprise où ils travaillent. En incitant les travailleurs et travailleuses à investir dans les sociétés ontariennes, le programme maintient des emplois et des investissements en Ontario, particulièrement dans les petites et moyennes entreprises. Le volet du programme touchant la participation des travailleurs et travailleuses à la propriété de l'entreprise a déjà servi au personnel de la papeterie Spruce Falls, à Kapuskasing, qui a pu acquérir des intérêts majoritaires dans la société qui l'emploie.

À la suite de la publication d'un document de travail sur l'équité d'emploi à la fin de 1991, le gouvernement a déposé un projet de loi destiné à accroître l'équité en milieu de travail pour les femmes, les autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles. Le gouvernement maintient un engagement total à l'égard de l'enchâssement des principes d'équité d'emploi dans la législation ontarienne et poursuivra l'étude du projet de loi dès que sera terminée la rédaction des règlements qui permettront l'application d'un grand nombre des dispositions de la loi.

L'Assemblée législative étudie actuellement un projet de loi qui permettra à un nombre supplémentaire de 420 000 femmes de bénéficier de l'équité salariale. Cette loi se traduira par des salaires plus équitables pour les femmes qui occupent des emplois auxquels ne s'appliquaient pas jusqu'ici les augmentations accordées en vertu de l'équité salariale. On y parviendra en ajoutant la méthode de comparaison par substitution des postes et la méthode de comparaison de la valeur proportionnelle des postes à la méthode que prévoyait à l'origine la loi de 1987 aux fins du calcul de l'équité salariale, c'est-à-dire la comparaison de postes équivalents.

Par ailleurs, le gouvernement poursuit avec énergie ses objectifs de protection de l'environnement et de justice sociale.

L'ébauche du *Code des droits environnementaux*, publiée pour permettre à la population d'exprimer son opinion, reflète le consensus auquel sont parvenus le monde des affaires et les groupes environnementaux. Le code vise à donner à la population de nouveaux pouvoirs en matière de protection de l'environnement. Dans son rapport, la Table ronde de l'Ontario sur l'environnement et l'économie définit une stratégie pour le développement viable de l'Ontario, stratégie à laquelle le gouvernement adhère avec enthousiasme. Le gouvernement a renouvelé le mandat de la Table ronde.

La *Loi sur la gestion des déchets* a été promulguée. Cette loi fournit un cadre législatif qui facilitera les initiatives de réduction, de réutilisation et de recyclage.

Le gouvernement de l'Ontario a signé une déclaration historique de relation politique avec les peuples autochtones. Il poursuit une série d'entretiens intergouvernementaux avec les Premières nations à propos de questions comme l'autonomie gouvernementale, les revendications territoriales et la qualité de la vie.

Pour offrir aux personnes vulnérables une plus grande autonomie et une meilleure protection, un réseau d'intervention sociale de nature non juridique sera établi en vertu de la *Loi sur l'intervention*.

D'autre part, on a déposé des mesures législatives qui visent l'élimination de l'agression sexuelle dans les services de santé et la suppression des délais de prescription relatifs aux causes civiles pour un grand nombre de victimes d'agression sexuelle.

Des mesures de contrôle des loyers ont été adoptées. Le nouveau programme met fin aux augmentations excessives des loyers pour les locataires et garantit un meilleur entretien des immeubles locatifs.

Des modifications à la *Loi sur l'aménagement du territoire* et à la *Loi sur les municipalités* permettent aux propriétaires de créer un logement locatif dans leur maison.

Le gouvernement est toujours fidèle à son engagement de protéger les services publics essentiels tout en assurant une gestion prudente dans le contexte fiscal actuel.

En réformant le système de santé, le gouvernement veille à ce que toute la population puisse se prévaloir de ses avantages à un coût abordable au cours des années à venir. L'Association des médecins de l'Ontario et le gouvernement se sont engagés à joindre leurs efforts pour contrôler les coûts tout en maintenant des services de qualité. Le gouvernement a amélioré la gestion du Régime de médicaments gratuits de l'Ontario afin de contribuer à réduire le taux d'augmentation des dépenses à ce chapitre.

Le gouvernement a déposé la *Loi modifiant des lois en ce qui concerne les soins de longue durée* dans le cadre d'une réforme à grande échelle. Cette initiative vise à favoriser l'intégration et l'amélioration des services d'aide aux personnes âgées et à leurs soignants et soignantes, aux adultes ayant un handicap et aux personnes qui ont besoin de soins à domicile.

Honorables membres de l'Assemblée, permettez-moi de vous féliciter pour tout ce que vous avez accompli au cours de cette session. Je voudrais également profiter de l'occasion pour vous souhaiter de joyeuses célébrations en ce temps des Fêtes.

Au nom de notre souveraine, je vous remercie. In our sovereign's name, I thank you.

Je déclare cette session prorogée. I now declare the session prorogued.

The Government House Leader then said:-

"Speaker and Members of the Legislative Assembly:

It is the will and pleasure of His Honour the Lieutenant Governor that this Legislative Assembly be prorogued and this Legislative Assembly is accordingly prorogued."

